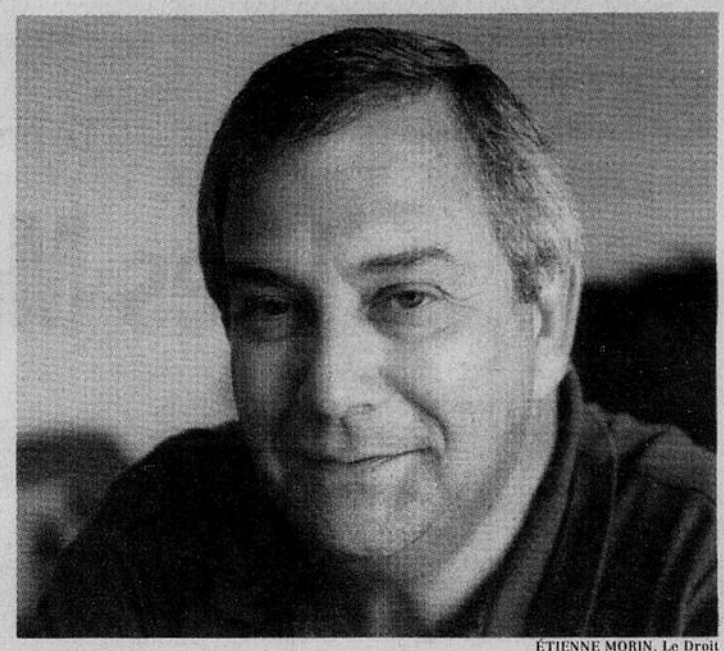
Les agents de pastorale en enfer

PAGE 4

Marcel Proulx ne dit plus non à la mairie de Hull

PAGE 3



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

LeDroit

www.ledroit.com

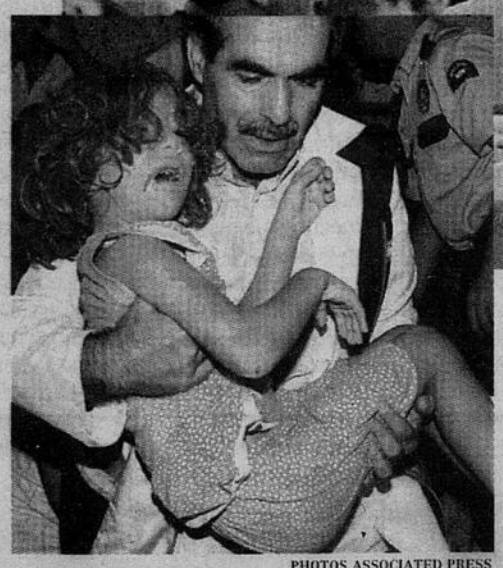
87e ANNÉE - NUMÉRO 124 • LE MERCREDI 18 AOÛT 1999 • 65¢ PLUS TAXE(S) DU LUNDI AU VENDREDI

Design Renoir (Bijouterie Arvisais)

120, boul. Lorrain, Gatineau, Qc.
663-0376

Il pourrait y avoir jusqu'à 10 000 personnes sous les débris d'une des villes les plus touchées par le séisme

La Turquie en état de choc



PHOTOS ASSOCIATED PRESS

La désolation était visible partout, hier, dans le nord-ouest de la Turquie, après le terrible tremblement de terre qui a fait plus de 2000 morts et des dizaines de milliers de blessés. Dans toutes les villes touchées, secouristes et habitants sont lancés dans une course effrénée pour tenter de dégager les survivants prisonniers sous les décombres.

Lire en page 24

ledroit.com
REVU ET AMÉLIORÉ

La météo

Les prévisions Ottawa / Hull

Aujourd'hui
Ensoleillé avec passages nuageux
12/24

Demain
Ensoleillé avec passages nuageux
13/24

Vendredi
Généralement ensoleillé
13/24

Samedi
Généralement ensoleillé
14/25

Nord de l'Outaouais
Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui
Ensoleillé avec passages nuageux
11/23

Demain
Ensoleillé avec passages nuageux
12/24

Lever du soleil : .....6 h 06
Coucher du soleil :.....20 h 08

Les records
Maximum:.....32,2° (1940)
Minimum:.....5,6° (1941)

La phase des lunes

premier	pleine	dernier	nouvelle
19	26	2	9

Environnement Canada

Les informations météo ont été fournies par Environnement Canada. Renseignements: 1-900-565-4455 (Frais applicables)

La loterie

RÉSULTATS NON OFFICIELS

Tirage du samedi 14 août

Lotto 649 : 6 - 8 - 12 / 13 - 18 - 46 - (3)

ENCORE: 124033 • EXTRA: 57454

Loto-Québec en page 15

Sommaire

Les arts ..... 27 à 29
Bourses ..... 32 à 34
Bridge 41
Devises 13
Économie ..... 12 à 19
Éditorial 20
Forum 21
Horoscope 39
La région ..... 3 à 10
Le monde ..... 24 et 25
Le pays ..... 22 et 23
Les petits bonshommes 53
Mots croisés 40
Mot mystère 38
Nécrologie ..... 49 et 50
Petites annonces ..... 35 à 48
Sports ..... 51 à 59
Statistiques ..... 54 et 55

Le premier ministre Gary Filmon sollicitera un quatrième mandat

Les Manitobains iront aux urnes, le 21 septembre

Le premier ministre du Manitoba, Gary Filmon, a annoncé hier qu'il solliciterait un quatrième mandat aux élections qui se tiendront dans sa province le 21 septembre.

Presse Canadienne
Winnipeg

M. Filmon, qui est âgé de 56 ans et est le plus ancien premier ministre en poste au pays, avait convoqué la presse dans une nouvelle maison située en banlieue de Winnipeg. Il a expliqué son choix en précisant que la campagne électorale tenterait d'attirer des jeunes familles au Manitoba et de les y garder.

Mais ce sont des problèmes plus anciens tels que les soins de santé qui ont fait surface en cette première journée de campagne électorale. Tout comme les membres de l'Opposition, les participants aux tribunes radiophoniques ont critiqué la politique des conservateurs et la médecine de corridor qui se pratique dans les hôpitaux surpeuplés.

Gary Filmon PC

Ils ont dénoncé en particulier un projet du gouvernement qui prévoit de fermer les cuisines des hôpitaux de Winnipeg et de les remplacer par un dépôt central d'où seraient expédiés des repas surgelés. Il semble que le plan est loin d'être aussi économique que prévu, et la qualité des aliments a été mise en doute par les patients et leurs familles. «Il n'y a qu'à consulter les médias canadiens pour constater que les soins de santé sont la priorité de l'heure, dit M. Filmon. Certaines listes d'attente sont moins longues (...) dans d'autres cas, nous avons encore du travail à faire.»

Cette remarque a fait sourire le leader du Nouveau Parti démocratique, Gary Doer, qui à 51 ans tentera pour la quatrième et dernière fois de défaire Gary Filmon et de ramener les néo-démocrates au pouvoir. Howard Pawley fut le dernier premier ministre néo-démocrate à être élu au Manitoba en 1988.

«Gary Filmon, qui annonce tous les quatre ans qu'il va régler le problème des soins de santé, c'est aussi prévisible que les quatre saisons au Manitoba», dit M. Doer, qui a promis de se retirer s'il ne réussit pas à défaire Gary Filmon.

Le leader libéral Jon Gerrard, un médecin de 51 ans, affirme qu'il est le mieux placé pour améliorer le système de soins de santé, une tâche qu'il qualifie de complexe.

M. Gerrard est le candidat qui a le plus de terrain à regagner, puisque les libéraux ne détiennent que deux des 57 sièges de la législature manitobaine. À la dissolution de la Chambre, le Parti conservateur avait 31 sièges, le NPD en occupait 23 et il y avait un siège vacant.

Une grande murale sera peinte sur l'édifice de Papier Scott, à Hull

DIANNE PAQUETTE-LEGAULT
Le Droit

La Corporation du bicentenaire de Hull veut faire de la ville une ville de peintures murales reconnue au Québec.

Après l'oeuvre murale érigée l'automne dernier à l'hôtel Ramada Plaza, voilà que ce sera au tour de l'édifice de Papier Scott d'arborer la sienne, celle qui pourrait fort bien être la plus imposante avec sa dimension de 240 pieds de longueur sur 20 pieds de hauteur.

Le projet de la peinture murale chez Scott s'inscrit non seulement dans le cadre du projet du bicentenaire, mais aussi dans celui du Sentier transcanadien, dont le relais se terminera le 9 septembre 2000, à Hull.

Le muraliste Daniel Riel, un artiste de l'Outaouais, réalisera une oeuvre sur toile de vinyle qui doit être dévoilée en grandes pompes le 1er octobre sur le mur de façade de l'édifice Scott de la rue Laurier. La peinture murale représentera le passage des saisons, à différentes heures de la journée et à travers laquelle on retrouve les activités du sentier transcanadien, soit la motoneige, le traîneau à chien, la marche à pied, l'équitation, le vélo et le canot. L'artiste réalisera son oeuvre dans un local vacant de l'usine. Puis, l'oeuvre recouverte sera érigée quelques jours avant son grand dévoilement. Brunhilde Ramaut, responsable des communications chez Participaction, qui supervise le projet pour le Sentier transcanadien, s'est faite très avare de commentaires mais a confirmé que le projet est «énorme et particulier». Ce sera, selon elle, la plus importante peinture murale du genre au pays.

La murale du cycliste

Le président de la Corporation du bicentenaire de la ville de Hull, Marc Sénécal, explique que l'inspiration pour une série d'oeuvres murales lui est venue de la peinture murale du Festival de la bicyclette qui est installée à l'angle des rues Hôtel-de-Ville et de la promenade du Portage depuis 1986. Cette oeuvre, une création de Daniel Riel, a su bien résister au fil des années.

Puis, l'automne dernier, le directeur général de l'hôtel Ramada Plaza, Richard Signoretti, a lancé un défi corporatif aux gens d'affaires afin que d'autres oeuvres murales voient le jour à Hull. Notons que la murale du Ramada Plaza affiche le logo du bicentenaire de la ville de Hull qui se déroule en l'an 2000.

Marc Sénécal a exprimé le souhait que les partenaires du projet d'oeuvres murales laissent un legs à Hull. «Il y a des villes un peu partout où l'on a couvert de façon intéressante des murs qui ne l'étaient pas», dit-il. La corporation veut encourager les artistes, les gens d'affaires et les commanditaires à collaborer chacun à leur façon afin de «mettre de la couleur» dans la ville de Hull. Selon les dimensions, chaque murale pourrait coûter quelque 15 000 $ à 20 000 $.

Les peintures murales, à caractère historique pour la plupart, pourraient notamment retracer les grands feux et l'industrie forestière, note M. Sénécal. Ce dernier pense qu'il serait réaliste de dévoiler une demi-douzaine de ces oeuvres murales l'an prochain lors des célébrations du bicentenaire. La corporation privilégie des oeuvres amovibles par rapport à celles qui pourraient être peintes directement sur les murs d'édifices. Déjà, certains murs ont été identifiés et de plus amples détails seront dévoilés à la mi-septembre. L'on sait toutefois que la Corporation mise sur des murs situés aux points d'entrée de la ville.

Quel millénaire!

FRANÇOIS COMEAU
Collaboration spéciale

État de siège

«Le FLQ décrété hors-la-loi», titrait *Le Droit* du 16 octobre 1970. En fait, ce sont les libertés individuelles et collectives qui sont mises hors-la-loi aux petites heures du matin ce jour-là. Le Québec est en crise. Une cellule de quelques membres du Front de libération du Québec avait pris en otage le diplomate britannique James Cross, le 5 octobre, en espérant que cet acte pousse le gouvernement à écouter leurs demandes nationalistes.

Cinq jours plus tard, le ministre du Travail du gouvernement québécois, Pierre Laporte, disparaît à son tour. Bourassa demande de l'aide du fédéral pour contenir la crise. Décision sans précédent dans les annales canadiennes, le premier ministre Pierre Trudeau met en branle les dispositions de la Loi des mesures de guerre. L'armée débarque en force, mais Laporte est découvert assassiné le 17. Ce n'est que le 3 décembre qu'on libérera James Cross, sain et sauf. Cinq cents personnes, soupçonnées d'activités subversives, sont arrêtées et emprisonnées durant la crise d'Octobre. Cette année-là, octobre a duré trois mois. Trois mois d'enfer.

Petites annonces (613) 562-0222 / 1-800-267-9555
Lundi au vendredi : 8 h - 19 h
Samedi : 9 h - 13 h

Abonnements (613) 562-0555 / 1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h - 17 h
Samedi : 7 h - 13 h

LeDroit
FONDE LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST A CEUX QUI LUTTENT»

Renseignements (613) 562.0111
Salle des nouvelles (613) 562.0333

Publicité (613) 562-7747
Lundi au vendredi : 9 h - 17 h

LeDroit :
47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050,
Gatineau (Qué.)
J8T 8E1

Appelez-nous
562-0333
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous!
Week-end
562-7508

La région

Fauteuil de maire à la Ville de Hull ou siège de député

Le coeur de Marcel Proulx balance

Fauteuil de maire ou siège de député? Marcel Proulx prépare son passage à l'avant-scène de la politique, lui qui a passé 30 années dans les coulisses du pouvoir.

PIERRE JURY
Le Droit

À 53 ans, l'ancien chef de cabinet du ministre Marcel Massé dit «ne fermer aucune porte» quant à son avenir politique et personnel. Ce pourrait être la mairie de Hull, ce pourrait être la succession de M. Massé, que plusieurs voient démissionner l'automne ou l'hiver prochain, maintenant que le député de Hull-Aylmer n'est plus au cabinet.

«Je suis en période de réflexion, a-t-il lancé lors d'une entrevue avec *Le Droit*.

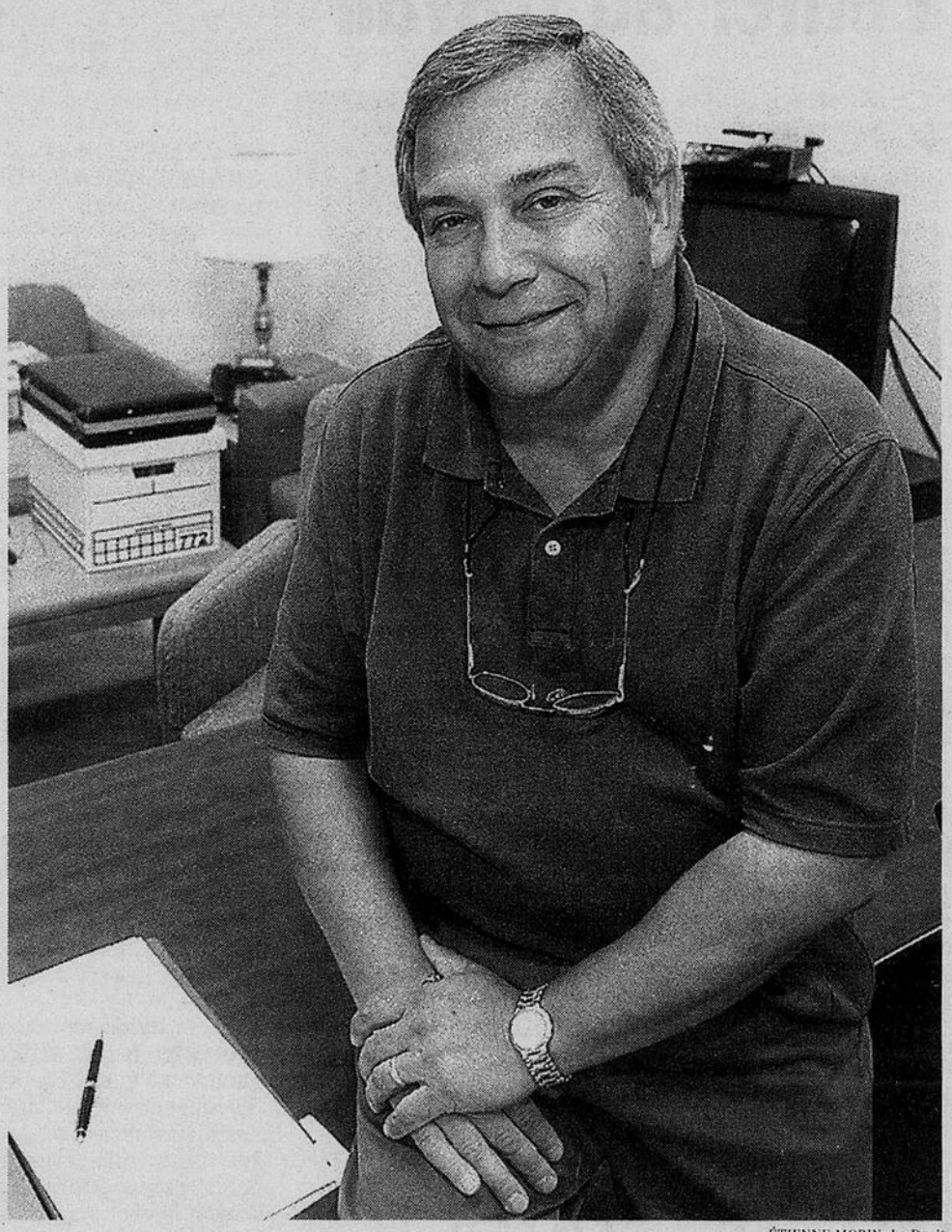
«Si M. Massé démissionne, et ça, je ne le sais pas, je pourrais être intéressé. On verra.»

Quant à la mairie, les choses sont plus claires. À trois mois des élections, le désistement de l'ancien maire Michel Légère, la semaine dernière, fait briller de façon encore plus évidente qu'il n'y a encore aucun candidat avoué pour les municipales du 7 novembre prochain.

Une annonce, s'il y en a une, pourrait survenir au cours de la première moitié de septembre, pour assurer un momentum électoral soutenu. Hull pourrait alors enfin compter sur une vraie course à la mairie.

Marcel Proulx est la cible de pressions de citoyens qui tentent de l'intéresser à une fonction comme à l'autre. Il avoue qu'il est peu connu de la population, puisque son rôle a jusqu'ici été fort effacé. Mais ce n'est pas un obstacle à son élection, si le programme électoral est bon. C'est ce qu'il s'apprête à vérifier.

«Un maire, il y en a un et selon les sondages, Yves Ducharme semble bien se débrouiller», a lancé M. Proulx, bon prince... en partant.



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

À 53 ans, Marcel Proulx, l'ancien chef de cabinet du ministre Marcel Massé, dit «ne fermer aucune porte» quant à son avenir politique et personnel. Ce pourrait être la mairie de Hull, ce pourrait être la succession de M. Massé. S'il se décidait à viser la mairie, Hull aurait droit à une course électorale.

Dépenses municipales

Mais du même souffle, il a ajouté qu'il y avait des choses «ahurissantes» qui avaient été révélées sur la gestion municipale à Hull, plus tôt cette année. Lorsqu'elles ont été révélées, il est resté de marbre, compte tenu de ses fonctions au cabinet de M. Massé. Il avait même rejeté du revers de la main une rumeur qui le voyait candidat.

Mais la situation a bien changé maintenant et il ne fait plus la même analyse des événements... et des dépenses municipales.

«On peut être porté à croire que Hull n'a rien à gagner à courtiser le Maroc, par exemple. Yves Ducharme pense le contraire. Peut-être a-t-il des informations que je ne possède pas. Mais j'ai demandé à ce que des critiques du régime Ducharme m'apportent des preuves de ce qu'ils avancent, qu'ils me donnent des exemples de dépenses exagérées, si tel est le cas.

«Si les gens chialent contre trois feux de circulation, ça ne m'intéresse pas. Mais s'ils croient que la gestion de la Ville n'est pas assez serrée, si les taxes foncières peuvent être abaissées, là, ce n'est pas pareil.»

C'est donc l'ébauche d'un éventuel programme électoral que M. Proulx pourrait bâtir là.

Ce programme aurait pu être celui de Michel Légère qui a dit avoir été interpelé en ce sens au cours des derniers mois. Dépenses municipales et transparence des élus étaient les deux grands arguments que les citoyens ordinaires lui rapportaient, a dit celui qui a été maire de 1981 à 1991.

Cela dit, pourquoi songer à une carrière politique maintenant, lui qui semblait parfaitement heureux dans les coulisses du pouvoir?

Disponible et intéressé

«Depuis 1993, j'ai été en position de voir ce qu'un élu peut faire. Avec Paul Martin, Marcel Massé a été à l'origine de profondes réformes au fédéral et j'ai constaté que des changements sont possibles. Et puis, j'ai fermé mon bureau d'expert en assurance lors de l'élection de 1993. Je suis en disponibilité pour six mois mais je ne suis pas du genre à rester tranquillement à la maison... Je suis rendu au point où ça m'intéresse.»

Bilan des consultations publiques à Hull

Des services avant une baisse des taxes

FRANCE PILON
Le Droit

Un bilan provisoire des rencontres de quartiers à Hull montre que les citoyens veulent conserver la qualité des services et ne tiennent pas particulièrement à des baisses de taxes.

C'est ce qu'a fait savoir le maire Yves Ducharme, interrogé hier sur le processus de consultation qui a eu lieu au mois de mai sur les préoccupations financières des résidants et sur la façon dont la ville devrait gérer les finances publiques. Le maire de Hull a indiqué que le résultat de ces consultations seront dévoilés au mois de septembre mais a quand même divulgué à la presse quelques opinions entendues.

ARCHIVES

Yves Ducharme

Pas d'excès selon Ducharme

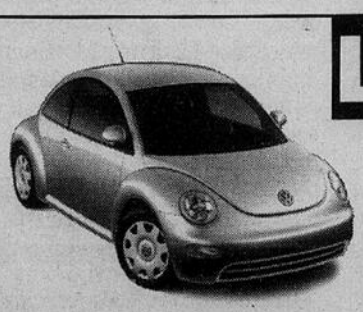
Dans l'ensemble, les gens veulent que les services soient maintenus ainsi que leur qualité. «On n'a pas senti chez les gens qu'ils souhaitent une baisse du fardeau fiscal», a souligné Yves Ducharme. Les gens savent que leur ville est bien gérée et qu'il n'y a pas eu d'excès», dit-il.

Les citoyens veulent que leur ville soit bien entretenue et propre. Ils tiennent particulièrement à ce que les rues soient bien déblayées l'hiver, ajoute le maire.

À ce sujet M. Ducharme est d'avis qu'il faudra ajouter de l'équipement pour le déblaiement de la neige cet hiver. L'hiver dernier a été le pire hiver qu'il ait connu au niveau de l'entretien des rues et la situation va être corrigée cette année, a dit M. Ducharme.

Pour continuer à offrir des services et sans hausser les taxes — qui sont gelées depuis 1992 — la Ville devra faire des réaménagements à l'intérieur des enveloppes budgétaires, a souligné M. Ducharme.

Il estime qu'il est difficile de baisser davantage la dette de la ville et de garder les services. Le conseil s'est engagé à enrayer la dette en 2028 et 500 000 $ par année vont au paiement de la dette.



LA COOL LE LOOK

C'est bien connu, la **New Beetle GLS 1999** est vraiment cool et elle vient avec un super équipement

299 $ par mois*

LOCATION 36 MOIS

Transport et préparation inclus

La **Jetta GL 1999**, elle, a un look super ! Avec ses 46 innovations de série, elle est la mieux équipée de sa catégorie.

* L'offre s'applique à une Jetta GL A4 1999 neuve, de base, 5 vitesses, avec climatisateur et à une New Beetle GLS 1999 neuve, de base, 5 vitesses. Photos à titre indicatif seulement. Versement initial de 2 650 $ (Jetta GL) et 2 350 $ (New Beetle GLS) ou échange équivalent. Dépôt de garantie de 350 $ requis à la transaction. Transport et préparation inclus. Taxe d'accise de 100 $ sur climatiseur. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Frais de 0,10 $ du km additionnel après 60 000 km. Sujet à l'approbation de crédit de Crédit VW Canada, Inc. Offre valide pour un temps limité. L'offre ne s'applique qu'aux particuliers et que pour un usage personnel et non commercial. Les stocks peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre.

25e ANNIVERSAIRE St-Louis Volkswagen 1299, BOUL. DE LA VÉRENDRYE, GATINEAU • 243-2733

Êtes-vous fait pour Volkswagen ?

1 888 ROULE VW ou VW.com

Un demande d'accréditation repoussée par le Diocèse de Gatineau-Hull

Les agents de pastorale disent vivre l'enfer au travail

Les agents de pastorale du Diocèse de Gatineau-Hull parlent de paradis à la fin de vos jours mais disent vivre un enfer dans leur milieu de travail...

PIERRE JURY
Le Droit

Au point où ces agents, au nombre d'une dizaine, veulent se syndiquer, en compagnie d'une dizaine d'autres employés de bureau. La requête en accréditation a été déposée en janvier dernier, avec l'appui de la CSN.

Depuis, rien.

Ou plutôt, mésentente avec l'employeur quant au libellé de la requête.

Neuf mois plus tard, donc, la requête n'a pas bougé, le syndicat n'a pas été formé et aucune négociation n'a eu lieu. Au mieux quelques rencontres avec un enquêteur du ministère québécois du Travail. Car le dossier est maintenant sur le bureau du Commissaire du travail, qui doit convenir les parties en novembre, a expliqué Nancy Poirier, conseillère syndicale à la CSN et porte-parole des employés du diocèse.

«Les troupes sont complètement à terre et ont décidé de porter leur débat sur la place publique à la suite d'une accumulation d'insatisfactions, principalement quant au climat de travail», a-t-elle résumé.

Une situation à tout le moins particulière, compte tenu des nombreux engagements de Mgr Roger Ébacher en faveur des démunis et des travailleurs. Aujourd'hui, ce sont ses propres ouailles qui se rebellent contre certaines pratiques de gestion.

Au diocèse, le secrétaire général Bernard Guindon a confirmé l'existence d'un litige quant à la requête en accréditation, «mais pas sur le principe de se regrouper en syndicat. L'Église reconnaît ce droit», a-t-il confié, en l'absence de Mgr Ébacher, en vacances.

Cela dit, M. Guindon a dit «ignorer les demandes du groupe.

«Mais j'ai hâte de le savoir.»

Entre-temps, la question a été référée entre les mains d'un avocat, Me Charles Saucier.

De source syndicale, on affirme que le diocèse a fait l'objet d'une restructuration administrative, ce que le Commissaire du travail proscrit au cours d'une requête en accréditation, a dit Mme Poirier. Une mise à pied a eu lieu, a-t-elle ajouté, alors que Bernard Guindon a parlé «de démission et de fin de contrat».

Archives

Mgr Roger Ébacher, en vacances, n'a pu expliquer la position du Diocèse dans ce conflit. Son secrétaire a pourtant répété que l'Église reconnaissait le droit des employés à se regrouper en syndicat.

«Chose certaine, Mgr Ébacher continuera de défendre les appauvris de notre société, a assuré M. Guindon. La présente situation ne remet nullement en cause cette conviction.»

Rentrée perturbée au Collège de l'Outaouais

Les employés de soutien attaquent dès la journée des inscriptions

ISABELLE DUCAS
Le Droit

L'inscription des cégépiens à la session d'automne au Collège de l'Outaouais a été légèrement perturbée, hier, par les moyens de pression des employés de soutien, qui protestent contre la lenteur des négociations avec le gouvernement pour le renouvellement de leur convention collective.

Les 100 membres du Syndicat des employés de soutien du Collège de l'Outaouais, des employés de bureau, des techniciens et des employés d'entretien, ont débuté une grève du zèle qui se poursuivra aujourd'hui et demain, alors que les étudiants continuent de recevoir, au campus de Hull, leurs horaires pour la session, qui commence lundi.

«Le thème de la journée, c'est: aujourd'hui, je travaille au rythme de la négociation, c'est-à-dire à pas de tortue», indique Jean Prudhomme, président du syndicat local.

Ça signifie que les employés de soutien ont décidé de prendre tous en même temps leur pause-santé de 15 minutes en matinée, leur pause pour dîner et leur pause d'après-midi. Leur départ a retardé la distribution des horaires des étudiants, hier.

Normalement, les employés prenaient leurs pauses de façon rotative pout éviter de retarder la distribution.

Les cadres de la direction ont été mis à contribution pour éviter de trop longs retards.

Selon le directeur général du collège, Émile Demers, les étudiants n'ont cependant pas trop souffert des moyens de pression des employés de soutien.

«Les employés ont agit de façon très professionnelle», dit-il.

La convention collective des employés de soutien, comme celle des enseignants, est échue depuis juin 1998. Les employés accusent le gouvernement de retarder indûment les négociations.

Des moyens de pression comme ceux utilisés à Hull ont été employés dans 40 autres collèges du Québec.

En juin dernier, les employés de soutien ont déjà voté un boycott du temps supplémentaire.

Les moyens de pression se poursuivront lundi, à la rentrée, lors d'une manifestation conjointe avec le Syndicat des enseignants du Collège de l'Outaouais, qui commencent également à s'impatienter devant la lenteur des négociations.

Les employés de soutien et les enseignants manifesteront entre 7 h et 8 h devant le collège, lundi, et remettront de l'information sur le litige aux étudiants, sans toutefois perturber le début des cours pour les 3800 étudiants, assure François Lahaie, président du syndicat.

Les syndicats, affiliés à la CSN, se concerteront ensuite pour décider de d'autres moyens de pression à l'échelle de la province.

La surveillance est accrue

Épidémie de vols dans les voitures à Hull

FRANCE PILON ET
CHARLES THÉRIAULT
Le Droit

Hull vit une véritable épidémie de vols dans les véhicules.

Depuis le début de l'année, les services policiers ont dénombré 500 vols commis dans des voitures, soit 150 de plus qu'à pareille date l'an dernier. Depuis le début d'août seulement, pas moins de 50 vols ont été commis dans les voitures, a fait savoir dernièrement un porte-parole de la police de Hull, Gilles Sabourin. Il y a eu aussi des vols de véhicules.

«Il y en a eu dans tous les coins de la ville. Nous ne cessons de répéter aux gens de ne laisser aucun objet de valeur dans leurs autos mais, avec la saison touristique, ça repart de plus belle. Ils laissent leurs vélos sur le toit ou des bagages dans la voiture. C'est comme cela dans toute la région. Nous avons procédé à quelques arrestations mais l'enquête n'est pas terminée», a déclaré M. Sabourin.

Surveillance accrue

Hier, le chef de police Claude Papineau a indiqué qu'une équipe d'enquêteurs et de filature suivait des pistes intéressantes et que la surveillance était accrue le soir et la nuit par les patrouilleurs.

Selon le chef Papineau, il s'agirait d'un réseau de voleurs, présumément de jeunes adultes, qui agissent de façon structurée. C'est lors d'événements populaires comme les fêtes du Canada, de la Saint-Jean, les feux du Casino que les voleurs entrent en action.

La police de Hull travaille de concert avec les hôteliers pour qu'ils mettent en garde leurs clients. «On dit aux automobilistes de prendre des précautions, comme ne rien laisser dans la voiture même dans le coffre parce que les voleurs brisent les vitres et peuvent ouvrir le coffre de l'intérieur», précise le chef de police.

Le maire Yves Ducharme est convaincu qu'avec des efforts déployés on pourra enrayer le vol dans les voitures et que «les voleurs vont se retrouver à l'ombre». Hull étant une destination touristique, il n'est pas surprenant qu'elle soit la cible des voleurs, ajoute le maire Ducharme.

Photographes détroussés

Un couple de photographes d'Orléans compte parmi les victimes de cette épidémie de vols dans les véhicules. Julie Robichaud et Guy Martin ont perdu pour 30 000 $ d'équipement photographique dans la nuit du 10 août. Leur fourgonnette, garée dans le terrain d'un hôtel du centre-ville, a été vandalisée et tout l'équipement a été volé, de même que des vêtements.

«Le même soir, il y a eu des vols dans trois autres voitures au même endroit et on a entendu parler de plusieurs autres incidents du genre, dont des vols de véhicules», a déclaré M. Martin, découragé par la perte de son précieux équipement. M. Martin est même prêt à offrir une récompense de 3000 $ à toute personne pouvant retrouver son équipement de portraitiste.

La plupart des hôtels se dégagent de toute responsabilité en cas de vol dans les véhicules et l'affichent clairement dans leurs stationnements.

Mairie de Saint-Sixte

Jean Levert tire sa révérence

DOMINIQUE LA HAYE
Le Droit

Le ciel de la Petite-Nation prend la couleur des élections, plus précisément dans la municipalité de Saint-Sixte qui perdra son maire à la fin du mois.

Après huit années consécutives de politique municipale, le maire Jean Levert a décidé de tirer sa révérence afin de se vouer complètement à son travail de gestionnaire chez Bell Nexxia. Il prévoit aussi effectuer un retour sur les bancs d'école à temps partiel.

«C'était une décision difficile à prendre, mais si je ne peux pas me donner à 100 % dans mon rôle de maire, j'aime autant céder ma place à quelqu'un d'autre», a expliqué au *Droit* celui qui a remis sa démission lors de la dernière réunion du conseil municipal, le 2 août.

Âgé de 42 ans, M. Levert a d'abord été conseiller à la municipalité de Saint-Sixte pendant deux ans, pour ensuite effectuer un mandat et demi en tant que maire. «J'ai toujours travaillé en équipe avec les membres du conseil, je tenais à ce qu'on se serre les coudes», a-t-il avoué.

Jusqu'à présent aucun candidat ne s'est avancé pour remplacer le maire. C'est le maire suppléant, Jacques Pernot, qui assure l'intérim jusqu'aux élections de novembre.

Nouveau cinéma à Hull

La construction interrompue par la CSST

DENIS GRATTON
Le Droit

La construction du nouveau cinéma Famous Player's, dans le secteur du Plateau, à Hull, a été interrompue par la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST) pour une période indéfinie.

Cet édifice qui abritera 16 écrans de cinéma était censé ouvrir ses portes en novembre prochain, mais la décision de la CSST prise vendredi dernier pourrait bien retarder de quelques semaines l'ouverture de ce complexe.

Selon le porte-parole de la CSST, Serge Provencher, la structure des énormes murs de près de 40 pieds de hauteur érigés sur ce chantier représenterait un danger à la sécurité des travailleurs. Le 7 juillet dernier, l'un de ces murs s'est effondré lorsque des vents violents ont balayé la région. Personne n'a été blessé lors de cet incident, mais la CSST a décidé qu'il valait mieux prévenir que guérir.

«C'est à la suite de cet incident que nous avons demandé à nos ingénieurs de préparer un rapport sur la construction en cours de ce cinéma, a expliqué M. Provencher. Et selon le rapport, la structure des murs installés fait en sorte qu'elle représente un danger pour les travailleurs de la construction. Il y aurait des risques que l'un de ces murs s'effondre à nouveau.

«Les ingénieurs de la CSST rencontreront ceux de la firme de construction Trinity, demain, pour discuter de ce dossier, a ajouté M. Provencher. Mais ici à la CSST, nous avons décidé de fermer ce chantier de construction jusqu'à ce que nous ayons l'heure juste et la certitude qu'il n'y a aucun danger pour les travailleurs. Nous exigeons un plan révisé.»

À la firme de construction Trinity, à Toronto, on réplique que toutes les normes et les règles de construction ont été respectées sur le chantier du cinéma de Hull.

«Nous croyons que ce chantier est très sécuritaire et nos ingénieurs soumettront un rapport à cet effet jeudi. D'ici là, je préfère ne pas commenter davantage, a déclaré le porte-parole, Steven Duggan, soulignant toutefois qu'une divergence d'opinion entre les ingénieurs de la CSST et ceux de Trinity pourrait retarder l'ouverture officielle de ce complexe qui est prévue pour novembre 1999.

Le *Coq licorne* illustrera un timbre

L'oeuvre du Hullois Jean Dallaire en six millions d'exemplaires

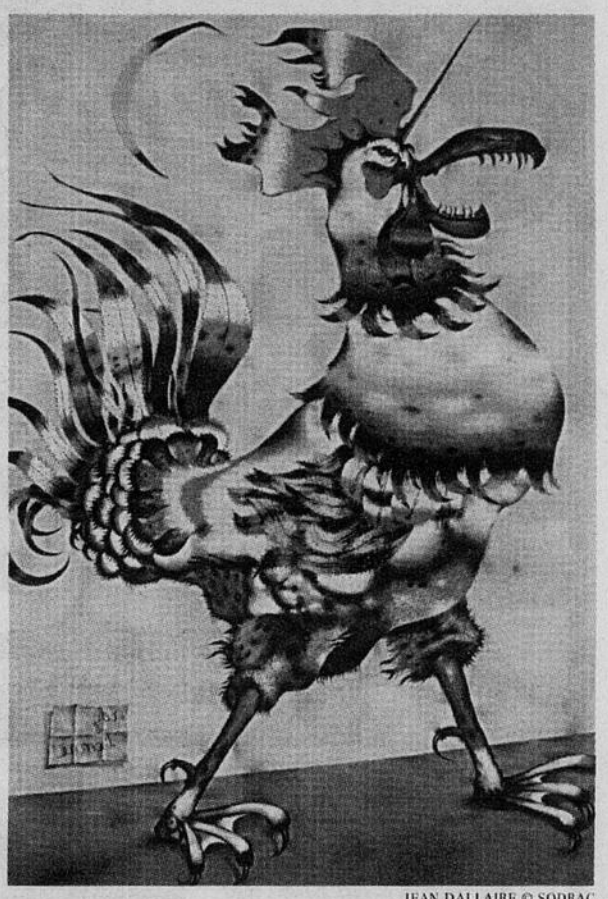
Le Soleil

Une oeuvre célèbre du peintre hullois Jean Dallaire (1916-1965) apparaîtra bientôt sur un timbre de la série Chefs-d'oeuvre de l'art canadien.

Postes Canada a retenu le *Coq licorne* (1952) de Dallaire, figure emblématique depuis longtemps associée au Musée du Québec. L'annonce a été faite lundi au Musée, à Québec, où se tient, jusqu'au 29 août, une rétrospective du peintre. Cette conjoncture n'a rien de fortuit. Car c'est sous la recommandation du directeur du musée, John Porter, que le *Coq licorne* de Dallaire s'est vu retenu pour illustrer le 12e timbre de la série lancée en 1988 par Postes Canada. C'est devant une centaine d'invités que le directeur du musée, le président du conseil d'administration de la Société d'État, André Ouellet, ainsi que les fils de Jean Dallaire, Michel et François, ont procédé au dévoilement de ce timbre, qui sera tiré à six millions d'exemplaires.

Les frères Dallaire en ont profité pour exprimer leur gratitude pour ce geste de reconnaissance envers l'oeuvre de leur père. L'aîné, Michel, a résumé ainsi le *Coq licorne*. «Baudelaire a dit: 'Le beau est toujours bizarre'. Et ce coq, il est beau.»

La vignette postale, signée Pierre-Yves Pelletier, avait fait l'objet d'un premier lancement le 3 juillet, à Paris, où se tenait PhilexFrance 99, une exposition philatélique internationale. Elle y représentait le Canada et y a, au dire de M. Ouellet, fait augmenter l'intérêt pour toute la série Chefs-d'oeuvre de l'art canadien.



JEAN DALLAIRE © SODRAC

Le Coq licorne, *de Jean Dallaire, qui se retrouvera sur un timbre de Postes Canada.*

DuPortage Mercury

Chez Duportage Lincoln Mercury,
" Oui nous vendons des camions Ford "

Nous liquidons nos modèles 1999

Vaste choix de
2 ou 4 roues motrices
Cabine simple ou double
en inventaire

Des remises de Ford
et des rabais maisons exceptionnels allant jusqu'à
10 000$
sur nos modèles 1999 en inventaire

1998 Ford Ranger XLT neuf supercab
P.D.S.F. 24 000$
Faites nous une offre!

1999 Lincoln Navigator

DuPortage Mercury
949, boul. St-Joseph, Hull
www.duportage.com Sans frais 1-888-603-2376
778-2751

Trois adolescents arrêtés à Gatineau

Prêts à installer leur bombe artisanale

JEAN-MICHEL GAUTHIER
Le Droit

Trois adolescents qui auraient tenté de faire exploser une bombe de fabrication artisanale dans un stationnement public de Gatineau devront compraître devant le Tribunal de la jeunesse.

Les trois jeunes Gatinois, âgés de 16 ans, seront accusés de fabrication d'explosifs et de vol. Leur identité ne peut être révélée en vertu de la Loi sur les jeunes contrevenants.

Les policiers ont procédé à leur arrestation vers 1 h 30, dans la nuit de mardi, alors qu'ils manipulaient un engin explosif dans le stationnement incitatif de la Société de tranports de l'Outaouais, à l'angle des boulevard Labrosse et Saint-René Est. Les adolescents s'affairaient à brancher des fils électriques dans le récepteur d'un téléphone public lorsqu'un patrouilleur de la police de Gatineau les a surpris.

Un des jeunes était en possession d'une radio volée dans une camionnette. Selon la police, les suspects auraient fabriqué leur bombe à partir d'information publiée sur Internet.

Incendie criminel

Par ailleurs, un incendie a ravagé un salon de bronzage de Gatineau, tôt hier matin. Les flammes ont pris naissance vers 5 h 15 à l'intérieur du Club Soleil Arizona, au 110, avenue Gatineau. Une quinzaine de pompiers ont combattu les flammes pendant environ une heure avant d'éteindre le brasier.

Les dommages s'élèvent à près de 30 000 $. La police de Gatineau a ouvert une enquête et croit que l'incendie serait d'origine criminelle.

MISE AU POINT

Dans la circulaire Sears **LA RENTRÉE DES CLASSES** en vigueur du lundi 16 au dimanche 22 août 1999, veuillez noter les corrections suivantes:

À la page 39, Rabais 200 $. Réfrigérateur, modèle à congélateur au bas de 21,7pi³. Rég. Sears 1 399,99 $ Solde 1 199$.
Devrait se lire: Rabais 200$. Réfrigérateur, modèle à congélateur au bas de 18,1 pi³. Rég. Sears 1 399,99$ Solde 1 199$.

À la page 43, Rabais 20%. Sac isolant 'Arctic Zone' #42903.
L'illustration diffère de l'article en promotion.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS

FABRICLAND
LE PLUS IMPORTANT DISTRIBUTEUR DE TISSUS AU CANADA

JOIGNEZ-VOUS À NOS CÉLÉBRATIONS : NOUS OUVRONS NEUF NOUVEAUX MAGASINS FABRICLAND POUR MIEUX VOUS SERVIR!

Venez célébrer EN GRAND
NOTRE GRANDE OUVERTURE!
RABAIS JUSQU'À 50% ET PLUS!
SUR NOS PRIX COURANTS DANS TOUS LES RAYONS!

TISSUS MODE! DE BASE! POUR TENTURES ET AMEUBLEMENT! ARTICLES DE COUTURE!

Sélection spéciale! Arrivages automne 1999 JUSQU'À 60 % DE RABAIS sur nos prix courants

Avant-goût d'automne 1999 TISSUS POUR TENTURES ET AMEUBLEMENT MAINTENANT 20 %* DE RABAIS sur nos prix courants *De plus, les membres du club de couture NE PAIENT PAS DE TAXES!

Sélection spéciale! POPELINE 115 cm de largeur SEULEMENT 1,66 m

Gigantesque sélection spéciale! TISSUS POUR TENTURES ET AMEUBLEMENT JUSQU'À 66 % DE RABAIS sur nos prix courants

CADEAU! AVEC TOUT ACHAT DE 20 $, TANT QU'IL Y EN AURA

Sélection spéciale! COTONS QUADRILLÉS ET UNIS 150 cm de largeur, 100% coton Notre prix cour. 12,98 m SEULEMENT 6,49 m

Tout notre stock courant! GARNITURES, ACCESSOIRES ET QUINCAILLERIE POUR TENTURES MAINTENANT 33 % DE RABAIS sur nos prix courants

Sélection spéciale! TISSUS MODE PRINTEMPS-ÉTÉ! DERNIÈRE CHANCE! Maintenant réduits d'un rabais additionnel de 50 % SUR NOS PRIX DÉJÀ RÉDUITS DE 50 % (La sélection varie d'un magasin à l'autre)

Sélection spéciale! LIQUIDATION DE PATRONS! WOW! SEULEMENT 99¢ ch. Patrons choisis VOGUE SEULEMENT 1,99 $ ch. (Quantités limitées; la sélection varie d'un magasin à l'autre)

Tout le stock en magasin! Patrons VOGUE ET BUTTERICK Achetez-en 1 au prix suggéré, OBTENEZ-EN 2 GRATUITEMENT! (de valeur égale ou moindre, même marque) Cette offre, en vigueur jusqu'au 28 août 1999, ne peut être combinée avec aucune autre promotion. Patrons en stock seulement.

Sélection spéciale! ARTICLES DE COUTURE ET BOUTONS EMBALLÉS UNIQUE MAINTENANT 50 % DE RABAIS sur nos prix courants

Ce solde est en vigueur jusqu'au 28 août 1999 dans les magasins Fabricland participants, pour la marchandise en stock seulement. La plupart des magasins offrent la plupart des articles, mais la sélection peut varier d'un magasin à l'autre. Recherchez les étiquettes rouges. Veuillez prendre note que, pour faire face à la concurrence, certains de nos magasins peuvent offrir quelques articles à des prix inférieurs aux prix courants de Fabricland. Dans cette éventualité, les rabais annoncés s'appliqueront aux prix courants en vigueur dans l'ensemble de nos magasins.

VOICI L'EMPLACEMENT DE NOS NOUVEAUX MAGASINS :
BRAMPTON : SHOPPERS' WORLD 905-451-1027, BRAMALEA CITY CENTRE 905-792-7470 • MISSISSAUGA : 1885-1911, DUNDAS E. 905-624-1839
SCARBOROUGH : 4490, SHEPPARD E. 416-299-1056 • HAMILTON : KINGFISHER PLAZA 905-318-2407
LONDON : CROSSROADS CENTRE : OUVERTURE PROCHAINE! • PEMBROKE : 183, RUE ALBERT : OUVERTURE PROCHAINE! • MISSISSAUGA : SHERIDAN MALL : OUVERTURE EN OCTOBRE 1999 • UNIONVILLE : CARREFOUR DES AUBAINES • 4261, AUTOROUTE 7 905-940-4197 (articles soldés non offerts)
PLUS DE 60 MAGASINS FABRICLAND PARTICIPANTS POUR MIEUX VOUS SERVIR, DONT :

VISITEZ-NOUS À OTTAWA!
• 1980, chemin Baseline 225-9884
• 1440, chemin Walkley 731-2690
• 2834, boul. Saint-Joseph 837-4211
• 471, chemin Hazeldean 831-2227
• Centre Rideau 233-4585

FABRICLAND LE PLUS IMPORTANT DISTRIBUTEUR DE TISSUS AU CANADA
La meilleure sélection aux meilleurs prix!

CRTC — AVIS PUBLIC DU CRTC

Canada

1. L'ENSEMBLE DU CANADA. **LES COMMUNICATIONS PAR SATELLITE CANADIEN INC.** (CANCOM) demande l'autorisation de modifier la licence de radiodiffusion de son entreprise nationale de distribution par relais satellite afin de refléter ce qui suit. À la suite de la réorganisation, deux stations américaines que la CANCOM est autorisée à distribuer ont changé d'affiliation. KIRO-TV Seattle (Washington) est devenue une affiliée de CBS et KSTW Tacoma/Seattle est une station indépendante. EXAMEN DE LA DEMANDE: 50, ch. Burnhamthorpe o., 10e étage, Mississauga (Ont.). Si vous voulez appuyer ou vous opposer à une demande, vous pouvez écrire au Secrétaire général, CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2 au plus tard le **10 septembre 1999**, et joindre à votre lettre une preuve que vous avez envoyé une copie au requérant. Vous pouvez également soumettre vos interventions par courrier électronique au: procedure@crtc.gc.ca. Pour plus d'information: **1-877-249-CRTC (sans frais)** ou Internet: http://www.crtc.gc.ca. Document de référence: Avis public CRTC 1999-128.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

45e anniversaire de mariage

Pierrette Gagnon et Noël Loyer

FÉLICITATIONS CHERS PARENTS

A tous ceux qui n'ont pu être contactés
Vous êtes cordialement invités à venir célébrer avec nous
Le 21 août 1999
Sous-sol de l'Église St-Raymond
35, St-Raymond, Hull
À compter de 20 heures.

Vos enfants, leurs conjoints, les petits-enfants.

13 MODÈLES À LIQUIDER À PRIX IMBATTABLES

Location de 60 mois basée sur un taux d'intérêt de 8,2%. Acompte ou échange équivalent de 999 $. Taxes, immatriculation et assurances en sus. Les valeurs garanties sont de 5 445 $. Modèle C4LG59 AA00. Limite de 18 000 km par année. Frais de ,10 ¢ le km additionnel. Sur approbation de crédit.

SENTRA XE 99
199$ par mois
CLIMATISEUR INCLUS
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

CARREFOUR HULL
NISSAN
NISSAN TOUJOURS PLUS LOIN.
959, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
776-0100

SEARS

moitié prix

ENSEMBLE 'JAQUELYN' SEARS-O-PEDIC^MD À RESSORTS ENSACHÉS

En formats 1 place-TG 2 places. Série nº 70580. Rég. Sears 1599,98-2799,98.

749-1310$

1 semaine seulement. Prix en vigueur jusqu'au dimanche 22 août 1999

SEARS·O·PEDIC

et

ces samedi et dimanche, tous les ensembles matelas-sommier sont à moitié prix

ou à prix spécial d'achat

Prix de réclame en vigueur le samedi 21 août et le dimanche 22 août 1999

Certains de nos magasins ne vendent pas de meubles. Demandez à votre magasin Sears l'adresse du magasin de meubles Sears le plus proche

NP0831399

SEARS

Copyright 1999. Sears Canada Inc.

Découvrez tous le côtés de Sears^MD

Drame de Luskville

Rita Graveline saura aujourd'hui si elle pourra retrouver sa liberté

RÉGIS BOUCHARD
Le Droit

Même si l'accusation portée est l'une des plus sévères du Code criminel, Me Michel Moreau demeure confiant de voir le tribunal accepter de remettre sa cliente en liberté.

Pendant tout l'avant-midi, hier, l'avocat a fait entendre des témoins, essentiellement des membres de la famille immédiate de Rita Graveline, 51 ans, accusée du meurtre non prémédité de son conjoint. Michel Graveline a été abattu pendant son sommeil, le 10 août dernier, à l'intérieur de la résidence familiale de Luskville.

À la suite de l'audition des témoignages hier, le juge Pierre Isabelle de la Cour supérieure a convoqué les parties pour 9 h, ce matin, afin de leur faire part de sa décision à savoir si Mme Graveline pouvait ou non être remise en liberté provisoirement.

Impassible

Du box des accusés, Mme Graveline est demeurée impassible pendant que défilaient les témoins appelés par son procureur.

En poursuite, Me Martin Côté n'a fait entendre qu'un témoin, soit l'enquêteur qui a procédé à l'interrogatoire de Rita Graveline, quelques heures après que les policiers eurent été appelés sur les lieux du drame.

Une ordonnance de non-publication nous empêche de dévoiler le contenu des témoignages entendus hier, dont celui de l'accusée qui a répondu aux questions de son procureur et à celles de la poursuite.

Climat de violence

Prudent dans ses commentaires, Me Moreau a indiqué que plusieurs avenues s'offraient à lui en terme de défense possible. L'avocat a ainsi indiqué que le geste posé par sa cliente le 10 août dernier alors qu'elle a fait feu à une reprise sur son conjoint, pouvait s'expliquer par le climat de violence qui régnait depuis plusieurs années au sein du couple.

«On peut parler de provocation, de légitime défense ou tout simplement d'un automatisme de la part de quelqu'un qui a perdu la carte et qui a fait quelque chose dont elle ne se souvient même plus», a dit l'avocat.

Selon ce dernier, dans un climat de violence conjugale, la réaction des femmes est différente de celle des hommes. «Il faut considérer d'autres facteurs comme celui du syndrome de la femme battue. Sous l'effet des menaces et des coups, une femme va réagir différemment d'un homme», a analysé Me Moreau.

Les témoignages recueillis chez des connaissances du couple Graveline sont à l'effet que Rita Graveline aurait été victime de violence de la part de son conjoint et ce depuis plusieurs années.

Me Moreau, tout comme son collègue en poursuite, a soumis de la jurisprudence au juge Isabelle, qui a préféré se donner quelques heures de réflexion avant de trancher le litige.

L'analyse du tribunal doit porter principalement sur trois interrogations, à savoir si la détention de l'accusée est nécessaire pour assurer la présence future en cour de cette dernière, si son éventuelle remise en liberté peut représenter un danger pour la protection du public et finalement si sa remise en liberté aurait pour effet de discréditer l'administration de la justice aux yeux du grand public.

Visez juste!

Quelques places encore disponibles pour septembre prochain !

GRATUIT pour résidents du Québec

Vente-Conseil
DEP 900 heures

- Programme menant à l'un des 50 métiers offrant actuellement les meilleures possibilités d'insertion dans le marché du travail du Québec
- Quelques éléments du programme: comportement d'achat du consommateur - vente par téléphone - prospection - promotion produits et services, etc.
- Programme admissible aux prêts et bourses

Secrétariat - Comptabilité
DEP 1 350 heures **DEP 1 350 heures**

- Enseignement individualisé
- Programmes admissibles aux prêts et bourses

Bureautique - Formation intensive
Suite Microsoft Office 97 - 345 heures (enseignement magistral)

- Logiciel d'exploitation (Windows 98)
- Traitement de texte de base (Word 97)
- Recherche d'emploi
- Traitement de texte avancé (Word 97)
- Base de données (Access 97)
- Chiffrier électronique (Excel 97)
- Éditique (PowerPoint 97)

Comptabilité - Formation intensive
375 heures (enseignement magistral)

- Logiciel d'exploitation (Windows 95)
- Production de paie
- Logiciel comptable de base Accpac (Simple comptable)
- Chiffrier électronique de base (Excel 97)
- Tenue de livres
- Comptabilité d'entreprise

Frais payables lors de l'inscription: 40 $

INFORMATION ET INSCRIPTION

Centre A.C.S. de Gatineau
183, rue Broadway Ouest, Gatineau
643-4640

Commission scolaire des Draveurs
Découvrir, grandir, devenir

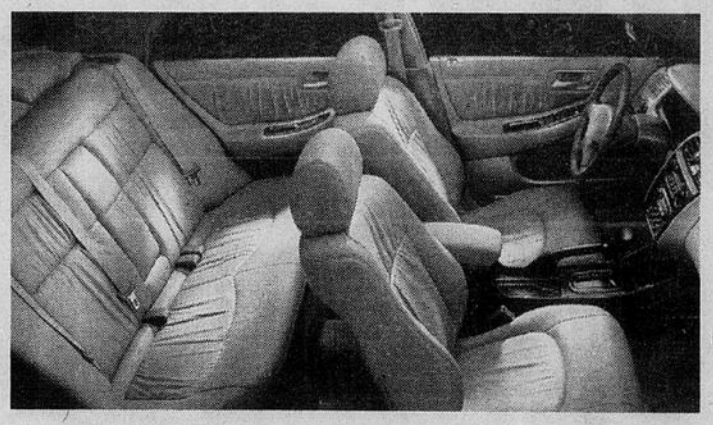
POUR L'ACHAT OU LA LOCATION D'UNE HONDA, C'EST CHEZ LALLIER QU'IL FAUT ALLER

HONDA HONDA HONDA HONDA HONDA

Oui... Nous avons un excellent choix en inventaire

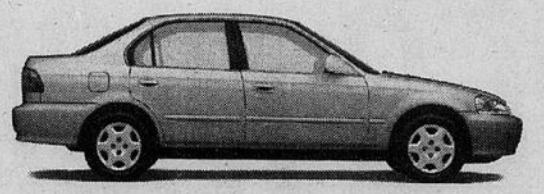
SUPER CHOIX de modèles 4 portes

NOUS PAYONS PLUS CHER pour votre échange.



André Bond,
Directeur-général des ventes

VOICI NOS VEDETTES DE LA SEMAINE :



Choix de 50
CIVIC BERLINE, SE 1999
climatiseur, serrures électriques, déverrouillage sans clé, poignées de portes harmonisées et bien plus...

Choix de 20
Accord, LX 1999
Climatiseur, ensemble de lumière, ensemble électrique, freins ABS, et beaucoup plus.

lallier HONDA

981, boul. St-Joseph, Hull

778-1444

www. lallierhull.com

Agression au couteau sur la promenade du Portage

Steven Thérien témoigne

Le Droit

David White, 24 ans de Perth en Ontario, a été cité à procès hier, sur une accusation de voies de fait graves sur la personne de Steven Therrien, 19 ans, qui avait été atteint de sept coups de couteau à la suite d'une altercation survenue le 28 février dernier, sur la promenade du Portage à Hull.

Selon le témoignage livré par Therrien hier, une première altercation est survenue entre les deux hommes à l'intérieur du bar Au-Zone et, après qu'un portier de l'établissement eut expulsé les deux belligérants, la dispute a repris sur le trottoir, en face du bar.

Sept coups de couteau

Steven Therrien a indiqué que David White lui bloquait le passage à l'extérieur et que c'était ce dernier qui avait porté les premiers coups.

La victime a précisé avoir été atteinte de sept coups de couteau mais ne s'être aperçue de ce fait que lorsqu'elle a constaté la présence de sang sur la manche de son chandail. «J'étais surpris parce que je n'ai rien senti», a dit Therrien qui a dû séjourner 10 jours à l'hôpital à la suite de l'incident puisqu'un des coups de couteau a perforé un de ses poumons.

Quelques minutes après l'incident, les policiers de Hull procédaient à l'arrestation de David White qui gisait par terre à l'angle des rues Laval et promenade du Portage, non loin du lieu de l'incident. L'agent a expliqué que David White lui avait alors remis, sans qu'il lui en fasse la demande, le couteau qui aurait servi à l'agression.

David White connaîtra la date de son procès lors de l'ouverture du prochain terme des assises criminelles en octobre.

Clément de nouveau libre

Le Droit

Après 48 heures de détention préventive, Roger Clément, 37 ans, qui s'était barricadé à l'intérieur de sa résidence du 95, Du Barry à Gatineau, a pu reprendre sa liberté provisoire.

Le ministère Public a en effet retiré ses objections à l'élargissement de Clément après que ce dernier eut accepté de signer un engagement dans lequel il est obligé de consulter un spécialiste qui verra à l'aider.

Dimanche dernier, Clément s'était réfugié au sous-sol de sa résidence à la suite d'un dispute avec sa conjointe. Après avoir tiré un coup de feu au plafond, Roger Clément s'était barricadé à l'intérieur, refusant de se plier aux demandes de sa conjointe et des policiers qui le pressaient de se rendre. Ce n'est qu'après négociations avec les policiers que Clément acceptait finalement de sortir de sa cachette environ 45 minutes après le début du siège.

Roger Clément reviendra en cour le 16 septembre prochain.

Clinique de denturologie
RICHER
Consultation gratuite
Pierre Richer, d.d.
Jocelyn Richer, d.d.
Pour rendez-vous
770-8110
733 St-Joseph suite 100, Hull, Qc
«À votre service depuis 3 générations»

COURS D' IMPÔT
PROGRAMME - Pendant le cours de 13 semaines, les participants étudient la base de la préparation de déclarations de revenus, y compris la théorie et l'application des lois fiscales courantes.
LES DIPLÔMÉS REÇOIVENT un certificat d'aptitude et pourraient avoir l'occasion d'être convoqués à une entrevue d'emploi. Cependant, réussir le cours n'est pas une garantie d'emploi.
QUI DE MIEUX QUE H&R BLOCK pour enseigner l'impôt? Nos instructeurs, des experts, font de chaque session une expérience stimulante avec des discussions, des textes de référence et des directives sur l'utilisation des formulaires et des annexes.
LES COURS COMMENCENT BIENTÔT. Nous acceptons déjà les inscriptions pour les cours qui commencent le 15 septembre. Vous avez le choix d'assister au cours le matin, l'après-midi ou le soir. N'IMPORTE QUI PEUT S'INSCRIRE, il suffit d'avoir le désir d'apprendre.
LES FRAIS DE SCOLARITÉ comprennent les manuels, les ouvrages de référence et l'inscription. Vous pouvez payer par versements si vous préférez.
IL SUFFIT DE NOUS APPELER pour obtenir des renseigne-ments supplémentaires sur les emplacements des classes, les dates, la façon de s'inscrire, etc.
Faites vite, les cours sont contingentés. En vous inscri-vant tôt votre place est assurée.
VOUS ÊTES INTÉRESSÉ?
www.hrblock.ca
(819) 777-1553 (Hull)
(613) 728-8576 (Ottawa)
H&R BLOCK

Le nouveau WILLIAMS
CHEV - OLDS CADILLAC Ltée.
1998 GMC 1/2 tonne Seulement 19 522 km #P1084 20 499$
EN PRIMEUR! 1998 Chevrolet Malibu Toute équipée #P1042 Spécial 15 485$
1997 Toyota Corolla #7906-1 10 995$
1997 Ford Escort #P959-1 11 973$
1997 Acura EL Seulement 22 733 km #9443-1 16 841$
1999 Chrysler Intrepid #P1088 21 752$
1998 Buick Le Sabre #9285-3 20 647$
1995 Suzuki Sidekick #9217-1 8 928$
1999 Dodge Dakota Seulement 7 588 km. #P1059 28 887$
1998 Chevrolet Cavalier #P945 12 995$
Le nouveau WILLIAMS
CHEV - OLDS CADILLAC Ltée.
Venez profiter de nos spéciaux du samedi
Les services de vente et de réparation sont ouverts tous les samedis.
- Service de 9 h à 14 h - Vente de 9 h à 17 h
950, boul. St-Joseph, Hull - 777-2731
(*Sur approbation de crédit de 1 200 $ à 2 200 $ comptant selon le modèle, premier paiement et dépôt de sécurité. Plus taxes.)

Reportage

La lagune d'Alfred est un paradis pour les ornithologues

Bienvenue au «McDonald's» des oiseaux

Il est un endroit, dans l'Est ontarien, où les oiseaux et ceux qui aiment les observer sont rois. Un endroit insoupçonné et que l'on éviterait si ce n'était de la présence de nos amis ailés.

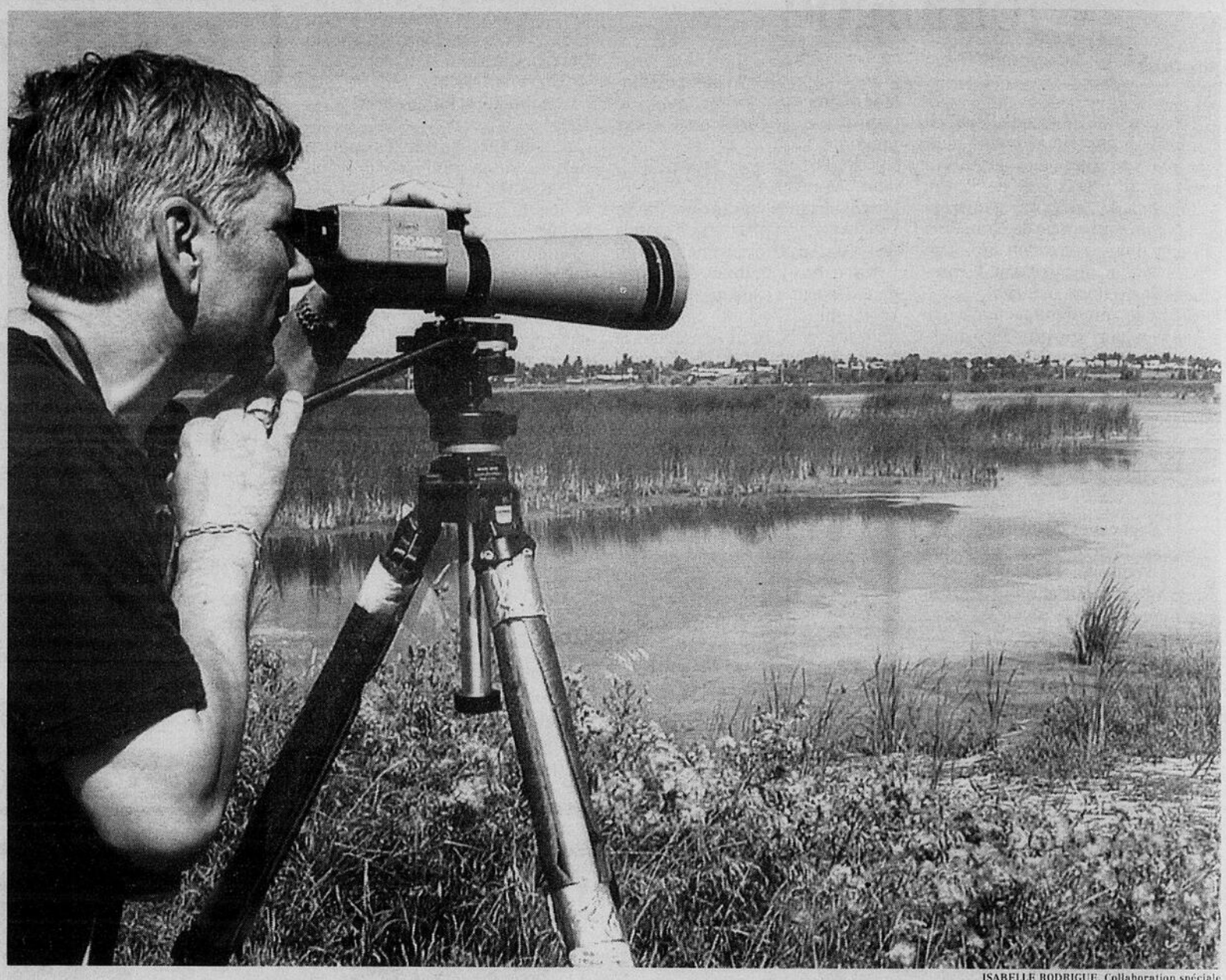
ISABELLE RODRIGUE
Correspondante régionale
Alfred

Les champs de maïs bordent la route Peat Moss, en périphérie du village d'Alfred, une route surtout empruntée par les agriculteurs et résidants des environs, auxquels il faut ajouter les ornithologues bien branchés, dont Jacques Bouvier fait partie.

Télescope à l'épaule, lunettes d'approche au cou et bouquin d'identification spécialisé à la main, il sait attendre patiemment les oiseaux — et les journalistes en retard. Derrière lui, un terrain en pente ascendante, minuscule promontoire recouvert de longues herbes, et entouré d'une clôture qui rappelle aux visiteurs de ne pas entrer. Nous y voilà: la «lagune d'Alfred» nous attend.

Ce que plusieurs appellent la lagune d'Alfred est en fait un étang artificiel, construit pour recueillir les déchets humains et les transformer naturellement grâce aux actions combinées du soleil, de l'eau et des plantes qui s'y trouvent.

Des lagunes semblables à celle d'Alfred, on en retrouve dans presque toutes les localités rurales, avec des variations. Mais aucune n'a la qualité de celle que l'on retrouve à Alfred.



ISABELLE RODRIGUE, Collaboration spéciale

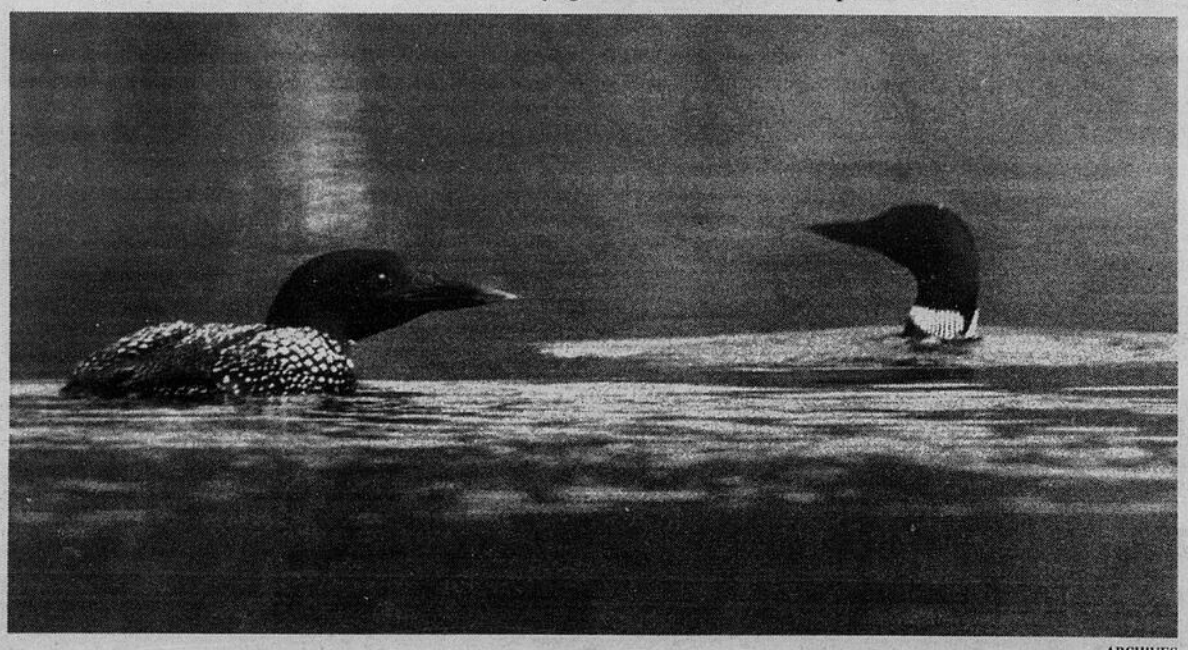
Jacques Bouvier est de ceux qui connaissent bien les merveilles cachées au fond de l'étang de sédimentation d'Alfred, un grand espace, habitat de plusieurs espèces d'oiseaux de rivage et de canards. Il la fréquente depuis plusieurs années, servant même quelquefois de guide à des groupes d'amateurs de l'extérieur de la région.

McDonalds des oiseaux

Jacques Bouvier est de ceux qui connaissent bien les merveilles cachées au fond de l'étang de sédimentation d'Alfred, un grand espace, habitat de plusieurs espèces d'oiseaux de rivage et de canards. Il la fréquente depuis plusieurs années, servant même quelquefois de guide à des groupes d'amateurs de l'extérieur de la région.

«Ce qui fait que la lagune d'Alfred est si exceptionnelle, c'est qu'elle offre un équilibre parfait entre l'espace occupé par l'eau et celui occupé par les végétaux», explique Jacques Bouvier, dont la passion pour les oiseaux remonte à de nombreuses années. Les oiseaux et canards s'y arrêtent en grand nombre pour s'alimenter et refaire des forces avant de reprendre leur voyage annuel entre le Grand Nord et le Sud. «La lagune d'Alfred, c'est en quelque sorte le McDonald's des oiseaux», de comparer l'ornithologue amateur.

Le paysage que l'on peut observer ressemble à un marécage peu profond entouré de talus qui servent à retenir l'eau. Des quenouilles y poussent par milliers et c'est là que se replient et nichent les oiseaux. Les deux bassins, séparés l'un de l'autre, font 22 acres chacun. Tout juste à côté, la municipalité s'apprête à aménager de nouveaux bassins, qui serviront de terrain d'expérience pour les étudiants du Collège d'Alfred.



ARCHIVES

Les amateurs peuvent apercevoir des huards parmi les espèces de canards qui se retrouvent dans la lagune d'Alfred. «Au cours de l'année, il y a une centaine d'espèces exceptionnelles d'oiseaux de rivage et de canards qui sont observées ici, explique Jacques Bouvier. Disons qu'en comparaison, ce qu'on aperçoit ici en une heure pourrait prendre des jours d'observation laborieuse le long de la rivière des Outaouais.»

Endroit productif

L'endroit, qui est cité dans de nombreuses publications spécialisées, n'a plus à bâtir sa réputation auprès des amateurs qui savent que chaque moment passé à la lagune d'Alfred leur réserve des surprises et des observations de qualité. D'un point de vue ornithologique, il s'agit d'un des endroits les plus «productifs».

«Au cours de l'année, il y a une centaine d'espèces exceptionnelles d'oiseaux de rivage et de canards qui sont observées ici, poursuit Jacques Bouvier, qui réside à Hawkesbury et enseigne la faune et la biologie à La Cité collégiale. Disons qu'en comparaison, ce qu'on aperçoit ici en une heure pourrait prendre des jours d'observation laborieuse le long de la rivière des Outaouais.»

Lors du passage du *Droit*, pendant une petite heure, en matinée, les foulques, les chevaliers à pattes jaunes, les érismatures rousses et les phalaropes de Wilson vaquaient sous nos yeux à leur activité principale: se nourrir.

La présence des champs aux côtés de la lagune pourrait en partie expliquer sa popularité auprès de nos amis ailés. «Plusieurs canards y font probablement leur nid», mentionne M. Bouvier.

Accès limité

Malheureusement pour les ornithologues, la lagune d'Alfred, comme la plupart des lagunes, a un accès limité pour des raisons de sécurité. On doit obtenir une permission spéciale pour s'y aventurer ou, encore, profiter des rares visites de groupe. Et si vous êtes chanceux, vous montrez patte blanche et que les autorités viennent à vous connaître, on vous tolérera probablement et on fermera les yeux lors de vos visites.

Selon Jacques Bouvier, une autre lagune de la région mériterait le détour. «La lagune d'Embrun attire aussi plusieurs espèces d'oiseaux, mais, à cet endroit, on ne tolère absolument pas la présence des ornithologues. C'est dommage, parce que nous ne faisons rien de mal et nous respectons la nature. Nous ne faisons qu'observer.»

Et ce sont ces observations qui font rêver Jacques Bouvier, qui aimerait bien qu'à Alfred des gens considèrent de faire du village la «capitale» des ornithologues. «Avec la lagune et la tourbière à quelques kilomètres de distance, Alfred est un vrai paradis pour les amateurs d'oiseaux», conclut-il.

Liste des cours et des programmes offerts à temps partiel cet automne

La Cité collégiale

Obtenez votre guide en composant le (613) 742-2483

Pour renseignements :
(613) 742-2483 • 1 800 267-2483

SOIRÉE D'INFORMATION C'EST GRATUIT

Le mardi 24 août 1999, de 18h à 20h
à la cafétéria du Collège
801, promenade de l'Aviation, pavillon G

Learn French in a French environment !

Courses available (all levels)
Evenings
Weekends
Days (intensive)

Information and placement test:
Tuesday, August 24 at 6:00 p.m.
Thursday, September 9 at 6:00 p.m.

La Cité collégiale
801 Aviation Parkway
Ottawa, Ontario
K1K 4R3

For more information call Chantal at:
(613) 742-2493, ext. 2462

ADMINISTRATION GESTION - FINANCES

Certificats

Adjoint(e) administratif(ive)
Administration des affaires
Comptabilité
Conseils financiers
Gestion des bénévoles (attestation)
Gestion des ressources humaines
Marketing
Planificateur(e) financier agréé
Supervision

Cours crédités offerts

Communications III (Administrative Writing)
Comptabilité de management I
Comptabilité I
Comptabilité II
Comptabilité III
Comptabilité IV
Éléments d'assurance-vie
Éthique et valeurs professionnelles
Gestion des opérations
Initiation à la micro-informatique
Marketing I
Marketing II
Principes de gestion
Relations de travail
Santé et sécurité au travail

Cours spécialisés/Intérêt général

Accpac Simple comptable - version 6, partie I
Accpac Simple comptable - version 6, partie II
Fonds d'investissement
Mon profil d'intervenant
Mon profil de gestionnaire
Organisation technologique d'un bureau
Quicken (gestion financière personnelle)
Service à la clientèle

SANTÉ - MIEUX-ÊTRE

Certificats

Préposé(e) aux services de soutien personnels
Soins palliatifs - Le mourant et la relation d'aide - multidisciplinaire
Soins spécialisés

Cours crédités offerts

Aide à la personne mourante
Aide à la prise de médicaments
Dimensions psychologique et sociale des soins palliatifs
Invalidités permanentes et techniques spéciales
Moyens d'améliorer le bien-être dans la suppression des symptômes
Secourisme général et RCR
Soins aux patients souffrant de maladies des systèmes gastro-intestinal, rénal et endocrinien
Soins coronariens
Soins palliatifs intégrés
Soins palliatifs : techniques de communication

Cours spécialisés/Intérêt général

Cours spécialisés
Évaluation physique
Intervention non violente en situation de crise
Le toucher d'accompagnement
Recertification en réanimation cardiorespiratoire
Secourisme général et RCR
Soins des pieds

Cours d'intérêt général
Initiation à la massothérapie I et II
Démystifier la ménopause
Polarité
Nutrition
Sémiosophie
Croissance personnelle

TOURISME/HÔTELLERIE

Certificat / Attestation

Agent(e) de voyages
Guide en tourisme
Guide d'aventure

Cours crédités offerts

Compétences requises pour devenir guide
Géographie touristique III
Le métier de guide d'aventure
Secourisme général et RCR
Techniques d'animation

Cours d'intérêt général

Cuisine-santé sans se priver
Cuisson du canard

INFORMATIQUE/MULTIMÉDIA

Certificats

Gestionnaire Internet et intranet
Programmation générale d'applications informatiques
Spécialiste en conception de logiciels (multimédias)
Spécialiste en Windows NT
Support technique en informatique
Techniques de dépannage et d'entretien de systèmes informatiques

Cours crédités offerts

Autoroute électronique (HTML)
Développement d'application I (Access)
Développement d'application II (Visual Basic)
Équipements périphériques I
Initiation à la micro-informatique
Installation et dépannage de logiciels
Internet/JAVAscript/HTML
Introduction à la programmation en C
Langage C
Langage C++
Logiciels d'application I
Logiciels d'application II - Multimédia
Mathématiques de base
Outil de développement Power Builder
Périphériques II
Réseau I
Système d'exploitation DOS 6.22
Système d'exploitation DOS 6.22 (avancé)
Système d'exploitation I
Système d'exploitation III (Unix)
Technologie de pointe - Windows NT Server
Utilitaires DOS
Windows 95

Cours spécialisés/Intérêt général

Informatique/Internet
HTML - Bâtissez votre propre page web
Initiation à Internet
Initiation à l'informatique
Word 97 (Introduction)
WordPerfect - version 8
Accpac Simple comptable - version 6, parties I et II
Quicken
Multimédia
Adobe Photoshop (pour Mac ou PC)
AutoCAD - version 14
Director
Internet
Premiere
QuarkXPress

POUR LE PLAISIR D'APPRENDRE

Activités pour les retraités
Art canadien
Art européen
Croissance personnelle
Cuisine-santé
Décoration intérieure
Guide d'aventure
Initiation à l'art dramatique
Menuiserie
Nutrition
Photographie
Polarité
Sculpture sur bois

LANGUES

Allemand
Anglais langue seconde
Espagnol
Français
French as a second language

MODE ET ESTHÉTIQUE

Modelling
Coiffure
Électrolyse

TECHNOLOGIE/MÉTIERS

Entretien de base de l'automobile
Entretien des petits moteurs
Initiation à la menuiserie
Ozone Alerte
Sculpture sur bois
Sécurité des carburants
Technicien en gaz I
Technicien en gaz II

COURS DE PERFECTIONNEMENT DE CARRIÈRE

Apprivoiser les nouvelles technologies de communication
Conseiller en services à la clientèle
Cours intensif de Visual Basic 6.0/SQL
Linux (60 heures ou 120 heures)

FORMATION À DISTANCE

Alcoolisme et toxicomanie - consultation et intervention
Formation des intervenant(e)s en alphabétisation
Garde éducative à l'enfance
Webmestre

COURS OFFERTS À HAWKESBURY ET À CORNWALL

Certificats/attestations

Conseils financiers
Gestion des affaires
Préposé(e) aux services de soutien personnels
Soins palliatifs
Adjoint(e) administratif(ve)
Option 40 +
Dépannage et entretien de micro-ordinateurs et de réseaux
Informatique pour agent de soutien
Technicien en électronique
Professionnel(le) de centre d'appels
Spécialiste en technologie téléphonique

Cours spécialisés/d'intérêt général

Windows 95
WordPerfect
Word
Access
Freins à air comprimé
Simdut (Whimus)
Chariot élévateur
Secourisme général et RCR
Sécurité nautique de base et navigation de plaisance

APPELEZ-NOUS AU : (613) 632-2483

L'économie

On craint la disparition du pôle d'attraction

Les voisins d'Eaton s'inquiètent

Les difficultés rencontrées par la chaîne de magasins Eaton à l'échelle du pays soulèvent de grandes inquiétudes dans la région où le magasin Eaton's est le pilier de trois centres commerciaux. Au Centre Rideau, comme à la Place d'Orléans et au Centre Bayshore, une éventuelle fermeture du magasins Eaton's ne passerait certes pas inaperçue.

DIANNE PAQUETTE-LEGAULT
Le Droit

ETIENNE MORIN, Le Droit

«Que le Eaton soit là ou non, la clientèle du Centre Rideau demeurera», selon Nora Van Doninck, la directrice du magasin Oh Yes Ottawa.

Le directeur gérant du Centre Rideau, Bob Hasler, suit la situation de très près. Déjà, Eaton a annoncé la fermeture de son entrepôt de Toronto et les centres commerciaux craignent le pire.

«Nous sommes vraiment inquiets, mais pour l'instant, tout se déroule normalement au magasin Eaton et nos relations avec eux sont bonnes», de dire M. Hasler au *Droit*.

D'une superficie de 240 000 pieds carrés répartis sur deux étages, le Eaton du Centre Rideau a ouvert ses portes en 1983, dès l'ouverture du centre commercial.

«C'est une composante importante du Centre Rideau, bien que le centre soit très fort dans son ensemble», reconnaît M. Hasler.

Comme la plupart des magasins Eaton qui ont survécu à la récente restructuration de la chaîne, ceux d'Ottawa ont été rénovés.

À la Place d'Orléans, Eaton a fait peau neuve et un nouveau magasin de la chaîne a ouvert ses portes, soit le Eaton Home Store, spécialisé dans la vente de meubles et accessoires de décoration.

Chez Harry Rosen du Centre Rideau, le directeur des ventes, Norman Seyer, craint les contrecoups d'une éventuelle fermeture du Eaton, le magasin voisin au deuxième étage.

«Eaton a tout le temps attiré la clientèle dans le centre commercial et si Eaton était libre, je crois que cela nous affecterait», a précisé M. Seyer.

Mais ce dernier demeure optimiste quant à la possibilité qu'un acheteur reprenne le marché.

«Le Eaton, avec La Baie, c'est un ancre dans le centre commercial», a déclaré pour sa part la directrice du M^rs^ Tiggy Winkles du Centre Rideau, Tory White. Diretrice du magasin Oh Yes Ottawa, également voisin du Eaton, Nora Van Doninck a constaté que le Eaton n'attire plus, selon elle, autant de clients que par le passé.

«Si le Eaton ferme ses portes, que je crois pas que l'impact sera important.

«Il y aura un autre magasin, j'en suis certaine», a lancé M^me^ Van Doninck au Droit.

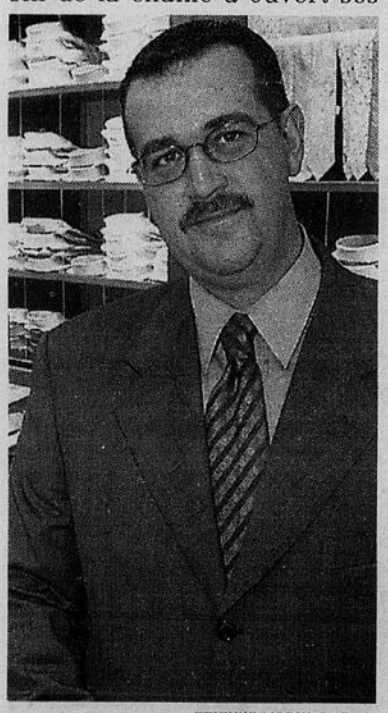
Pour une cliente chez Eaton du Centre Rideau, Gladys Jones, la fermeture du magasin laisserait un grand vide. Elle s'y rend régulièrement depuis l'ouverture et ne peut s'imaginer un Centre Rideau sans Eaton.

«Ce serait terrible», selon elle.

Au siège social d'Eaton à Toronto, la porte-parole Karen Goulet s'est contentée de dire que la chaîne examine présentement toutes les options qui s'offrent à elle.

Le fait que Eaton ait annoncé le retrait des négociations d'un acheteur potentiel touche l'ensemble des 64 magasins de la chaîne.

Elle a indiqué ne pas pouvoir commenter spécifiquement la situation des magasins de la région d'Ottawa.



ETIENNE MORIN, Le Droit

Le directeur des ventes chez Harry Rosen du Centre Rideau, Norman Seyer, a expliqué que la présence du magasin Eaton's dans le centre commercial «amène énormément de clientèle».

...Et les analystes s'interrogent

Presse canadienne
Toronto

Les acheteurs potentiels d'Eaton attendent peut-être que la compagnie se place sous la protection de la loi de la faillite pour s'emparer du jadis prospère grand magasin à rayons, croient des analystes.

Lorsqu'une compagnie se met à l'abri d'une faillite, les acheteurs intéressés peuvent alors choisir les magasins qui les intéressent dans les lieux qu'ils privilégient, explique Richard McLaren, un professeur de droit de l'université Western Ontario qui s'intéresse aux questions de faillite et d'insolvabilité.

«Je crois que plusieurs acheteurs sont prêts à attendre et à se jeter sur ce qui subsistera plutôt que d'essayer de l'acheter (sous sa forme actuelle)», a avancé le chercheur, hier, un jour après que la compagnie ait annoncé qu'un acheteur potentiel d'un grand nombre de magasins s'était retiré des négociations.

Quelques analystes croient que l'entente qu'Eaton a failli conclure pourrait s'être soldée par un échec à cause de son prix, de l'avenir de la marque Eaton ou de la mauvaise condition de certains immeubles qui auraient été vendus.

Sur Bay Street, hier, les rumeurs se propageaient rapidement à l'effet qu'Eaton pourrait se placer sous la protection de la loi de la faillite dès jeudi, pour la seconde fois en deux ans. En 1997, la compagnie avait échappé à la disparition en demandant la protection de la Cour en vertu de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies pendant qu'elle procédait à la restructuration de ses opérations.

Malgré la fermeture de magasins, l'abolition de centaines d'emplois et le placement d'actions dans le public l'année dernière, Eaton a continué d'accumuler les pertes — lourdes de plus de 100 millions $ depuis 1998.

Quelle que sera la décision privilégiée par Eaton pour régler cette nouvelle crise, les analystes s'attendent à ce qu'elle soit prise rapidement.

«Je crois que peu importe ce qui va arriver, ça va arriver très vite», estime un analyste du détail du Dominion Bond Rating Service, David Schroeder. C'est une question de jours et non pas de semaines. Les scénarios sont de plus en plus maigres et il ne reste plus beaucoup de possibilités.»

Sous la protection de la faillite, un acheteur intéressé pourrait choisir les actifs d'Eaton qu'il désire acquérir plutôt que de négocier une entente avec le détaillant pour l'achat d'un groupe en particulier de ses 64 magasins.

Les responsabilités associées à la fermeture d'un magasin non désiré sont toujours évaluées comme des soucis supplémentaires pour un acheteur.

RYTHME DES AFFAIRES

montréal
3770,51 (20,21)

Les cours étaient en baisse au terme d'une séance modérée, hier, à la Bourse de Montréal.

L'indice XXM a baissé de 20,21 points, à 3770,51.

En tout, 11,6 millions d'actions ont changé de main, contre 12,6 millions lundi.

La valeur des transactions était de 129 millions $.

Toronto
7053,01 (7,36)

Les cours étaient en hausse dans une séance active, hier, à la Bourse de Toronto.

L'indice TSE 300 a grappillé 7,36 points à 7053,01.

En tout 165 millions d'actions ont été transigées.

wall street
11 117,08 (70,29)

Hier, à la Bourse, l'indice Dow Jones des 30 valeurs industrielles a avancé de 70,29 points à 11117,08.

Le volume des transactions était de 689,9 millions d'actions. Des titres transigés, 1845 étaient en hausse et 1150 autres étaient en baisse.

Bourse et fonds communs de placement en p. 32

0,6770 $ US

OR 386 $

ARGENT 8,038 $

TAUX D'ESCOMPTE 4,75 %

COTES RÉGIONALES

æBCE Inc.	70,60 $	0,40
Calian Tech.	4,00 $	-
Crosskeys Syst.	7,55 $	0,20
Can. Bank Note	1,39 $	0,01
Cognos	30,00 $	0,25
Corel	7,00 $	0,20
Domtar	16,25 $	0,15
DY 4 Systems	9,00 $	0,35
Haley Ind. Ltd-	3,25 $	0,25
IDS	3,35 $	0,05
I-Stat Corp.*	8,69 $	0,31
Inter. Datacasting	0,35 $	-
JDS Fitel	142,75 $	0,10
Jetform Corp.*	5,00 $	0,05
Linmor inc.	0,55 $	0,01
Lumonics	7,60 $	-
Med. Health Gr.	28,85 $	0,05
Microstar	2,10 $	-
Mitel	11,05 $	0,15
Mosaid Tech. inc.	9,05 $	0,05
Newbridge	38,30 $	0,25
Noranda Forest	9,35 $	0,10
Northern Tel.	65,00 $	0,30
Plaintree	0,52 $	0,18
Seprotech	0,20 $	-
Spar Aerospace	11,20 $	0,05
Sr. Telecom	2,00 $	-
Thermal Energy	0,28 $	0,01
Timminco Ltd.	2,95 $	-
Wold Heart corp.	13,90 $	-

- : Inchangée
*en devise U.S.

Les cotes sont colligées par la firme

LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION D'OTTAWA

Devises

Voici les taux des devises étrangères, tels que fournis par la Banque de Montréal, hier. Ils sont en devise canadienne. Les taux sont nominaux car ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x-Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0.2541
Allemagne (mark)	0.8216
Arabie saoudite (riyal)	0.4109
Australie (dollar)	0.9957
Autriche (schilling)	0.1167
Bahamas (dollar)	1.5009
Bahreïn (dinar)	4.0498
Barbade (dollar)	0.7825
Belgique (franc)	0.03964
Bermudes (dollar)	1.5009
Brésil (real)	0.8116
Bulgarie (lev)	0.00080
Caraïbes (dollar)	0.5755
Chili (peso)	0.00299
Chine (renminbi)	0.1854
Chypre (livre)	2.7717
Colombie (peso)	0.000814
Corée (won)	0.001267
Costa Rica (colon)	0.005290
Danemark (couronne)	0.2170
Égypte (livre)	0.4490
Ém.A.U. (dirham)	0.4157
Espagne (peseta)	0.00973
ÉEtats-Unis (dollar)	1.4771
Europe (euro)	1.5538
Fidji (dollar)	0.7878
Finlande (mark)	0.2712
France (franc)	0.2460
Grèce (drachme)	0.005051
Guyane (dollar)	0.008825
Hong Kong (dollar)	0.1970
Hongrie (forint)	0.00635
Inde (roupie)	0.0360
Indonésie (roupie)	0.000209
Irlande (livre)	2.0438
Israël (shekel)	0.3638
Italie (lire)	0.000835
Jamaïque (dollar)	0.0405
Japon (yen)	0.012949
Kenya (shilling)	0.0205
Koweït (dinar)	5.0777
Liban (livre)	0.001016
Malaisie (ringgit)	0.4121
Mexique (peso)	0.1696
Norvège (couronne)	0.1964
Nlle-Zélande (dollar)	0.8095
Pakistan (roupie)	0.0306
Pays-Bas (florin)	0.7304
Philippines (peso)	0.0385
Pologne (zloty)	0.3854
Portugal (escudo)	0.008113
Rép. dominicaine (peso)	0.0960
Rép. tchèque (couronne)	0.0445
Roumanie (leu)	0.000095
Royaume-Uni (livre)	2.3693
Russie (rouble)	0.0620
Singapour (dollar)	0.9035
Slovaquie (couronne)	0.0361
Slovénie (tolar)	0.008173
Sri Lanka (roupie)	0.02131
Suède (couronne)	0.1846
Suisse (franc)	1.0023
Taïwan (dollar)	0.0479
Tanzanie (shilling)	0.001932
Thaïlande (baht)	0.0399
Trinité-Tobago (dollar)	0.2518
Turquie (livre)	0.00000347
Ukraine (hryvna)	0.3478
Venezuela (bolivar)	0.00249

EMMAÜS

Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.

Composez 771-5309 ou 771-4566

Nous ferons la cueillette avec plaisir.
Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.

Oeuvre de l'Abbé Pierre
Merci à tous
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy, Hull

Dr. Jacques Vinson
OPTOMÉTRISTE
41 boul. Montclair
Hull, Québec
776-4113

LIQUIDATION FINALE • LIQUIDATION FINALE • LIQUIDATION FINALE • LIQUIDATION FINALE

TERCEL

199$* / MOIS ou moins (location 48 mois)

COROLLA

249$* / MOIS ou moins (location 48 mois)

0$ comptant

2,8% jusqu'à 48 mois à l'achat

ON FAIT LE VIDE!

Aucune offre raisonnable ne sera refusée.

RAV4

279$* / MOIS ou moins (location 48 mois)

ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 H SUR 24 gratuite à l'achat ou location de nos véhicules en inventaire

CAMRY

299$* / MOIS ou moins (location 48 mois)

SI VOUS ACHETEZ AILLEURS, VOUS PAYEZ TROP CHER!

VIVEZ L'EXPÉRIENCE DE LA QUALITÉ

Le service de qualité Toyota

Toyota Gatineau
850, boul. Maloney Ouest, Gatineau, 568-0066
www.toyota.ca

CRÉDIT TOYOTA LOCATION ET FINANCEMENT

Programmes de location au détail de Toyota Cana Inc. **sur approbation de crédit par Crédit Toyota**. Immatriculation, assurances et taxes en sus. †Offre valable sur les modèles Tercel BC53LM-BA neufs en inventaire. Premier versement de 228,90$ et dépôt de garantie de 250$ exigibles au moment de la livraison. [2]Offre valable sur les modèles Corolla BR12EM-AA neufs en inventaire. premier versement de 286,41$ et dépôt de garantie de 300$ exigibles au moment de la livraison. [3]Offre valable sur les modèles Rav4 HP10VM-AA neufs ;en inventaire. Comptant initial de 2 200$. Premier versement de 320,92$ et dépôt de garantie de 325$ exigibles au moment de la livraison. [4]Offre valable sur les modèles Camry BG22KP-BA neufs en inventaire. Comptant initial de 2 850$. Premier versement de 343,92$ et dépôt de garantie de 350$ exigibles au moment de la livraison. **Franchises de 96 000 km sur** les 4 modèles; frais de 7¢ (Tercel, Corolla), 10¢ (Rav4, Camry) du kilomètre excédentaire. * Taxes en sus ou échange équivalent. Offres d'une durée limitée. Véhicules aux fins de présentation seulement. Taux de financement à 2.8% applicable aux modèles 99 neufs seulement. Détails chez votre concessionnaire Toyota Gatineau.

LIQUIDATION FINALE • LIQUIDATION FINALE • LIQUIDATION FINALE • LIQUIDATION FINALE

Jean-François Roussin-Roy, 5 ans.
Greffé du foie.

Dr Sarah Bouchard. Chirurgienne.

«S'il vous plaît, donnez du sang. On a besoin de vous tous les jours pour sauver des vies.»

Donner du sang, une question de vie.

HÉMA-QUÉBEC

Carrefour économique

Mario Boulianne

Concours d'excellence pour les jeunes entrepreneurs

Pour la première fois sur le territoire gatinois, il y aura un concours d'excellence en entreprenariat qui a comme principal objectif d'encourager les jeunes entrepreneurs à venir s'installer à Gatineau.

Organisé conjointement par le **Commissariat au développement économique de Gatineau** et l'**Aéroport exécutif de Gatineau-Ottawa**, ce concours offrira une bourse d'aide au démarrage d'entreprise au jeune lauréat.

Pour y prendre part, les candidats ont jusqu'au 10 septembre pour déposer leur plan d'affaires auprès du Commissariat au développement économique, dont le bureau est situé au 144, boulevard de l'Hôpital à Gatineau.

Tous les jeunes entrepreneurs peuvent s'inscrire à condition de respecter certains critères. En premier lieu, les candidats doivent être en phase de démarrage et avoir un projet dans les cinq axes prioritaires, soit le tourisme, la culture, la forêt, la technologie et l'agroalimentaire, ainsi que d'être orienté vers les secteurs secondaire et tertiaire.

Ensuite, chacun doit avoir un plan d'affaires complété, avec demande de financement en cours ou en voie d'être complétée par un sommaire exécutif. Enfin, il faut vouloir établir l'entreprise à Gatineau au sein de l'incubateur régional.

Un comité de sélection, composé de six personnes, se basera sur différents critères afin d'évaluer les projets d'affaires. Le niveau de pérennité, l'originalité, l'innovation, la cohérence des données du projet, le profil de l'équipe ou du promoteur, la pertinence et la qualité des ressources ainsi que la qualité du document de présentation font partie de ces critères.

Le comité de sélection est composé d'Yvon Boucher, conseiller municipal, Mario Lebeau, directeur du Commissariat, Jean-René Lepage, président d'Ultravia Aéro International, François Grégoire, des caisses Desjardins, et d'un représentant chacun du CLD et du Centre de développement d'entreprises technologiques.

Le montant de la bourse versée au gagnant sera déterminé par les profits recueillis lors du tournoi de golf bénéfice qui aura lieu le 24 septembre au club de golf Tecumseh de Gatineau.

Afin d'obtenir plus d'information sur ce concours, on peut communiquer avec **Hélène Lavoie**, commissaire au CLD, en composant le 243-2346, poste 2429. Pour le tournoi de golf, on doit communiquer avec **Josée Cantin** en composant le 920-0241.

Une note parfaite pour Everest et l'U. d'O.

La dernière campagne publicitaire de l'**Université d'Ottawa**, conçue et réalisée par **Everest Communications**, a reçu le prix d'excellence 1999 pour la meilleure campagne publicitaire parmi les universités canadiennes du Conseil canadien pour l'avancement de l'éducation (CCAE). Le comité de sélection du CCAE a également profité de cette occasion pour souligner la promotion de l'image de marque lors de cette campagne, l'utilisation innovatrice du placement média ainsi que la stratégie visant à rapprocher les communications universitaires du marché des jeunes d'aujourd'hui.

La campagne «Bon chic, bon genre, bon choix» a permis à l'Université d'Ottawa d'augmenter ses demandes d'admission de 34 %. Il semble évidemment que les responsables du CCAE aient vu dans le travail d'Everest une innovation qui permet une plus grande pénétration de l'image de l'université. En fait, cette reconnaissance nationale concrétise ce travail de collaboration étroite entre cette institution universitaire et le secteur des communications.

Saturn Aylmer en affaires avec la Ville

*Après les Volvo, voilà que d'autres employés de la **Ville d'Aylmer** auront de véhicules neufs, alors qu'ils rouleront désormais en Saturn. La semaine dernière, **René Soucy**, directeur de la Gestion et opération territoriales de la Ville d'Aylmer, a pris possession des nouveaux véhicules Saturn acquis par la municipalité chez le concessionnaire **Saturn Aylmer**. Cinq véhicules ont été achetés par ce service alors que cinq autres ont été loués par le Service de la sécurité publique et qui serviront aux enquêteurs. C'est la propriétaire et présidente de l'entreprise, **Christine Demers**, qui a remis les clés à M. Soucy.*

Le hasard fait bien les choses

Récemment en vacances, l'agent de logistique au service de marketing et communications du Casino de Hull, **Paul Larabie**, a fait une rencontre qu'il a beaucoup appréciée. En visite au Château de l'aéroport de Mirabel, M. Larabie est tombé sur **Réjean Rondeau**, ancien président de la Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais et copropriétaire du restaurant Le Sirolas de Hull.

M. Rondeau est retourné à un domaine qu'il connaît bien, soit l'hôtellerie. Il occupe maintenant le poste de directeur général de cet établissement.

En passant, Mirabel n'est pas très loin de l'Outaouais, alors, un petit bonjour en passant fera beaucoup plaisir à celui qui a également occupé le poste de directeur du marketing des Olympiques de Hull.

Téléphone: **770-9174**; télécopieur: **770-3340** **carrefour@ledroit.com**

Partagez le savoir

en contribuant au programme

LeDroit
www.ledroit.com

dans la salle de classe !

Dès aujourd'hui, misez jeune

et participez au nouveau programme de financement mis sur pied par le quotidien LeDroit qui consiste en une cueillette de fonds pour les écoles.
Ce programme, LeDroit dans la salle de classe, profitera à toutes les écoles de la région (Ontario et Québec) qui désireront utiliser le journal dans leurs salles de classe.

Comment ce programme profitera-t-il aux écoles?

À compter du mois de septembre 1999, pour chaque exemplaire du quotidien LeDroit acheté par une école, le programme LeDroit dans la salle de classe fournira, grâce à ce fonds, un exemplaire supplémentaire sans frais, jusqu'à un maximum de 5 exemplaires sans frais (ou moins selon les montants disponibles). Afin de permettre au quotidien LeDroit de ramasser les fonds disponibles, ce programme sera offert aux écoles à compter de septembre 1999. À ses débuts, LeDroit dans la salle de classe ne pourra probablement pas répondre à la demande de toutes les écoles de la région. La base du premier arrivé, premier servi sera donc appliquée.

Voici comment vous pouvez participer

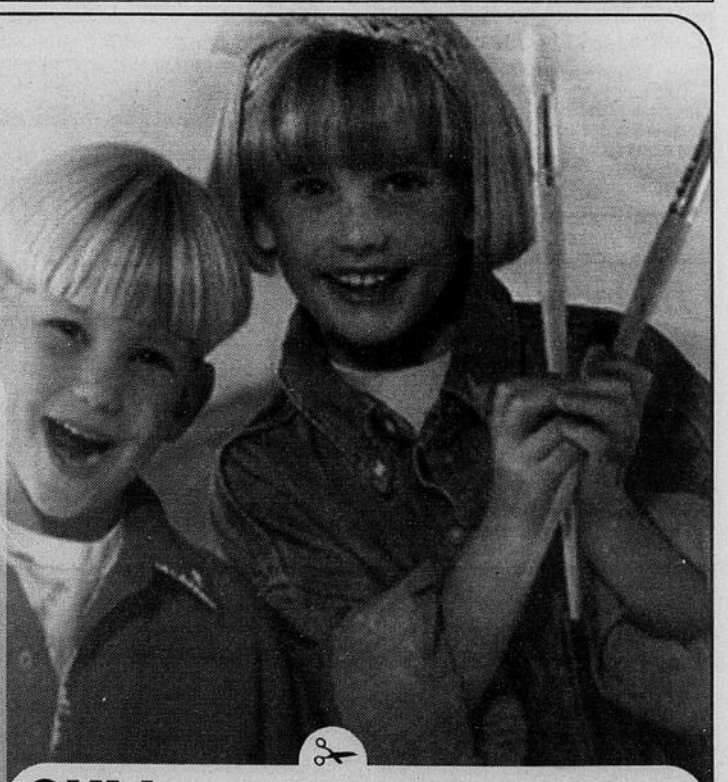
1. Faites une contribution aussi minime soit-elle en utilisant le formulaire ci-contre et en le retournant à l'adresse indiquée.

2. Vous pouvez aussi inscrire le montant à la case *contribution aux écoles* sur votre facture d'abonnement ou de réabonnement et inclure ce montant à votre paiement.

3. Vous faites un arrêt temporaire de livraison à domicile (vacances, maladie ou autre) ? Versez le montant de l'arrêt dans ce programme.

L'avenir est à ceux qui lisent!

Partagez le savoir grâce à une contribution au programme LeDroit en salle de classe !



OUI ! Je participe au programme LeDroit en salle de classe et je joins un chèque au montant de _____ $.

Retournez à :
LeDroit en salle de classe
Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050
Gatineau (Québec)
J8T 8E1

Nom : .....
Adresse : .....
.....
.....
Province : .....
Code postal : .....

Malgré les déboires d'Eaton, les autres grands détaillants vont très bien

Presse canadienne
Toronto

Malgré les ennuis de la chaîne Eaton, les grands détaillants canadiens se portent mieux que jamais au cours des dernières années.

«En ce moment, au Canada, les détaillants les plus forts continuent de gagner en force, explique Len Kubas, de la firme Kubas Consulting, à Toronto. Zellers, La Baie, Wal-Mart et Sears voient leurs parts de marché augmenter et les pertes viennent de gens comme ceux d'Eaton.»

Sears Canada se retrouve en tête des grands détaillants et Wal-Mart Canada mène au chapitre des rabais, d'après l'indice clé du nombre de ventes par pied carré.

Les observateurs du milieu estiment que la Compagnie de la Baie d'Hudson, qui a récemment subi un changement de direction, marque enfin des points avec ses magasins La Baie et Zellers, après une décennie de performances peu reluisantes.

Les analystes estiment que Zellers a changé pour le mieux, en ajoutant entre autres à sa marchandise des vêtements pour tailles fortes de marque Delta Burke.

La Baie devrait aussi améliorer ses marges, croient les analystes, depuis qu'elle vend des produits de marques maison et qu'elle a créé deux types de magasins.

Dans les grandes villes telles Montréal, Toronto, Winnipeg et Vancouver, La Baie veut faire des magasins «de destination» avec des surfaces de plus d'un million de pieds carrés, tandis que dans des plus petites villes, où les magasins n'offrent pas plus de 200 000 pieds carrés de plancher, la compagnie se concentrerait sur les articles de commodité.

Malgré les allégations d'après lesquelles les problèmes d'Eaton seraient dus à la perte d'intérêt des consommateurs pour les grands magasins «tout-usage» à rayons, les analystes font remarquer que Sears a démontré que ce concept peut encore fonctionner, pour autant qu'il soit adapté à la grandeur et situation géographique des magasins.

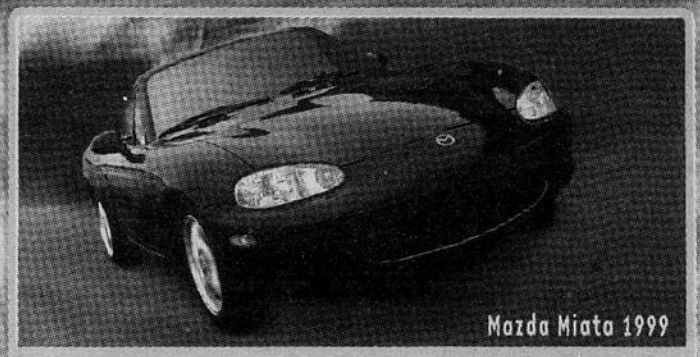
Bien que certains magasins Sears aux allures d'entrepôts vendent des meubles, d'autres s'en tiennent toujours aux plus petits biens. Cette stratégie semble porter fruit: Sears réalise des ventes annuelles d'environ 200 $ par pied carré, alors que ce même taux est de 140 $ pour La Baie, selon un analyste.

Malgré tout, le spectre des performances du passé nuit à La Baie, qui pourrait encore se faire racheter, surtout à cause de l'absence d'actionnaire majoritaire. La famille Thomson, qui possédait 75 % de la société, a vendu ses dernières parts en 1997.

Pour une fois, profitez donc du coût de la vie.

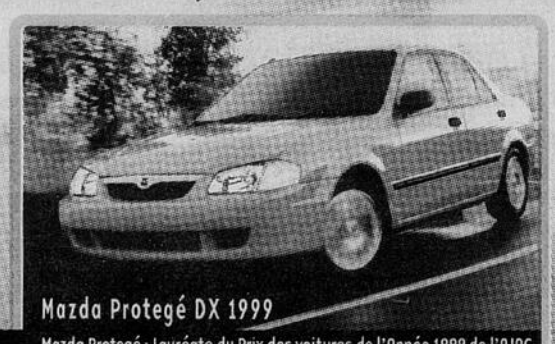
GRANDE LIQUIDATION mazda
À VOUS DE JOUER

OBTENEZ UN TAUX DE FINANCEMENT DE 1,9 %† À L'ACHAT, JUSQU'À 48 MOIS SUR TOUTES LES MAZDA 1999 EN STOCK


Mazda Miata 1999

1,9 %† DE FINANCEMENT À L'ACHAT, JUSQU'À 48 MOIS

Passez un été de rêve au volant du «roadster» qui a fait sa marque! Offres de location également disponibles.


Mazda Protegé DX 1999

Association des Journalistes Automobile du Canada

Mazda Protegé : Lauréate du Prix des voitures de l'Année 1999 de l'AJAC

OU LOUEZ À PARTIR DE 189 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS! COMPTANT INITIAL DE 1 895 $

Mazda B3000 SE V6 Cab Plus 4x2 4 portes 1999

OU LOUEZ À PARTIR DE 249 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS! COMPTANT INITIAL DE 1 475 $

Mazda 626 DX 1999

OU LOUEZ À PARTIR DE 259 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS! COMPTANT INITIAL DE 1 895 $

Mazda Millenia S 1999

OU LOUEZ À PARTIR DE 399 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS! COMPTANT INITIAL DE 5 700 $

Coup de foudre! Coup de fougue!

mazda

Les concessionnaires Mazda du Québec

VISITEZ NOTRE SITE WEB À www.mazda.co – Informez-vous au sujet du programme Mazda pour les diplômés.

LOCATION Performance MAZDA

Offres réservées aux particuliers et portant sur les Mazda 1999 neuves, en stock chez les concessionnaires. †Financement consenti par l'entremise de la Banque de Nouvelle-Écosse. Sur approbation du crédit. Exemple de financement à l'achat: 10 000 $ au taux de 1,9 %; 48 paiements de 216,52 $; coût d'emprunt de 392,96 $; total à payer de 10 392,96 $. Cette offre n'est pas disponible sur l'édition limitée du 10e anniversaire de la Mazda Miata 1999. *Taux de location personnalisée Mazda: Offres portant uniquement sur la location-bail au détail pour une période de 48 mois, sur les Mazda Protegé DX 1999 neuves, modèle D4DM59AA00, Mazda 626 DX 1999 neuves, modèle F4DS59AA00, Mazda B3000 SE V6 Cab Plus 4x2 1999 neuves, modèle XCTB59DA00 et les Mazda Millenia S 1999 neuves, modèle K4LN79TA00, en stock chez les concessionnaires. Comptant initial ou échange équivalent, premier et dernier versements mensuels et dépôt de sécurité exigés. Pour les Mazda Protegé DX, dépôt de sécurité de 250 $. Pour les Mazda 626 DX et les Mazda B3000 SE V6 Cab Plus 4x2, dépôt de sécurité de 300 $. Pour les Mazda Millenia S, dépôt de sécurité de 500 $. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Pour tous les modèles en location-bail: limite de 80 000 km. Frais de 8 ¢ le km additionnel. Autres options de location également disponibles.

Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Offres d'une durée limitée à compter du 26 juillet 1999.

ARGUS HULL
961, boul. St-Joseph, Hull
776-6700
mazda

loto-québec résultats

Banco
Tirage du 99-08-17
03 05 06 08 12
13 17 18 20 25
27 28 35 36 40
44 51 60 65 68

La Quotidienne
Tirage du 99-08-17
3 4
694 0701

Extra
Tirage du 99-08-17
NUMÉRO: 650707

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Bénéfice de 28,6 millions $ pour la SFDL

Presse canadienne
Montréal

La Société financière Desjardins-Laurentienne (SFDL) a annoncé hier un bénéfice net consolidé de 28,6 millions $ pour le deuxième trimestre de 1999, comparativement à 28,9 millions $ au trimestre correspondant de l'an dernier.

Le bénéfice net par action ordinaire s'est établi à 0,63 $, comparativement à un bénéfice net par action de 0,64 $ pour le deuxième trimestre de 1998.

Carrières et Professions
LeDroit

REPRÉSENTANT(E)
Fournisseur de solutions informatiques pour PME depuis 1985, nous sommes à la recherche d'un(e) représentant(e) des ventes.

Connaissances approfondies de l'informatique
Expertise reliée à la vente (minimum 2 ans)
Autonomie & dynamisme
Salaire selon expérience
Avantages sociaux complets

Expédier votre CV par:
e-mail: jldr@jldr.net
fax: (819) 246-5080
à l'attention de: Julie Renaud

SYSTÈMES INFORMATIQUES JLDR
En affaires depuis 1985

Offre d'emploi
PUBLICITAIRE

Le(la) candidat(e) souhaité(e) a le désir de faire carrière dans la vente et est prêt(e) à relever un défi. La connaissance du milieu de la vente de publicité auprès des clients est souhaitable. Le(la) candidat(e) que nous recherchons devra :

- Avoir le sens de l'organisation.
- Être capable de faire des présentations publicitaires.
- Respecter les heures de tombée du journal.
- Posséder une voiture
- Avoir une personnalité dynamique et autonome.
- Être bilingue
- Lieu de travail : Hull

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae :

Les hebdos UniMédia
975, boul. St-Joseph, bureau 140
Hull (Québec)
J8Z 1W8
a/s M. Réal Brodeur
Éditeur Directeur Général

DAVIDSON

Les Industries Davidson est une jeune entreprise en croissance oeuvrant dans la transformation et le commerce de bois. L'entreprise a été fondée en 1993 et emploi maintenant plus de 500 personnes. Elle opère des scieries de pin à Davidson (Québec) et au New-Hampshire ainsi qu'une scierie de bois franc à Davidson. La société est également présente en Europe et en Amérique du Sud. Les Industries Davidson inc. est à la recherche d'un candidat dynamique pour combler le poste de :

CONTRÔLEUR CORPORATIF

Lieu de travail :
Au siège social de la société, à Davidson (Québec), environ 100 km à l'ouest de Ottawa-Hull. Des déplacements occasionnels sont à prévoirs.

Description du poste :
Le contrôleur corporatif relève du vice-président exécutif, finances. Il sera responsible des activités comptables et fiscales de l'entreprise et de ses filiales, incluant la préparation des états financiers consolidés et des budgets. Il sera également appelé à participer à l'évaluation des entreprices cibles d'acquisitions, participer à la vérification dilligente et intégrer les finances des entreprises acquises. Il participera également au processus de financement de telles acquisitions.

Exigences :
Le candidat recherché détient une désignation comptable professionnelle (c.a., c.g.a., c.m.a.) ainsi qu'un minimum de 5 ans d'expérience pertinente. Il est bilingue et a de bonnes connaissances en informatique ainsi qu'en fiscalité.

Le salaire est compétitif et est assorti d'une gamme complète de bénéfices. Les Industries Davidson inc. souscrit au principe d'équité en emploi.

Les candidats intéressés par ce poste doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 10 septembre à :

Le vice-président exécutif, finances
Industries Davidson inc.
79, rue Principale
Davidson (Québec)
J0X 1R0

Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario
140, rue Genest Vanier (Ontario)
747-3809

Postes en enseignement dans les matières suivantes :
École secondaire publique De La Salle au 501, ancienne rue St-Patrick à Ottawa (Ontario)
2 périodes en Allemand **(Dossier sec. 99-00.01)**
3 périodes - Musique à cordes **(Dossier sec. 99-00.02)**
2 périodes en Espagnol **(Dossier sec. 99-00.03)**

QUALIFICATIONS
Brevet d'enseignement de l'Ontario avec les qualifications prescrites par les règlements du ministère de l'Éducation et de la Formation en Ontario

École secondaire publique Louis-Riel au 1655, chemin Bearbrook à Gloucester (Ontario)
4 périodes en auto mécanique (Dossier sec. 99-00.04)

QUALIFICATIONS
Détenir un brevet d'enseignement de l'Ontario et un certificat de mécanique (Classe A) valide pour l'Ontario

ENTRÉE EN FONCTION
Le 30 août 1999

SALAIRE
Selon la convention collective présentement en vigueur

Veuillez citer le ou les numéro(s) de dossiers appropriés et faire parvenir la demande, accompagnée d'un curriculum vitae et d'une copie de vos cartes de membre et de compétence de l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario au plus tard le 20 août 1999 à 15 h à :

L'agente des ressources humaines
140, rue Genest, Vanier (Ontario)
K1L 7Y9

Le Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario favorise l'égalité des chances dans l'emploi et un milieu de travail sans fumée.

Denis M. Chartrand
Président

Denis S. Chartrand
Directeur de l'éducation et secrétaire-trésorier

Conseil scolaire du district de l'Est de l'Ontario n° 59.

OFFRE D'EMPLOI

SECRÉTAIRE

(Temps plein, 35 heures/semaine)

La Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada a pour rôle de défendre et de promouvoir les droits et les intérêts du million de personnes qui composent ces communautés.

Description du poste

Nous sommes à la recherche d'une personne responsable de fournir des services généraux de secrétariat. Elle fournira des services de traitement de texte, de classement, de reproduction et d'expédition de documents.

Profil du candidat ou de la candidate

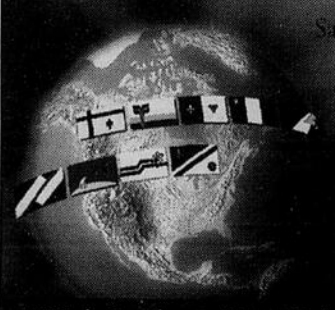
Cette personne doit :

- posséder une maîtrise supérieure du français écrit et parlé;
- être en mesure de faire preuve d'initiative;
- posséder une connaissance approfondie du logiciel Word 6.0 et de l'environnement Windows 95;
- posséder un diplôme d'études collégiales et/ou l'équivalent en expériences pratiques;
- être capable de travailler en équipe et, occasionnellement, sous pression.

Une familiarité avec le vécu de la francophonie serait un atout.

Salaire en fonction des compétences.
Avantages sociaux disponibles.

Les personnes intéressées doivent soumettre une lettre décrivant leurs [illegible]études pour cet emploi et leur [illegible]riculum vitae à l'attention de [illegible]ancine Bilodeau d'ici le 27 août [illegible]17 h, aux coordonnées



FCFA du Canada • 450, rue Rideau, bureau 300 • Ottawa ON • K1N 5Z4
Tel. : (613) 241-7600 • Courriel : fcfa@franco.ca
Sites Web : http://www.franco.ca/fcfa/ et http://w3.franco.ca/bfci/

ADMINISTRATEUR DE L'IMMEUBLE

Type d'emploi: Permanent à temps plein
Salaire: 53 117 $ à 59 784 $ par année
Lieu: Ottawa

Fonctions:
PSAC Placements Ltée a besoin d'un administrateur de l'immeuble pour: diriger l'entretien et la réparation de l'équipement et de la ventilation, de l'éclairage, de la sécurité, de la plomberie, des systèmes électriques et mécaniques de l'immeuble; élaborer et exécuter des horaires et des méthodes en vue des inspections de sécurité et des programmes d'entretien préventif; surveiller les projets de construction et de rénovations; coordonner les travaux de nettoyage, d'enlèvement de la neige et d'aménagement paysager; superviser le personnel et établir les horaires de travail; gérer les fournitures et les marchés de services; planifier et gérer le budget d'entretien de l'immeuble.

Exigences:
Expérience progressivement responsable dans la gestion de la propriété et l'entretien des immeubles, et connaissance solide des systèmes électriques et mécaniques. Aptitude à planifier et à exécuter des programmes d'entretien préventif et à équilibrer des objectifs à court et à long termes. Expérience solide en gestion de projets et de contrats, jugement et aptitude à régler les problèmes efficacement. Compétences solides en supervision. Confiance en soi, tourné vers l'action, ténacité et orientation ferme sur les services à la clientèle. Bonnes compétences en communications et en matière de budgets. Aptitude à faire fonctionner un ordinateur.

Date limite: le 10 septembre 1999, 15 h 30, numéro de concours: HOLDINGS/001/99
Prière de faire parvenir votre curriculum vitae indiquant la pertinence de vos connaissances, de vos aptitudes et de vos capacités en regard des exigences du poste, en indiquant le numéro de concours à l'adresse suivante: **Section des ressources humaines, AFPC, 233, rue Gilmour, Ottawa (Ontario) K2P 0P1.**

Government of the Northwest Territories

Legal Translator

Department of Justice **Yellowknife, NWT**
(Term position to March 31, 2001)

Reporting to the Manager, Legal Translation, the incumbent will translate statutes, regulations and other statutory instruments from English into French and will participate in the revision of the statutes of the Northwest Territories. Other related duties will include terminology research and translation of court judgments.

Qualificatons for this position include a Law Degree in either Civil or Common Law (B.C.L./LL.B.) and a degree in translation or corresponding experience. Attention to detail, the ability to communicate effectively and excellent analytical skills are also required.

Ref. #: GRA-01/1999 **Closing Date:** August 20, 1999

Submit applications to: Personnel Services Officer, Department of Justice, Government of the Northwest Territories, P.O. Box 1320, Yellowknife NT X1A 2L9 Phone: (867) 920-8948 Fax: (867) 873-0436

We will only contact those applicants selected for interviews.
- ***Equivalencies will be considered***
- ***Smoke-Free Work Environment***
- ***Affirmative Action Employer***

Northwest Territories

Traducteur ou traductrice juridique

Ministère de la Justice **Yellowknife, Territoires du Nord-Ouest**
(Poste de durée déterminée jusqu'au 31 mars 2001, avec possibilité de prolongation)

Le poste :
À titre de traducteur ou de traductrice juridique au sein de la Division des affaires législatives, vous aurez les responsabilités suivantes :
- traduire des lois, des règlements et d'autres textes réglementaires de l'anglais vers le français;
- effectuer des recherches terminologiques et juridiques;
- participer à un projet de révision des lois des Territoires du Nord-Ouest et des lois du Nunavut.

Qualifications et exigences :
- un baccalauréat en droit civil ou en common law, LL.B. ou B.C.L. (essentiel);
- une formation en traduction ou l'équivalent (préférable);
- une très bonne connaissance du français et de l'anglais;
- un souci constant du détail;
- être une personne organisée et dynamique qui travaille bien en équipe;
- être sensible aux différences culturelles.

Nous appliquons le principe de l'équité en matière d'emploi.

Référence : GRA-01/1999 **Date limite :** 20 août 1999

Faites parvenir votre candidature à l'adresse suivante : Services du personnel, Ministère de la Justice, Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, C.P. 1320, Yellowknife NT X1A 2L9 Télécopieur : (867) 873-0436

Pour plus de renseignements à propos du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et de la ville de Yellowknife, consultez les sites Web suivants :
http://www.gov.nt.ca
http://city.yellowknife.nt.ca

Seules les personnes choisies pour la prochaine étape de sélection seront contactées.

- ***Nous prendrons en considération des expériences équivalentes.***
- ***Il est interdit de fumer au travail.***

Territoires du Nord-Ouest

Perte nette de 8,1 millions $ pour Micro Tempus

Presse canadienne
Montréal

La société d'informatique Micro Tempus a annoncé, hier, par voie de communiqué, une perte nette de 8,1 millions $, soit 0,17 $ par action, pour son exercice financier terminé le 31 mars dernier.

La compagnie, qui conçoit et commercialise des logiciels de communication en réseau et d'échanges de données inter-plateformes, avait aussi annoncé une perte nette de 1,1 million $, ou 0,03 $ par action, pour son exercice précédent. Pour l'exercice terminé au printemps dernier, la société a réalisé des ventes de 6,2 millions $, comparativement à 7,1 millions $ pour l'exercice terminé l'an dernier.

Micro Tempus a ajouté que son assemblée annuelle prévue pour le 22 septembre prochain a été reportée jusqu'à nouvel ordre, expliquant brièvement qu'elle s'est engagée depuis quelques mois dans des négociations qui pourraient mener à d'éventuelles transactions.

Les dirigeants préfèrent d'abord mener ces négociations à terme pour pouvoir ensuite, lors de l'assemblée, soumettre aux actionnaires les détails de toute transaction possible.

Carrières et Professions

LeDroit

GESTIONNAIRE DE FONDS MUTUELS POUR LE QUÉBEC RECHERCHÉ(E)

- Doit posséder un permis en règle depuis trois ans comme représentant(e) en fonds mutuels au Québec.
- Doit habiter au Québec.
- Doit posséder un dossier vierge

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec **M. Barry Walsh au 238-8899** ou au **1-800-461-3279; télécopieur: 233-5678.**

CTM

CENTRE DE TÉLÉPHONE MOBILE LTÉE
DEPUIS 1960

C.T.M., le plus grand réseau de centres de communication personnelle au Québec, avec 16 succursales, est à la recherche de personnel qualifié pour combler les postes ci-dessous dans son magasin de **Gatineau**.

Notre firme se spécialise dans la vente, la location et le service des produits de communication mobiles, tels que la téléphonie cellulaire les téléavertisseurs, ainsi que la radiocommunication analogique et numérique.

• Représentant(e) aux ventes internes

- Posséder un minimum d'un (1) an d'expérience dans la vente de produits de communication mobiles (cellulaires et/ou téléavertisseurs).

• Représentant(e)s aux ventes externes

- Posséder un minimum de deux (2) ans d'expérience dans le domaine de la vente sur la route.
- Habiletés à effectuer la prospection de nouvelle clientèle.
- Salaire de base et commission/ commission.

Veuillez faire parvenir votre C.V. d'ici le 20 août à:

Monsieur Stéphane Guindon
111, boul. Gréber
Gatineau (Québec)
J8T 3P9
Télécopieur: (819) 568-4341.

Bell Mobilité MD

REPRÉSENTANT(E)S ET TECHNICIEN(NE)S EN SYSTÈMES DE SÉCURITÉ

Nous sommes à la recherche de représentant(e)s d'expérience qui savent comment vendre :
- accès intégré par carte
- télévision en circuit fermé
- système vidéo de contrôle par badge

Si vous êtes bilingues, faites preuve d'initiative et recherchez une carrière plutôt qu'un emploi, joignez les rangs de l'une des compagnies de sécurité les plus respectées au Canada.

VEUILLEZ FAIRE PARVENIR VOTRE CV AU : PRÉSIDENT

MIRTECH® International Security Inc.

1376, rue Bank, bureau 210
Ottawa, Ontario K1H 7Y3
Télécopieur : (613) 521-4406

Conseil scolaire catholique de district des Grandes Rivières

PERSONNEL ENSEIGNANT

Écoles de la région de Kapuskasing (ON)

Concours no. 99-22

Le Conseil recherche une enseignante ou un enseignant à raison d'un horaire régulier pour l'enseignement des cours en mathématiques aux cycles intermédiaire et supérieur, dans la région de Kapuskasing, Ontario.

Les demandes faisant état des qualifications, de l'expérience et de la preuve d'adhésion à l'Ordre des enseignants et des enseignantes de l'Ontario seront reçues jusqu'au 23 août 1999, à 16 h, en indiquant sur l'enveloppe **"Concours #99-22/Confidentiel"**, à l'attention du:

Gérant du service des ressources humaines
Conseil scolaire catholique de district des Grandes Rivières
Siège social
896, promenade Riverside
Timmins, Ontario P4N 3W2

Téléphone: (705) 267-1421
Télécopieur: (705) 267-7247

Veuillez noter que le Conseil ne communiquera qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi

Marcel Joliat
Président du Conseil

Jean Grisé
Directeur de l'éducation

LE CENTRE D'ACTION DES FEMMES

contre la violence est un petit organisme sans but lucratif qui travaille de concert avec des personnes et des organismes d'Ottawa-Carleton à prévenir la violence qui s'exerce contre les femmes dans les lieux publics. Nous consultons des urbanistes en vue de concevoir des environnements sans danger pour les femmes, prêtons main-forte aux gens qui veulent évaluer la sécurité de leur milieu et cherchons à sensibiliser le public à la question de la sécurité. Nous travaillons avec diverses collectivités en français et en anglais et sommes actuellement à la recherche d'une

DIRECTRICE DE PROGRAMME

Sous l'autorité du conseil d'administration et de concert avec la directrice administrative, la candidate choisie travaillera quatre jours par semaine et aura pour tâches :
- d'offrir un service d'approche dans la collectivité et de coordonner les évaluations de la sécurité;
- d'élaborer des programmes et de mener à bien des projets spéciaux;
- de participer aux activités du conseil et des comités.

Pour être la candidate choisie vous devez avoir de l'expérience du développement communautaire, une vaste connaissance du problème de la violence faite aux femmes, et beaucoup d'entregent. Vous devez avoir un bon sens de l'organisation, être capable de travailler de façon autonome et faire preuve d'initiative, de leadership et de créativité. La connaissance de l'informatique et la maîtrise du français et de l'anglais parlés et écrits sont essentielles. La connaissance de l'administration publique régionale serait un atout.

Les candidates qui répondent à ce profil sont priées de présenter leur demande avant le 26 août au :

Comité d'embauche,
260, rue Dalhousie, bureau 300, Ottawa (Ontario)
K1N 7E4 ou par courriel à wacav@istar.ca

Nous ne communiquerons qu'avec les personnes convoquées à une entrevue.

La Cité collégiale

Conseiller(ère) en gestion des ressources humaines

Votre passeport pour l'avenir

Sous l'autorité du directeur des ressources humaines, le (la) titulaire planifie, met en oeuvre et supervise diverses activités de la Direction des ressources humaines, particulièrement en ce qui concerne le recrutement, la dotation, l'évaluation et la classification des-postes, l'équité en matière d'emploi, ainsi que la valorisation, la formation et le perfectionnement du personnel. Il (elle) lui faudra élaborer et mettre en oeuvre des politiques, des procédures et des programmes de ressources humaines, appuyer la Direction et fournir les conseils et le soutien nécessaires aux gestionnaires et au personnel du Collège en matière de gestion des ressources humaines et des conventions collectives.

Exigences :

Les personnes qui désirent poser leur candidature à ce poste devront être titulaires d'un diplôme universitaire en gestion de ressources humaines ou en relations industrielles et posséder cinq (5) ans d'expérience à titre de conseiller(ère) en gestion des ressources humaines. La personne retenue devra être bilingue, savoir faire preuve d'initiative et avoir un esprit d'analyse et de synthèse. Elle devra également posséder une grande facilité à travailler en équipe et à communiquer de façon efficace, oralement et par écrit.

MODALITÉS D'INSCRIPTION :

Votre curriculum vitae, accompagné d'une lettre de présentation portant le numéro de concours **OP-9908-0524.P**, doit être reçu au plus tard le **27 août 1999 à 16 h** et être adressé à :

La Cité collégiale
Direction des ressources humaines
801, promenade de l'Aviation
Ottawa (Ontario) K1K 4R3
Télécopieur : (613) 742-2495
Courriel : resshum@lacitec.on.ca

Nous vous remercions de votre intérêt et désirons vous aviser que nous n'entrerons en communication qu'avec les candidat(e)s sélectionné(e)s pour une entrevue.

La Cité collégiale adhère à un programme d'équité en matière d'emploi.

Venez visiter notre site Web : www.lacitec.on.ca

The Ottawa Hospital | L'Hôpital d'Ottawa

À l'Hôpital d'Ottawa, nous considérons que nos employés forment le noyau autour duquel gravitent nos programmes et services. Deuxième parmi les plus grands hôpitaux d'enseignement du Canada, réparti sur trois campus (Riverside, Civic et Général), nous offrons la possibilité de travailler avec les meilleurs du domaine de la santé dans un milieu stimulant et favorable à l'épanouissement.

TECHNICIEN(NE), RECHERCHE GÉNÉTIQUE

POSTE CONTRACTUEL D'UNE DURÉE DE UNE OU DEUX ANNÉES, AVEC POSSIBILITÉ DE PROLONGATION

L'Institut de recherche de l'Hôpital d'Ottawa, campus Général, cherche un(e) technicien(ne) ayant de l'expérience en recherche sur la génétique moléculaire. Pour accéder à ce poste, vous devez posséder une maîtrise ou deux années d'expérience dans un laboratoire de recherche sur la génétique moléculaire. Vous connaissez bien les technologies utilisées pour la culture cellulaire, l'analyse des protéines et le clonage moléculaire, montrez de l'initiative et êtes en mesure de travailler de façon autonome. **(Réf. : OH-31-99)**

BIBLIOTECHNICIEN(NE)

Relevant du chef de la bibliothèque, vous procéderez aux prêts entre bibliothèques et accomplirez toutes les tâches liées aux services techniques, de référence et de circulation, en plus d'assurer le lien avec le personnel médical. Titulaire d'un diplôme reconnu en bibliothéconomie ou en techniques de documentation, vous êtes familiarisé(e) avec les systèmes informatiques. De l'expérience dans une bibliothèque, de préférence spécialisée en sciences médicales ou de la santé, est essentielle. Le bilinguisme, à l'oral comme à l'écrit, de même que de l'expérience avec INMAGIC et MEDLINE ou d'autres bases de données du secteur de la santé constituent des atouts. **(Réf. : OH-32-99)**

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitæ, en mentionnant le numéro de référence approprié, d'ici le 24 août 1999 au :

Chef de service, Recrutement, sélection et évaluation
Campus Général
501, chemin Smyth
Ottawa (Ontario)
K1H 8L6
Télécopieur : (613) 737-8803

Nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

VOTRE SANTÉ EST NOTRE AFFAIRE

Carrières et Professions

LeDroit

CANEX **JOIGNEZ NOTRE ÉQUIPE DE GESTION**

L'Économat des Forces canadiennes (CANEX) exploite des magasins de détail, des épiceries et des dépanneurs, ainsi que des établissements de restauration dans les bases des Forces canadiennes partout au Canada.

CANEX est présentement à la recherche d'un(e):

Gestionnaire des services des marchandises
QUARTIER GÉNÉRAL DE CANEX OTTAWA

Supervisant trois employés, vous êtes responsable de tout la facturation centrale, des services administratifs, de la coordination des envois domestiques et outre-mer et des fonctions de comptabilité qui se rapportent à la publicité CO-OP et aux ristournes.

En tant que candidat(e) idéal(e), vous possédez un diplôme d'études postsecondaires en administration des affaires ou une combinaison équivalente d'études, de formation et d'expérience. Idéalement, vous avez déjà travaillé comme gestionnaire dans un environnement de bureau, vous avez de l'expérience dans les tâches susmentionnées et vous maîtrisez les deux langues officielles.

Nous offrons des occasions de croissance professionnelle et personnelle ainsi que des avantages sociaux des plus intéressant. CANEX offre des chances égales à tous et invite les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles à poser leur candidature. Veuillez envoyer votre curriculum vitae à l'attention de l'agente de dotation, 245, rue Cooper, Ottawa (Ontario) K2P 0G2 ou par télécopieur au 613-996-5772 d'ici le 23 août 1999 à 16 h 00.

NOUS SOMMES À LA RECHERCHE D'UN(E)

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES
AVEC EXPÉRIENCE

- Système supérieur de vente et de financement
- Satisfaction de la clientèle soutenue par excellent service après vente et atelier de débosselage

CONDITIONS DE TRAVAIL
- Salaire de base
- Commissions supérieures à la moyenne
- Démonstrateur disponible
- Bonis mensuels à l'efficacité
- Avantages sociaux compétitifs

DUPORTAGE N'EMBAUCHE QUE DES GAGNANT(E)S

Du Portage Mercury

949, boul. St-Joseph, Hull

Pour rendez-vous M. Michel Grenier ou M. Michel Williams

778-2751

Directeur(trice) général(e)
Office des affaires francophones

Mettez votre bilinguisme et votre connaissance approfondie du milieu francophone au service de **l'Office des affaires francophones.** Vous devrez : conseiller le ministre et les cadres supérieurs du gouvernement en matière de planification et de mise en œuvre de services en français de qualité; assurer un leadership au sein de l'Office et auprès des coordonnateur(trice)s des services en français; veiller à l'élaboration de politiques et de programmes stratégiques de services en français visant à aider le gouvernement à s'acquitter de ses obligations à l'égard de la communauté franco-ontarienne. **Lieu de travail : Toronto;** déplacements à l'échelle provinciale et nationale.

Exigences : connaissance approfondie de la *Loi sur les services en français* et des besoins de la communauté francophone; maîtrise de l'anglais et du français; compétences manifestes en leadership et en gestion dans un contexte vaste et décentralisé, en ce qui a trait à l'élaboration de politiques, de programmes et de partenariats de prestation de services; réalisations en matière de communication, de négociation et d'établissement de consensus parmi les groupes intéressés et les divers paliers gouvernementaux.

Salaire en fonction des compétences et de l'expérience.

Envoyez votre curriculum vitæ d'ici le 3 septembre 1999, 17 h, à : Dossier OFA-2, Ministère des Finances, Direction des ressources humaines, 27e étage, 250 rue Yonge, Toronto ON M5B 2N7.

Un employeur qui souscrit au principe de l'égalité des chances

www.gojobs.gov.on.ca

Ontario

DÛ À UNE FORTE CROISSANCE DE SES VENTES

Gatineau

EST À LA RECHERCHE D'UN DIRECTEUR COMMERCIAL

Exigences:

Bonne connaissance du financement
Expérience de la vente de produits de protection
Bilingue
Structuré et organisé

Nous offrons un plan de rémunération au-dessus de la moyenne.

Si vous avez les compétences requises et que le défi vous intéresse, communiquez avec nous sans tarder au 568-4646.

UNE ÉQUIPE FIÈRE EN PLEIN PROGRÈS!

DIRECTEUR DE SUCCURSALE

La Corporation Financière Household Limitée est à la recherche de candidats énergiques et motivés qui désirent mettre en pratique leurs solides aptitudes de gestion et de vente au sein d'un environnement dynamique. A titre de directeur de succursale, vous dirigerez une équipe de vente ainsi que les opérations journalières d'une de nos succursales de la région d'Ottawa.

Les personnes bilingues que nous recherchons ont le sens de la réussite et sont énergiquement disposées à mettre à profit leurs solides aptitudes de communication, dans un milieu de travail des plus actifs. Votre responsabilité consistera à maintenir le service de première classe auquel nos clients s'attendent. Vous serez responsable de l'embauche, de la formation et de la motivation de votre équipe de vente afin de rencontrer les objectifs de profitabilité, de performance et de croissance. Vos compétences supérieures en communication, votre expérience de deux ans dans le domaine du crédit et de la vente, votre sens de l'initiative ainsi que votre intérêt envers les clients contribueront à votre réussite.

En tant que membre de notre équipe gagnante, vous recevrez un programme concurrentiel de rémunération, des avantages sociaux exceptionnels ainsi que d'excellentes possibilités de carrière. Nous offrons également à nos employés la possibilité de participer à des programmes d'achat d'actions et d'investissement conjoint.

La Corporation Financière Household Limitée répond aux besoins financiers de plus d'un demi million de Canadiens en leur offrant des produits de qualité et ce, depuis plus de 65 ans. Franchissez la première étape qui vous mènera à notre équipe gagnante: faites parvenir votre curriculum vitae sous pli confidentiel à l'adresse suivante: Yolande Côté, 234, avenue Laurier ouest, Ottawa, On K1P 6K6 Télécopieur (613) 594-9473. E-mail: mmdupuis@household.com.

Nous remercions tous les candidats et vous prions de noter que seules les personnes choisies pour une entrevue seront contactées. Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

CORPORATION FINANCIÈRE HOUSEHOLD

CDÉC de Hull

La Corporation de développement économique communautaire de Hull a pour mission d'assurer la prise en charge collective, par sa population, du développement économique et social des quartiers défavorisés de Hull afin d'améliorer ses conditions et son cadre de vie.

Poste à combler : Directeur(trice) général(e)

Responsabilités
- Évaluer et analyser les opportunités d'action selon les axes de développement identifiés par les résidants des quartiers ciblés;
- Assurer des liens de coopération avec les partenaires socio-économiques et les instances politiques;
- Poursuivre les négociations financières pour l'obtention du budget global pour la CDEC de Hull;
- Impliquer, coordonner et supporter l'équipe dans la réalisation du travail à accomplir;
- Proposer au conseil d'administration des orientations de travail qui concordent avec la mission de la CDEC de Hull;
- Participer au processus d'embauche et de sélection du personnel;
- S'acquitter de toutes les responsabilités connexes à son travail qui lui sont confiées par le conseil d'administration.

Qualifications et exigences
- Une expérience pertinente en gestion ou en direction générale;
- Une connaissance du milieu des affaires, des entreprises locales, du marché du travail et du milieu communautaire;
- Un diplôme universitaire de 1er cycle (sciences sociales, gestion de projets, relations industrielles) ou un amalgame d'études et d'expériences jugées pertinentes;
- La capacité d'innover et de générer des projets dans une perspective de prise en charge de la communauté afin d'assurer son développement;
- Un sens de l'organisation, de la planification et la capacité de travailler en équipe;
- Le bilinguisme, une bonne connaissance de l'informatique et une voiture pour ses déplacements au travail sont essentiels.

Lieux de travail: Hull et Aylmer
Entrée en fonction: Octobre 1999
Conditions de travail: Salaire annuel se situant entre 44 000 $ et 59 000 $

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur, courrier ou par courriel au plus tard le 3 septembre 1999 à:

Concours direction générale
a/s Micheline Morier
CDÉC de Hull
4, rue Taschereau, bureau 425
Hull (QC)J8Y 2V5
Télécopieur: (819) 777-9032
Courriel: cdec_hull@qc.aira.com

Nous remercions toutes les personnes qui postuleront, toutefois, nous ne communiquerons qu'avec celles retenues pour une entrevue.

Investissement de 2 millions $ dans Stageline

Presse canadienne
Montréal

Le Fonds de solidarité des travailleurs du Québec FTQ a annoncé hier un nouvel investissement de 2 millions $ dans Stageline, une entreprise spécialisée dans les scènes mobiles.

Cet investissement, qui fait suite au premier réalisé au printemps de 1996, permettra de créer une trentaine de nouveaux emplois d'ici le début de 2002. L'entreprise compte déjà 72 employés.

Stageline conçoit et fabrique des scènes mobiles pour des événements extérieurs tels que le Festival de jazz de Montréal, les Francofolies et le Festival d'été de Québec. Son siège social est situé à L'Assomption.

STAR BÉDARD
Coiffure et Esthétique

ASSISTANT(E)-GÉRANT(E)

(Minimum 23 heures à Gatineau)
pour magasin de produits de coiffeurs professionnels

Doit avoir:
- Expérience en coiffure
- Bilingue
- Connaître technique de coloration, permanente
- Être dynamique, disponible, capable d'apprendre vite et bien

Envoyez C.V. à John Luc Boutin
Tél.: 819-243-6060
Fax: 819-243-6363
Date limite: 20 août 1999

FCM

Carrières en analyse politiques

La **Fédération canadienne des municipalités** est la voix nationale des gouvernements municipaux. Son mandat est de contribuer à l'amélioration de la qualité de vie dans toutes les communautés et de promouvoir un gouvernement municipal fort, efficace et fiable.

Nous procédons actuellement à l'expansion de notre service des politiques et nous avons différents postes à combler. Les candidates et candidats choisis devront être bilingues, avoir d'excellentes compétences rédactionnelles, posséder un diplôme postsecondaire dans un domaine connexe et avoir une expérience de travail pertinente. La connaissance des politiques fédérales et des mécanismes législatifs est requise.

Trois postes sont ouverts aux niveaux débutant et supérieur. L'échelle salariale varie entre 38 404 $ - 49 940 $ et 45 968 $ - 59 776 $.

Veuillez envoyer votre curriculum vitae au plus tard le 27 août 1999 à :

Johanne Moores
Agente, Ressources Humaines
et Service à la paye
Fédération canadienne des municipalités
24 rue Clarence Ottawa, On K1N 5P3
ou par télécopieur (613) 241-7440

Seules les personnes retenues seront appelées pour une entrevue.

La Banque TD prévoit à son tour des baisses d'impôts et plus d'argent pour la santé

Presse canadienne
Toronto

Les Canadiens peuvent s'attendre à des baisses d'impôts de 400 $ à 500 $ par an, ainsi qu'à une hausse des dépenses en santé, grâce à la tendance des gouvernements à adopter des budgets équilibrés, affirme la Banque Toronto-Dominion.

«Même si le fardeau fiscal des Canadiens sera réduit, il est important de se rappeler qu'une partie de la raison pour laquelle les taux d'imposition canadiens sont — et demeureront probablement — plus élevés qu'aux États-Unis, c'est que les Canadiens appuient et sont prêts à payer pour les programmes sociaux canadiens, plus généreux», a déclaré l'économiste principal de la Banque TD, Derek Burleton, dans un rapport divulgué hier.

Ottawa, ainsi que sept des provinces, dont le Québec, ont équilibré leur budget ou déclaré un surplus pour l'exercice financier 1999-2000.

Alors que par les années passées, les baisses d'impôts pour un contribuable gagnant 40 000 $ par an atteignaient 200 $ ou 300 $ par an, le rythme des baisses d'impôts va vraisemblablement s'accélérer au cours des deux prochaines années, prédit la banque.

Cela pourrait se traduire par des réductions d'impôts équivalant à 400 $ ou 500 $ par an en 2000 et 2001.

La semaine dernière, la Banque Royale, dans une étude similaire, déclarait que le surplus du gouvernement fédéral grimpe si rapidement qu'Ottawa pourrait abaisser les impôts sur le revenu des particuliers de 20 % en cinq ans, sans réduire ses dépenses.

Simultanément, les gouvernements canadiens se sont engagés à accroître les fonds alloués au système de soins de santé «pour maintenir un niveau élevé de qualité des soins et l'accès aux soins pour tous les Canadiens au cours des années à venir», note la banque TD.

En moyenne, on prévoit que les dépenses de santé augmenteront de 100 $ ou plus par personne au cours des prochaines années, a ajouté M. Burleton.

Au cours de la période allant de 1993 à 1997, les sommes consacrées à la santé, par personne, sont restées pratiquement stagnantes.

Carrières et Professions

LeDroit

APPEL D'OFFRES

CONSTRUCTION À HULL

PROJET: 9941-08-HAR-01
TRAVAUX D'AMÉNAGEMENT
POUR SPECTACLE HARMONIE 2000
CASINO DE HULL

Le projet comprend la construction d'un bâtiment de 6 m x 4.5 m ainsi que des travaux d'infrastructures électriques et d'aménagement paysager. Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs généraux ayant un bureau d'affaires au Québec.

Les documents de soumission sont disponibles à compter du **19 août 1999** au coût non remboursable de 50 $ (taxes incluses), **payable par chèque ou mandat-poste à l'ordre de Casiloc inc.**

Vous devez vous procurer les documents de soumission sur place, soit au **Casino de Hull, 1 boulevard du Casino, Hull, Québec J8Y 6W3**. Prière de téléphoner au (819) 772-6262, poste 3755 avant d'effectuer la cueillette des documents.

Une visite des lieux obligatoire se tiendra le **25 août 1999 à 9 heures.**

Date et heure limite de réception des soumissions:
le 2 septembre 1999 à 14 heures

André Lambert
Directeur de l'administration
Casino de Hull

CASILOC inc.
Filiale de Loto-Québec

Harmonie 2000

Hydro Québec

Avis

Journée «portes ouvertes» sur le projet de poste de l'Outaouais

Une police d'assurance électricité pour la région de l'Outaouais

À la suite de la tempête de verglas de janvier 1998, Hydro-Québec a proposé au gouvernement du Québec diverses mesures dans le but de renforcer le réseau de transport : une de celles-ci visait à augmenter le recours aux réseaux voisins.

Jusqu'en décembre 1998, Hydro-Québec a donc procédé à la construction d'un poste de transformation temporaire à 315-230 kV, exploité en urgence seulement. Ce poste est situé à L'Ange-Gardien. Une nouvelle ligne à 230 kV a aussi été construite entre ce poste et une des lignes de la société Maclaren traversant la rivière des Outaouais. Cette première étape permetrait de fournir, dès l'hiver 1998-1999, une source de relève en cas d'urgence à la région de l'Outaouais.

Cette année, Hydro-Québec poursuit des études d'avant-projet dans le but d'implanter un poste convertisseur permanent dans la municipalité de L'Ange-Gardien. Ce projet de poste convertisseur à 315-230 kV, une fois réalisé, permettra à Hydro-Québec de compléter l'interconnexion avec l'Ontario. Un tel lien d'interconnexion, établi de façon définitive, accroîtra la sécurité d'alimentation du réseau québécois.

Pour être à l'écoute du public

Vous êtes donc invités à une journée portes ouvertes qui aura lieu le **samedi, 21 août** prochain, dans les bureaux de la **municipalité de L'Ange-Gardien, situés au 870, chemin Donaldson.**

À cette occasion, des représentants d'Hydro-Québec seront disponibles de 11 h 00 à 16 h 00 pour vous donner de l'information sur le projet et recueillir vos questions et commentaires.

But :	Rencontre d'information et consultation
Lieu :	Bureaux municipaux de L'Ange-Gardien 870, chemin Donaldson
Date :	Le samedi, 21 août 1999
Heure :	11 h 00 à 16 h 00

IMMÉDIATEMENT

Mont-Bleu Ford

recherche un(e)

DIRECTEUR DES VENTES

bilingue avec expérience
pour la succursale Mont-Bleu à Hull.
Une excellente ambiance de travail.
Faites parvenir votre C.V.
par télécopieur au (819) 669-3033
ou téléphonez à M. Dan Pinard
au 669-0111.

POSTE VACANT
CONTRÔLEUR ADJOINT BILINGUE

CARQUEST CANADA LTÉE, membre du réseau de distribution de pièces d'automobiles de rechange connaissant la croissance la plus rapide en Amérique du Nord, offre un poste de contrôleur(se) adjoint(e) bilingue à son bureau de London, en Ontario.

La personne recherchée est parfaitement bilingue (anglais et français), détient le titre de CMA ou de CGA, ou a atteint le niveau supérieur d'un programme d'accréditation d'une corporation professionnelle de comptables. Elle doit également être disposée à s'installer à London, en Ontario.

Le(la) candidat(e) retenu(e) doit en outre maîtriser les logiciels Lotus 1-2-3, Microsoft Excel et Windows 95, et être disposé(e) à faire des heures supplémentaires pour respecter des échéances mensuelles rigoureuses.

Envoyer son curriculum vitae et le salaire escompté en toute confidence à l'adresse suivante:

CARQUEST
PIÈCES D'AUTOS

Regional Controller
CARQUEST CANADA LTD
P.O. Box 5051, London, Ontario N6A 4L6
ou le télécopier au (519) 438-9039

Nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature aura été retenue pour une entrevue.

Communauté urbaine de l'Outaouais

SERVICE DE LA TRÉSORERIE

APPEL D'OFFRES

MINI-ORDINATEUR
(SERVICE DE L'ÉVALUATION)

CONTRAT NO T-99-02

La Communauté urbaine de l'Outaouais recevra jusqu'à 11 h 00 (heure locale), le jeudi 2 septembre 1999, des soumissions pour un mini-ordinateur au Service de l'évaluation, contrat no T-99-02.

Les documents de soumissions seront disponibles dès le mercredi 18 août 1999 en s'adressant au Service électronique officiel d'appels d'offres canadien, MERX, en communiquant par téléphone au 1-800-964-MERX (6379) ou par télécopieur au 1-888-235-5800 ou encore par courrier électronique au: www.merx.cebra.com. Le numéro de référence de «MERX» pour cet appel d'offres est le 17577. Lesdits documents peuvent être obtenus moyennant les coûts établis par la firme «MERX».

Toute soumission, pour être acceptée, doit être accompagnée soit d'un chèque visé fait à l'ordre de la Communauté urbaine de l'Outaouais correspondant à dix pour cent (10%) du montant total de la soumission, incluant les taxes, soit d'un cautionnement de soumission au montant de dix pour cent (10%) du montant total de la soumission, incluant les taxes, émis selon les prescriptions de l'appel d'offres.

Toute soumission doit être présentée sous pli cacheté et se trouver physiquement au bureau du secrétaire de la Communauté, monsieur Jacques Tremblay, 25, rue Laurier, bureau 500, Hull (Québec), J8X 4C8, avant 11 heures, le jeudi 2 septembre 1999. L'enveloppe cachetée devra porter la mention suivante: Soumission Contrat no T-99-02, Mini-ordinateur (Service de l'évaluation), date limite de réception le jeudi 2 septembre 1999 à 11 h 00. Les soumissions seront ouvertes publiquement à 11 h 15 le même jour, par le secrétaire ou son mandataire officiel accompagné d'un témoin.

La durée de validité des soumissions sera de cent vingt (120) jours à compter de la date du dépôt des soumissions.

La Communauté urbaine de l'Outaouais ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation ni aucuns frais d'aucune sorte, envers le ou les soumissionnaires.

Le secrétaire,
Jacques Tremblay

Éditorial

LeDroit

Éditeur et président-directeur général
Pierre Bergeron
562-7560

Directeur de l'information
François Roy
562-7569

Triste, bien triste

Clinton Archibald

On dira aux jeunes qu'il y eut jadis Eaton

Dans la Rome antique, les penseurs et philosophes qu'on a malheureusement relégués aux oubliettes parlaient souvent du fatum, c'est-à-dire du destin qui s'acharnait maintes fois sur de bonnes âmes, de bonnes personnes. En lisant les manchettes des journaux du pays, hier, les citoyens de notre belle contrée devaient bien se demander pourquoi les magasins Eaton faisaient face à une telle adversité, depuis plus de deux ans, une adversité qui semble bien vouloir avoir raison de leur existence. La fermeture de l'entrepôt principal de cette firme, dans la région de Toronto, couplée d'une mise à pied de 300 personnes, sonne en effet le glas d'une belle aventure domestique, dans le sens le plus pur du terme. Un glas qui devrait nous faire réfléchir sur notre avenir collectif. Notre avenir économique en tout cas.

On dira que les magasins Eaton ne s'étaient pas adaptés, qu'ils sont victimes d'un mauvais «placement» entre la bonne grosse qualité et les marchandises de moins belle gamme, que leur emplacement, dans les plus gros centres commerciaux, ne leur donnait plus, pour employer un anglicisme, l'*exposure* d'antan et que, finalement, si même les financiers et entrepreneurs de l'oncle Sam ne s'y sont pas montrés intéressés, c'est que l'affaire avait fait son temps. Peut-être bien... Mais peut-être bien que non, aussi.

Nous vivons dans un environnement contrôlé par les grosses firmes américaines, Wal-Mart en tête. On a beau discourir dans des colloques de gens constipés, dans les plus riches hôtels de la nation, autour des Diane Francis de ce monde et autres gourous qui ont toutes les solutions pour les gens qui disent payer trop d'impôts (leur rengaine habituelle), mais qui sont là à palabrer avec les deniers de leur firme ou ceux des autres, à l'abri des regards des gens qu'on vient de mettre à pied justement, il reste que nous sommes devenus une zone commerciale de succursales américaines. Que nous ne faisons plus le poids. Même des beaux magasins comme ceux que Timothy Eaton mettaient sur pied, en 1869, deux ans après la naissance de notre fédération, ne sont plus intéressants pour les investisseurs de nos voisins du Sud. Après tout, ils devraient faire les choses un peu à la canadienne, respecter des employés fidèles, loyaux... bâtir sur des bases canadiennes. Pour eux, ce n'est plus avantageux. Vaut mieux faire à la Wal-Mart. Avec des «associés», sans syndicats, sans implication dans le milieu.

Et c'est cela qui est bien triste. Les magasins Eaton, avec leur catalogue d'autrefois, même s'ils n'existaient pas dans la paroisse du coin, faisaient partie de notre... culture., Enfin, celle qu'on dit avoir. Les pertes nettes de l'an dernier s'élevaient à 72 millions $ et celles de cette année, après cinq mois, atteignaient 35 millions $ déjà. Mais est-ce à dire que dans notre pays plein de gens compétents, d'hommes et de femmes d'affaires, issus de nos meilleures écoles de commerce qui font foisonner les MBAs à la tonne (en 15 mois s'il vous plaît), dans ce beau pays ouvert à l'entreprise privée, au capital d'où qu'il vienne, est-ce à dire que personne n'existait qui aurait pu «tourner l'affaire» et lui faire prendre le tournant de la rentabilité? Est-ce à dire que nos gouvernements qui ont le subside facile pour promouvoir l'unité (qu'on n'a pas encore définie), pour se faire les champions de la francophonie mondiale (oui! oui! regardez les coûts de ces entreprises de subventionnés) et pour nous payer des Feux qui pullulent sur le territoire (avec quel déficit, en passant), est-ce à dire que nos gouvernements en fait n'aimaient pas Eaton? Et pourquoi donc? Un petit 72 millions $, c'eût été des cacahuètes, non?

Lorsque nous serons tous devenus américains, à la Wal-Mart, un jour pas trop lointain, on dira aux jeunes qu'il y eut jadis Eaton. Le Canada vient de mourir un peu. Bien triste!

Exode ou pas

Le Conference Board du Canada vient d'entreprendre une guerre d'interprétations de données sur l'exode de nos cerveaux vers les États-Unis avec Statistique Canada.

Pour le premier organisme, l'exode est réel; nous perdons des médecins, des ingénieurs, des infirmiers, des informaticiens. En grand nombre. Au moins 100 000 annuellement. Et dire qu'il n'y a pas 30 ans, un premier ministre québécois gagnait ses élections en promettant 100 000... emplois.

Statistique Canada croit que tout cela est exagéré. Première raison: si l'on fait exception du domaine de la santé, l'exode n'a pas lieu. Ah bon! Et pourquoi devrait-on exclure le secteur de la santé? Deuxième raison: si l'on se fie seulement aux données de l'émigration, on ne peut leur faire confiance pour conclure. Ah bon! Et pourquoi devrait-on faire confiance à vos autres données que celles de l'émigration, messieurs-dames?

Exode ou pas, si l'on continue à faire comme l'autruche et se chicaner sur des chiures de mouches, on ne réalisera même plus que ceux et celles qui quittent... sont partis!

C.A.

À vous la parole

Une série appréciée

Je voudrais féliciter Denis Gratton pour sa série d'articles sur le congrès des Acadiens.

Il nous a aidés tous à mieux comprendre mieux la lutte d'un groupe minoritaire pour survivre et prospérer.

Pourrait-il ajouter quelques mots concernant comment les Acadiens de la Louisiane traitent les sentiments patriotiques si communs de la culture américaine?

Colin Freebury
Ottawa

N'oublions pas les programmes d'aide

Au moment où les Nations unies viennent de classer le Canada au premier rang mondial pour sa qualité de vie, il serait plutôt gênant que notre pays songe à sabrer encore davantage dans l'aide étrangère aux pays les plus pauvres, dont les budgets ont déjà été réduits comme peau de chagrin au fil des ans.

C'est pourtant ce qui risque d'arriver. En effet, en plus d'être tenté de puiser à même les sommes consacrées aux programmes d'aide au développement pour financer les frais de reconstruction occasionnés par l'ouragan Mitch en Amérique centrale et la guerre au Kosovo, voici que le gouvernement fédéral pourrait faire de même pour financer une nouvelle initiative mise de l'avant lors du récent sommet du G8 à Cologne: le remboursement de la dette publique des pays du tiers-monde, pour lequel il faudra trouver 6 milliards de dollars.

Une telle somme permettrait, globalement, de réduire de moitié la dette extérieure des pays les plus pauvres. Or, présentement, ces derniers réussissent à peine à rembourser 30 % des sommes dues aux grandes institutions financières internationales. Une telle remise de dette, même de 50 %, signifie qu'en pratique, ces pays ne bénéficieront d'aucun argent neuf qui pourrait être consacré à améliorer les conditions de vie de leurs citoyens, en construisant par exemple des écoles ou des dispensaires. La réduction de la dette ne sera apparente que sur papier.

En revanche, le gouvernement canadien aurait tout intérêt à non seulement augmenter ses budgets d'aide étrangère, mais surtout à les diriger vers les programmes qui se sont révélés les plus efficaces pour réduire la pauvreté: soins de base, éducation primaire et soutien aux micro-entreprises.

Cela ne veut pas dire que le Canada ne devrait pas faire sa part pour aider à la reconstruction des pays victimes de guerres ou de catastrophes naturelles, mais plutôt que les fonds alloués à ce chapitre devraient être puisés à même les surplus budgétaires et ne devraient pas diminuer d'autant les budgets d'aide aux plus démunis de la planète. La situation de surplus budgétaire que nous connaissons présentement impose au Canada le devoir moral de faire montre de plus de générosité envers les pays les moins favorisés.

Daniel Toussaint,
Hull

Jean Drapeau, la fin d'une époque

Lorsque j'étais à la petite école, je me souviens que mes collègues de classe connaissaient mieux le nom du maire de Montréal que celui de leur propre ville. Et parfois, mieux que celui du premier ministre du Québec et du Canada. Je pense que cela veut tout dire sur la place que monsieur Drapeau a pris dans l'histoire politique du Québec et du Canada.

Jean Drapeau a marqué plusieurs générations, dont la mienne. Le personnage qu'était monsieur le maire était connu à travers la province, le pays et même la planète. Il était aussi grand et connu que des monuments de Montréal, tels l'oratoire Saint-Joseph, le Forum du temps où y habitaient des «vrais Glorieux» qui faisaient tout pour honorer la ville qu'ils représentaient. Mais, jamais il ne se pensait plus grand que les citoyens qui habitaient sa ville.

Comment un petit gars de Rosemont, élevé durant la dépression des années 30, a pu devenir maire de la plus grande ville francophone en Amérique du Nord? La persévérance. Une qualité qui lui a valu de gagner la confiance des Montréalais pour près de 30 ans.

Au cours de son règne à la mairie de Montréal, sept premier ministres du Québec et du Canada se sont succédé.

Andrew Savoie,
Gatineau,Québec

Votre opinion compte ! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 250 mots; les commentaires soumis pour la section Forum, moins de 800. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse: Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: (613) 562-7539 Courrier électronique: editorial@ledroit.com

Forum

En développement économique (dernier de six articles)

Mythes et perceptions = réalités

En matière de développement économique et de développement de parcs industriels, beaucoup de mythes sont malheureusement véhiculés en ce qui a trait à la prospection de nouvelles entreprises.

par Michel Merleau

Il ne suffit surtout pas pour une ville ou une région d'avoir un parc industriel pour que les industriels de partout à travers le monde accourent, surtout à l'ère de la globalisation des marchés qui fait en sorte que les industriels, surtout les gros, ont toute une brochette de parcs industriels parmi lesquels choisir sur la planète Terre.

Autre vérité qui en choquera peut-être quelques-uns, c'est que les industriels n'ont absolument rien à foutre des limites municipales, car c'est avant tout une région, voire même une méga-région qu'ils recherchent. La raison est fort simple, c'est que seule une région est en mesure de leur offrir l'ensemble des services recherchés, dont un important bassin de main-d'œuvre compétente, des centres de formation et de perfectionnement, des facilités de transports et d'approvisionnement, des collèges privés, des infrastructures sportives et culturelles, etc. Il ne faut pas oublier que les chefs d'entreprises vont rechercher des sites où ils pourront faire de bonnes affaires, mais aussi où ils pourront vivre pleinement.

Autre vérité qui mérite toute notre attention, c'est que les entreprises déjà en place qui ont déjà une bonne connaissance du milieu, sont responsables de la création de 90 % des nouveaux emplois et par le fait même, de 90 % des projets d'expansion. Les experts vous diront d'ailleurs qu'il est drôlement plus rentable de travailler avec les entreprises en place pour les retenir et leur permettre de prendre de l'expansion que de recruter de nouveaux joueurs. Mais attention, il ne faut surtout pas prendre pour acquis que les entreprises déjà en place vont rester. Il faut s'occuper d'elles, prendre la peine de leur parler, de connaître leurs besoins et surtout être en mesure de combler ces mêmes besoins. Il faut à tout prix éviter de tomber dans la complaisance.

Dans un texte publié dans la revue Commentary du Council for Urban Economic Development, édition du printemps 1997, Marie Howland, professeur à l'université du Maryland, nous livre 10 facteurs pouvant conduire au départ d'une entreprise de sa région ou du moins servir d'alarmes aux autorités locales:

- pertes de contrats et mise à pied forcée d'employés;
- l'entreprise locale est entre les mains d'une grosse compagnie en mutation et ayant son siège social ailleurs;
- la compagnie vient de changer de mains — un nouveau joueur entre en scène;
- le bail de l'entreprise vient à terme et elle n'a aucune attache locale — elle négocie ses conditions;
- l'entreprise connaît une forte compétition locale — de nouveaux joueurs dans le portrait et les coûts montent;
- la communauté a une attitude négative à l'endroit de l'entreprise et vice versa;
- la réglementation municipale est jugée trop sévère, voire même discriminatoire — mauvaise perception de part et d'autre;
- le contrat de travail des employés de l'entreprise vient à terme et la négociation s'annonce très serrée;
- l'entreprise connaît un taux de croissance fulgurant et ses ventes atteignent des niveaux record – attention ça va éclater!;
- l'entreprise a des projets d'expansion et le site importe peu — elle magasine;

À la lumière de cette liste de facteurs, il est assez évident que le commissaire industriel, la corporation de développement ou la municipalité a comme responsabilité première de bien connaître son monde et d'être à l'écoute.

Une étude récente de Development Counsellors International, de New York, réalisée auprès de 427 dirigeants de compagnies aux États-Unis et en Europe (100 $ millions en chiffre d'affaires et au moins 250 employés) démontre que les trois principales sources d'informations jugées prioritaires par ces dits chefs d'entreprises, au moment de prendre une décision pouvant influencer un choix de site par exemple, sont les suivantes :

- échanges avec leurs pairs (69 %);
- des articles dans les journaux et les revues spécialisées (63 %);
- les voyages d'affaires (45 %);

Cette étude de DCI dont les résultats ont été rendus publics en mai 1999 par son président Andrew Levine contient beaucoup d'informations pertinentes à la sélection de sites industriels et aux multiples perceptions qui animent les chefs d'entreprises par rapport aux régions, aux outils de marketing et aux organismes de développement. Les résultats de cette année sont d'autant plus importants qu'ils sont comparables à une étude réalisée en 1996, sur les mêmes sujets.

Il est intéressant de noter par exemple que pour se faire une opinion au sujet d'une région ou d'une ville, les chefs d'entreprises attribuent relativement beaucoup d'importance aux sondages d'opinions publiques (29 %), aux rencontres avec les organismes de développements (26 %) et même aux informations recueillies lors de voyages d'agrément ou sur Internet (10 %), plus qu'aux techniques plus conventionnelles de publicité tels les annonces dans les médias écrits ou le direct mail à seulement 3 % d'intérêt.

En ce qui a trait maintenant aux outils de marketing jugés les plus efficaces pour rejoindre les chefs d'entreprises intéressés à relocaliser toute leur entreprise ou une partie de celle-ci, les trois premières positions sont les suivantes :

- Organiser des visites personnelles et soigneusement planifiées auprès des dirigeants d'entreprises — contact personnel. (49 %);
- Organiser des événements spéciaux — invitations personnalisées aux dirigeants d'entreprises (43 %);
- Assister à des foires commerciales et industrielles spécialisées (43 %);

Parmi les autres outils que privilégient les chefs d'entreprises, notons dans l'ordre: les relations publiques et la publicité à 39 %, Internet et les sites Web à 35 %, le *direct mail* à 27 %, la publicité conventionnelle à 20 % et le télémarketing à 6 %. Par rapport à l'étude de 1996, l'usage d'Internet comme outil de marketing est passé de 18 % à 37 % dans la faveur des dirigeants d'entreprises. D'ailleurs, selon M. Levine, presque toutes les grosses corporations aujourd'hui utilisent abondamment l'Internet comme source première d'information sur les régions et les villes ciblées pour une relocalisation d'entreprises.

Dans les grandes entreprises, quand la décision de se relocaliser est arrêtée, quels sont les dirigeants qui prennent les décisions quant au choix de la région ou de la ville d'adoption? Est-ce le président, le vice-président aux finances, le vice-président aux opérations, le vice-président aux ressources humaines, le responsable de la gestion des biens immobiliers ou le chercheur de site?

Selon l'étude de DCI, au moment de mettre au point la liste courte de régions à considérer, le responsable de la gestion des immeubles aura un choix déterminant dans une proportion de 76 %, suivi des vice-présidents à 67 %, du président et chef des opérations à 47 %, suivi de près par le chercheur de site. Au moment de prendre la décision finale, la proportion reste sensiblement la même.

Quelle partie de votre entreprise envisageriez-vous de déménager au cours des 12 prochains mois? – À cette question, les chefs d'entreprises qui ont participé au sondage de DCI ont répondu qu'ils envisageraient de relocaliser prioritairement leurs bureaux de ventes régionaux et centres de service, dans une proportion de 28 % comparativement à seulement 17 % en 1996, leur siège social (central ou régional) dans une proportion de 21 %, leur usine de production dans une proportion de seulement 20 % comparativement à 37 % en 1996. On semble vouloir mettre l'accent sur le service au client plutôt que sur le produit.

Les chefs d'entreprises se sont dits satisfaits à très satisfaits des services rendus par les organismes de développement économique pourvu que ces derniers se contentent de bien faire ce qu'ils ont à faire, c'est-à-dire: fournir rapidement de bonnes données financières, faciliter la compréhension de la réglementation et l'obtention des permis, fournir de l'assistance aux entreprises pour le recrutement et la formation de la main-d'œuvre. Ce qu'ils recherchent le plus se sont des contacts factuels, précis et confidentiels.

Enfin, l'étude de DCI a déjà fait couler beaucoup d'encre aux États-Unis, étant donné qu'elle contient le palmarès des États les plus populaires et des États les moins populaires pour faire des affaires, du moins dans la perception des chefs d'entreprises qui ont participé à l'étude.

Les cinq États jugés les plus populaires sont les suivants : Texas à 25 %, Californie, à 23 %, Caroline du Nord à 18 %, Georgie, à 14 % et Floride à 11 %. On y voit, comme en 1996, une prédominance pour les États du sud.

Les cinq états qu'on estime être les moins populaires sont: New York à 24 %, Californie à 19 %, Massachusetts à 16 %, New Jersey à 11 % et Connecticut à 7 %. Force est de noter l'ambivalence des chefs d'entreprises pour la Californie qui est deuxième dans les plus et les moins. Tout ce que ça prouve en réalité, c'est que la Californie ne laisse personne indifférent.

mille mots

ASSOCIATED PRESS

Que diriez-vous de tondre votre gazon pendant que vous dormez? C'est ce que la compagnie Husqvarna offre avec sa tondeuse à gazon automatique, entièrement programmable. Ce nouveau petit bijou sera disponible en Amérique l'an prochain.

Succession de Pierre Péladeau: une décision de la Cour supérieure

PC — Montréal

La décision rendue, hier, par la Cour supérieure dans le dossier opposant les frères Érik et Pierre Karl Péladeau à un des trois liquidateurs de la succession de leur père, Pierre, a eu pour effet de reporter au 7 septembre le débat portant sur le droit du liquidateur Jean-Paul Saint-Louis à ce que ses frais d'avocats soient payés à même l'argent de la succession. Lundi, les frères Péladeau avaient demandé au juge John Gomery de rejeter la demande de M. Saint-Louis à la lumière du testament de Pierre Péladeau.

Le juge a fait remarquer, hier, que le testament de Pierre Péladeau prévoyait le remboursement «des déboursés raisonnables» encourus par les liquidateurs. Il a toutefois jugé qu'il ne disposait pas de suffisamment d'informations pour trancher le débat et déterminer à ce moment-ci ce qui était raisonnable. Comme il est déjà prévu que le litige sera entendu en Cour supérieure le 7 septembre, le juge a invité les parties à attendre à ce moment-là.

Les honoraires dont veut être remboursé M. Saint-Louis ont trait aux frais d'avocats reliés à sa défense face à Érik et Pierre Karl Péladeau pour le rôle qu'il a joué dans le cadre d'une requête déposée par Anne-Marie Péladeau (issue d'un premier mariage de Pierre Péladeau) et d'une autre provenant d'Esther et Simon-Pierre Péladeau (issus d'un deuxième mariage). Le dernier élément de ce dossier remonte à quelques jours seulement quand les frères Péladeau ont intenté une action de 21,5 millions $ contre les avocats Trudel et Johnston pour atteinte à leur réputation dans leur façon de traiter le dossier d'Esther et Simon-Pierre Péladeau ainsi que celui d'Anne-Marie.

Des visiteurs au Royaume-Uni ne pourront plus donner de sang

Presse Canadienne

À compter du 30 septembre, la Société canadienne du sang n'acceptera plus de don de sang de personnes ayant passé un total cumulatif de six mois ou plus au Royaume-Uni depuis 1980, en raison des risques de transmission de la variante de la maladie de Creutzfeldt-Jakob, dite «maladie de la vache folle». Au Québec, où moins de gens se rendent au Royaume-Uni, Héma-Québec refusera tout don de sang de personnes y ayant séjourné au moins un mois depuis 1980.

Des mesures similaires ont été annoncées, hier, aux États-Unis, d'où le Canada tire 50 % de ses produits sanguins. Le Royaume-Uni est l'une des premières destinations des touristes américains. Les banques américaines de sang auront six mois pour se conformer à l'interdiction, a indiqué l'office de contrôle pharmaceutique et alimentaire américain (FDA).

Ottawa autorise un nouveau médicament

PC — Toronto

Le ministère fédéral de la Santé vient d'autoriser la mise en marché d'un médicament coûteux pouvant prolonger la vie de certaines patientes qui souffrent d'un cancer du sein et qui sont parvenues à un stade avancé de la maladie. Ottawa laisse cependant aux provinces le soin de défrayer le coût du médicament. Et rien ne garantit que toutes accepteront de le faire. Le Trastuzumab, offert sous le nom Herceptin, coûterait 3000 $ par mois ou 36 000 $ par année, par patiente.

Ce produit a démontré qu'il pouvait réduire des tumeurs et interrompre la croissance de certaines autres lorsqu'il est pris en même temps qu'un médicament de chimiothérapie, aux derniers stades d'un cancer du sein. Mais il n'assure pas la guérison. Des essais cliniques indiquent qu'il pourrait, au mieux, prolonger de cinq mois la vie des patientes. Le docteur Donald Cowan, vice-président de Cancer Care Ontario, qui assure la coordination des traitements contre le cancer dans cette province, estime qu'entre 250 et 300 femmes seront admissibles au Herceptin en Ontario, et que la facture pourrait atteindre annuellement environ 6 millions $.

Allan Rock s'intéresse aux baisses des taxes

PC — Halifax

Le mot d'ordre était de réduire les taxes et impôts, hier, au caucus des libéraux fédéraux, pour faire pièce au thème martelé la veille par ceux qui veulent plutôt des services à l'enfance.

Le ministre de la Santé, Allan Rock, a tenu à souligner l'importance pour le gouvernement libéral d'une baisse des prélèvements fiscaux.

«C'est clair depuis un bon moment, le fardeau fiscal des Canadiens est trop lourd, a affirmé M. Rock. Depuis le début, nous affirmons qu'un de nos objectifs est de réduire ce fardeau, alors maintenant que le déficit est vaincu, nous avons des options.» Ces propos représentent un point tournant pour M. Rock, associé à l'aile gauche du parti et pour qui jusqu'ici une baisse des taxes et impôts n'était pas une priorité.

Lundi, à l'amorce du caucus des 155 députés libéraux, le comité de politique sociale avait préconisé un programme de services à l'enfance qui pourrait coûter des milliards de dollars ces prochaines années.

Suivant certaines estimations, le surplus du présent exercice de l'État fédéral pourrait être de 10 milliards $. Selon des économistes de la Banque Royale, il pourrait atteindre les 25 milliards $ d'ici cinq ans et cela permettrait alors de réduire de 20 % les prélèvements fiscaux.

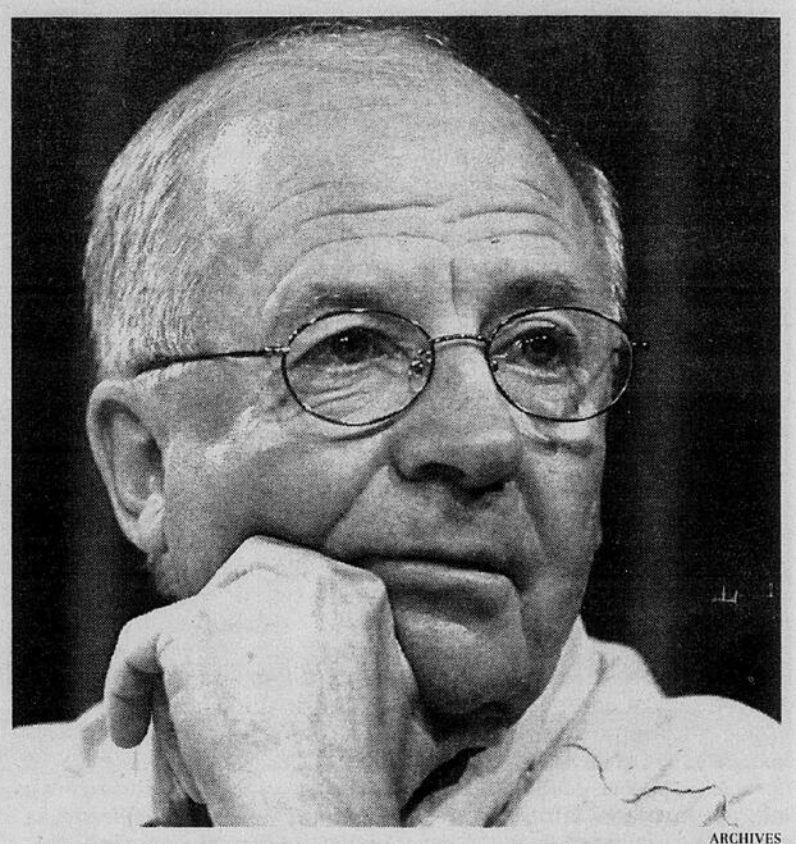
Le pays

Les camionneurs responsables de 40 % des accidents

Québec veut «sortir» les délinquants des routes

Tout sera fait pour «coincer et sortir de la route» les camionneurs qui ne respectent pas les règles de sécurité routière, a promis, hier, le ministre des Transports, Guy Chevrette.

Presse Canadienne
Québec



ARCHIVES

Le ministre Guy Chevrette ne mettra pas de gants blancs pour contrer les camionneurs délinquants.

Le bilan routier désastreux de l'été oblige les autorités politiques et policières à serrer la vis aux camionneurs délinquants à qui l'on impute 40 % des accidents de la route depuis 1990.

«Il faut identifer les délinquants, les coincer bien comme il faut et les sortir de la route. Je n'ai pas de gants blancs. Il y en a qui vont trouver ça sévère», a assuré le ministre Chevrette.

Rendant public le rapport de la table de concertation sur les véhicules lourds, il a annoncé que les effectifs du contrôle routier seront portés à près de 400 par l'ajout de 125 agents d'ici deux ans. Le document recommande aussi une meilleure formation des conducteurs.

Encore une fois, la Sûreté du Québec est invitée à imposer une surveillance plus sévère des routes.

Le syndicat des Teamsters, qui regoupe 12 000 camionneurs au Québec, estime que la SQ doit démontrer une «tolérance zéro» à l'égard des excès de vitesse.

«La volonté du gouvernement est de faire participer davantage la SQ à la sécurité routière», a renchéri, hier, le ministre Chevrette.

Mais la SQ réplique qu'elle manque d'effectifs et que ses équipements sont devenus désuets. Des radars photographiques seraient plus efficaces, soutient le corps policier.

Transports Québec a recensé les zones réputées pour les excès de vitesse et, selon ce qui résultera de la consultation publique que mènera Guy Chevrette à l'automne, on verra à utiliser ou non de tels radars.

Selon le ministre, le radar photographique permettrait d'éviter une centaine de décès par année sur les routes du Québec.

À ceux qui invoqueront la protection de la vie privée pour s'y objecter, M. Chevrette demande d'entrée de jeu: «Est-ce que la liberté civile va jusqu'au droit de tuer?»

Par ailleurs, il est connu que le quart des infractions est attribuable à un noyau de 5 % de camionneurs dits délinquants. La loi sera donc appliquée de façon équitable.

Le ministre a signalé que les camionneurs doivent respecter des horaires et que les compagnies les soumettent parfois à d'énormes pressions. Une campagne de sensibilisation sera donc lancée bientôt pour faire comprendre aux entreprises les avantages réels du respect des normes de sécurité routière.

En concertation avec Ottawa et les provinces, Québec fera pression sur les fabricants de camions pour qu'ils munissent les véhicules lourds d'équipements plus sécuritaires.

Le rapport de la table de concertation recommande aussi d'instaurer l'évalutation continue de la compétence des camionneurs et d'adapter la signalisation routière aux besoins des véhicules lourds d'ici à l'automne 2000.

L'Association de camionnage du Québec a reçu favorablement ce rapport, soutenant que la sécurité routière était au centre de ses préoccupations. Mais la problématique est compliquée, a-t-on rappelé en notant que 45 000 entreprises de camionnage oeuvrent au Québec et que 35 % des camions proviennent de l'extérieur.

Plus de permis pour Régionair

PC — Saint-Jean, Terre-Neuve

Transports Canada a suspendu le permis du transporteur Regionair à la suite de l'écrasement d'un avion sur la côte nord du golfe du Saint-Laurent, la semaine dernière.

L'avion, un Beech 1900 tout neuf, s'est fendu en deux en s'écrasant à une courte distance de la piste de Sept-Îles, le 11 août. Le pilote a perdu la vie et trois personnes ont été blessées lors de l'accident. Regionair venait d'ajouter cet avion à sa flotte pour les trajets desservant Terre-Neuve et le Labrador.

Les responsables de Transports Canada précisent qu'il est courant de suspendre un permis d'exploitation jusqu'à ce que l'enquête soit complétée. Ils veulent s'assurer que Regionair suivait les procédures de vol au moment de l'écrasement. Tout problème de moteur a été écarté, mais la cause de l'accident n'a pas encore été découverte.

L'avion avait à son bord un enregistreur de vol et un enregistreur de voix dans la cabine de pilotage, deux éléments qui pourraient aider les enquêteurs à recréer le contexte de l'écrasement.

Selon un porte-parole de la Commission des transports du Québec, la visibilité était réduite en raison d'un brouillard. L'avion s'est écrasé peu après minuit dans un boisé situé à 1 km de la piste d'atterrissage.

La SPCA veut poursuivre le promoteur de la *Feria*

PC — Montréal

La corrida portugaise qui doit avoir lieu samedi, au stade olympique, sème la controverse, alors que deux organismes de défense des droits des animaux ont tenu, hier, à décrier cet événement.

La Société pour la prévention de la cruauté envers les animaux (SPCA) pourrait porter des accusations contre le promoteur de la corrida et le Réseau d'action globale veut carrément que le promoteur renonce à présenter la corrida.

Huit taureaux ont été transportés à Montréal pour animer la corrida. Mais un taureau est mort durant le transport, alors qu'un autre s'est échappé à la frontière canado-américaine, dans la nuit de samedi à dimanche, créant une publicité inespérée pour l'événement.

La SPCA veut d'abord tenter de déterminer, à l'aide d'une autopsie, la cause de la mort du taureau qui devait prendre part au spectacle intitulé la *Feria*.

S'il devait être prouvé que l'animal a succombé au stress, le directeur général de la SPCA, Pierre Barnoti, a indiqué que cela confirmerait que les autres taureaux ont subi le même sort et y auraient survécu.

Par conséquent, M. Barnoti envisagerait d'accuser le promoteur de cruauté envers les animaux.

Par ailleurs, le taureau disparu depuis samedi soir, et qui devait lui aussi participer au spectacle, a été aperçu hier matin entre Lacolle et Hemingford. Les recherches se poursuivent. Une erreur humaine a permis à l'animal de plus de 600 kilos de s'enfuir par trois portes d'enclos mal fermées au poste-frontière de Saint-Bernard-de-Lacolle.

Les organisateurs de la *Feria* n'en sont apparemment pas au bout de leurs peines car un autre groupe de défense des droits des animaux tentait de bloquer la corrida.

Le Réseau d'action globale veut forcer le promoteur à annuler l'événement, affirmant qu'il viole le code criminel. Il estime que l'événement est cruel et devrait être annulé, même si la corrida n'implique aucune blessure aux bêtes. Les lances seront en effet fixées aux animaux avec du velcro et l'objectif sera de renverser ceux-ci en les prenant par les cornes.

Seulement 5000 billets ont été vendus jusqu'ici.

Un événement semblable du même promoteur avait dû être annulé l'an dernier.

CHELSEA

**ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION
RESTRICTIONS À LA CONDUITE DES BATEAUX SUR LE SEGMENT DE LA RIVIÈRE GATINEAU
ENTRE LES BARRAGES PAUGAN ET CHELSEA**

AVIS PUBLIC est par la présente donné aux résidant(e)s et villégiatures de la Municipalité de Chelsea, qu'une assemblée publique de consultation aura lieu le mercredi 25 août 1999 à 19 heures à la salle du conseil de la MRC des Collines-de-l'Outaouais, 216, chemin Old Chelsea, Chelsea (Québec).

Cette séance de consultation porte sur la pertinence pour la municipalité de demander au ministre des Affaires municipales, de s'adresser au ministre des Transports du Canada afin que soit imposé les restrictions suivantes pour un segment de la rivière Gatineau situé entre les barrages Paugan et Chelsea:

- interdiction de conduire un bateau à propulsion mécanique à une vitesse supérieure à 10 kilomètre heure dans les eaux situées à l'intérieure d'une ceinture de 30 mètres de la berge, à l'exception des trajets perpendiculaires à ladite berge qui sont nécessaires à la pratique des sports nautiques;

- limitation de la vitesse à 40 kilomètres heure sur le reste du plan d'eau.

DONNÉ À CHELSEA, QUÉBEC, ce 12e jour d'août 1999.

Marie Lemay,
Secrétaire-trésorière adjointe

FABRICVILLE

LA VENTE SE TERMINE LE 24 AOÛT

Membres · Non-membres · Tout le monde

SEMAINE FINALE!

GRANDE SÉLECTION SPÉCIALE DE TISSUS MODE D'ÉTÉ

déjà à 66 2/3 % de rabais sur le prix courant

Maintenant vous obtenez un Rabais additionnel de 25 % sur les prix déjà réduits

DES TABLES ET DES TABLES DE TISSUS MODE DÉJÀ RÉDUITS DE 50%

Rabais additionnel de 25 %

FABRICVILLE
Le plus important distributeur de tissus et draperies au Canada

GATINEAU-920, boul.Maloney ouest
Lun. mar. mer. 9h30 à 18h00
Jeudi, vendredi 9h30 à 21h00
Samedi 9h00 à 17h00
Dimanche midi à 17h00
568-2405

Pour des raisons d'espace, nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Certains articles ne sont pas offerts dans tous les magasins

Visez juste!

Quelques places encore disponibles pour septembre prochain !

GRATUIT pour résidents du Québec

IMPRIMERIE
(impression et finition)
DEP 1350 heures - 1 an

Programme entièrement axé sur les besoins du marché du travail

- conduite des différents types de presse
- production d'imprimés mono-couleurs, bicouleurs, sérigraphiques
- entretien des presses

Formation dans un environnement à la fine pointe de la technologie

Programme admissible aux prêts et bourses

Frais payables lors de l'inscription : 40 $

COIFFURE
DEP 1350 heures - 1 an

Quelques éléments du programme :

- coupe de cheveux, coloration, permanente, style de coiffure, mèches, mise en plis, taille et rasage, etc.

• Programme admissible aux prêts et bourses

Frais payables lors de l'inscription : 40 $

**INFORMATION ET INSCRIPTION
CENTRE COMPÉTENCES OUTAOUAIS
361, boul. Maloney ouest, Gatineau
643-2000**

Commission scolaire des Draveurs

Découvrir, grandir, devenir

Le monde

Dépêches

Un iceberg géant dérive dans l'Atlantique-Sud

AP — Washington

Le Centre américain des icebergs a diffusé, hier, un bulletin d'alerte en raison des risques que fait peser sur la navigation un iceberg géant dérivant entre l'Amérique du Sud et l'Antarctique.

Nommé B-10A, l'iceberg mesure 76 km de long sur 38 km de large et se trouve actuellement à la latitude de 58 degrés et 36 minutes sud et à la longitude de 57 degrés ouest. L'iceberg dérive vers le sud-est à la vitesse de 11 à 14 km par jour et une zone de précaution a été établie dans un rayon de 234 km autour de lui.

B-10A est la partie la plus importante d'un iceberg suivi par le centre américain depuis janvier 1992. La montagne de glace s'est séparée en deux à l'été 1995, mais la partie la plus petite est retournée vers l'Antarctique et ne présente plus aucun danger.

Mort de Diana: non-lieu pour les paparazzi

AP — Paris

À quelques jours du deuxième anniversaire de la mort de la princesse Diana, le 31 août 1997 dans le tunnel du pont de l'Alma, la thèse de l'accident dû à l'alcool et à la vitesse semble l'emporter. Le parquet de Paris a en effet requis un non-lieu général en faveur des photographes mis en examen dans le cadre de l'enquête, a annoncé le procureur de la République, hier, dans un communiqué.

Le parquet, confirmant ainsi des informations de sources judiciaires recueillies la veille par l'*Associated Press*, estime qu'il «ne résulte (...) aucune charge susceptible de fonder des poursuites pénales» à l'encontre des neuf photographes et du motard de presse mis en examen pour «homicides et blessures involontaires» et «non-assistance à la personne en danger».

«L'instruction n'a pas permis d'établir de lien de cause à effet direct entre le comportement des personnes mises en examen et la perte de contrôle par le conducteur du véhicule qui apparaît comme la cause déterminante de l'accident», précise le communiqué. Avec ces réquisitions du parquet et en attendant la décision du juge, c'est pratiquement un point final qui est mis dans une enquête de près de deux ans. Le 2 juillet, la chambre d'accusation de la Cour d'appel de Paris avait rejeté les ultimes recours formés par les avocats de Mohamed al-Fayed dans le cadre de cette instruction.

Israéliens et Palestiniens tentent de trouver un accord sur les prisonniers

AP — Jérusalem

Les négociateurs israéliens et palestiniens se sont retrouvés une nouvelle fois, hier, pour tenter de trouver un accord sur la libération de centaines de prisonniers palestiniens. Le principal négociateur palestinien, Saeb Erekat, a rencontré pendant cinq heures à Jérusalem Gilead Sher, émissaire du premier ministre Éhoud Barak.

En sortant de la réunion, Saeb Erekat a annoncé que les deux parties avaient décidé de définir une liste de 650 prisonniers qui devraient être remis en liberté avant le 1er septembre. Les négociateurs palestiniens et israéliens doivent se revoir aujourd'hui pour mettre au point cette liste.

Les deux parties ont décidé de mettre de côté, pour l'instant, la délicate question du rythme du retrait israélien de Cisjordanie, principal point d'achoppement dans l'application des accords de Wye River, pour se concentrer sur le problème des prisonniers.

Le président américain Bill Clinton a envoyé une lettre au président de l'Autorité palestinienne Yasser Arafat, dans laquelle il lui promet son soutien et s'engage à travailler à la relance du processus de paix, a annoncé Nabil Abourdeneh, un collaborateur d'Arafat. Israéliens et Palestiniens se sont mis d'accord sur un calendrier prévoyant que les retraits israéliens commenceront en octobre. Mais les Palestiniens souhaitent que le redéploiement soit terminé à la mi-novembre, et rejettent la proposition d'Éhoud Barak de poursuivre les retraits de troupes jusqu'en février.

Des raids américains auraient fait 19 morts et 11 blessés en Irak

AP — Bagdad

Des avions américains et britanniques ont bombardé, hier, plusieurs objectifs dans le nord et le sud de l'Irak, faisant 19 morts et 11 blessés selon les forces armées irakiennes.

Citant des sources militaires, l'agence officielle *INA* a affirmé que 11 personnes ont été tuées et une sérieusement blessée dans la province de Wassit, à 180 km au sud de Bagdad. Huit personnes ont été tuées et neuf blessées dans d'autres bombardements dans le nord du pays, a annoncé *INA*. Selon l'agence officielle irakienne, les alliés ont visé «des installations civiles et des services publics, des maisons d'habitation et des positions militaires» dans la zone d'exclusion aérienne. L'armée américaine a confirmé que des sites irakiens de défense aérienne avaient été pris pour cible dans le nord du pays après qu'une patrouille de routine eut essuyé des tirs d'artillerie.

Des F-16 et des F-15 de l'armée de l'air ont largué des bombes guidées au laser sur un site de missiles et une installation de soutien située près de Mossoul, à 400 km au nord de Bagdad, a annoncé le commandement des forces américaines, mais sans confirmer le bilan de victimes.

Les bombardements annoncés par les autorités militaires irakiennes dans le sud du pays n'ont pas été confirmés par les alliés.

Plus de 2000 morts et des milliers de disparus

Séisme meurtrier en Turquie

Immeubles et ponts effondrés, routes éventrées, hôpitaux surchargés, réservoirs d'essence en feu: c'est le spectacle de désolation qu'offrait, hier, le nord-ouest de la Turquie après le bref mais terrible tremblement de terre qui a fait plus de 2000 morts et des milliers de disparus.

Associated Press
Istanbul

ASSOCIATED PRESS

Des milliers de personnes ont été ensevelies sous les décombres d'édifices lors de ce séisme de magnitude 7,8.

Le dernier bilan provisoire mais officiel donné, dans la soirée, par la cellule de crise gouvernementale dénombrait un total de 2011 morts et 10 764 blessés, ce qui en fait d'ores et déjà le séisme le plus meurtrier jamais survenu dans l'ouest de la Turquie.

Et ce bilan, qui a empiré régulièrement tout au long de la journée, risque fort de s'alourdir. «Je crois que les pertes en vies humaines seront énormes», a prédit le premier ministre Bulent Ecevit avant de présider une réunion d'urgence de son cabinet.

Par mesure de précaution, les autorités turques ont décidé d'évacuer huit villages situés près de la ville d'Altinova, en raison d'une fuite de gaz provenant d'une station de pompage de la région, a annoncé le gouverneur de la ville voisine de Yalova, Nihat Ozgol.

À Golcuk, l'une des villes les plus durement frappées par ce tremblement de terre nocturne, quelque 500 immeubles abritant environ 20 000 familles se sont ainsi effondrés. «Il pourrait y avoir jusqu'à 10 000 personnes sous les débris», a déclaré son maire, Ismail Baris.

L'épicentre du séisme de magnitude 7,8 était localisé à 70 km au sud-est d'Istanbul et à 50 km au nord de Bursa. Parmi les principales villes touchées figurent Golcuk, Izmit et Yalova, trois ports sur la mer de Marmara, Istanbul, métropole de 12 millions d'habitants, Bursa, Sakarya, mais aussi Eskisehir et Bolu, deux villes situées plus à l'intérieur des terres.

Dans la seule ville d'Istanbul, au moins 116 morts ont été comptabilisés, mais les secousses semblent avoir épargné les sites historiques tels que la mosquée Bleue, le palais de Topkapi, l'ex-basilique Sainte-Sophie, qui attirent des dizaines de milliers de touristes chaque année, notamment en cette saison. Mais, selon le gouvernement, aucun étranger ne figure parmi les victimes.

Dans toutes les villes touchées, les mêmes scènes se répétaient. Secouristes et habitants, lancés dans une course effrénée pour tenter de retrouver le maximum de survivants, fouillaient les décombres avec les moyens du bord: mains nues, pioches, pelles.

Mais, en beaucoup d'endroits, les équipes mobilisées manquaient de fournitures en tout genre. «Nous avons besoin de tout: hôpitaux de campagne, cuisines, tentes et ambulances», a lancé le gouverneur de la région de Yalova, Nihat Ozgol.

À Izmit, les hôpitaux, submergés, ne pouvaient plus faire face à l'afflux de blessés. Ils refoulaient les gens souffrant des blessures les moins graves et, faute de place, soignaient les victimes à même le trottoir. Des membres du personnel médical brisaient les vitres des pharmacies pour acheminer des médicaments et du matériel de soin vers les hôpitaux.

Alors que le soir tombait sur les zones sinistrées, d'innombrables victimes restaient ensevelies sous les milliers d'immeubles effondrés.

L'aide internationale n'a pas tardé à se manifester. La France, dont le président Jacques Chirac a exprimé son «effroi», a décidé l'envoi d'une soixantaine de sauveteurs des unités d'intervention de la Sécurité civile, accompagnés de six chiens de recherche, et de 9 tonnes de matériel de secours. Les États-Unis, l'Allemagne, la Suisse, l'Italie, le Japon, Israël, l'Iran et la Grèce se sont mobilisés.

C'est en pleine nuit, vers 3 h, que le séisme a subitement sorti de leur sommeil des centaines de milliers d'habitants. Immédiatement, des scènes de panique s'emparent de la population qui préfère passer le reste de la nuit dehors. Panique relancée à chaque nouvelle réplique: plus de 250, selon l'observatoire de Kandilli.

ASSOCIATED PRESS

Le séisme qui a frappé la Turquie en pleine nuit a fait plus de 2000 morts selon le dernier bilan officiel.

Renforts de Tchétchénie pour les rebelles du Daghestan

AP — Ansalta, Russie

ASSOCIATED PRESS

Des véhicules de combat russes, équipés d'un canon anti-aérien, ont été déployés au Daghestan.

Malgré le pilonnage de l'aviation russe, les rebelles islamistes maintenaient, hier, leur contrôle sur plusieurs villages isolés du Daghestan, affirmant même avoir reçu le renfort de 120 hommes venus de la République indépendantiste voisine de Tchétchénie.

Le risque d'extension du conflit à la turbulente Tchétchénie est réel puisque le président tchétchène, Aslan Maskhadov, a annoncé, hier, qu'une colonne de blindés russes avait pénétré son territoire.

Toutefois, à Moscou, le ministère de la Défense a démenti cette affirmation. En outre, le chef des services frontaliers de Tchétchénie, Khoumid Dalaiev, cité par l'agence russe *Interfax*, a dit ne pas avoir eu connaissance de cette incursion.

Depuis 11 jours, les avions et hélicoptères russes pilonnent sans relâche les positions rebelles au Daghestan, République de la Fédération de Russie envahie le 7 août par des combattants islamistes désireux d'instaurer un État islamique indépendant dans le Caucase.

L'armée russe, qui hésite à envoyer des troupes au sol pour déloger les rebelles du Daghestan, affirme qu'elle est en train de prendre le dessus et le ministère russe de l'Intérieur fait état de 450 morts parmi les 1200 rebelles engagés dans les combats au Daghestan, contre 22 morts et 48 blessés côté russe.

Le chef d'état-major russe, Anatoli Kvachnine, a toutefois reconnu que «stabiliser la situation au Daghestan est un processus de longue haleine qui prendra plusieurs mois», alors que le nouveau premier ministre russe Vladimir Poutine avait parlé de deux semaines...

Lundi, en tout cas, les rebelles contrôlaient totalement au moins trois villages, selon un journaliste de l'*Associated Press* qui a s'est rendu sur les bases rebelles. Aucun signe ne venait confirmer l'affirmation russe de lourdes pertes rebelles.

Verres De Contact Jetables Chaque Mois

9$ /mois

Achat minimal: provision pour un an, 153$/année moins 45$ (remise du fabricant)

OPTIQUE LAURIER

EXAMEN DE LA VUE DANS TOUTES NOS BOUTIQUES

LA SUBARU Outback.

L'innovatrice en son genre.

VENEZ FAIRE UN ESSAI ROUTIER DE LA TOUTE NOUVELLE OUTBACK 2000

FINANCEMENT à partir de 1,9% BASÉ SUR TERME DE 24 MOIS

... des Îles de la Madeleine aux Rocheuses, de plus en plus de Canadiens actifs choisissent l'aventure en Outback!

LOUEZ pour seulement 318$ /mois**

SUBARU L'atTraction intégrale

**Basé sur terme de 36 mois; 20 000 kilomètres par année; 8¢ du kilomètre excédentaire; 5 000 $ d'acompte; taxes en sus.

WESTBORO SUBARU

Les experts du réglage de la traction à votre service depuis plus de 35 ans

235, ch. Richmond, Ottawa

728-5813

otto's Depuis 1964

35 ans

99-00-033

Une formation à votre mesure

Université du Québec à Hull

Vous voulez améliorer vos compétences professionnelles ?
Vous envisagez poursuivre des études de cycles supérieurs ?
Vous désirez étudier dans la région de l'Outaouais ?

Entreprenez dès maintenant un de nos **diplômes d'études supérieures spécialisées**. La diversité de ces diplômes vous permet de poursuivre une formation presque sur mesure.

Faites votre choix !

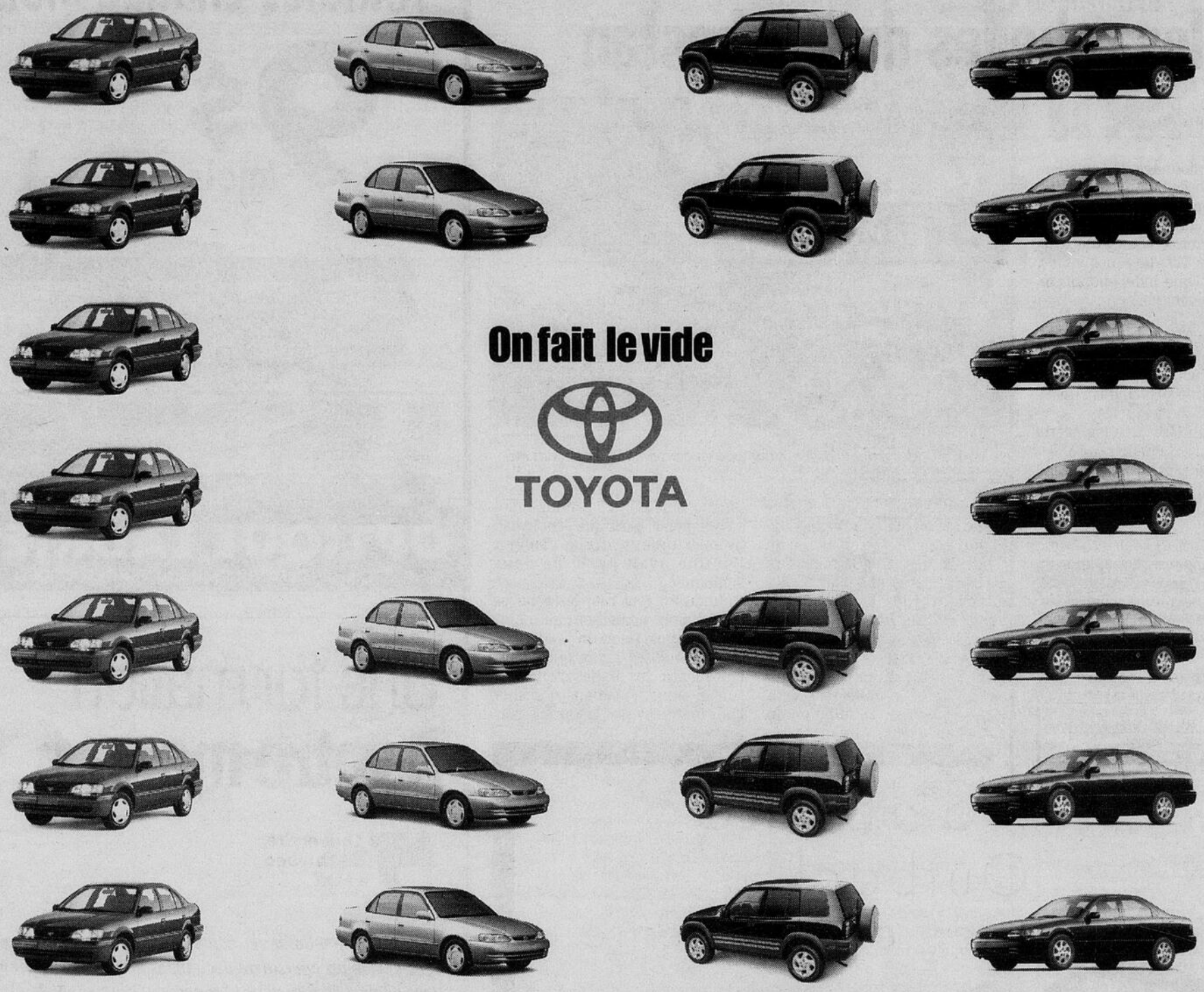
- *Andragogie*
- *Comptabilité de management*
- *Exécutif CMA* (également offert en anglais)
- *Informatique des télécommunications*
- *Intervention interculturelle*
- *Sciences comptables*

Renseignez-vous dès maintenant!

Bureau du registraire ***(819) 773-1850***
ou sans frais le ***1 800 567-1283, poste 1-1850***
Courrier électronique : ***registraire@uqah.uquebec.ca***
Site internet : ***www.uqah.uquebec.ca***

L'UNIVERSITÉ EN OUTAOUAIS

Une liquidation très Toyota



On fait le vide

TOYOTA

TERCEL CE PLUS
199$ par mois / location 48 mois[1]
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

MENSUALITÉS	COMPTANT*
165$	1 500$
182$	750$
199$	0$

COROLLA VE
249$ par mois / location 48 mois[2]
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

MENSUALITÉS	COMPTANT*
214$	1 500$
232$	750$
249$	0$

RAV4 4X4
279$ par mois / location 48 mois[3]
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

MENSUALITÉS	COMPTANT*
279$	2 200$
296$	1 500$
330$	0$

CAMRY CE PLUS
299$ par mois / location 48 mois[4]
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

MENSUALITÉS	COMPTANT*
299$	2 850$
324$	1 750$
364$	0$

OU Financement à l'achat **2,8%** jusqu'à 48 mois sur tous les modèles

CRÉDIT TOYOTA

Programmes de location au détail de Toyota Canada Inc. **sur approbation de crédit par Crédit Toyota.** Immatriculation, assurances et taxes en sus. [1]Offre valable sur les modèles Tercel BC53LM-BA neufs en inventaire. Premier versement de 228,90$ et dépôt de garantie de 250$ exigibles au moment de la livraison. [2]Offre valable sur les modèles Corolla BR12EM-AA neufs en inventaire. Premier versement de 286,41$ et dépôt de garantie de 300$ exigibles au moment de la livraison. [3]Offre valable sur les modèles Rav4 HP10VM-AA neufs en inventaire. Comptant initial de 2 200$. Premier versement de 320,92$ et dépôt de garantie de 325$ exigibles au moment de la livraison. [4]Offre valable sur les modèles Camry BG22KP-BA neufs en inventaire. Comptant initial de 2 850$. Premier versement de 343,92$ et dépôt de garantie de 350$ exigibles au moment de la livraison. **Franchises de 96 000 km** sur les 4 modèles ; frais de 7¢ (Tercel, Corolla), 10¢ (Rav4, Camry) du kilomètre excédentaire. *Taxes en sus ou échange équivalent. Offres d'une durée limitée. Véhicules aux fins de présentation seulement. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

Votre concessionnaire
TOYOTA

VIVEZ L'EXPÉRIENCE DE LA QUALITÉ

Le service de qualité Toyota

GATINEAU
Toyota Gatineau
568-0066

HULL
Villa Toyota
776-0077

THURSO
Auger & Frères
985-2218

PEA PROTECTION EXTRA-ATTENTIVE

www.toyota.ca

Les arts

Appel à tous

Aux compagnies de théâtre, maisons d'édition, producteurs, diffuseurs, ensembles musicaux, galeries d'art... bref, à tous les organismes culturels de la région: *Le Droit* vous convie à son grand *Cahier de la rentrée culturelle 1999-2000*, le dernier de la décennie (!), du siècle (!!), voire du millénaire (??!!).

Nous vous incitons à nous faire parvenir votre programmation par télécopieur le plus tôt possible, à l'attention de Patrice Bergeron, au 562-7539. Date limite: 26 août.

CINEMA 9 GATINEAU
coin Maloney et De L'hôpital 568-6070
MATINÉES DU WEEK-END: 6.50$ (avant 18h00)
MARDI - MERCREDI 5.00$ adultes - 5.00$ 13 ans et moins

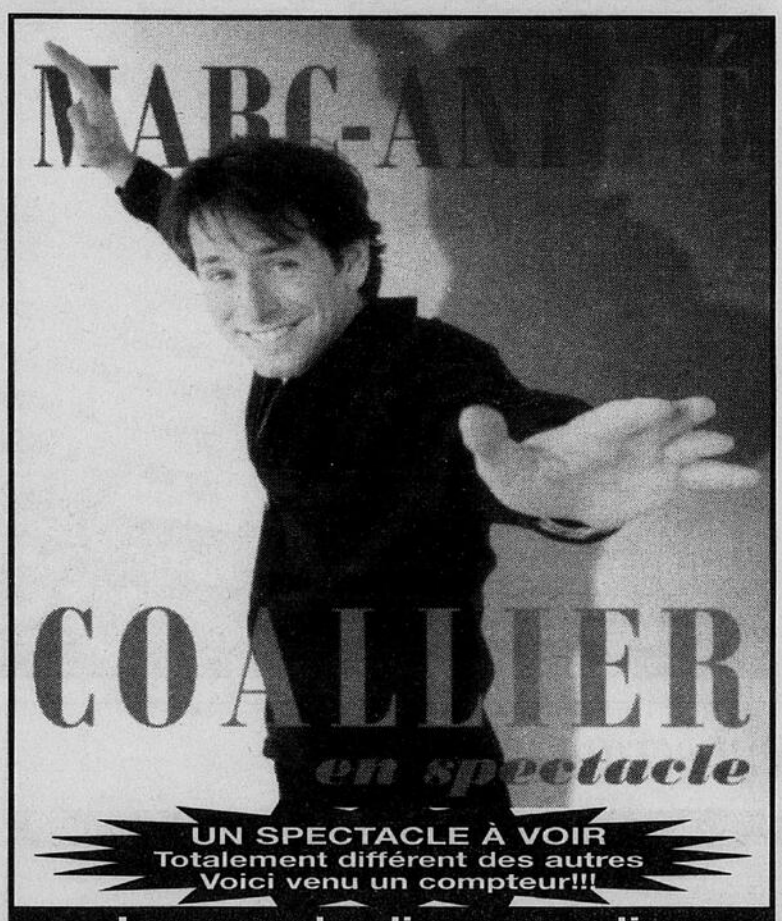
BROKEDOWN PALACE (v. o. anglaise) (G)
lun. à jeu. : 2:15 - 4:35 - 7:05 - 9:35 LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
DETROIT ROCK CITY (v. o. anglaise) (13+)
lun. à jeu. : 1:25 - 3:35 - 7:20 - 9:40
BOWFINGER (version originale anglaise) (G)
lun. à jeu. : 1:30 - 4:00 - 7:00 - 9:20 LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
DICK (version originale anglaise) (G)
lun. à jeu. : 9:00
LE GÉANT DE FER (v. f. de THE IRON GIANT) (G)
lun. à jeu. : 1:10 - 3:20 - 6:30
BLAIR WITCH PROJECT
(version originale anglaise) (13+)
lun. à jeu. : 2:00 - 4:05 - 7:30 - 9:45
MYSTERY MEN (version originale anglaise) (G)
lun. à jeu. : 1:00 - 3:45 - 6:40 - 9:25
TERREUR SOUS LA MER (v. f. de DEEP BLUE SEA)
lun. à jeu. : 1:05 - 3:00 - 7:10 - 9:30 (13+horreur)
THE HAUNTING (v. o. anglaise) (en attente de classement)
lun. à jeu. : 9:15
ELVIS GRATTON II (G+ déc.aux jeunes enf.)
lun. à jeu. : 1:15 - 3:30 - 7:25 - 9:50
ASTÉRIX ET OBÉLIX CONTRE CÉSAR
(version originale française) (G)
lun. à jeu.: 1:20 - 3:50 - 6:45
✔ SON DIGITAL

LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS
ADMISSION GÉNÉRALE en soirée 6$
MARDI - MERCREDI en soirée 4.25$
MATINÉE avant 18 h 4.25$
Cinéma LES PROMENADES
1100 boul. Maloney O. 568-1706

Runaway Bride (G)
7:00 9:30 MAT. 1:00 3:30
• • • • •
The sixth sense (13+)
7:20 9:40 MAT. 1:30 4:15
• • • • •
Inspecteur Gadget (G)
6:50 9:10 MAT. 1:45 4:00
• • • • •
Deep Blue Sea (13+, horreur)
7:10 9:20 MAT. 1:15 3:45

THÉÂTRE EN ÉTÉ
LA FERME LIPIAL
UNE PRODUCTION DU THÉÂTRE DE LA FERME INC.
AU
SECOURS!
HÔPITAL NOTRE-DAME DE LA SOUFFRANCE
SERVICE RAPIDE
FORFAIT SOUPER-THÉÂTRE
COMÉDIE DE MARIE-THÉRÈSE QUINTON
MISE EN SCÈNE DE CHRYSTIANE DROLET
AVEC SYLVIE POTVIN (La Petite vie)
SERGE PAQUETTE • CHANTALE RICHER
LUC ST-DENIS
DU 25 JUIN AU 21 AOÛT 99
17, CHEMIN LUSSIER, RIPON (QUÉBEC) J0V 1V0
(819) 983-6718

L'auberge Symmes en Outaouais présente
Le théâtre Les Effrontés dans
Quatre coups de théâtre
Vaudevilles de Georges Feydeau
Mise en scène de Kira Ehlers
À l'affiche du 6 au 28 août
Feu la mère de madame et Monsieur Nounou
CHOT · LeDroit · AYLMER · CIMF
Centre culturel L'auberge Symmes, 1 rue Front, Aylmer Qc
Les vendredis et samedis à 20 h 30
Informations (819) 685-5033
Billets : 18 $: adultes / 15 $: aînés et étudiants (18 ans)
Salle climatisée, bar payant, stationnement gratuit
Une production de Geneviève Couture et Kira Ehlers



UN SPECTACLE À VOIR
Totalement différent des autres
Voici venu un compteur!!!
Les vendredi et samedis
17, 18, 24 et 25 septembre, 20 h
Auditorium
Collège de l'Outaouais
333, boul. Cité-des-Jeunes
STATIONNEMENT GRATUIT / SALLE CLIMATISÉE
CHOT 40 · LeDroit · Bonjour dimanche · CJRC 1150 · cktf 104.1
BILLETS DISPONIBLES :
COOP DU COLLÈGE DE L'OUTAOUAIS (CÉGEP)
TICKETMASTER 755-1111 www.ticketmaster.ca
TERMINUS VOYAGEUR 238, SAINT-JOSEPH HULL

Lucky Luciano
une comédie explosive
DU MERCREDI AU SAMEDI
SALLE CLIMATISÉE
De Marie Thérèse Quinton — Mise en scène de Serge Paquette
DU 7 JUILLET AU 28 AOÛT 1999 À 20 HEURES
Boîte à chansons Des Jardins
Avec Pierre McNicoll (De Lance et Compte)
Lyne Girard - Lucien Crustin
Pierrette Boisvert - Carol Beaudry
Suivi d'un spectacle de chansonnier
Jeudi · Vendredi · Samedi
669-6175
344, BOUL. MALONEY EST, GATINEAU

LES MECS COMIQUES
Le jeune
Le fif
Le macho
UNE PRÉSENTATION DE SUBWAY
TOUS LES VENDREDIS ET SAMEDIS (20H00)
PROLONGATION JUSQU'AU 11 SEPTEMBRE
Auditorium
Collège de l'Outaouais
333, boul. Cité-des-Jeunes
STATIONNEMENT GRATUIT / SALLE CLIMATISÉE
CHOT 40 · LeDroit · Bonjour dimanche · Coors Light · Gouverneur Hôtel Gatineau · CJRC 1150 · cktf 104.1
BILLETS DISPONIBLES :
COOP DU COLLÈGE DE L'OUTAOUAIS (CÉGEP)
TICKETMASTER 755-1111 www.ticketmaster.ca
TERMINUS VOYAGEUR 238, SAINT-JOSEPH HULL

Le seul aller-retour 100% humour en Outaouais
E=104¹
cktf 104.1 énergie

Les arts

Plusieurs records de participation; *Omertà: le dernier des hommes d'honneur* et *Le Polock* en tête de liste des mises en nomination

578 finalistes aux prix Gémeaux

Presse canadienne
Montréal

C'est finalement 578 finalistes qui concourront pour mériter un des prix Gémeaux dans 67 catégories d'émissions de télévision, de métiers ou de rôle.

En conférence de presse, hier, pour présenter ces nombreux finalistes, l'Académie canadienne du cinéma et de la télévision a souligné la plus grande participation des producteurs-diffuseurs et des producteurs indépendants, ce qui fait que plusieurs «records» ont été établis en la matière.

Les finalistes

Les émissions qui reviennent le plus souvent comme finalistes sont, au premier rang, *Omertà: le dernier des hommes d'honneur* et *Le Polock* avec 11 mentions.

Suivent, avec huit mentions, *Juliette Pomerleau, La Petite Vie, La fin du monde est à sept heures* et *La fin du monde est le 30 novembre*. Au troisième rang viennent, avec sept mentions, *Bouscotte, Ces enfants d'ailleurs* et *Cornemuse*.

Des comédiens particulièrement prisés du public se feront la lutte pour un même prix.

Premier rôle masculin

Par exemple, pour le premier rôle masculin d'une série ou émis-

→

Ce soir au petit écran...

STATION	LH	LR	RO	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
2 CBFT	67	67	-	Les Détecteurs...	Pareil pas pareil	Duplessis (2/4)				Le Téléjournal/Le Point		Sport	Cinéma (23:28)
4 CBOT	2	8	8	On the Road...	Country Canada	Royal Air Farce	This Hour Has...	DaVinci's Inquest		The National / CBC News		National Update	News
5 The New RO	6	6	6	ER		Martial Law		Xena		Highlander: The Raven		News	Tonight (23:35)
6 GLOBAL	12	12	3	E.T.	Addams Family	Hyperion Bay		Frasier / Diffusion en rafale de 4 épisodes.					Sportsline
8 WROC	21	21	13	Wheel of Fortune	Jeopardy	Martial Law		Minisérie / Gone in the Night avec Shannen Doherty, Kevin Dillon (2/2)					Late Night (23:35)
9 CBOFT	3	3	5	Les Détecteurs...	Pareil pas pareil	Duplessis (2/4)				Le Téléjournal/Le Point		Sport	Cinéma (23:28)
10 CFTM	65	65	-	Drôle de vidéo	Fleurs et Jardins	Minisérie / Liz, la vie d'Elizabeth...		Des crimes et des hommes II		Le TVA	Sports / Lot.	...Colette (22:59)	Pub (23:29)
10 WHEC	20	20	9	Frasier	Inside Edition	Dateline NBC		World's Most Amazing Videos		Law & Order		News	Tonight (23:35)
12 CFCF	64	64	-	A. Hollywood	Drew Carey	Veronica's Closet	The Norm Show	Drew Carey	Becker			CTV News	Pulse / Sports
12 TFO	-	18	12	Panorama	Villages, Visages	Cinécure	Boîte à...	Cinéma / JOYEUSES PÂQUES (6) avec J.-P. Belmondo			Déclic! (22:35)	Panorama	Volt
13 CJOH	7	7	7	...a Millionaire?	Jeopardy	Veronica's Closet	The Norm Show	The Drew Carey Show	Whose Line...	Law & Order		CTV News	News
13 WOKR	19	19	20	Friends	E.T.	Two Guys, a Girl	...a Millionaire?		Two Guys, a Girl	20/20 Wednesday		News	Nightline (23:35)
15 TV5	15	15	35	Journal FR2	Des racines et des ailes / Obésité			...entendeur (21:10)	Les Grandes Énigmes de la science		Journal belge	C'est l'été	
18 WPBS	11	11	16	Nightly Business	Rod & Reel	Seattle Symphony: Home at Last				Yours for a Song		The Visionaries	Charlie Rose
24 TVO	18	2	2	Girl Talk	Inquiring Minds	Studio 2		Chasing Rainbows		View from Here / Paul Bowles		Studio 2	
30 CIVO	8	63	70	...de la jungle	Îles d'inspiration	Les Règles du jeu		Cinéma / DE SANG FROID (2) avec Robert Blake, Scott Wilson					...d'idées (23:26)
40 CHOT	10	10	10	Drôle de vidéo	Fleurs et Jardins	Minisérie / Liz, la vie d'Elizabeth...		Des crimes et des hommes II		Le TVA	Sports / Lot.	...Colette (22:59)	Pub (23:29)
49 CFGS	5	5	11	Partis pour l'été	Catastrophes	Cinéma / UN ENFANT EN DANGER (6) avec Veronica Hamel, Pam Dawber				Pas de vacances	Le Grand Journal	110%	Cinéma
A&E A & E	28	28	31	Law & Order		Biography / Richard Speck		Investigative Reports		American Justice / Teenage Murder		Law & Order	
BRAV Bravo	35	35	40	Bravo! Videos	The Grace of God			Rowan Atkinson Live (20:45)		Dutchman		NYPD Blue	
CD Canal D	29	29	-	Mystères anciens / Les Drogues...		Les Histoires de la mer/Dunkerque		Biographies / Jackie Chan		Phénomènes.../Cannibalisme		Bonanza	
FOX WUTV	31	31	36	Home Improv.	The Simpsons	Cinéma / THE FRIGHTENERS (4) avec Michael J. Fox, Trini Alvarado				Seinfeld	Frasier	Mad about you	Star Trek
LN Life Network	37	37	45	Success TV	Weddings	Pet Project	Pet Friends	Martha Stewart	Foodessence	Backyard Cookin'	...for Dinner?	Horse Tales	Weird Homes
MP Musique Plus	30	30	37	Platine		Silverchair Neon Ballroom		Behind the Music: Ozzy Osbourne		Beavis, Butthead	La Courbe	Interfax	Clip
NW Newsworld	24	24	26	...Reports	Big Life Peculiar	Big Life...	CounterSpin	The National		Pamela Wallin		...Reports	Big Life Peculiar
RDI RDI	23	23	28	Le Monde ce soir		Desmond Tutu		Le Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute		Le Canada aujourd'hui		
RDS RDS	33	33	41	Internationaux de tennis féminin du Canada				Coach		Sports 30 Mag		Sports 30	Monde du sport
DISC DISC	34	34	42	Summer@ca	Animal Tracks	Wild Discovery / Heroic Mother		Flightpath / Sky Sentry		The Coming Disasters / Asteroid		Summer@ca	Animal Tracks
TLC TLC	36	36	34	Turning Point / Waco		Ext. Machines/Flight of the Future		Rome / Legions of Conquest		Tracking the First Americans		Ext. Machines/Flight of the Future	
TSN TSN	32	32	30	Women's Canadian Open Tennis				WWF Raw is War				Sportsdesk	
YTV YTV	66	66	25	Reboot	Shadow Raiders	Beasties	Goosebumps	Addams Family	Breaker High	Student Bodies	The Odyssey	Ocean Girl	Are you Afraid?
CV Canal Vie	43	43	-	Grandeur Nature	Lignes de vies	Diagnostic		Victoire	Santé en vedette	Bébé arrive	Hôpital Chicago Hope		Les Copines...
MMAX Musimax	45	45	-	Ed Sullivan	Pop up vidéo	Musicographie / Claude Nougaro		Clips thématiques années 80		Les Immortels / Claude Nougaro		Musicographie / Claude Nougaro	
TOON Télétoon	44	44	48	Flash Gordon	Dragon sauvage	Daria	Ren & Stimpy	Les Simpson	Drôle de voyou	Dragon sauvage	South Park	Les Simpson	Ned et son triton
CITY City-TV	17	17	15	Seinfeld	Friends	Star Trek: Voyager		Cinéma / GONE IN THE NIGHT avec S. Doherty, K. Dillon (2/2)				CityPulse	MediaTV (23:35)

LH = Laurentien Hull — LR = Laurentien Rockland — RO= Rodgers Ottawa — Station Francophone

→

sion dramatique s'affronteront Michel Côté d'*Omertà*, Romano Orzari d'*Omertà*, Benoît Brière de *Juliette Pomerleau*, Luc Picard des *Traces d'étoiles* et Marcel Leboeuf d'*Un peu, beaucoup, à la folie*.

Parmi les inscriptions, 71,5 % proviennent des producteurs indépendants de télévision et 28,5 % des producteurs-diffuseurs.

Le gala se déroulera comme d'habitude en deux parties.

La première se déroulera en après-midi, à 14 h 30, au centre Pierre-Péladeau, et sera animée par le journaliste et présentateur Pierre Nadeau.

Seront alors remis les prix Gémeaux destinés aux artisans de la télévision. Cette portion sera diffusée sur les ondes du Réseau de l'information en direct.

La seconde partie, présentée encore une fois par l'humoriste et animateur Normand Brathwaite, sera diffusée à compter de 19 h 30, depuis le théâtre Saint-Denis, sur les ondes de Radio-Canada.

En plus des prix Gémeaux pour les meilleurs premiers rôles, rôles de soutien, meilleure émission, téléroman, série et autres, trois prix particuliers seront octroyés.

Celui du multiculturalisme récompensera l'émission qui reflète le mieux la diversité culturelle du pays; le Grand prix de l'Académie viendra reconnaître une personnalité qui a contribué au développement de l'excellence de la télévision et le Prix spécial sera décerné à un professionnel de l'industrie, souvent dans l'ombre, qui participe au rayonnement de la production télévisuelle d'ici.

Il s'agit du 14e gala des prix Gémeaux, pour lequel 1732 inscriptions avaient été reçues par l'Académie du cinéma et de la télévision.

En bref

Carlos Cachaca décédé

Associated Press
Rio de Janeiro

Le compositeur Carlos Cachaca, qui a fait connaître la samba au grand public, est mort lundi. Il a succombé à une pneumonie, à l'âge de 97 ans.

De nombreux admirateurs se sont recueillis devant sa dépouille, à la grande salle de l'école Mangueira, qu'il avait lui-même fondée en 1928.

«La samba est en deuil, a souligné son partenaire Belo de Carvalho. C'était un poète et il chantait merveilleusement.»

Né Carlos Moreira de Castro, Cachaca avait commencé à composer en 1923, quand la samba se dansait dans les favelas.

Ses chansons décrivaient justement la vie de bidonville et, à l'origine, faisaient sourciller dans les classes plus fortunées.

Cachaca aura vu la samba gagner le grand public et il fut adulé par le pays entier, bien plus qu'il n'aura touché de droits d'auteur.

Sa dernière sortie remonte au carnaval de Rio de 1997, lors du défilé où il était installé dans sa chaise roulante, sur un char allégorique.

Liberté textile

Associated Press
Atlantic City, New Jersey

Sans aller jusqu'au maillot ficelle ou autre bikini, la direction du concours Miss America va laisser les concurrentes plus libres de leurs choix textiles. Le maillot, en tissu uni ou à motif, n'aura plus à satisfaire à des dimensions réglementaires, quoique les concurrentes devront toujours faire vérifier ce vêtement à l'avance.

Des casseroles pour l'éternité
Le solde prend fin samedi

PADERNO. Des casseroles pour l'éternité... et parmi les meilleures au monde. Assorties d'une garantie de 25 ans, les casseroles Paderno vraiment exceptionnelles sont fabriquées au Canada. En acier inoxydable pur de grande qualité, elles donnent une chaleur rapide et uniforme et facilitent un meilleur contrôle de la cuisson. Élégantes et d'une durabilité étonnante. La durabilité et la performance font de Paderno un choix judicieux de tous les jours, et notre solde en fait l'aubaine du siècle. Profitez-en!

Réduction de 40 à 67 % du prix courant, du 15 au 17 juillet :

GATINEAU
Boutik Electrik
Les Promenades de L'OutaOuais
1100 Boul Maloney Ouest
(819) 246-8400
jeu/ven 10 h 00 à 21 h 00
sam 9 h 00 à 17 h 00
dim 12 h 00 à 17 h 00

HULL
Boutik Electrik
Les Galeries Hull
320 Boul St. Joseph
(819) 771-2434
jeu/ven 10 h 00 à 21 h 00
sam 9 h 00 à 17 h 00
dim 12 h 00 à 17 h 00

KANATA
Home Hardware
329 March Rd
(613) 592-8678
jeu/ven 9 h 00 à 21 h 00
sam 9 h 00 à 18 h 00
dim 11 h 00 à 17 h00

OTTAWA
Glebe Emporium
724 Bank St/First Ave
(613) 233 3474
jeu/ven 9 h 30 à 21 h 00
sam 9 h 30 à 17 h 00
dim 11 h 00 à 17 h00

OTTAWA
Home Hardware
100 Besserer St
(613) 233-5601
jeu/ven 9 h 00 à 21 h 00
sam 9 h 00 à 18 h 00
dim 12 h 00 à 17 h00

OTTAWA
Ottawa Electric Shaver
81 O'Connor St
(613) 235-3511
jeu/ven 9 h 00 à 17 h 30
sam 9 h 00 à 16 h 00
dim 13 h 00 à 16 h00

Promotion d'ouverture 24,50 $
Casserole de 1 litre avec couvercle, prix courant de 76 $ *(limite de 20 par jour par magasin et de une par client)*

PADERNO

Quel est le détaillant le plus près de chez vous? Vous désirez acheter mais il vous est impossible de profiter du solde? Composez le 1 800 263-9768. Télécopieur : (902) 629-1502; site Web : www.paderno.com

Économisez
et courez la chance de
gagner gros!

Oui, procurez-vous dès maintenant votre bracelet-passeport du Festival de montgolfières de Gatineau au prix avantageux de 20 $. Économisez plus de 50 % sur le prix d'entrée et vous pourriez gagner de beaux prix!

À gagner

1 ***VOYAGE POUR DEUX À PAFOS, CHYPRE***
Un voyage de deux semaines pour deux à Pafos, Chypre, offert par Swissair, LeDroit, Bonjour dimanche et l'Office du tourisme de Chypre

4 ***CHÈQUES-CADEAUX DE 250 $ CHACUN***
gracieuseté de Loeb

10 ***VOLS EN MONTGOLFIÈRE***
offerts par RONA L'entrepôt

5 ***BRUNCHS DU DIMANCHE***
Un des cinq brunchs du dimanche pour deux au restaurant Les Muses du Musée canadien des civilisations

10 ***ABONNEMENTS DE 13 SEMAINES***
au quotidien LeDroit

Votre passeport vous donne également droit à deux entrées pour le prix d'une au Musée canadien des civilisations et au Musée canadien de la guerre, un rabais de 50 % sur votre second billet pour voir un film IMAX[MD] ou OMNIMAX[MD] ainsi qu'une réduction de 10 % à la cafétéria du Musée canadien des civilisations. Ces offres sont valables du 1er août au 7 septembre 1999. Vous pourrez également voyager gratuitement en autobus du 3 au 6 septembre sur l'ensemble du réseau de la Société de transport de l'Outaouais, transporteur officiel du festival.

Les bracelets-passeports sont en vente chez RONA L'entrepôt, aux Promenades de l'Outaouais, au Musée canadien des civilisations, chez East Side Mario's ou dans les succursales de la Société des alcools du Québec. Vous pouvez également commander votre bracelet-passeport par la poste.

Hâtez-vous, cette offre est valable jusqu'au 2 septembre. Après cette date, il en coûtera 12 $ par jour pour accéder au site. Le festival est toujours gratuit pour les enfants mesurant 1,22 m (48 pouces) ou moins.

Renseignements :
243-2330 ou 1 800 668-8383 http://www.ville.gatineau.qc.ca
comm@ville.gatineau.qc.ca

12e Festival de montgolfières de Gatineau
DU 3 AU 6 SEPTEMBRE 1999
AU PARC DE LA BAIE, GATINEAU

Médias officiels
Collaborateurs

REPORTAGE PUBLICITAIRE

Barbecue

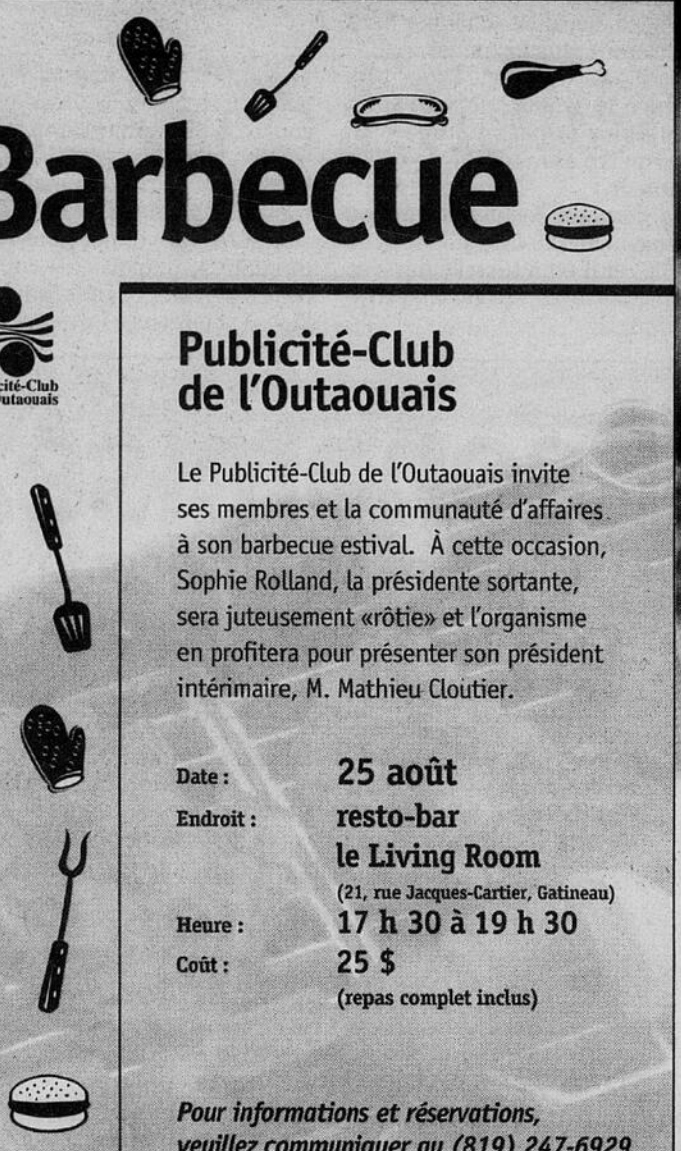
Publicité-Club de l'Outaouais

Publicité-Club de l'Outaouais

Le Publicité-Club de l'Outaouais invite ses membres et la communauté d'affaires à son barbecue estival. À cette occasion, Sophie Rolland, la présidente sortante, sera juteusement «rôtie» et l'organisme en profitera pour présenter son président intérimaire, M. Mathieu Cloutier.

Date : 25 août
Endroit : resto-bar le Living Room (21, rue Jacques-Cartier, Gatineau)
Heure : 17 h 30 à 19 h 30
Coût : 25 $ (repas complet inclus)

Pour informations et réservations, veuillez communiquer au (819) 247-6929.



LeDroit www.ledroit.com

Supe

De tout pour s'amuser !

Billy Ranson Brazeau, l'é Compagnie Stéphanie G

Manèges, animations, jeux, animaux, spectacles... Cette année encore, la Super Ex d'Ottawa, qui débute demain pour se poursuivre jusqu'au 29 août, proposera une foule d'activités de tous genres à ses visiteurs.

Des spectacles de requins aux dégustations culinaires, en passant par la présentation de jeunes talents locaux, jeunes et moins jeunes auront l'occasion de s'amuser ferme durant les 11 jours que de l'événement.

Le coin des petits
Tout un pavillon sera consacré aux activités des petits de moins de huit ans. On y présentera des expositions éducatives, des aires de jeux interactifs et des spectacles, notamment. Les jeunes pourront y rencontrer la tortue Franklin, participer au Grand prix Peg-Perego et monter à bord du train de Santa Fe.

Les enfants pourront de plus découvrir un monde en miniature. Au rendez-vous, petites autos tamponneuses, mini-montagnes russes et divers autres manèges sur rail. Garry Gumboots, à la fois chanteur, magicien, comédien et ventriloque, sera sur place pour divertir les enfants. Des spectacles auront lieu tous les jours à 13 h 30, 15 h 30, 17 h 50 et 19 h.

L'entrepôt Playstation
Les adolescents, pour leur part, y trouveront leur compte à l'entrepôt Playstation. Jeux interactifs, remue-méninges avec l'Université Carleton, lutte WWEX, défilés de mode quotidiens, l'incroyable Mysteract — il se fait planter des clous dans la poitrine et il marche sur des tessons de bouteilles —, compétition de soccer, prévention et extinction d'incendie, compétition d'habiletés des Raptors organisée par le YMCA-YWCA s'y succéderont.

IKEA présentera par ailleurs une zone de divertissements à la fois intelligente et amusante pour enfants. Ceux-ci pourront y voir des spectacles de marionnettes, ramper dans des tubes et se déguiser.

Tous les soirs, une parade d'animateurs aura lieu.

La scène 7 - ELEVEN
Une pléiade de talents locaux et d'ailleurs se produiront sur la scène 7-Eleven. Ce sera entre autres le cas de *Blue Belles*, *Borshwank*, l'école de danse canadienne, *Dreamweaver Earth Dancers*, Dwight Grant, Elyssa Mahoney, Eric LeClerc, *Forbidden Dream*, *Gillantine alias*

Parents
Il n'y en au
Les plus vie
sine présent
chefs de res
également y
l'occasion d
15 h.

Des artisans
flé à la mai
quatre coins
posants serc

Un mini zoo
des canes et
oisons, jume
et veaux, la
et agneaux,
attend les v

Une foule d'
parade des f
avec leur pr
tion du chie

ccao

LA CORPORATION DES CONCESSIONNAIRES D'AUTOMOBILES DE L'OUTAOUAIS

vous invite à son

4e tournoi de golf bénéfice

au profit des maisons d'hébergement pour femmes et enfants victimes de violence conjugale.

Le jeudi 9 septembre 1999

au
Club de golf
Tecumseh
à Gatineau

Réservation et information :
Pierre Simard
561-5019

Commanditaire principal Caisses populaire Desjardins de l'ouest du Québec

Commanditaires médiatiques

LeDroit · Bonjour dimanche · CHOT 40 · CIMF 94,5 FM Rock-Detente · CJRC 1150 Radio Média · Radio-Canada CBOF 90,7 FM · Outaouais Affaires · L'Avenir · cfgs-tv stereo Super 49 / Câble 5 Ottawa-Hull

Ultralux

SOLDE D'AOÛT

ÉPARGNEZ SUR NOS MEILLEURES PEINTURES D'INTÉRIEUR!

Latex velouté pour l'intérieur (450) 23,98 $

Peinture mate d'intérieur pour plafonds (2550) 11,98 $

Latex satiné pour l'intérieur (560) 22,98 $

Peinture semi-lustrée pour l'intérieur (265) 23,98 $

Lissoir en plastique gratuit avec tout achat de papier peint de plus de 20 $

Tout le papier peint en stock jusqu'à 8,99 $ le rouleau simple

Toutes les bordures en stock jusqu'à 8,99 $ chacune

SOLDE DE PEINTURE D'EXTÉRIEUR

4000	Latex lustré pour l'extérieur	23,98 $
4100	Latex semi-lustré pour l'extérieur	23,98 $
290	Latex mat pour l'extérieur	23,98 $

Ce solde prend fin le 28 août

Ultralux

1033, BOUL. SAINT-LAURENT 741-7112

160, RUE SPRUCE 235-3800

COMMANDES PAR CATALOGUE JUSQU'À 40% DE RABAIS Catalogues choisis

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR

son, Genna Giampaolo, Jon E Shakka, Julie
l'école de danse Katherine Robinson, la
ie de danse latine Lorna, Melissa Roy et
e Guzman.

aura pas que pour les enfants à la Super Ex.
vieux pourront assister à des séances de cui-
entées tous les jours à 15 h et 20 h par des
restaurants d'Ottawa. Les visiteurs pourront
t y découvrir la cuisine des Bahamas à
de la journée dédiée à ce pays, le 21 août, à

ans exposeront aussi des articles en verre souf-
ain, des pièces d'artisanat et des bijoux des
ins du monde. En tout, une centaine d'ex-
eront sur place pour accueillir les visiteurs.

zoo, comprenant un chameau, des cochons,
s et canetons, poules et poussins, oies et
ments et poulains, ânesses et ânons, vaches
lama et petits, chèvres et chevreaux, brebis
ux, truies et porcelets, lapines et lapereaux,
s visiteurs.

d'activités incluant expositions d'animaux,
s familles où des animaux adultes paraderont
progéniture, chevaux miniatures et présenta-
hien du jour auront lieu quotidiennement.

Viens t'amuser à la Super EX '99

OTTAWA

Du 19 au 29 août,
au parc Lansdowne, Ottawa

Tu veux t'amuser follement? Alors viens à la Super Ex d'Ottawa où tu pourras t'en donner à coeur joie toute la journée à peu de frais!

Viens admirer des animaux remarquables et des prouesses extraordinaires exécutées par les artistes du ***Circus Maximus de l'entrepôt Rona!*** Ou laisse les enfants s'amuser comme des petits fous au Monde des petits pendant que tu gagnes un beau «toutou» pour ta chérie. Laisse-toi émerveiller par les plongeurs qui entreront dans un réservoir à requins contenant neuf de ces magnifiques bêtes féroces au ***Spectacle de requins d'espace Bell*** ou encore assiste à l'un des nombreux spectacles enlevants de ***la série Bank One!*** Cette année, la liste est assez impressionnante : Tom Cochrane, The Moffats, Tal Bachman, April Wine, Edwin et Bif, Franklin la Tortue, La Chicane et La Constellation, The Wilkinsons, avec en première partie Beverly Mahood, et Michael Burgess!

Peux-tu venir t'amuser?

Participe au concours de jeunes artistes amateurs du Tigre géant ou tords-toi de rire grâce à Fernandez et à son hilarante parodie de Jerry Springer! Mais avant que les spectacles commencent, profite des nombreux manèges tous aussi palpitants et endiablés les uns que les autres! ***Visite le Pavillon Pizza Pizza Pure Country*** qui offre des attractions et spectacles exceptionnels, y compris des courses d'ânes!

Procurez-vous vos laissez-passer entrée et manèges à l'avance dans les dépanneurs Quickie et les restaurants Burger King à 19,99 $+TPS jusqu'au 18 août. Les adultes économisent jusqu'à 7 $ et les enfants jusqu'à 4 $.

Prix d'entrée Adultes **6,50$** seulement et enfants de 2 à 11 ans **3,25$** seulement

Prenez le transport en commun. Les autobus 1 et 7 vous mèneront directement à la porte d'entrée de la Super Ex d'Ottawa au parc Lansdowne.

Du 19 au 29 août 1999.
Téléphone : 237-99-EX (9939)
Site Web : www.the-ex.com

First Choice Hair Cutters — AFFORDABLE PROFESSIONAL HAIRCARE GUARANTEED.

Espace Bell · Burger King · 7-Eleven · Quickie · Pizza Pizza · Pepsi · Giant Tiger · Neilson dairy To Your Health · PlayStation · Casino de Hull · Bank One · Titanium Systems · The New Ontario Trillium Foundation / La nouvelle Fondation Trillium de l'Ontario · Cadbury · Ottawa-Carleton · Human Resources Development Canada / Développement des ressources humaines Canada

• OFFRE SPÉCIALE DU MOIS D'AOÛT •

LeDroit
www.ledroit.com

LES PETITES ANNONCES DU QUOTIDIEN LeDROIT
ÇA MARCHE EN GRAND !

Entre le 1er et le 31 août 1999, obtenez 25 % de rabais

sur toutes vos petites annonces publiées dans les rubriques 134 et 135.

Profitez de cette offre spéciale dès aujourd'hui. Communiquez avec nos préposées au
(613) 562-0222 ou 1-800-267-9555
entre 8 h et 19 h, du lundi au vendredi et entre 9 h et 13 h le samedi.

Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre spéciale et s'applique tant aux particuliers qu'aux commerces. Coût minimum d'une annonce : 7,50$ (plus taxes).

25% DE RABAIS

Offre spéciale du mois d'août

OBTENEZ 25% DE RABAIS
sur le tarif de publication de vos petites annonces dans les rubriques :

134	135
MUSIQUE	COURS DE MUSIQUE

• OFFRE SPÉCIALE DU MOIS D'AOÛT •

REPORTAGE PUBLICITAIRE

Barbecue

Publicité-Club de l'Outaouais

Publicité-Club de l'Outaouais

Le Publicité-Club de l'Outaouais invite ses membres et la communauté d'affaires à son barbecue estival. À cette occasion, Sophie Rolland, la présidente sortante, sera juteusement «rôtie» et l'organisme en profitera pour présenter son président intérimaire, M. Mathieu Cloutier.

Date : 25 août
Endroit : resto-bar le Living Room (21, rue Jacques-Cartier, Gatineau)
Heure : 17 h 30 à 19 h 30
Coût : 25 $ (repas complet inclus)

Pour informations et réservations, veuillez communiquer au (819) 247-6929.

Manèges, animations, jeux, animaux, spectacles... Cette année encore, la Super Ex d'Ottawa, qui débute demain pour se poursuivre jusqu'au 29 août, proposera une foule d'activités de tous genres à ses visiteurs.

Des spectacles de requins aux dégustations culinaires, en passant par la présentation de jeunes talents locaux, jeunes et moins jeunes auront l'occasion de s'amuser ferme durant les 11 jours que de l'événement.

Le coin des petits
Tout un pavillon sera consacré aux activités des petits de moins de huit ans. On y présentera des expositions éducatives, des aires de jeux interactifs et des spectacles, notamment. Les jeunes pourront y rencontrer la tortue Franklin, participer au Grand prix Peg-Perego et monter à bord du train de Santa Fe.

Les enfants pourront de plus découvrir un monde en miniature. Au rendez-vous, petites autos tamponneuses, mini-montagnes russes et divers autres manèges sur rail. Garry Gumboots, à la fois chanteur, magicien, comédien et ventriloque, sera sur place pour divertir les enfants. Des spectacles auront lieu tous les jours à 13 h 30, 15 h 30, 17 h 50 et 19 h.

L'entrepôt Playstation
Les adolescents, pour leur part, y trouveront leur compte à l'entrepôt Playstation. Jeux interactifs, remue-méninges avec l'Université Carleton, lutte WWEX, défilés de mode quotidiens, l'incroyable Mysteract — il se fait planter des clous dans la poitrine et il marche sur des tessons de bouteilles —, compétition de soccer, prévention et extinction d'incendie, compétition d'habiletés des Raptors organisée par le YMCA-YWCA s'y succéderont.

IKEA présentera par ailleurs une zone de divertissements à la fois intelligente et amusante pour enfants. Ceux-ci pourront y voir des spectacles de marionnettes, ramper dans des tubes et se déguiser.

Tous les soirs, une parade d'animateurs aura lieu.

La scène 7 - ELEVEN
Une pléiade de talents locaux et d'ailleurs se produiront sur la scène 7-Eleven. Ce sera entre autres le cas de *Blue Belles*, *Borshwank*, l'école de danse canadienne, *Dreamweaver Earth Dancers*, Dwight Grant, Elyssa Mahoney, Eric LeClerc, *Forbidden Dream*, *Gillantine alias*

Billy Ranson Brazeau, l'é Compagnie Stéphanie G

Parents
Il n'y en au Les plus vie sine présent chefs de res également y l'occasion d 15 h.

Des artisans flé à la mai quatre coins posants serc

Un mini zoo des canes et oisons, jume et veaux, la et agneaux, attend les v

Une foule d' parade des f avec leur pr tion du chie

ccao

LA CORPORATION DES CONCESSIONNAIRES D'AUTOMOBILES DE L'OUTAOUAIS

vous invite à son
4e tournoi de golf bénéfice
au profit des maisons d'hébergement pour femmes et enfants victimes de violence conjugale.

Le jeudi 9 septembre 1999

au
Club de golf
Tecumseh
à Gatineau

Réservation et information :
Pierre Simard
561-5019

Commanditaire principal — Caisses populaire Desjardins de l'ouest du Québec

Commanditaires médiatiques
LeDroit · Bonjour dimanche · CHOT 40 · CIMF 94,9 fm Rock-détente · CJRC 1150 · Radio-Canada CBOF 90,7 FM · L'Outaouais Affaires · L'Avenir · cjgs-tv stéréo Ottawa-Hull

Ultralux

SOLDE D'AOÛT

ÉPARGNEZ SUR NOS MEILLEURES PEINTURES D'INTÉRIEUR!

Peinture mate d'intérieur pour plafonds (2550) 11,98 $
Latex satiné pour l'intérieur (560) 22,98 $
Peinture semi-lustrée pour l'intérieur (265) 23,98 $
Latex velouté pour l'intérieur (450) 23,98 $

Lissoir en plastique gratuit avec tout achat de papier peint de plus de 20 $

Tout le papier peint en stock jusqu'à 8,99 $ le rouleau simple

Toutes les bordures en stock jusqu'à 8,99 $ chacune

Toute la teinture au latex pour d'intérieur 21,98 $ 3,78 l (séries 18, 700 et 730)

Toute la teinture pour terrasses (série 10) 23,98 $ 3,78 l (sauf la blanche)

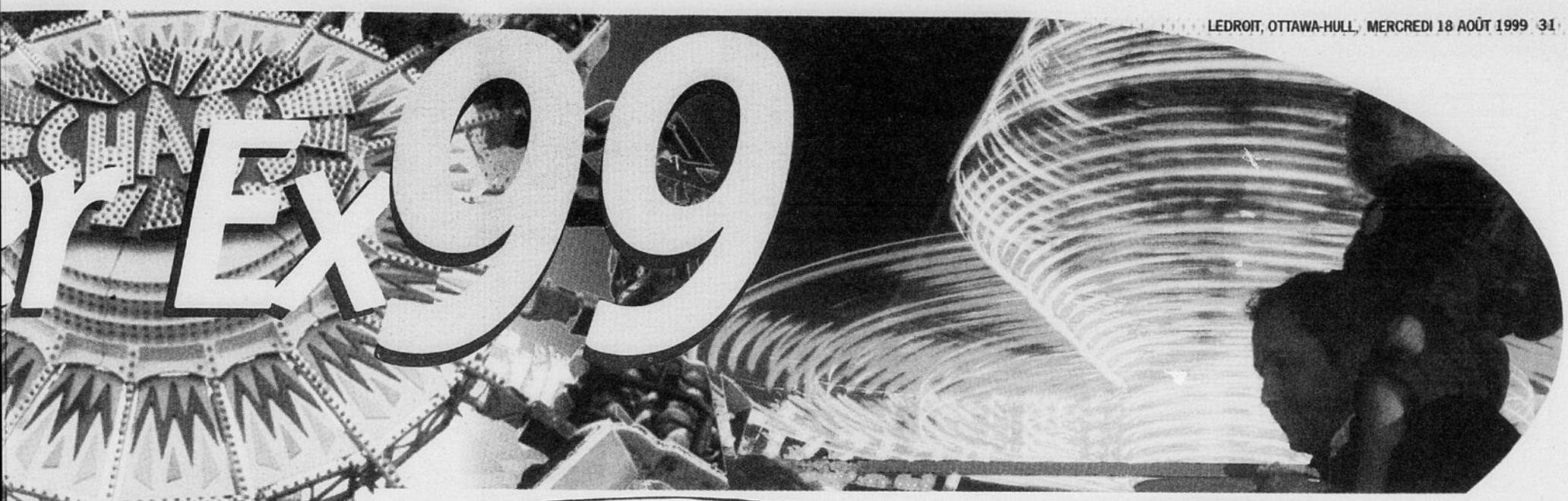
SOLDE DE PEINTURE D'EXTÉRIEUR
4000 Latex lustré pour l'extérieur ..... 23,98 $
4100 Latex semi-lustré pour l'extérieur ..... 23,98 $
290 Latex mat pour l'extérieur ..... 23,98 $
Ce solde prend fin le 28 août

COMMANDES PAR CATALOGUE JUSQU'À 40% DE RABAIS Catalogues choisis

Ultralux

1033, BOUL. SAINT-LAURENT 741-7112
160, RUE SPRUCE 235-3800

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR



son, Genna Giampaolo, Jon E Shakka, Julie
l'école de danse Katherine Robinson, la
ie de danse latine Lorna, Melissa Roy et
e Guzman.

aura pas que pour les enfants à la Super Ex.
vieux pourront assister à des séances de cui-
entées tous les jours à 15 h et 20 h par des
restaurants d'Ottawa. Les visiteurs pourront
t y découvrir la cuisine des Bahamas à
de la journée dédiée à ce pays, le 21 août, à

ans exposeront aussi des articles en verre souf-
ain, des pièces d'artisanat et des bijoux des
ins du monde. En tout, une centaine d'ex-
eront sur place pour accueillir les visiteurs.

zoo, comprenant un chameau, des cochons,
et canetons, poules et poussins, oies et
ments et poulains, ânesses et ânons, vaches
lama et petits, chèvres et chevreaux, brebis
ux, truies et porcelets, lapines et lapereaux,
visiteurs.

d'activités incluant expositions d'animaux,
s familles où des animaux adultes paraderont
progéniture, chevaux miniatures et présenta-
ien du jour auront lieu quotidiennement.

Viens t'amuser à la Super EX'99

OTTAWA

Du 19 au 29 août,
au parc Lansdowne, Ottawa

Tu veux t'amuser follement? Alors viens à la Super Ex d'Ottawa où tu pourras t'en donner à coeur joie toute la journée à peu de frais!

Viens admirer des animaux remarquables et des prouesses extraordinaires exécutées par les artistes du ***Circus Maximus de l'entrepôt Rona!*** Ou laisse les enfants s'amuser comme des petits fous au Monde des petits pendant que tu gagnes un beau «toutou» pour ta chérie. Laisse-toi émerveiller par les plongeurs qui entreront dans un réservoir à requins contenant neuf de ces magnifiques bêtes féroces au ***Spectacle de requins d'espace Bell*** ou encore assiste à l'un des nombreux spectacles enlevants de ***la série Bank One!*** Cette année, la liste est assez impressionnante : Tom Cochrane, The Moffats, Tal Bachman, April Wine, Edwin et Bif, Franklin la Tortue, La Chicane et La Constellation, The Wilkinsons, avec en première partie Beverly Mahood, et Michael Burgess!

Peux-tu venir t'amuser ?

Participe au concours de jeunes artistes amateurs du Tigre géant ou tords-toi de rire grâce à Fernandez et à son hilarante parodie de Jerry Springer! Mais avant que les spectacles commencent, profite des nombreux manèges tous aussi palpitants et endiablés les uns que les autres! ***Visite le Pavillon Pizza Pizza Pure Country*** qui offre des attractions et spectacles exceptionnels, y compris des courses d'ânes!

Procurez-vous vos laissez-passer entrée et manèges à l'avance dans les dépanneurs Quickie et les restaurants Burger King à 19,99 $+TPS jusqu'au 18 août. Les adultes économisent jusqu'à 7 $ et les enfants jusqu'à 4 $.

Prix d'entrée Adultes **6,50$** seulement et
enfants de 2 à 11 ans **3,25$** seulement

Prenez le transport en commun. Les autobus 1 et 7 vous mèneront directement à la porte d'entrée de la Super Ex d'Ottawa au parc Lansdowne.

Du 19 au 29 août 1999.
Téléphone : 237-99-EX (9939)
Site Web : www.the-ex.com

First Choice Hair Cutters — Affordable Professional Haircare Guaranteed.

Espace Bell · Burger King · 7-Eleven · Pizza Pizza · Pepsi · Giant Tiger · Quickie · Neilson dairy · PlayStation · Casino · Bank One · Titanium Systems · The New Ontario Trillium Foundation / La nouvelle Fondation Trillium de l'Ontario · Cadbury · Ottawa-Carleton · Human Resources Development Canada / Développement des ressources humaines Canada

• OFFRE SPÉCIALE DU MOIS D'AOÛT •

LeDroit
www.ledroit.com

LES PETITES ANNONCES DU QUOTIDIEN LeDROIT

ÇA MARCHE EN GRAND !

Entre le 1er et le 31 août 1999, obtenez 25 % de rabais

sur toutes vos petites annonces publiées dans les rubriques 134 et 135.

Profitez de cette offre spéciale dès aujourd'hui. Communiquez avec nos préposées au
(613) 562-0222 ou 1-800-267-9555
entre 8 h et 19 h, du lundi au vendredi et entre 9 h et 13 h le samedi.

Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre spéciale et s'applique tant aux particuliers qu'aux commerces. Coût minimum d'une annonce : 7,50$ (plus taxes).

25% DE RABAIS

Offre spéciale du mois d'août

OBTENEZ 25% DE RABAIS
sur le tarif de publication de vos petites annonces dans les rubriques :

134	135
MUSIQUE	COURS DE MUSIQUE

• OFFRE SPÉCIALE DU MOIS D'AOÛT •

La bourse

LES COTES ET LES CODES

Les titres sont énumérés par ordre alphabétique.Seuls les titres transigés au cours de la période y apparaissent. La valeur des titres est exprimée en dollars. Seules les deux premières décimales y apparaissent. Les fractions 1/8, 3/8, 5/8 et 7/8 se traduisent par les décimales 12, 37, 62 et 87 après le point.

BOURSES MONTRÉAL et TORONTO

Vol.(100) = Volume des ventes en centaines. Les volumes indiquéssont calculés à la clôture officielle.
Haut = Sommet atteint par le titre au cours de la période.
Bas = Plancher touché par le titre au cours de la période.
Fer. = Cours à l'arrêt des transactions.
Ch. - Variation par rapport au cours de fermeture de la séance précédente.

FONDS MUTUELS

TORONTO - Prix récents des fonds de placements du Canada. Ils représentent la dernière valeur nette de l'actif par action ou unité (VNAA) diffusée par le fonds conformément à sa pratique de détermination des prix contenue dans le prospectus du fonds. n - sans commission, v - VNAA retardée, xd - sans dividende.

Toronto

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
A et B					
ADF Gr f	53	8.50	8.10	8.10	-0.20
AIC Diver	2	24.20	24.20	24.20	+0.45
AIC Dive p	14	25.00	25.00	25.00	0.00
Agf B F	132	21.30	20.75	21.15	+0.40
AIT adv	200	0.70	0.70	0.70	+0.05
ALI Tech	104	7.50	7.25	7.50	0.00
AMR Tech	9	2.25	2.25	2.25	+0.05
AMT Intl o	6	0.15	0.15	0.15	+0.03
AQM Aut o	15	0.25	0.25	0.25	+0.01
ARC En	317	1.18	1.02	1.08	-0.10
AT plastics	45	8.25	8.00	8.25	+0.25
At T can	526	92.50	92.10	92.30	-0.20
ATI tech	2657	21.30	20.70	20.90	-0.10
ATS Auto	153	14.05	13.60	14.00	0.00
Aastra T	79	5.05	4.90	4.90	-0.30
Abacan o	174	0.27	0.26	0.26	0.00
Abbey W o	183	0.25	0.25	0.25	-0.03
Aber Res	939	14.75	14.15	14.50	+0.35
Abitibi C	17064	20.00	18.90	20.00	+1.00
Acanthus	34	6.15	6.00	6.15	+0.15
Acetex	16	4.75	4.75	4.75	-0.10
Adrian o	122	0.25	0.24	0.24	0.00
Advantx o	280	0.34	0.30	0.30	-0.03
Aetema f	20	4.50	4.45	4.50	+0.10
Agnico E	506	9.90	9.50	9.90	+0.15
Agra Inc	6	10.40	10.40	10.40	0.00
Agrium	1157	14.85	14.50	14.85	+0.10
AimGlobl	14	9.90	9.85	9.90	+0.30
Ainsworth	198	8.00	7.80	7.85	0.00
Air Canada	12860	7.85	7.45	7.50	-0.10
Air Can a f	4291	6.90	6.55	6.55	-0.10
Airboss o	163	4.68	4.60	4.60	0.00
Akita A f	94	11.30	11.00	11.25	+0.05
Akita B		10.00	10.00	10.00	0.00
Alt Energy	6691	47.75	45.50	47.70	+2.35
Alt Ener p	410	25.00	24.95	25.00	+0.05
Alcan	4520	51.85	50.80	51.55	+0.15
Alcan C p	6	25.65	25.50	25.65	+0.25
Alexa V o	1502	1.55	1.40	1.46	-0.02
Algo Gr A f	120	0.33	0.30	0.30	-0.07
Alg steel	542	2.27	2.18	2.23	+0.03
Aliant	936	22.20	22.00	22.20	-0.05
Allbanc Sp	79	27.15	26.50	26.50	-0.40
Allbanc Sp p	22	25.05	25.05	25.05	0.00
Allelix Bio	268	2.24	2.10	2.10	0.00
All Atl A	7	24.95	24.90	24.90	+2.40
All Atl Bf	136	18.00	17.75	17.75	-0.25
Alli Forest	1135	17.25	17.00	17.25	+0.05
Alpine oil	643	1.42	1.35	1.39	-0.03
Altai Res o	507	0.44	0.36	0.44	+0.07
AltaQues o	1320	1.10	1.00	1.05	+0.05
Altarex o	121	0.90	0.88	0.90	-0.03
America o	141	2.58	2.40	2.40	-0.12
A Bullion o	250	0.14	0.10	0.10	-0.01
Am Eco	177	2.00	1.95	2.00	0.00
Am Gem o	3114	0.44	0.40	0.42	-0.01
Am Leduc	30	0.22	0.22	0.22	+0.02
Amtele	10	4.50	4.50	4.50	-0.20
Anadime o	43	1.00	0.90	1.00	+0.10
Anderson	98117	22.25	20.75	22.00	+2.00
Andrs WA f	9	15.95	15.95	15.95	-0.15
Angiotec o	48	11.55	11.25	11.55	+0.30
AnorMed o	125	7.00	6.90	7.00	0.00
Antares o	408	0.09	0.08	0.09	-0.00
Anthem P	17	5.75	5.50	5.75	+0.05
Apex A	38	1.90	1.80	1.80	-0.05
Arbor B f	3	16.00	15.75	16.00	+0.30
Architel	149	12.75	12.20	12.20	-0.05
Args 250 p		49.00	49.00	49.00	0.00
Args 260 p	5	45.00	45.00	45.00	-2.00
Ariel o	235	0.20	0.19	0.20	-0.01
Armbro En	116	3.32	3.27	3.27	+0.02
Ashton	32	0.63	0.62	0.63	+0.01
Asia o	726	2.60	2.46	2.46	-0.04
Assante c	5	8.20	8.05	8.20	+0.20
Astral A f	31	24.75	24.75	24.75	+0.25
Atco I f	362	43.00	43.00	43.00	0.00
Athabska o	310	0.06	0.06	0.06	0.00
Atna o	1205	0.78	0.76	0.76	0.00
Aur Res	505	2.80	2.75	2.75	-0.05
Aurado Ex o	555	0.06	0.06	0.06	-0.00
Aurizon o	66	0.58	0.58	0.58	0.00
Autrex A f	10	1.28	1.28	1.28	-0.17
Avcorp I	221	2.00	1.87	1.96	-0.04
Axia Net o	66	5.25	5.10	5.10	-0.15
Azcar Tec	16	1.30	1.23	1.28	-0.05
B Split	14	46.55	45.40	45.50	-0.25
B Split p	19	25.05	25.05	25.05	-0.10
BCE Emer	4	31.00	31.00	31.00	0.00
BCE Inc	9383	72.00	70.00	70.45	-0.55
BCE I P	16	26.40	26.15	26.40	+0.30
BCE I Q	36	25.55	25.25	25.35	-0.10
BCE I Y	18	24.55	24.55	24.55	+0.05
BCE Mobl	610	57.85	57.70	57.75	-0.05
BC Gas	430	27.65	27.45	27.55	-0.05
BC Tel 1956	1	80.00	80.00	80.00	-2.00
BC Tel 5.15	1	86.00	86.00	86.00	+1.00
BC Tel 575		98.50	98.50	98.50	0.00
BC Tel 600	1	102.00	102.00	102.00	-2.00
BCT Tels	786	32.15	31.65	31.80	-0.30
BCT Tls nv	256	31.00	30.60	30.85	-0.35
BPI Fin	970	4.55	4.45	4.55	+0.11
Badger	101	6.50	6.25	6.25	-0.20
Ballard	405	46.65	45.75	45.95	+0.35
Band ore o	4	0.28	0.28	0.28	0.00
Bank Mtl	4340	54.95	53.25	53.40	-0.95
Bk Mtl 4p	10	25.25	25.25	25.25	+0.15
Bk Mtl B	13	27.00	26.90	26.90	-0.10
Bk Mtl 3p	714	26.40	25.85	26.00	+0.20
BkMtl b4	58	24.70	24.55	24.70	-0.05
BkMtl b 5	56	24.05	24.00	24.00	-0.25
Bk Mtl b6	561	24.85	24.70	24.70	-0.15
Bank N S	11183	33.30	32.10	32.20	-0.40
Bk NS 6p	82	27.05	27.00	27.00	-0.10
Bk NS 7p	4	27.60	27.60	27.60	+0.05
Bk NS 8p	37	27.75	27.65	27.70	+0.05
Bk NS 9p	1	27.50	27.50	27.50	0.00
Bk NS 11p	38	26.90	26.70	26.70	-0.10
Bk NS f2 P	22	24.15	24.00	24.15	+0.30
Barick gld	12485	29.30	28.25	29.30	+0.60
Baringtn	31	1.35	1.30	1.35	+0.05
Battery	1034	0.20	0.15	0.20	+0.02
Battle Mtn	14493	2.95	2.70	2.91	+0.20
Baytex	2913	10.25	10.00	10.00	-0.05
Beamscpe	2329	3.50	3.05	3.45	+0.45
Beau Can	6039	2.80	2.60	2.80	+0.20
Bell 10 p	13	26.00	26.00	26.00	+0.10
Bell C Intl	237	17.65	17.05	17.05	-0.70
Bellator o	304	1.80	1.61	1.65	-0.15
Bema Gl o	623	1.03	0.95	1.00	+0.04
Benet E o	178	6.50	6.30	6.50	+0.20
Benson	54	0.96	0.95	0.95	-0.05
Bentall	29	13.75	13.55	13.55	-0.10
Berkly P	16597	17.70	16.85	17.70	+0.95
Best Pac	174	0.90	0.86	0.90	+0.05
Bidcom I o	2301	6.35	5.95	6.15	-0.10
Big Bear	6763	0.13	0.10	0.11	-0.02
Big Horn o	15	0.71	0.71	0.71	+0.06
Big Rock	12	4.80	4.10	4.80	+0.30
Bioch Phar	64	34.80	34.00	34.80	+1.05
Biomira	422	5.40	5.25	5.35	-0.05
Biovail C	169	78.75	77.55	78.00	+0.30
Birim A o	100	0.19	0.19	0.19	0.00
Bissett A	97	19.00	18.80	19.00	+0.20
Bl Hawk o	59	0.12	0.12	0.12	-0.01
Blk Swan	442	0.21	0.20	0.20	-0.00
BlkRock o	12820	1.30	1.10	1.25	+0.25
Boardwl	67	14.50	14.35	14.50	+0.25
Boliden	3573	3.65	3.57	3.65	+0.05
Boliden Pr	64	42.95	41.00	42.95	+1.95
Bolivar o	58	0.40	0.35	0.40	+0.00
Bombdr A	30	22.65	21.65	22.60	+1.80
Bombdr B f	17810	22.60	21.25	22.50	+1.60
Bmbdr 2 p	30	25.35	25.00	25.00	-0.25
Bonavist	182	18.00	17.50	17.65	-0.10
Bonus Res	681	3.40	3.20	3.25	-0.08
Bovar A	435	0.31	0.30	0.31	+0.01
Bow Val j	764	0.65	0.58	0.58	-0.02
Bowater C	52	89.00	88.60	88.85	+5.10
Bowridge	230	0.60	0.57	0.59	+0.04
Bracknel	31	5.90	5.75	5.75	+0.10
Breakwtr	4616	4.00	3.90	4.00	0.00
Brik Brw o	38	1.65	1.60	1.65	0.00
Brocker o	266	3.00	2.45	2.60	-0.35
Bromley j	160	0.04	0.04	0.04	0.00
Brookfld P	2018	18.50	17.75	18.00	+0.25
Buhler	24	2.76	2.75	2.76	+0.01
Bumt Sn o	233	1.80	1.73	1.73	-0.05
C					
CAE	1064	9.00	8.80	8.85	-0.05
CBOC C	20	0.80	0.80	0.80	+0.05
CCL A	7	15.50	15.50	15.50	+0.50
CCL B f	109	15.35	15.10	15.10	-0.40
CDI Educ	668	7.50	7.50	7.50	0.00
CE Frankl	20	7.00	7.00	7.00	0.00
CFM Maj	35	13.35	13.00	13.25	-0.05
CFS Grp	3	1.50	1.50	1.50	+0.20
CGI A f	21	26.90	26.90	26.90	+0.90
CHC H a f	372	4.62	4.60	4.60	0.00
CI Fund	787	17.30	16.90	17.30	+0.55
Cmac Ind	1226	35.75	35.50	35.70	+0.40
C M Oliver	26	0.39	0.39	0.39	-0.01
CPI Plast o	13	6.75	6.25	6.50	-0.25
CRS Prf	16	25.05	25.05	25.05	0.00
Crs Nt u	1	21.05	21.05	21.05	+0.05
CRS Robot	40	2.85	2.80	2.80	0.00
CSA A f	20	8.00	7.50	8.00	-0.25
CT Financl	15	63.00	62.75	62.75	-0.75
CTV Inc	50	22.40	22.00	22.10	-0.40
Cabre	33	15.90	15.75	15.90	+0.25
Cadillac	2106	28.75	28.25	28.50	-0.25
Calahoo P	526	2.38	2.33	2.38	+0.06
Caldwel A f	184	5.25	5.10	5.10	-0.20
Caledonia	1642	0.07	0.06	0.06	0.00
Calian tech	75	4.00	4.00	4.00	0.00
CallNet	379	8.10	8.00	8.10	+0.10
CallNet B f	550	7.90	7.55	7.80	+0.20
Cambiex o	840	0.35	0.31	0.35	+0.03
Cambior	127	4.44	4.35	4.44	+0.02
Cambridg	121	7.85	7.80	7.80	0.00
Cameco	79	28.00	27.50	28.00	+0.10
Camp Res	222	0.41	0.40	0.40	-0.03
Camvec	9	2.50	2.50	2.50	-0.05
Can Ban A	65	25.00	24.95	24.95	+0.45
Can Ban p	74	25.40	25.30	25.35	0.00
Can Bread	27	15.60	15.50	15.50	0.00
C Brokrlnk	117	0.78	0.77	0.77	-0.01
CS Pete	24	13.00	12.00	12.85	+0.85
C Trsco 3	28	25.95	25.85	25.95	-0.05
Cdn Airlne	2586	1.99	1.86	1.86	-0.04
CBk note	18	1.40	1.25	1.25	-0.15
Cdn Crude	45	2.98	2.95	2.95	+0.05
C 88 Eng	3128	4.40	4.10	4.39	+0.34
CG Invest	100	11.95	11.75	11.75	-0.15
CG inv w	10	5.25	5.25	5.25	+0.50
CG inv 1p	22	25.35	25.30	25.30	-0.20
C Hunter	8754	25.10	24.25	25.10	+0.80
CI Bk Com	10985	35.75	33.05	33.05	-2.00
CIBC 13 p	13	26.60	26.60	26.60	+0.05
CIBC 14	9	26.40	26.40	26.40	-0.35
CIBC 15	30	26.30	26.15	26.15	0.00
CIBC 17	6	25.80	25.80	25.80	-0.20
CIBC 18	38	24.50	24.05	24.50	0.00
CIBC 19	2639	25.25	25.00	25.25	+0.45
C Marconi	19	17.25	17.00	17.25	+0.25
C Medical	255	23.50	23.20	23.35	+0.10
CN Rail	1108	98.50	96.50	97.00	-0.10
Cdn Nat Res	14490	37.45	36.60	37.00	+1.05
C Occental	2462	28.35	27.70	28.10	-0.15
CP Ltd	7716	38.90	37.60	38.05	+0.60
CP Ltd p	41	25.10	24.75	25.10	+0.20
Cancom	15	17.00	17.00	17.00	0.00
Cdn Tire	6	51.50	51.00	51.50	+1.50
CTire A f	2646	39.90	37.50	38.40	-0.80
CUtil A f	104	42.00	41.10	42.00	+0.25
C Util B	11	42.00	41.75	42.00	+0.10
CUtil Ser q	1	25.00	25.00	25.00	-0.40
CUtil ser r	5	23.50	23.50	23.50	-0.50
Cdn Ws Bk	33	19.00	18.85	19.00	0.00
Cdn World	117	4.45	4.05	4.20	+0.15
Canam A f	1	5.50	5.50	5.50	-0.20
Canarc o	40	0.23	0.23	0.23	-0.02
CanCap p	43	25.10	25.00	25.10	+0.05
Canfor	5573	12.50	11.90	12.00	-0.10
Cangene	37	4.85	4.75	4.75	0.00
Canmine o	990	0.79	0.69	0.79	+0.08
Canwst n v	39	19.80	19.50	19.75	+0.20
Canwest G f	226	20.00	19.60	19.65	-0.20
Cara	30	4.90	4.90	4.90	-0.10
Cara A f	703	3.84	3.60	3.70	-0.15
Carma A	79	4.31	4.25	4.25	-0.15
Carmanah	56	0.15	0.15	0.15	0.00
Cascades I	62	9.75	9.65	9.75	+0.15
Cassiar o	2	0.85	0.85	0.85	0.00
Cathedrl o	61	0.11	0.08	0.11	+0.02
Cavell En	733	0.19	0.18	0.18	0.00
Cavell En r	190	0.00	0.00	0.00	0.00
Celanese	384	27.35	26.50	26.90	-0.30
Celestica	5742	68.50	67.25	67.50	-0.10
Centrfund	140	13.50	13.30	13.35	+0.10
Centurion o	955	0.67	0.64	0.65	-0.01
Certcm C J	120	12.00	11.65	12.00	+0.35
Chai na ta	67	1.10	0.90	0.92	-0.08
Chapters	32	26.50	26.15	26.50	+0.25
Cheni res o	130	0.35	0.32	0.32	+0.01
Chief Int l		29.00	29.00	29.00	0.00
CHUM B f	608	39.25	39.00	39.00	-0.75
Cinram	89	13.30	13.15	13.15	-0.20
Cintech o	21	2.03	2.00	2.03	+0.03
Circa o	100	0.67	0.67	0.67	+0.02
Circuit W	73	1.55	1.40	1.50	+0.30
Citadel w	400	0.02	0.02	0.02	+0.00
Clairvest	3	5.10	5.10	5.10	0.00
Clarica	5697	23.15	22.90	23.05	+0.05
Clarke I	20	7.85	7.85	7.85	-0.05
Claude R	243	1.46	1.41	1.43	-0.05
Clearly C	2	1.70	1.70	1.70	0.00
Clearnet a f	182	24.30	23.60	23.60	-0.80
Clinichrn A	34	11.40	11.20	11.20	+0.10
Clublink	141	7.65	7.50	7.50	-0.20
Co Oper A	7	25.05	25.05	25.05	0.00
Co Steel	51	13.50	13.45	13.50	0.00
Cogco cble f	1320	24.00	23.00	24.00	+1.00
Cogeco f	60	23.25	21.50	23.25	+1.75
Cognicase	33	22.90	21.50	21.50	-0.50
Cognos	226	30.25	29.65	30.00	-0.25
Colony P o	170	0.19	0.19	0.19	0.00
Com Dev	1381	3.40	3.10	3.20	-0.10
Comaplx	250	1.30	1.25	1.25	0.00
Cominco L	1618	26.45	25.80	26.00	-0.50
Comun S o	40	1.35	1.35	1.35	0.00
Comunic o	26	0.35	0.35	0.35	-0.04
Compton	322	2.49	2.43	2.48	-0.01
Concord P o	18	0.85	0.85	0.85	0.00
Coniagas o	50	0.25	0.25	0.25	+0.05
Conor Pac o	280	0.70	0.69	0.70	+0.01
C Enfield 1	13	5.60	5.60	5.60	-0.40
C HCI Af		0.33	0.33	0.33	0.00
C Trillon o		0.65	0.65	0.65	0.00
Consoltex f	15	4.10	4.05	4.10	+0.20
Con Pkg	11	4.00	3.70	4.00	+0.40
Contrns A f	33	15.75	15.75	15.75	0.00
Corby	4	72.50	72.50	72.50	+2.00
Corby B f	1	61.00	61.00	61.00	0.00
Corel	1928	7.35	7.00	7.00	-0.20
Cmer Bay o	970	1.14	1.00	1.10	+0.05
Corona G o	40	0.90	0.90	0.90	0.00
Corriente o	48	0.65	0.63	0.63	-0.02
Coscient A	5	4.25	4.25	4.25	+0.15
Cossette f	14	14.00	14.00	14.00	0.00
Cott	152	4.85	4.75	4.75	-0.05
Counsel	178	6.05	5.90	6.00	0.00
Courage E	1088	3.18	2.70	3.10	+0.40
Creo Prod	14	30.60	30.15	30.25	-0.50
Crestar	10543	23.25	21.75	22.90	+1.40
Crew D o	120	1.15	1.10	1.15	0.00
Cros Lke o	50	0.24	0.24	0.24	0.00
Croskey S	48	7.55	7.40	7.55	+0.20
CLife I A	182	26.75	26.15	26.15	-0.85
Crownjle o	250	1.40	1.25	1.40	+0.15
Cryptlog o	173	15.10	14.75	14.75	-0.45
Crystalx o	313	0.90	0.82	0.90	+0.13
Cumberl o	57	2.05	2.00	2.05	0.00
Cyberplx o	37	6.60	6.50	6.60	+0.10
Cypress A	5486	7.75	7.00	7.75	+0.45
D à F					
DC Diagn o	264	1.82	1.75	1.79	-0.02
DDJ Cdn w	230	0.10	0.10	0.10	-0.00
DY 4 syst	4	9.00	8.85	9.00	+0.35
Dalsa	13	15.90	15.75	15.90	0.00
Danier L f	42	6.05	6.00	6.05	-0.05
Danoil	204	1.60	1.55	1.60	+0.04
Datamiro	61	4.60	4.50	4.60	+0.10
Dayton o	11552	0.12	0.10	0.11	-0.01
Decoma A f	42	12.45	12.40	12.40	-0.05
Dejour o	620	0.37	0.35	0.35	0.00
Delrina ex	3	42.25	41.00	42.25	+0.25
Denbridge	316	0.41	0.35	0.35	-0.06
Denison	2141	0.15	0.14	0.15	-0.00
Derlan	503	2.70	2.60	2.60	-0.10
Descarte o	1910	4.75	4.60	4.75	+0.20
Destinatn o	312	1.25	1.05	1.25	+0.03
Destiny R	10	1.15	1.15	1.15	+0.05
Devtek f	867	3.00	2.75	2.95	+0.20
Dia a o f	23	22.00	21.75	21.75	0.00
Dia Met b o	14	23.50	23.00	23.00	-0.50
Diamond F	266	2.40	2.25	2.30	-0.14
Diamwork	234	0.17	0.16	0.16	-0.00
Digital P	91	1.55	1.50	1.55	+0.03
Dimethd o	564	3.10	2.75	2.90	-0.13
Dion Ent o	1044	2.35	2.16	2.26	+0.04
Dofasco	4899	26.60	25.85	26.00	-0.10
Doman B f	615	2.50	2.45	2.45	-0.02
Domtar	12250	16.40	16.10	16.30	-0.10
Domtar B	300	21.00	21.00	21.00	-0.20
Donohue A f	2369	24.50	23.80	24.40	+0.50
Dorel B f	11	26.70	26.50	26.60	+0.55
Draig En o	180	2.20	2.15	2.15	0.00
Draxis	133	2.59	2.51	2.59	+0.04
Dreco En	3	26.50	26.00	26.50	+1.15
Drug Royal	3702	2.10	2.05	2.06	+0.01
Dundee A f	1018	16.00	15.50	16.00	+0.25
Dundee P A	28	9.10	8.95	8.95	0.00
Dundee Re	2166	1.39	1.32	1.36	-0.04
Dupont A	68	51.00	50.35	50.35	+0.20
Dylex Ltd	19810	2.80	2.25	2.40	-0.90
Dynamic g o	457	2.07	1.85	1.95	+0.10
Dynatec	1875	0.41	0.40	0.41	+0.01
EMJ Sys	19	3.05	3.00	3.00	0.00
Eagle P	18	7.50	7.15	7.15	0.00
Echo Bay	84	1.97	1.85	1.90	+0.05
Eco Tech o	80	1.55	1.46	1.46	-0.09
Econ Inv	1	94.75	94.75	94.75	+0.25
Ecuadorn o	249	0.80	0.79	0.79	0.00
Eden Roc o	200	0.07	0.07	0.07	+0.02
Edge En o	195	3.70	3.60	3.60	-0.05
Edprbrsc A	948	21.65	21.45	21.60	-0.05
Edprbrsc 2	1	18.90	18.90	18.90	-0.60
Edprbrsc 8	13	24.60	24.25	24.25	-0.55
Elcon tech	278	6.00	5.90	5.90	+0.05
Eldorado	1374	0.65	0.59	0.65	+0.05
Eli Eco o	360	0.76	0.75	0.75	0.00
Elk Point	3482	6.35	5.90	6.25	-0.10
Elkhorn o	300	0.14	0.14	0.14	0.00
Emco	98	8.40	8.25	8.40	0.00
Empire A f	3974	27.75	25.00	27.75	+2.75
Enbridge	2056	32.20	31.25	31.80	+0.55
Enbridge p	65	25.25	24.60	24.80	0.00
Enbrid 760	91	24.75	24.70	24.75	+0.10
Encal Eng	1489	8.45	8.00	8.25	+0.60
Enerchem	55	2.75	2.70	2.70	-0.05
Enerflex	12	38.75	37.30	37.30	+0.05
Enertec	37	9.40	9.00	9.10	-0.20
Enghouse	96	6.00	5.75	5.75	-0.35
Ensign res	493	34.95	34.55	34.80	+0.15
Environm	85	0.75	0.70	0.70	+0.20
Envoy o	1202	7.40	7.20	7.25	+0.10
Epic Data	231	2.85	2.80	2.85	-0.10
Equato E o	331	2.40	2.35	2.40	+0.05
Equisur F	233	5.90	5.90	5.90	0.00
Essex o	226	0.28	0.25	0.25	-0.03
Etruscan o	145	0.40	0.40	0.40	+0.01
Euro Nev	1575	19.35	18.60	19.35	+0.25
Eurogas o	2014	0.38	0.26	0.32	+0.06
Exall o	250	0.23	0.23	0.23	+0.01
Exco Tec	150	9.00	8.90	9.00	+0.15
Extendi	8	5.45	5.40	5.40	-0.25
Extend A f	109	4.80	4.56	4.75	+0.10
Extend 3 p	20	17.25	17.25	17.25	0.00
FPI Ltd	11	6.55	6.50	6.50	0.00
Fahnstk A f	1	23.25	23.25	23.25	+0.50
Fairfax f	101	285.00	274.00	274.00	-8.00
Fairfield	50	0.40	0.36	0.36	+0.01
Falcnbrg	2001	23.90	23.60	23.90	+0.05
Fantom	220	21.65	21.50	21.50	0.00
Far West	10	0.40	0.40	0.40	-0.05
Farallon o	348	0.80	0.80	0.80	0.00
Finan Mod	10	9.50	9.50	9.50	0.00
Finning	377	14.75	14.55	14.65	+0.05
Firan	6	4.40	4.30	4.30	+0.10
F Austria	355	9.85	9

La bourse

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
Tudor o	50	0.80	0.80	0.80	+0.01
Tundra S	195	16.95	16.50	16.50	0.00
Tusk Enrgy	95	1.00	0.98	0.98	-0.01
Twin Gld o	78	0.20	0.18	0.20	-0.02
2M Energy	4570	0.75	0.72	0.75	-0.05
Uts Energy		0.36	0.36	0.36	0.00
Ulster P	2648	17.00	16.20	16.75	+0.75
Ultra Pet O	779	1.42	1.35	1.35	-0.08
UNI selct	60	15.45	15.25	15.25	0.00
Unican A	2	29.50	29.50	29.50	-0.50
Unican B f	48	30.00	29.50	30.00	+0.50
Unicorp A f	13	7.50	7.50	7.50	+0.05
Unifort A f	3	1.73	1.71	1.73	+0.03
Un Corp	31	43.05	43.05	43.05	-0.05
Un Domin	351	35.40	34.30	35.40	+0.40
United Inc	15	1.08	1.05	1.08	+0.03
U Keno	125	0.15	0.14	0.14	-0.01
Upton res	151	2.90	2.75	2.85	+0.17
Utility C	23	37.50	37.50	37.50	0.00
Van Houtt f	2	24.15	24.10	24.10	+0.10
Vasogen o	791	1.75	1.61	1.74	+0.09
Vector	60	6.75	6.50	6.55	-0.20
Velan f	227	26.00	25.75	26.00	+0.25
Velvet o	1400	4.95	4.85	4.92	+0.02
Vengold o	5860	0.09	0.08	0.09	+0.00
Ventra Gr	363	3.45	3.40	3.45	+0.05
Vermilion	314	5.80	5.55	5.60	-0.15
Versa Gr o	80	1.50	1.25	1.25	-0.15
Versent	9	1.36	1.36	1.36	+0.11
Versus o	172	11.75	11.05	11.25	0.00
VHom A f	546	3.00	2.95	3.00	+0.10
Vicery R	576	1.45	1.32	1.45	+0.09
Videotm f	1138	23.75	22.85	23.00	+0.05
Vincor I	109	14.80	14.60	14.60	+0.05
Virtek vis o	39	2.10	2.05	2.10	+0.05
Virtual Pro	25	4.85	4.80	4.85	0.00
Vitran A	70	9.00	8.60	8.60	-0.30
Vogue o	446	2.65	2.45	2.60	-0.19
WFI ind o	54	1.03	1.00	1.00	-0.03
Wajax	8	8.20	8.15	8.20	+0.15
Weda bay o	35	1.05	1.02	1.05	-0.05
Wescam	32	4.95	4.80	4.80	0.00
Wescst A f	5	44.00	43.50	43.50	-0.50
Wst Frasr	14	39.00	38.00	38.25	-0.75
Westaim	866	7.45	7.30	7.30	+0.05
Westburne	17	14.75	14.75	14.75	+0.25
Wcoast E	2349	27.90	27.00	27.65	+0.60
Wcoast 2 p	1	26.30	26.30	26.30	-0.05
Wcoast 4 p	7	25.30	25.30	25.30	0.00
Wcoast 5 p	30	25.10	25.05	25.10	+0.05
Wcoast 7 p	32	24.00	23.90	24.00	+0.10
Wcoast 8 p	3538	24.00	23.80	24.00	-0.20
W Copper o	78	1.80	1.72	1.79	+0.07
W Garnet	140	2.30	2.09	2.15	-0.15
Wstrn star	64	24.25	23.75	24.10	+0.15
Westfield	20	1.35	1.35	1.35	0.00
Westfort o	230	0.78	0.77	0.77	+0.02
Westjet air	827	14.50	14.05	14.50	+0.50
Westmins	3947	6.45	5.70	6.05	-0.20
Weston	181	55.50	54.95	54.95	-0.30
Westport I	133	3.99	3.85	3.99	+0.14
Wheaton o	1030	0.21	0.20	0.20	-0.01
William o	17093	0.06	0.05	0.06	0.00
Winpak	2	60.00	60.00	60.00	0.00
World Ht o	37	13.90	13.70	13.90	0.00
X Cal o	130	0.17	0.15	0.15	-0.02
Xenos Gr o	555	8.30	8.00	8.10	-0.15
Xerox A p	47	31.40	31.35	31.40	+0.40
Xillix	3511	0.45	0.36	0.37	-0.07
YMG Cap		3.26	3.26	3.26	0.00
Yamana o	250	0.55	0.53	0.53	-0.02
Yogen Fr f	471	2.80	2.70	2.70	0.00
ZCL Comp	100	1.50	1.50	1.50	0.00
Zi Corp p	5358	11.55	10.65	10.70	+0.55
Zargon	435	2.75	2.70	2.75	0.00
Zemex	22	11.20	10.85	11.00	0.00
Zenon o	165	12.75	12.00	12.00	-0.60
Zenon A op	6	11.75	11.75	11.75	-0.50
DEBENTURES					
Bell Canl d	4	103.75	103.00	103.00	-0.50
Cambrdg 8 d		100.00	99.90	100.00	+1.00
Cmbr fb 04		94.00	93.50	94.00	+0.50
Cmbr mr 04		93.50	93.20	93.50	0.00
CWB A d		99.75	99.75	99.75	-0.25
Cntrfd 7.5		91.00	91.00	91.00	0.00
Cntrfd 8.5		99.25	99.25	99.25	0.00
Cntrfd 7 d		81.50	81.50	81.50	-0.50
Cntrfd 7.25		79.50	79.50	79.50	-1.50
Clublink d		71.00	70.00	70.00	0.00
Destin d o		60.00	60.00	60.00	0.00
Emco Db		85.00	85.00	85.00	-1.00
Harmac D		99.00	99.00	99.00	-0.10
HBay C d	5	110.50	106.25	108.75	-2.25
Itec db o		15.00	15.00	15.00	-5.00
Kms pwr d		104.00	104.00	104.00	+0.40
Kinross d		69.00	68.55	68.55	-1.45
Luscar d		104.00	103.50	103.50	+0.50
MDC db		106.00	106.00	106.00	0.00
OY Ppty d		82.50	82.50	82.50	-1.50
PanCan P d		99.90	99.90	99.90	-0.10
Petromt D		94.00	93.00	94.00	+2.00
Revenue d 7		88.00	88.00	88.00	-1.00
Rio Alg db		89.15	89.15	89.15	-0.10
Sherrit D	3	72.50	71.50	72.00	+1.00
Telesys I d		103.00	102.95	102.95	+0.95
Weston G D		159.00	159.00	159.00	+8.00
DEBENTURES IN US FUNDS					
Tembec d u		110.00	110.00	110.00	+3.00
Trizec Db		73.00	73.00	73.00	0.00
PARTNERSHIP UNITS					
AEC Pipe u	149	8.20	8.00	8.00	-0.10
AGF Mstr u	120	9.40	8.50	8.50	-0.10
Fidelty 93 u	9	7.30	7.30	7.30	+0.05
Fidelity 96 u	5	12.70	12.25	12.70	+0.70
F Chicago u	127	7.45	7.40	7.45	-0.20
Gaz Mtro u	16	17.60	17.60	17.60	+0.20
Global 5 un	11	4.55	4.55	4.55	0.00
Holing Cn u	82	9.70	9.45	9.45	-0.15
Mcknz M u	15	12.80	12.50	12.50	0.00
MultiMng u	9	6.30	6.30	6.30	+0.05
Public St u	39	13.65	13.50	13.50	-0.25
TrAlta P u	313	8.35	8.05	8.35	+0.15
TrCan pw u	85	25.90	25.70	25.75	0.00
RESALE RESTRICTED					
Canlan I d	100	65.00	65.00	65.00	0.00
William d o	710	12.50	12.50	12.50	-0.50
PARTNERSHIP UNITS					
TRUST UNITS					
APF En u	167	9.00	8.90	8.95	+0.05
ARC En u	1100	8.15	8.10	8.15	0.00
ARC Str u	35	10.25	10.00	10.00	+0.50
Algonq P u	273	10.20	9.90	9.90	0.00
Am incom u	19	25.00	24.85	24.85	0.00
Apollo G u	99	6.20	6.10	6.20	+0.20
Assoc Fr u	24	7.70	7.70	7.70	+0.10
Athab O u	132	24.00	23.85	24.00	+0.15
Avista Tr U	154	7.70	7.55	7.70	-0.10
BPI Glo u	150	9.25	9.05	9.20	+0.05
CPL u	115	20.25	19.50	19.60	+0.35
C Trust un	32	9.20	8.75	8.75	0.00
C Aptmnt u	70	10.95	10.70	10.90	+0.10
Cdn Hotel u	150	9.15	9.00	9.15	0.00
Cdn Oil Su	183	24.75	24.50	24.55	-0.30
CR estate u	217	12.60	12.40	12.55	+0.05
Cdn Res u	113	6.55	6.50	6.50	-0.05
CRes ii u	112	8.20	8.05	8.05	0.00
Citadel u	133	8.30	8.10	8.30	+0.20
Cominar u	75	9.80	9.55	9.75	0.00
DDJ Cdn u	121	20.65	20.40	20.65	-0.10
Diversf U u	27	22.00	21.50	21.50	-0.10
Drayton u	77	9.40	9.15	9.40	-0.10
Enermrk u	690	3.79	3.75	3.77	0.00
Enrpls FG u	294	2.70	2.60	2.70	+0.10
Enervst u	71	6.05	5.90	5.90	-0.10
Facs Rec u	298	8.00	7.85	8.00	+0.15
F Asia u	78	5.60	5.50	5.50	0.00
F Premi u	72	26.20	25.30	26.20	+0.55
FPrem us u	83	26.00	25.50	25.50	-0.10
FPrm o u	29	9.55	9.35	9.55	+0.05
Freehold u	77	6.00	5.80	6.00	+0.25
H&R u	1308	11.20	11.05	11.10	+0.10

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
Halterm u	182	7.40	6.90	7.00	+0.05
HCare bio u	7	5.25	5.25	5.25	0.00
IAT Air u	30	10.50	10.35	10.50	+0.25
Income Fn u	20	25.25	24.75	25.25	+0.50
KMS pwr u	70	9.75	9.65	9.65	+0.05
Kpch P u	300	6.15	6.05	6.15	+0.15
Labrador u	410	11.00	10.30	11.00	+0.50
Legacy H u	209	8.55	8.40	8.45	+0.10
Luscar u	452	4.70	4.56	4.60	-0.01
Mcknz Inc U	8	18.20	18.20	18.20	-0.30
Maxim u o	208	2.89	2.81	2.85	+0.05
Midlefld h u	2	6.60	6.60	6.60	-0.10
Morgrd u	112	8.15	7.95	7.95	-0.15
Multi Fnd u	49	11.90	11.70	11.70	-0.20
NAL Oil u	518	6.90	6.85	6.90	0.00
NCE D u	2000	3.70	3.40	3.46	-0.14
NCE En u	22	3.75	3.39	3.75	+0.10
NCE Ptr u	164	3.70	3.60	3.65	+0.07
N altamir u	60	10.50	10.40	10.50	+0.10
New Mill u	8	19.50	19.50	19.50	-0.20
Newcstl u	39	15.15	15.00	15.10	-0.05
North Wst u	26	15.25	15.00	15.00	-0.05
Northland u	95	9.65	9.55	9.65	+0.15
NS Pwr u	2	5.20	5.20	5.20	-0.30
Oceanex u	39	8.90	8.70	8.90	+0.20
Optus N u	219	23.45	23.40	23.45	+0.10
PRT For u	22	8.80	8.75	8.80	+0.05
Pembina u	337	8.40	8.20	8.30	+0.10
Pngrwth u	746	15.50	15.00	15.40	+0.10
Polar Hed u	10	4.35	4.35	4.35	+0.20
Primwst u	498	7.30	7.10	7.30	+0.10
Residentl u	261	11.00	10.75	10.75	-0.25
RioCan u	1329	9.50	9.35	9.35	-0.05
Rogers S u	842	6.75	6.60	6.65	-0.10
Ryl Host u	192	7.60	7.40	7.50	+0.05
SCI u	12	10.50	10.35	10.35	-0.35
Sage High u	45	12.00	11.50	12.00	0.00
Shininbk u	93	10.90	10.60	10.65	-0.10
Sixty Pls u	66	25.25	24.90	25.25	+0.05
Summit u	116	12.65	12.30	12.65	+0.25
Superior u	3397	14.35	14.10	14.35	+0.15
Taylor G u	55	5.00	4.70	4.85	-0.25
Templetn u	48	9.30	9.05	9.10	-0.10
Tr Can Gs u	1	23.00	23.00	23.00	+0.15
Triax u	46	12.65	12.45	12.65	+0.20
Viking u	212	6.55	6.30	6.50	-0.05
Wardley un	20	2.80	2.75	2.75	+0.10
Wstrn fund	160	3.90	3.80	3.90	0.00
Wstrock lu	32	7.05	7.00	7.00	-0.05
Wstrck llu	104	7.60	7.50	7.50	0.00
Westshor u	849	6.10	6.00	6.00	-0.10
World st u	16	16.00	15.90	16.00	+0.05
Yield M u	14	16.55	16.50	16.55	+0.05
TRADED IN US FUNDS					
Bk Mtl 2	36	25.80	25.60	25.80	0.00
CtFin 5	34	25.70	25.25	25.35	-0.40
CIBC 20	4	24.40	24.40	24.40	-0.05
CIBC 12 p	3	25.40	25.40	25.40	-0.20
CIBC 16p	13	25.50	25.50	25.50	0.00
Cariben U	19	10.15	10.00	10.15	0.00
GST tel	79	14.65	14.00	14.00	+0.25
Inco E p		40.30	40.30	40.30	0.00
Rly Bk I	5	26.60	26.50	26.50	-0.05
Rly Bk K	1	25.75	25.75	25.75	+0.15
Rly Bk P	37	24.70	24.65	24.65	+0.05
TrAtlant o	1030	0.26	0.25	0.25	0.00

Montréal

A et B

ADS	642	2.35	2.30	2.30	-0.02
At&t Rcpt	5	92.50	92.15	92.50	+0.50
Abitibi-C	3006	20.00	18.90	20.00	+1.05
fAeterna	186	4.50	4.30	4.50	+0.20
jAgnitek	500	0.26	0.25	0.25	-0.02
Air Canda	4287	7.85	7.45	7.55	-0.05
fAirCan.A	164	6.90	6.55	6.55	-0.20
Alta.energ	572	47.70	45.50	47.70	+2.65
Alcan Alu	631	51.65	50.80	51.65	+0.30
AlgoA	100	0.31	0.31	0.31	-0.04
Alim.CT.a	2	21.00	21.00	21.00	+1.00
fAliCT.b	61	19.20	19.00	19.00	-0.25
Allelix	35	2.20	2.20	2.20	+0.14
AlliForest	15	17.15	17.05	17.15	-0.25
jAllican	172	0.67	0.60	0.63	-0.01
Amalg.In				voir plus bas	
Amisco	240	8.00	7.90	7.90	-0.10
Amisk.A	20	1.86	1.86	1.86	-0.09
jAngl.Swis	90	0.20	0.17	0.20	+0.07
jAntoro	17	0.04	0.04	0.04	
Asbestos	2	10.15	10.15	10.15	-0.85
jAtapa		0.10	0.10	0.10	
fAtco I	27	43.20	42.75	43.00	
Athabasca				voir plus bas	
Axcan	80	8.60	8.25	8.25	
jAzimut	40	0.16	0.11	0.16	
BC GAS	60	27.65	27.50	27.50	+0.05
BCE emg	209	31.50	30.65	30.80	-0.70
BCE Inc.	658	71.90	70.20	70.40	-0.70
BCE Mbl	29	57.85	57.85	57.85	
bct.telus	315	32.15	31.65	31.80	-0.05
bct.tel nv	116	31.00	30.60	30.95	-0.05
fBMTC.a	5	20.00	20.00	20.00	
Bq.Laur	114	23.45	23.00	23.20	
Bque Nat	895	19.15	18.60	18.60	-0.20
BquNat.no	5	15.95	15.95	15.95	-0.05
Bqnat.kei	4	10.30	10.30	10.30	+0.45
BquNat.nk	35	9.30	9.30	9.30	
Bq.na.sr12	5	26.35	26.35	26.35	+0.05
Bq Royale	302	67.90	66.05	66.20	-0.80
Bq.Ry.srJ	4	27.05	26.90	27.05	+0.15
Bq.Ry.srK				voir plus bas	
Bq.Ry.srF	10	25.40	25.30	25.30	-0.20
Bq.Ry.srG	10	25.25	25.25	25.25	+0.05
Bq. T-D	114	30.70	29.75	29.85	-0.15
Bq.C.Imp	831	35.65	33.05	33.05	-1.85
Bque Mtl	31	54.75	53.45	53.45	-1.05
BMO.Bsr4	21	24.65	24.55	24.65	-0.10
BMO.Bsr5	8	23.95	23.85	23.95	-0.20
BMO Sr3	28	26.30	25.90	25.90	
Bq.N.Ecos	1068	33.25	32.15	32.15	-0.40
B NE sr8	29	27.75	27.70	27.75	+0.10
Barrick	102	29.20	28.40	29.00	+0.70
Beau Can	620	2.79	2.60	2.76	+0.16
fBehavr.B	45	0.27	0.27	0.27	-0.02
Bell.Intl	68	17.35	17.05	17.15	-0.35
jBennett	41	6.50	6.45	6.50	+0.15
Bestar	213	3.00	2.77	2.97	-0.33
Biochem	4540	35.75	33.90	35.50	+1.60
Biomira	56	5.35	5.25	5.30	-0.10
Bocenor	255	1.75	1.70	1.75	+0.05
Bolid.pr.a	2	42.00	42.00	42.00	+2.75
Boliden	105	3.65	3.60	3.65	+0.05
Bomb A	119	22.60	21.30	22.60	+1.80
Bomb B	2062	22.55	21.25	22.50	+1.65
Bomb.Sr2	15	25.35	25.00	25.00	-0.25
Boralx.A	29	3.85	3.75	3.80	+0.05
jBrex	20	0.05	0.05	0.05	
jBruneau	51	0.35	0.35	0.35	+0.03
BDBnet.n				voir plus bas	

C

C-MAC	226	35.70	35.30	35.65	+0.40
CAE Inc.	1019	8.95	8.90	8.90	
fCCL.In.B	100	15.10	15.10	15.10	+0.05
fCGI Gr.A	779	27.00	26.30	27.00	+0.30
CT Fin.	2	63.00	63.00	63.00	-0.50
fjCSii	1613	3.14	3.00	3.14	
jCaldera	50	0.10	0.10	0.10	-0.01
Call-Net	3	8.10	8.00	8.00	
fCall-N.B	3	7.55	7.55	7.55	-0.25
jCvalley.a	58	0.23	0.23	0.23	
jCambiex	873	0.35	0.31	0.34	
Cambior	137	4.45	4.35	4.45	
Cameco	25	27.85	27.50	27.85	
fCanCap.p	18	25.00	25.00	25.00	
Cdn. Nat		96.80	96.80	96.80	
Cdn Oxy	100	28.35	27.80	28.25	+0.25
CP Ltd	126	38.80	37.80	38.00	+0.55
Cdn Tire	2	50.00	50.00	50.00	+1.00

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
fC Tire A	213	39.50	37.75	38.40	-0.70
fC Utilit.A	36	41.65	41.50	41.65	-0.50
fCmnac.A	33	5.60	5.50	5.50	
jCancor	140	0.35	0.35	0.35	-0.05
jCanspr.A	250	0.19	0.17	0.19	
Cara Oper	100	4.95	4.90	4.95	+0.05
fCaraOp.A	95	3.85	3.65	3.65	-0.28
Cascades	271	9.80	9.65	9.75	+0.15
jCed-Or	2514	1.23	1.13	1.20	+0.08
Celestica	55	68.50	67.10	67.45	-0.05
jCenosis	30	0.91	0.91	0.91	+0.06
Cinram	60	13.30	13.15	13.15	-0.10
Clarica	62	23.10	23.00	23.10	+0.10
fCleamt.a	34	24.25	23.60	23.60	-0.70
Clinic.A	2	11.40	11.40	11.40	+0.20
Co-Steel		13.20	13.20	13.20	
fCog.Cabl	16	23.60	23.10	23.60	+0.60
fCogeco	20	22.75	21.50	22.75	+1.65
Cognicase	45	22.00	21.30	21.50	-1.25
jColeraine	230	0.05	0.05	0.05	-0.00
Cominco	31	26.45	25.90	25.90	-0.60
jCancom	41	17.00	17.00	17.00	
jConcert	69	5.10	4.98	5.10	+0.10
jContRes	93	0.35	0.35	0.35	-0.15
Coscien.a	82	4.30	4.25	4.30	+0.20
fCossette	10	14.00	14.00	14.00	
Cott	15	4.80	4.75	4.75	-0.15
jCovitec	140	0.78	0.75	0.75	-0.02
Crestar	706	23.15	21.60	22.90	+3.05

D à F

DTM Info	1	2.00	2.00	2.00	
Datamark	23	2.90	2.80	2.80	
fDevtek	5	2.90	2.90	2.90	+0.35
jDiadm	440	0.22	0.20	0.22	-0.00
jDiagnCur	35	0.91	0.91	0.91	-0.04
jDianor	595	0.25	0.20	0.20	-0.05
Dolasco	95	26.50	25.90	26.00	
Domtar	3404	16.40	16.10	16.25	-0.15
Domt.SrB	8	21.00	21.00	21.00	+0.25
fDonohu.a	1636	24.50	23.90	24.50	+0.50
Donohue.b	2	23.90	23.90	23.90	+0.50
fDorel.B	5	26.70	26.10	26.70	+0.20
jdumt.nikl	385	0.22	0.20	0.21	-0.02
Dylex	622	2.85	2.25	2.41	-0.87
jDynacor	30	0.17	0.17	0.17	+0.01
Eaton	375	0.89	0.75	0.77	-0.15
jEcudor	415	0.25	0.23	0.23	-0.02
fEdpbra.A	8	21.65	21.50	21.50	-0.15
Eicon	80	6.00	5.90	5.90	
fEmpire.A	175	25.50	25.50	25.50	+0.70
Enbridge	150	31.70	31.70	31.70	+0.20
EnerMark				voir plus bas	
EnpFnd.G				voir plus bas	
fExtndi.sv	49	4.80	4.65	4.75	-0.05
FPI Ltd	7	6.55	6.55	6.55	+0.05
Finning	268	14.65	14.60	14.60	-0.05
FirstPr us				voir plus bas	
jForex.a	86	32.65	32.50	32.50	
fForex.b	1950	32.60	32.50	32.50	
Fortis Inc	12	34.25	34.05	34.10	
fFourSeas	4	68.00	67.00	68.00	-0.05
Frhold.UN				voir plus bas	
jFreewcan	350	0.30	0.29	0.29	

G

fGtc.tra.A	63	18.30	18.20	18.20	+0.20
GTC.tra.B	1	18.00	18.00	18.00	-0.05
Gaz.Metro				voir plus bas	
jGeoNova	54	0.06	0.06	0.06	-0.00
fGildan.a		28.80	28.00	28.80	
jGldHawk	120	0.08	0.06	0.06	-0.02
fGldcrp.A	42	7.50	7.50	7.50	+0.25
jG.Briar	50	0.10	0.10	0.10	+0.01
Goodfellw	24	11.00	10.75	10.75	-0.25
G.W.lifeco	32	21.85	21.65	21.85	+0.65
Grilli A	5	0.36	0.36	0.36	
Gulf Res	399	6.45	6.20	6.35	+0.15
Gulf.R.p.a	429	3.00	2.95	2.97	+0.07

H à J

jHaemacr	31	3.90	3.90	3.90	+0.20
Hartco	12	6.80	6.55	6.55	-0.20
jHebron	310	0.19	0.19	0.19	+0.01
jHelix Hr	27	1.60	1.50	1.60	+0.05
Heroux	19	4.40	4.15	4.40	+0.25
Hubbard		0.61	0.61	0.61	
Husky	4	8.95	8.30	8.30	-0.30
IBEX	130	0.69	0.60	0.61	-0.02
IPL Inc.A	14	12.00	11.50	11.50	-0.50
jITI Educ	17	5.55	5.35	5.55	+0.05
Imasco.ltd	565	39.85	39.30	39.45	-0.35
Imper.Oil	65	30.90	30.40	30.90	+0.15
fImpr.Qbr	17	34.85	34.75	34.85	+0.10
Inco.Pr.E				voir plus bas	
Inco.VBN	10	12.40	12.40	12.40	-0.35
Inco Ltd	470	29.95	29.65	29.80	-0.10
jInfIntAct	114	3.05	2.90	3.05	+0.05
Inv Grp	32	19.40	19.00	19.20	+0.20
fIvaco A	6	5.00	5.00	5.00	-0.25
Ivaco.sr2	5	22.00	22.00	22.00	
Ivaco.sr3		22.90	22.90	22.90	
Ivaco.sr5	33	24.50	23.50	24.00	-0.15
jJAG.Min	380	0.17	0.15	0.17	+0.02
Jannock	12	15.90	15.70	15.70	+0.10
Jnock.1.20	2	16.25	16.25	16.25	+0.25
fJean.Ct.A	728	31.15	30.60	31.00	+0.10

K à M

jKnowHse	146	4.20	3.95	3.95	-0.20
LBL Sky	20	0.85	0.85	0.85	
LG Tech	144	3.85	3.80	3.85	
fLGS Inc.	113	11.00	10.50	10.75	-0.25
jLabphrm	30	1.70	1.65	1.65	-0.05
fLaidlaw	1066	10.25	10.05	10.05	-0.05
fLapVer.A	66	4.45	4.35	4.35	-0.05
Lap.Ver.B	5	4.35	4.35	4.35	
fLasond.a	5	15.35	15.35	15.35	+0.10
Leader I	8	2.20	2.20	2.20	
Legacy.un				voir plus bas	
fLercux B	28	4.55	4.50	4.50	-0.25
jLithos	832	0.64	0.61	0.62	+0.01
Loblaw	11	35.75	35.50	35.65	+0.20
Loewen	280	1.18	1.13	1.15	-0.12
Lorus Thr	10	0.37	0.37	0.37	-0.04
jLoubel	400	0.09	0.07	0.09	+0.01
jLyonLake	1425	0.33	0.32	0.32	
Maax	64	15.50	15.25	15.30	-0.20
McM Bldl	5	26.20	26.20	26.20	+0.60
fMagna A	7	76.60	76.60	76.60	+0.30
jMalartic	460	0.19	0.19	0.19	+0.00
fMarshall	4	2.90	2.90

Fonds mutuels

Fonds	Valeur
-First Capital Mgmt	
Income & Gro	9.33
-First Heritage Fun	
yo1st Herita	4.23
-First Trust Canada	
Comp Can 199	14.68
Gestion Avoi	10.92
Instit Finan	16.78
Instit Finan	14.53
REIT & RE Tr	10.43
nTechnologi	16.15
-First Trust Canada	
uTechnologi9	10.92
-Fonds de Crois Sel	
ynCrois Sele	209.65
-Friedberg Mercanti	
nForeign Bon	9.32
zPrec Metals	10.52
-Friedberg (LP)	
nCurrency	20.27
nuDiversifie	9.03
nuEquity-Hed	7.93
nFirst Mer C	16.39
nuFutures	9.90
nuIntl Sec	7.63
-Fonds D'Invest	
ynFonds D'In	10.00

G

-GBC Fonds	
nCrois Can	26.90
nCrois N.A.	12.83
nuCrois N.A.	8.68
nInternat'l	14.51
nOblig Can	11.50
-Glo Manager (Offsh	
uGerman Bear	2.87
uGerman Gear	28.03
uGerman Inde	19.38
uHong Kong B	4.30
uHong Kong I	13.33
uHongKong Ge	7.73
yuJapan Bear	6.16
uJapan Geare	4.46
uJapan Index	7.31
yuTactical G	11.53
uUK Bear Fun	5.87
uUK Geared F	32.29
uUK Index Fu	21.88
uUS Bear Fun	4.05
uUS Geared	55.36
uUS Index	28.35
-Globeinvest Funds	
yGEM C$	4.52
ynuGFM U$	7.62
Golden Opportuniti	
ynGolden Opp	9.70
-Goodwood Fund (Puc	
yoGoodwood F	11.13
Greystone Capital	
nGlobal	13.87
ynWealth	11.15
Guardian (Groupe)	
Act Amér	15.27
Act Crois	11.24
Act Euro	9.51
Actions Mond	10.25
Can Grande C	10.30
Can Rend Ele	10.25
Crois & Reve	5.52
zDiv Mensuel	8.23
Entreprise	18.46
Equil Can	18.20
Equil Intl	5.93
Gbl Small Ca	8.45
Grandes Soc	11.33
Marchés Emer	8.97
Oblig Can	9.71
Rev Can	9.81
Rev Etranger	11.13
Rev Intl	10.13
Rev Men Elev	7.91
Guardian (Groupe)	
oAct Amer	14.86
oAct Crois	11.13
gAct Euro	9.47
oActions Mon	10.03
gCan Grande	10.26
gCan Rend El	10.25
oCrois & Rev	5.46
zDiv Mensuel	8.05
oEntreprise	18.07
oEquil Can	18.25
oEquil Intl	5.90
oGbl Small C	8.29
oGrandes Soc	11.22
oMarchés Eme	8.65
gOblig Can	9.71
oRev Can	9.84
oRev Etrange	11.18
oRev Intl	10.12
oRev Men Ele	7.77
-Guardian Timing Se	
yoCdn Protec	11.34
ygFirst Amer	10.02
yoProtect Am	9.78

H

Hansberger Value C	
oHsbgr Asia	6.52
oHsbgr Europ	8.75
oHsbgr Expan	6.96
oHsbgr GloSm	9.22
oHsbgr Intl	11.06
oHsbgr Valeu	11.24
Hansberger Value U	
ouHsbgr Asia	4.41
ouHsbgr Euro	5.92
ouHsbgr Expa	4.71
ouHsbgr GlSm	6.24
ouHsbgr Intl	7.48
ouHsbgr Vale	7.60
-Hemisphere Capital	
ynValue Fund	11.51
Highstreet Asset M	
nBalanced	11.18
nCdn Bond	10.01
nCdn Equity	12.07
nUS Equity	12.08
-Hillsdale Investme	
nuHillsdale	13.28
Hirsch Asset Manag	
oBalanced	11.26
oCdn Growth	10.31
oFixed Incom	10.03
oNat Resourc	12.85
HSBC Funds	
nAction Intl	14.03
nActions	23.64
nAsia Pacifi	9.53
nCr cap peu	15.03
nEquilibré	17.81
nEuro	22.20
nHypothécair	11.06
nNouv Marché	6.76
nOblig Can	11.85
nOblig Intl	10.61
nRevenu Div	16.39
nact América	26.10

I

Infinity Invest Co	
oCanadian	7.59
oIncome	6.86
oInternation	8.40
oWealth Mgmt	7.65
-Integra Capital Mg	
nBond	20.83
nCdn Value G	10.88
nCore Balanc	10.65
nDiversified	20.68
nEquity	16.17
nGLCF-Enhanc	10.42
nGLCF-Modera	10.33
nGLCF-Reduce	10.24
nGlobal Equi	11.94
-Integra Mutual Fun	
nICM Act Can	11.08
nICM Act Int	14.87
nICM Actions	12.73
nICM Obligat	15.78
nICM US SC E	6.75
nICM US Val	7.36
nICM Equilib	12.90
-Integra Capital Mg	
nIntl Equity	22.23
nUS Sml Cap	10.62
nUS Value Gr	11.12
InvesNat Funds Com	
nAct Can	8.02
nAct Euro	21.02
nAct Ext-Ori	9.19
nAct Japon	7.92
nCrois Québe	9.98
nDiv Energiq	13.74
nDiver Conse	9.76
nDiver Intré	10.17
nDiver Pondé	10.04
nDiver Prude	9.77
nDividendes	13.13
nEcono aveni	9.60
nEquilibré	7.29
ynHypothèque	10.39
nInd Can Plu	10.55
nInd Canadie	10.59
nInd Intl RE	10.21
nInd US Plus	14.91
nuInd US Plu	10.09
nInd US RER	11.77
nuInd US RER	7.96
nObl Gouv CT	5.31
nObl Itl RER	9.55
nObligations	10.57
nPetite Cap	24.94
nProt Act Ca	10.50
nProt Cro Eq	10.60
nProt Intl	10.93
nProt Obl Ca	9.85
nProt Ret Eq	10.39
nRess nature	10.79
nTech mondia	9.97
Investors Inc.	
BAct Can	11.79
xyBBiensImmo	4.47
BCan Pet Cap	14.58
BCan Pet Cap	11.03
BCan Res Nat	10.80
BCrois Lat A	8.56
BCrois Mond	8.82
BCrois Plus	9.68
BCrois Retr	8.97
BCrois US	54.85
BCroissance	13.76
BDecouvertes	15.19
BDividendes	14.74
BEnt Quebeco	10.22
BEntreprise	10.28
BEuropéen	12.67
nGbl Sci & T	17.54
nGlobal	13.42
xgGlobal Obl	5.23
xgHypothécai	4.90
BJaponais	16.30
BMutuel	12.31
BNord-Amér	17.28
xgOblig Gouv	4.72
xgOblig NA R	10.00
xgOblig Soc	10.40
BPacifique	8.42
BRet Cr Elev	10.70
BRetraite	17.23
BRetraitePlu	7.25
xgRevenu	5.49
xBRevenu Plu	6.25
BRépartition	6.43
BSpécial	23.08
BSumma	9.98
ncan équilib	10.59
Groupe Investors/A	
BCdn Equity	9.59
Groupe Inv/Beutel	
BActions Can	13.30
BCan Pet Cap	12.99
BCan Equilib	12.20
GI/Rothschild Séle	
BAct Amer	17.70
BAct Intl	15.55
BActions Can	12.53
BCan Equil	14.09
gOblig Intl	9.91
Groupe Inv/Sceptre	
BActions Can	12.81
BCan Equilib	11.97
xgOblig Can	10.77
Groupe Inv/Scudder	
BScud Emerg	8.88
BScud US All	14.07
Inv Group/Templeto	
BTemp Wld Al	12.60
xgTemp Wld B	9.21
IRIS Groupe de fon	
nAct. Mondia	18.37
nAct.Pt.Cap	11.69
nActions Cdn	14.59
nActions amé	49.44
nDividendes	13.90
ynHypothèque	4.96
nNA huat ren	9.83
nObligations	11.23
nEq Opt Croi	10.47
nEq.opt.Taci	10.63
nEqu.opt rev	10.09
nEquilibré	36.52

J

Jones Heward	
oJH Amér C$	27.92
ouJH Amér U$	18.88
oJH Equil Ca	17.00
oJH FondsLté	16.02
oJH Oblig	10.98

L

-LaSalle (Fonds)	
yoActions	6.15
yoEquilibré	6.58
-Leith Wheeler	
nBalanced	15.70
nCdn Equity	15.35
nFixed Incom	10.14
nUS Equity	4.00
Lion Funds	
oGlo Know In	10.78
oKnowledge I	12.90
oNat Resourc	8.51
Lotus Group of Fun	
nBalanced	15.06
nBond	9.83
nEquity	15.66

M

Mackenzie Cundill	
CdnBalFund	5.82
Recovery	6.33
zTitresCundi	21.89
TitresCundil	26.04
TitresCundil	6.45
zValeur Cndl	16.23
Valeur Cndl,	17.62
Valeur Cndl,	6.73
Mackenzie Cundill	
uRecovery U$	4.28
uValeur Cndl	4.55
Mackenzie Industri	
oInd America	16.84
oInd Rev Par	7.12
oInd Rev Pt	8.05
oInd Titres	1.32
oIndust Act	3.76
oIndust Cro	14.27
oIndust Croi	12.88
oIndust Hori	7.42
oIndust Obli	11.90
oIndust Retr	9.10
oIndust Equi	7.14
Mackenzie Industri	
ouInd Americ	11.39
Mackenzie Ivy C$	
oAct Etrang	10.29
oActions étr	21.74
oCanadien	19.56
oCrois & Rev	16.98
oEntreprise	3.17
oHypothèques	1.98
Mackenzie Ivy Fund	
ouAct étrang	14.70
Mackenzie Sentinel	
zCda Equity	16.74
zGlobal	18.88
Mackenzie Universa	
oAmér Fort C	13.92
oAmériques	12.65
oAvenir	14.34
oCan Equilib	6.21
oCrois Can	15.77
oEuro Occasi	13.71
oExt Orient	3.74
oGes Select	10.72
oGestion Sel	8.06
oIntl Stock	13.04
oJapon	5.83
oMnd Crois R	5.51
oMnd Equ REE	4.90
oMnd FortCr	4.97
oMnd Immobil	5.43
oMnd Rend El	4.01
oMnd Ressour	7.10
oMnd Rép Act	6.19
oMnd Sci & T	11.87
oMnd StratOb	5.50
oMnd Valeur	5.43
oMétaux Préc	3.71
oRessources	10.59
oRev Mnd RER	4.57
Mackenzie Universa	
ouAm Fort Cr	9.42
ouAmériques	8.56
ouAvenir	9.70
ouCan Equil	4.20
ouCrois Can	10.66
ouEuro Occas	9.27
ouExt Orient	2.53
ouGestion Se	5.45
ouIntl Stock	8.82
ouJapon	3.94
zuMnd EquREE	3.31
ouMnd FortCr	3.36
ouMnd Immobi	3.67
ouMnd Rend E	2.71
oMnd Ressour	4.80
ouMnd Rép Ac	4.19
ouMnd Sci &	8.03
ouMnd StratO	3.72
ouMnd Valeur	3.67
ouMétaux Pré	2.51
ouRessources	7.16
zuRev Mnd RE	3.09
Mackenz Star Portf	
oCan ConsInc	55.80
oCan LongTrm	59.43
oCan MaxLTrm	62.10
oCdn Bal Gro	68.38
oCdn Max Equ	74.44
oFor Bal Gro	79.11
oFor Max Equ	78.03
oFor MaxLTrm	72.85
oInv Bal Gro	75.46
oInv ConsInc	81.34
oInv LongTrm	76.77
oInv MaxLTrm	71.88
oReg Bal Gro	75.38
oReg ConsInc	75.25
oReg LongTrm	76.12
oReg Max Equ	75.28
oReg MaxLTrm	79.86
Mackenz Star Portf	
ouFor Bal Gr	75.20
ouFor Max Eq	71.98
ouFor MaxLTr	69.26
Manuvie-Cabot	
nAct Can	17.19
nCan Crois	11.97
nDivrs Oblig	9.49
nIntl Action	16.62
nVal Emerg	12.02
nValeurs Sur	16.99
Marathon Mutual Fu	
oEquity	12.10
oResource	6.20
Marathon Rendement	
oAm Grande C	8.37
oCan Grande	6.83
oCanadien 60	9.99
oEquilibré C	7.86
Marathon Perform P	
yCpte.à Déc.	5.80
Mawer Mutual Funds	
nBond	11.09
nCdn Bal RSP	13.15
nCdn Divers	13.69
nCdn Equity	15.46
nCdn Income	10.73
nHigh Yield	9.83
nNew Canada	13.62
nUS Equity	20.51
nWorld	24.23
MAXXUM	
oActions amé	13.29
oActions can	14.47
oActions int	9.79
oDividendes	9.84
oMétaux préc	5.72
oRess nature	7.78
oRevenu	6.06
oEquilibré c	9.08
McDonald Ambassado	
yAggr Glo RR	112.39
yAggressive	109.37
yBal Glo RRS	112.75
yBalanced	110.42
yCon Glo RRS	108.83
yConservativ	107.10
McDonald Financial	
yAsia Plus	8.71
yoCanada Plu	12.31
yEmerging Ec	10.77
yEnhanced Bo	11.07
yEnhanced Gl	12.52
yEuro Plus	11.38
yNew America	15.62
yNew Japan	11.37
McLean Budden	
nCroiss. act	21.71
nCroiss. amé	45.29
nRevenu fixe	11.92
ncrois. intl	11.13
nvaleur acti	9.88
nÉquilibré	16.01
-McLean Budden Pool	
nAmer Equity	141.20
nBal Growth	11.68
nBal Growth	14.23
nCdn Equ Gro	64.62
nCdn Equ Val	9.50
nCdn Equity	9.43
nFixed Incom	53.92
nGlobal Equi	16.52
nOffshore Eq	25.16
nPrivate Bal	10.60
MD (Gestion)	
nAct Amér MD	8.36
nActions MD	15.02
nDividendes	13.58
nEquilibré M	18.28
nOblig MD	6.78
nOblig Mond	11.57
nOblig/Hypo	10.22
nPlac Avenir	11.34
nSélectif MD	16.06
-Medical Discovery	
gDMCI	9.63
Members Mutual Mgt	
nMembers Mut	4.78
-Merrill Lynch Cana	
oCroiss Mond	10.18
oValeur Amér	11.34
oValeur Base	10.65
oEquilibré c	10.30
-Middlefield Group	
oCdn Realty	8.33
oEnhanced Yi	9.96
oGrowth	5.11
ML Defined Assets	
Inst Hldgs	10.01
uInst Hldgs	6.77
Select Ten	9.94
uSelect Ten	6.72
MMA Investment Por	
yMMA Income	9.93
MOF Group	
yMultiple Op	2.42
ySpecial Opp	1.12
Montrusco Bolton I	
oCrois Québe	20.43
-Montrusco Fonds Sé	
nAct Canadie	12.31
nAct Croissa	24.90
nAct Europe	12.98
nMond Equil	9.61
nOblig Indic	10.21
nRevenu	10.01
nT-Max	9.70
nÉquilibré	11.23
nÉquilibré +	14.51
-Montrusco Select F	
nuAct Amér I	13.87
nuAct Amér N	17.38
nuÉ.A.E.O.	13.24
MRS Keystone Porte	
oEnrCr Long	54.76
oEnrCr Max A	58.66
oEnrCr Max L	55.67
oEnrRev Cr P	52.74
oEnrEq Cr Re	52.81
oN-EnrCr Lg	56.75
oN-EnrCr Max	62.07
oN-EnrCr Mx	58.82
oN-EnrRev Cr	54.45
oN-EnrEq Cr	55.50
MTC Growth	
yzMTC Growth	11.96
Clarica Premier	
nAméricain	23.36
nCroissance	19.16
nDiversifié	15.29
nHypothécair	10.17
ninternation	20.11
nMarchés Eme	8.64
nObligations	10.82
nSécurité	18.10
Clarica Leader	
Amérifonds	15.83
Divers 40	14.76
Obligations	11.32
Varifonds	16.94
Clarica Sommet	
nAct Canadie	11.15
nActions Etr	13.22
nCr & Div	13.08
nCr & Revenu	11.18
Clarica Alpin	
nAct Croissa	9.40
nAsiatique	8.07
nRess Can	6.50

N

Navigator comp des	
oAsie Pacifi	9.52
oCdn Focused	17.40
oCdn Gro & I	9.80
oCdn Growth	9.65
oCdn Technol	14.28
oCrois Amr	14.17
oRevenu Cana	9.08
oValue Amér	18.34
NCE Financial Corp	
Cdn Energy G	10.61
Prec Metals	9.05
Real Estate	8.85
NordOuest	
oCroissance	7.58
oDividende	12.22
oEquilibré	12.42
oInternation	16.44
oRevenu	10.08
-North Growth Manag	
US Equity	16.77
Nova Funds	
nBalanced	11.30
nBond	10.17
nCdn Equity	7.95
nIntl Equity	15.32

O

-O.I.Q. FÉRIQUE	
ynActions	44.77
ynAmericain	14.66
ynCroissance	11.75
ynEquilibré	46.57
ynInternatio	10.39
ynObligation	35.89
ynRevenu CT	34.44
O'Donnell Group of	
oAmer Sector	7.94
oBalanced	4.27
oCanadian	5.81
oCdn Bond	4.85
oCdn Emerg G	5.33
oGrowth Fund	7.42
oHigh Income	5.30
oSelect	5.14
ouUS High In	4.65
ouUS Mid-Cap	9.65
ouUS Mid-Cap	6.52
oWorld Equit	6.64
oWorld Pre M	1.56
Ontario Teachers G	
nBalanced	15.02
nDiversified	14.05
nGlobal Valu	15.09
nGrowth	13.36
nMortgage	11.36
-Optima Strategy	
oCdn Equity	14.55
oGlo Fixed I	7.17
oIntl Equity	7.95
oReal Estate	6.84
oRev fixe cd	8.40
oShTerm Inc	6.99
oUS Equity	16.30
-Optimum Placements	
ynActions	13.14
ynCroiss & R	10.12
ynEpargne	13.59
ynEquilibré	22.74
ynInternatio	11.82
ynObligation	12.63
-Orbit Group	
Act nord-amé	8.13
oCan de titr	5.48
mondial	13.26

P

Pacific Funds	
yTotal Retur	8.94
Perigee Mutual Fun	
nAccufund	9.63
nActive Bond	9.20
nCdn Agg Gr	7.99
nCdn Sector	9.13
nCdn Value E	9.39
nDiversifund	9.41
nIndex Pl Bo	9.39
nIntl Equity	11.42
nN.A. Equity	9.07
nSym Balance	9.39
nT-Plus	10.55
nUS Equity	10.63
Phillips, Hager &	
nBal Pens Tr	15.71
nBalanced	15.15
nBond	9.11
nCanadian Eq	43.89
nCdn Equ Pl	67.49
nCdn Equity	23.56
nDiv Inc	37.44
nEuro-Pac Eq	13.44
nGlobal Eq T	12.82
nN.A. Equity	17.02
nST Bond & M	9.79
nUS Equity	64.45
nUS Pooled P	445.10
zVintage	29.71
-Premier Ontario (L	
n1er Ontario	11.16
Primerica Concert	
oConservat C	9.88
oCr Act Can	9.95
oCr Act Int'	11.57
oCroissance	10.33
oCroissance	11.99
oEquilibre C	10.43
oForte Cr Ca	10.05
oForte Cr In	11.76
oRevenu Can	9.75
-Primus Gestion-Con	
nAct Mar Eme	4.34
nActions Amé	9.22
nActions Can	13.18
nActions EAE	6.58
nCan Rev Fix	11.09
nObl Mond Re	4.31
nSyn Intl	11.46
nSyn S&P 500	12.00
nÉquilibré	5.70
-Principal Internat	
yuGrowth	65.06
yuInternatio	9.90
-Professionnels du	
nActions Asi	15.31
nActions Can	19.36
nActions Eur	10.99
nActions Int	15.00
nActions amé	10.92
nCourt Terme	9.52
nCrois et Re	11.34
nÉquilibré	12.11
nObligations	10.89
Pursuit Group	
yCdn Bond	9.59
yCdn Equity	18.63
yGlobal Bond	9.77
yGlobal Equi	11.97
yGrowth C$	15.40

R

-REA Inc (Fonds d'I	
ygIDEM	18.09
-Relance canadien (	
gRelance Can	14.01
-Recherche Cap Corp	
zEuro	12.11
-Retrocom Crois (LS	
ygRetrocom C	11.07
Royal: d'Index	
nAméricain P	12.90
nCan d'indic	12.68
nCanadien Pl	12.79
nIdx RER U.S	11.67
nIndiciel Am	12.87
nRER Intl In	11.33
Royal Mutual	
nAct Itl	21.05
nAct Japon	17.18
nAct U.S. C$	32.66
nuAct U.S. U	22.09
nActions Can	13.64
nCrois Asia	10.65
nCrois Can	17.38
nCrois Euro	23.50
nDividendes	20.77
nEnergétique	17.21
nÉquilibré	9.68
nHypothécair	10.78
nIntl Oblig	10.19
nLatino Amér	9.15
nMét Préc	4.79
nO'Shau Act	10.07
nO'Shau Croi	9.80
nO'Shau Val	11.48
nObligations	5.70
nPet Cap Can	14.52
nPort Croiss	19.07
nPort Rev Sé	14.68
nPort Equil	17.72
nRevenue Men	9.64
nSci Bio et	18.75
nValeur Cana	9.33
nZweig Eq In	13.73
nZweigCr C$	20.99
nuZweigCr U$	14.19
nmondial édu	10.65
nEquil Crois	10.13
Royal: Trust Royal	
yzImmobilier	5.07

S

Sagit Group	
oCam Amer Gr	13.33
ouCam Amer G	9.02
oCam America	17.09
ouCam Americ	11.57
oCam Balance	3.37
oCam China C	3.17
ouCam China	2.15
oCam Global	5.02
ouCam Global	3.40
oCam Growth	2.79
oCam Pacific	1.93
ouCam Pacifi	1.31
oCam Prec Me	1.40
oCam Resourc	1.04
oCam Spe Equ	4.60
oTC Bond	9.02
oTC Dividend	4.95
oTC Pension	16.82
oTC Value	11.08
Saxon Group	
nBalanced	14.17
nHigh Income	8.99
nSmall Cap	14.44
nStock	16.79
nWorld Gwth	18.76
Placements Sceptre	
ynAct étrang	974.91
ynActions	323.82
Sceptre Funds	
nActions amé	11.33
Placements Sceptre	
ynActions ca	96.49
Sceptre Funds	
Actions can.	9.46
Actions croi	28.89
Placements Sceptre	
ynEFT	196.45
Sceptre Funds	
Internationa	31.02
Obligations	12.20
Placements Sceptre	
ynObligation	336.11
Sceptre Funds	
Equil.de cro	16.63
Placements Sceptre	
ynEquilibrée	607.65
Fonds Scotia	
nAmér Latine	11.71
nCan faiblec	18.21
nCrois Amér	14.81
nCrois Can	38.72
nCrois Euro	13.73
nCroiss Intl	46.91
nDividendes	18.37
nÉquilibré c	17.93
nHypothécair	10.56
nInd América	18.90
nIndiciel Can	11.97
nIndiciel Ca	13.48
nMarchés Eme	5.92
nMoy Forte C	14.29
nMét Préc	5.36
nRend global	15.80
nRev CanAm	14.72
nRev Court T	10.57
nuRevCanAm U	9.96
nRevenu Can	9.99
nRevenu cana	12.34
nRevenu mond	10.22
nRég Pacifiq	10.90
nValCan1ordr	16.16
Scudder Funds of C	
nCdn Bond	10.31
nCdn Equity	24.38
nCdn Small C	9.39
nEmerg Mkts	17.91
nGlobal	21.64
nGreater Eur	25.32
nPacific	15.38
nShTerm Bond	11.81
nUS Growth &	16.95
Spectrum United Fu	
oActions Ame	23.80
oActions Can	23.51
oActions Int	19.53
oCrois Can	19.56
ouCroiss Am	17.08
oCroiss Amer	25.25
oCroiss Euro	21.17
oCroiss Int	12.95
oDividendes	13.85
oDyn Asiatiq	8.53
oMarches Pro	10.88
oObl Crt Ter	5.23
oObl Global	10.00
oObl Lg Term	12.42
oObl Moy Ter	9.90
oOptimax USA	19.78
oPME Can	9.76
oPac Diversi	12.80
oParticip Ca	14.36
oPlac Can	12.14
oPlac Int Di	16.76
oREER Obl In	10.22
oRepart Stra	15.75
oRess Can	5.22
oTelecomm Mo	24.97
Spectrum United Po	
oCan Cr Max	9.80
oCan Croissa	9.81
oCan Equil	17.30
oMond Crois	11.61
oPlac Prud C	10.19
oRevenu Can	10.01
-Sportfund Mgmt (LS	
yzSportfund	8.78
Standard Life	
gBalanced	13.79
gBond	10.21
gCdn Dividen	20.82
gEquity	17.57
gGrowth Equi	12.64
gIntl Bond	10.75
gIntl Equity	14.68
gRessources	10.02
gU.S. Equity	16.08
Stone & cie limité	
oFlagship Gl	5.29
oPrincipal C	7.06
oPrincipal C	5.47
Strategic Value Fu	
oStrategic V	15.86
Strategic Value Fu	
oActions Amé	15.84
oActions Can	9.67
oAppr Act Ca	6.40
oAsie Pacifi	4.36
oCommonwealt	10.75
oDividendes	10.27
oEurope	9.32
oInternation	14.84
oMarch Emerg	4.24
oObl Gouvern	5.30
oPet Entr Ca	9.33
oRevenu	4.34
oEqu Global	5.59
oEquil Canad	6.77
oEquilibré G	8.22
Strategic Value Fu	
ouAmer Equit	10.72
ouAsie Pacif	2.95
ouCommonweal	7.27
ouEquil Glo	5.56
ouEurope	6.31
ouInternatio	10.04
ouMarchés Em	2.87
Stratégie Globale	
oAct Amér	19.40
oActions Mon	25.94
oCan Crois	19.65
oCan Petit C	14.73
oCdn Opport	17.59
oDivf Act Mo	10.44
oDivf Europé	18.72
oDivf Japon+	4.21
oEuropéen+	16.22
oMond Equil	13.99
oMond Oblig	10.67
oMond Soc	26.36
oMultirevenu	21.43
oOblig Mondi	10.65
oObligataire	5.88
oOr+	4.18
oPers Mondia	12.11
World Trust	12.65
-Strathy Investment	
ynFallingbro	9.13
ynFallingbro	11.88
Synergy Mutual Fun	
oCrois Can	6.19
ouCt Ges Sty	3.71
oCt Ges Sty	5.49
oGest Style	5.66
oRevenu CT C	5.15
oRépart Tact	5.64
oSoc Pet Cap	5.36
oValeur Can	5.19
omomentum Ca	6.84
omomentum Gl	4.94
oumomentum G	3.34

T

Talvest (Fonds)	
oAct Can Cro	6.70
oAct Can Fai	16.26
oAct Val Can	12.46
oAsiatique	18.52
oCan Répar A	8.01
oChine Plus	6.67
oDividendes	15.86
oEuropeen	20.16
oGl Faible C	8.95
oGl Sci&Tech	56.46
ouGl Sci&Tec	38.18
oGlo Rep Act	8.45
oGlo Sci San	7.71
oGlobal Acti	5.51
oMill Nouv G	18.47
oMill Rev El	7.68
oObl Can Dev	5.25
oOblig Haut	10.92
oObligations	11.34
oREER Glo	7.20
oResources C	5.19
oRevenu	11.02
oValue Line	34.69
ouValue Line	23.46
TD Ligne Verte	
nAct Can	25.82
nAct Optimal	16.03
nAct Pet Soc	10.31
nAct Pet Soc	8.33
nComm & Dive	18.30
nCr Am Mid-C	28.15
nCrois Asiat	8.96
nCrois Equil	17.43
nCrois Euro	22.03
nCrois Japon	10.41
nCrois Lat A	7.26
nDividendes	19.73
nEmerg Mkts	14.31
nHypothécair	10.79
nIntl Equity	18.62
nIntl Sélect	18.72
nMétaux Préc	11.26
nObl RER Int	11.50
nObl Rend Ré	11.15
nOblig Can	12.56
nOblig GouvG	11.18
nRes Energét	8.30
nRessource	8.66
nRev CT

NOUVEAU NUMÉRO SANS FRAIS

COMPOSEZ 562-2660

Sans frais pour les appels locaux 24 heures sur 24, 7 jours par semaine. (composez le code régional 613 pour les appels interurbains)

SYSTÈME AUTOMATISÉ CONFIDENTIEL

Vous pouvez placer votre annonce en toute confidentialité sans intermédiaire.

1. **ANNONCEZ GRATUITEMENT** (6 LIGNES DE TEXTE GRATUITES)
2. **ÉCOUTEZ TOUS VOS MESSAGES GRATUITEMENT**
3. **ENREGISTREZ VOUS-MÊME VOTRE MESSAGE D'ACCUEIL GRATUITEMENT**

VOICI COMMENT :

1 *Composez d'abord le texte de votre annonce en vous servant du coupon prévu à cet effet au bas de cette page. Les lignes additionnelles sont payables à l'avance au tarif de 1,94 $ la ligne par parution(avant taxe(s).*

2 *Composez le 562-2660 (sans frais pour les appels locaux) et suivez attentivement les instructions qui vous seront données.*

3 *Donnez tous les renseignements demandés. Lorsque vous aurez complété toutes les étapes votre annonce sera publiée dans Le Rendez-Vous sans que vous ayez à passer par l'intermédiaire d'une préposée.*

Note : pour tout renseignement additionnel ou si vous préférez faire appel à une préposée pour placer votre annonce, veuillez communiquer avec nous au 562-0222 entre 8 h 30 et 19 h du lundi au vendredi et entre 9 h et 13 h le samedi.

Consultez le Rendez-vous sur notre site internet

http://www.ledroit.com

Les rencontres sont beaucoup plus faciles avec

Le Rendez-Vous

POUR RÉPONDRE À UNE ANNONCE

DES FRAIS DE 2,29 $ LA MINUTE SERONT PORTÉS À VOTRE COMPTE DE TÉLÉPHONE DÈS QUE VOUS COMPOSEREZ LE 1 (VOTRE CODE RÉGIONAL) 976-2600.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT DE COMPOSER LE 1 (VOTRE CODE RÉGIONAL) 976-2600.

1. *Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez le numéro de 5 chiffres qui apparaît à la fin de celles-ci.*

2. *En utilisant un téléphone à clavier (Touch Tone), vous pouvez composer 24 heures par jour, 7 jours par semaine, le 1(votre code régional) 976-2600.*

3. *Suivez les instructions pour écouter les différents messages des annonces que vous aurez sélectionnées. Vous devez avoir en main le numéro de 5 chiffres de chaque annonce qui vous intéresse pour laisser un message à la ou aux personne(s) choisie(s).*

Pour plus de renseignements, téléphonez au 562-0222, du lundi au vendredi entre 8 h 30 et 19 h, le samedi entre 9 h et 13 h.

Femme cherche homme

JE m'appelle Gisèle, j'ai 45 ans, je mesure 5'3", je pèse 135 lb, cheveux bruns, yeux bruns. Femme recherche homme avec physique agréable et simple. Réponse assurée. 37835

RECHERCHE monsieur dans la soixantaine, 5'8", 170 lb, belle apparence, sérieux. Moi, 5'4", 142 lb, belle apparence, très gentille. Alors si mon annonce t'intéresse, ma boîte vocale est 38006.

CÉLIBATAIRE, belle apparence, joviale, chaleureuse, 44, ans, 5'6", poids santé, sportive, cultivée recherche compagnon 5'8" et +, 40-46 ans, qui aime dialoguer, l'intimité, la simplicité, au mode de vie équilibré. 38228

46 ANS, 5'6", 120 lb, de belle apparence, autonome, aime la danse, plein air, resto, cinéma, fumeuse, cherche homme, 5'10"+ , poids santé, 43-50 ans, sans jeunes enfants, avec mêmes affinités, amitié et + . 38234

JEUNE 48 ans, 5'8", 145 lb, authentique, intelligente, jolie, passionnée, affectueuse, autonome, non-fumeuse, active, vraies valeurs, simple, aime rire. Toi: 5'11"+, 45-55, belle apparence, mêmes affinités. 38357

47 ANS, 5'3", sans enfants, honnête, sincère, aime nature, vélo, marche, camping, musique classique, danse, cherche homme non-fumeur, pour amitié ou plus. 38405

DAME de 46 ans, 5'7", 190 lb, célibataire, de belle apparence, aime beaucoup dialoguer, honnête, fidèle, sensible, et tranquille. Pour but: amitié et plus. Je travaille. Pas d'aventuriers. J'attend votre appel. Merci. 38435

IL FAUT être deux pour combattre la solitude et trouver le bonheur. J'ai 52 ans, 5'5", 125 lb, fumeuse. Si tu as 5'8" +, et que tu penses comme moi, appelle-moi. But sérieux. 38471

JOLIE, quarantaine, non-fumeuse, autonome, éduquée, bonne forme physique et mentale, aime animaux, bon cinéma, marche, dialogue intelligent, cherche "beau camarade", 165 lb +, 5'9" +, mêmes affinités. 38561

TRÈS jolie brunette, yeux noisettes, 29 ans, belle de la tête aux pieds, professionnelle, recherche homme, 27 à 33 ans, de très belle apparence, pour tuer l'ennui et rigoler. 38564

Bonjour, mon nom est Monique, j'ai 51 ans, je pèse 150 lb, mesure 5'1", cheveux noirs et yeux noirs. J'ai un peu d'indien. Je cherche un homme, sincère, honnête, qui aime la campagne, pour un but sérieux. 38600

33 ANS, 5'7", 155 lb, non-fumeuse, sans enfant, honnête, affectueuse, recherche homme, 31-38 ans, 5'7" +, non-fumeur, sans enfant, communicatif, doux, honnête, affectueux. Alcoolique et drogué s'abstenir. 38783

RAYON de soleil, 40 ans, simple, adore activités de plein air, musique, communication, s'aventurer dans la vie. Cherche un gars naturel et bien dans sa peau à cajoler, entre 32 et 42 ans. 38879

TU vis majoritairement aux Etats-Unis et aimerait combler un vide dans ta vie? J'ai 38 ans, 5'5", 117 lb, et un sourire en permanence. Je t'attends! 38885

ATTENTION! Attention! Je voudrais rencontrer un monsieur entre 60-68 ans, comme compagnon, but: amitié ou plus. 38912

AIMERAIS rencontrer un grand homme beau de corps et de coeur. Je suis ronde, jolie, grande, j'ai 29 ans, j'aime la vie et ses plaisirs. Petits bonheurs garantis. 38966

ROUSSE aux yeux bleus, cinquantaine, belle apparence, qui aime toutes les bonnes choses de la vie. Recherche homme apparence soignée, 55 à 65 ans, grand, honnête pour amitié et plus 39092

SÉLECTIVE, romantique, pleine de vie et d'amour, dans la douceur de la trentaine, 5'6", 135 lb. Toi, 38-45 ans, professionnel, honnête, sincère, qui n'as pas peur d'une vie à deux, belle apparence et distingué. 39101

SIMPLE, jolie, pas d'enfant, fumeuse, aime tout ou presque, surtout nature, animaux, vins, restos, 42 ans, professionnelle. Toi 5'8" et +, sociable, actif, à l'aise, joli et charmant. 39107

BONNE vivante, veuve 55 ans, blonde, yeux bleus, optimiste, désire rencontrer homme optimiste et affectueux, de 50 à 60 ans, pour combler le vide dans nos vies. Je m'ennuie sans toi. 39113

BEAU petit poisson de 55 ans, brune aux yeux pers, 5'2", 105 lb, à la recherche du pêcheur avisé et passionné qui a entre 50-60 ans, 5'6"+, et qui désire lui aussi une relation stable, de qualité. Je t'attends! 39125.

FEMME quarantaine, belle apparence, 5'4", 129 lb, recherche homme entre 48 et 52 ans, bon sens de l'humour, financièrement à l'aise, pour sorties et amitié. 39152.

BELLE grande professionnelle, 5'8", 135 lb, 38 ans, raffinée, sportive, passionnée de la vie, recherche beau professionnel, universitaire, 37-46 ans, 5'10" +, cultivé, ayant sens humour, aimant arts et grand air. 39161

DÉSIRE veuf professionnel, belle personnalité, 64-72 ans, bonne santé, doux, honnête, non-fumeur. Moi, veuve, 71 ans, en pleine forme, paraît jeune, 5'2", 135 lb, aime tout ce qu'il y a de beau dans la vie. 39164

JOLIE, brunette, 49 ans, en forme, autonome, aime voyages, découvertes, attirée par homme passionné, séduisant, articulé et vrai. 45-55 ans. Pour échanges amicaux d'abord et ensuite... 39173

"NOUNOURS" câlin recherché sans fumée, doux, positif, autonome. Moi rousse, yeux bruns, 38 ans, taille +, affectueuse, aimant cinéma, lecture, camping, nature, vie tranquille, resto et plus. 39176

QUARANTAINE avancé, blonde, jolie, 5'1", autonome, aime les balades en auto, sorties au cinéma, campagne, recherche homme 45 à 50 ans, simple, autonome, non-fumeur, fidèle, et qui sait ce qu'il veut. 39188

MAMAN, 34 ans, simple, recherche beau, honnête, autonome, respectueux, trentaine, aimant enfant, et qui aime tout ce que la vie peut offrir. Je t'attends. Drogue et alcool, non merci. 39191

31 ANS, jolie professionnelle, non-fumeuse, sans enfant, aimant voyages, sports, bonne bouffe, cinéma et sorties, recherche homme, sérieux et sincère, belle apparence, 28-38 ans, avec affinités semblables. 39218

L'ÉDUCATION, la distinction et l'apparence belle et encore jeune sont mes atouts. Cherche homme 55-60 ans, avec affinités similaires. But seulement sérieux. 39230

ATTENTION! Femme, 22 ans, belle apparence, simple, aventurière et sérieuse, recherche chaleur humaine d'un homme de 24-35 ans, de belle apparence, ouvert d'esprit et sans souci. 39233

30 ANS, 5'5", jolie, professionnelle, sportive, aimant les restos, le cinéma et les enfants, cherche professionnel, belle apparence, sans enfant, 30-35 ans, 5'8" +. But sérieux. 39242

26 ANS, 5'4", un peu grassette, châtaine, yeux pers, aimant sorties, cinéma, camping, pêche, bateaux, cherche beau grand brun ou de race noire, mesurant 5'9" et +, pesant 180 lb +, ayant les mêmes goûts. 39266

40 +, jolie brunette aux yeux bruns, 5'3", 120 lb, fumeuse, recherche homme simple, drôle, romantique, cajoleur, jeune 40 +. J'attend ton appel. 39278

46 ANS, grassette, souriante, aime la vie, la nature, la danse, la musique. Si comme moi tu es tendre, remplie d'amour de douceur, bien dans ton coeur et que tu mords dans la vie. Téléphone-moi! 39281

30 ANS, châtaine, 5'2", professionnelle, sportive, golf, patins à roues alignées, cherche homme semblable pour partager des moments agréables. 39299

31 ANS, 5'9", professionnelle, belle apparence, enjouée, aime s'amuser, danser, golf, patin à roues alignées, cinéma, restos, cherche homme semblable, sens de l'humour, qui sait profiter de la vie, rire et s'amuser. 39302

MARIA, 22 ans, sans enfant, romantique, douce, sensible, sérieuse, 5'9", te recherche toi, homme de belle apparence, soignée, grand, cultivé, humoriste, romantique et passionné, entre 25 et 30 ans. 39308

Si tu as le goût de rencontrer une fille super sympathique, taquineuse, rousse, mi-quarantaine, douce, avec de beaux yeux verts, laisse-moi un message et on verra. 39329

HULLOISE, 55 ans, souriante, propre, possédant vraies valeurs, honnêtre, sobre, non-fumeuse, aimant sorties. Toi, libre, bien dans ta peau, doux, simple, communicatif, pour bons moments. 39341

MONOPARENTALE, 35 ans, taille forte, belle apparence, bon sens de l'humour, aime cinéma, lecture, soirées tranquilles, cherche homme avec mêmes affinités. 39344

JOLIE blonde, yeux verts, 5'5", poids santé, douce, féminine, intelligente, bon caractère, cherche très bel homme qui aime campagne, ainsi que restos, cinéma, etc., entre 34-39 ans. 39356

50 ANS, rondeurs, autonome, honnête, belle apparence, fumeuse, cherche honnête, autonome, passé résolu, différences enrichissantes, âge et nationalité sans importance, apparence soignée. 39386

28 ANS, 5'3", 125 lb, blonde, yeux verts, honnête, directe, avec enfants, aime, la danse, la pêche, etc., cherche homme, 25-35 ans, sensible, honnête, belle apparence, de préférence culturiste. 39392

SÉRIEUSE, timide, sincère, libre, affectueuse, 60 ans, petite, 5 pi, non-fumeuse, cherche compagnon 50 ans+, propre en tout, chaleureux, non fumeur pour amitié, combler la solitude et sourire à la vie. 39395

JE suis dans la cinquantaine. Je cherche un compagnon entre 45 et 60 ans, pour partager ma vie et les beaux plaisirs. 39428

ÉMOTIVE, tendre, sentimentale, 45 ans, 5'2", 110 lb, non-fumeuse, recherche homme positif, attentionné, non-fumeur, qui aime arts, musique, marches, pour amitié et plus. 39437

TRAVAILLEUSE autonome, généreuse, esprit ouvert, passé révolu, aimant la vie, 5'6", 135 lb, partagerait bonne complicité avec toi, 5'10" et + , 58 ans et plus. 39479.

DIVORCÉE, 53 ans, sans enfant, non-fumeuse, recherche homme sobre, 45 ans et +, calme, qui aime campagne, tête à tête, romantique et compréhensif. Amitié et qui sait? 39500

MAMAN, 34 ans, belle apparence, autonome, non-fumeuse, aime pêche, motoneige, voyages, soirées à la maison, recherche homme 38-45 ans, autonome financièrement, avec mêmes affinités, 5'10" +. 39503

PROFESSIONNELLE, 55 ans, 5'2", 110 lb, non-fumeuse, apparence soignée, passé résolu, aime nature, danses, voyages, cherche homme 50 ans +, honnête, autonome, distingué, relation durable et harmonieuse. 39506

RETRAITÉE, 5'5", 145 lb, yeux bleus, paraît bien, féminine, autonome, aime la vie, danse, natation, cinéma, ne fume pas. Amitié et +. Prendre le temps de se connaître. Recherche homme avec passé résolu. 39509

SOIXANTAINE, jeune, belle apparence, aime la nature, le partage avec homme de belle apparence, simple, pour amitié et plus. 39512

J'AI 22 ans, je mesure 5'8", mon poids est de 120 lb, j'ai les cheveux longs bruns et les yeux verts. 39521

DE belle apparence, cinquantaine, aime la vie, jeune de coeur, sens humour, aime nature, bicycle, cinéma, musique, arts, théâtre, camping, cherche homme non-fumeur, sobre, avec mêmes affinités. 39524

53 ANS, 5'5", 135 lb, financièrement et émotivement stable, joie de vivre, sincère, honnête, franche, fumeuse, aime la danse, resto, théâtre, etc., recherche ami avec affinités semblables. 39545

TU es Américain et aimerait rencontrer une Québécoise dans la trentaine? Je mesure 5'5", 117 lb, j'aime la vie, le soleil, la mer... Il ne manque que toi! 39551

FEMME de couleur, gentille, souriante, romantique, aime sorties, restos, cinéma, danse, cherche homme de 22 à 30 ans. J'attends ton appel. 39560

JOLIE professionnelle, sélective, passionnée, authentique, spirituelle, désirant partager moments doux et moments fous avec beau complice de 33-43 ans, autonome, sensible et romantique. 39611

AUTHENTIQUE, transparente, sincère et profondément humaine, 41 ans (on m'en donne moins). J'aime rire et m'amuser. Toi, mêmes affinités, autonome, qui apprécie les moments à deux. 39614

37 ANS, 5'2", 112 lb, belle apparence, maman d'un enfant, autonome, sportive, positive, cherche homme non fumeur, distingué, svelte, auto nome, aimant restos, cinéma, voyages, dialogue et douce folie. 39623

PERLE de qualité, 46 ans, paraît 36-38 ans, poids santé, 5 pi, non-fumeuse, aime les activités variées, cherche compagnon 35-55 ans, non-fumeur, pour activités et projets communs. But: amitié et +. 39632

CHARMANTE célibataire de 38 ans, belle apparence, autonome, non-fumeuse, sportive, grande et mince, cheveux bruns, yeux bleus, tantôt coquine bien que réservée, aime s'amuser et un faible pour les motos. 39644

MAMAN de 36 ans, professionnelle, honnête, bons sens de l'humour, toi tu es professionnel, libre de ton passé, d'allure grand (5'11"+), costaud, avec valeurs familiales. Au plaisir! 39662

RECHERCHE homme, 45 ans +, joli, franc, honnête, bien dans sa peau, sportif, pour combler mes petits moments de solitude. Moi, professionnelle, autonome, grande aux yeux rieurs. Amitié. 39665

TRÈS jolie blonde, 52 ans, yeux bleus, fumeuse, recherche homme très belle apparence, 5'9" et plus, sensible, doux, sociable, semi-professionnel, pour but sérieux. 39680

FEMME de couleur, 22 ans, honnête, romantique, aime les restos, cinéma, les sorties, non-fumeuse, cherche homme blanc de 23 à 30 ans, pour un but sérieux. J'attends ton appel. 39683.

PROFESSIONNELLE, quarantaine, dynamique, belle apparence, petite, sens de l'humour, non-fumeuse, vraies valeurs, affectueuse, aime arts, voyages et +. Toi: 5'7"+, 40 à 52 ans, mêmes affinités. Sérieux. 39701.

42 ANS, célibataire, fumeuse, un enfant, simple, honnête, avec emploi, cherche 40-46 ans, 6' et +, sobre, honnête, simple, libre, avec emploi, pour amitié ou plus. 39722

TRÈS femme et fière d'y être destinée. Veut partenaire extrêmement intelligent avec très belle sensibilité raffinée ayant volonté et capacité de détruire comportement négatif pour sa croissance personnelle. 39725

GRANDE dame, distinguée, désire rencontrer homme libre, 68 à 72 ans, 5'10" +, non-fumeur, ayant bonnes valeurs morales, pour sorties, voyages et plus, si compatible. Côté est d'Ottawa. 39737

SPIRITUELLE, 42 ans, recherche complice et confident capable de s'émerveiller, de discuter en profondeur, aimant voyages, culture, spiritualité, éduqué, enfant bienvenue. But: amitié. 39743

JOLIE? hmmoui... gentille? bien sûr! libre? tout à fait... sélective? absolument! Tu as entre 35 et 45 ans et aimerais me découvrir? Écoute mon message d'accueil. 39746

JOLIE blonde, yeux verts, 5'5", poids santé, douce, féminine, intelligente, bon caractère, cherche très bel homme, autonome, qui aime campagne, restos, cinéma, voyages, etc., entre 34 et 39 ans. 39752

46 ANS, belle apparence, honnête, fidèle, simple, affectueuse, aime cinéma, restos, bon sens de l'humour, qui est bien dans sa peau, cherche homme entre 45 et 50 ans pour but sérieux éventuel. 39758

DAME, mi-cinquantaine, belle apparence, cheveux châtains, yeux bleus, honnête, respectueuse, aime la vie, recherche gentil monsieur avec mêmes affinités et mesurant 5'8" ou plus. Réponse assurée. 39764

MERE monoparentale, cheveux et yeux bruns, 5'5", 150 lb, aime la marche, les restos et le cinéma, cherche homme entre 30 et 40 ans sérieux. Appelle-moi! 39770

DE belle et jeune apparence, j'ai servi de modèle, on refuse de croire mon âge, femme-enfant, respectable, 5'5", 131 lb, cherche compagnon 45-55 ans, apparence jeune, 5'11"+ pour partage, amitié ou plus. 39773

PETITE fleur 55, active, tendre, sensible, pratique la marche, la bicyclette, la danse, aime la campagne, recherche homme qui saura prendre soin de petite fleur. Tu as l'opportunité de découvrir l'amour. 85544

41 ANS, 5'4", 155 lb, fonctionnaire, libre, cultivée, aime camping, musique classique, nature, non-fumeuse, désire rencontrer homme avec mêmes affinités et sens de l'humour, pour amitié et plus. 85751

58 ANS, 5'2 1/2", 160 lb, cheveux blonds yeux bruns, aime danse, marche, resto, soupers intimes, autrement dit aime tout de la vie, cherche homme 5'10"+ avec mêmes affinités. pour amitié et + . 85790

JE suis à la fois espiègle et sage, sociable et solitaire, rêveuse et terre à terre, tendre et passionnée. Je cherche un complice ± 40 ans, non-fumeur, équilibré, cultivé, d'esprit curieux, avec sens de l'humour et d'amour. Pour se découvrir mutuellement. Mon message t'intrigue? Appelle-moi. 85823

FEMME de couleur cherche homme affectueux, romantique, tendre, câlin, simple, sportif, entre 33 et 45 ans, homme blanc. Moi, je mesure 1 m 62, 125 lb, simple, emploi stable, femme de classe, honnête, raffinée. 85829

DAME retraitée, sincère, cultivée, aime marche, lecture, cinéma, musique, voyage. Cherche monsieur libre et joyeux avec affinités semblables. 85847.

43 ANS, douce, féminine, honnête, éduquée, apprécie sorties culturelles et récréatives. J'ai un plaisant caractère, communique bien, sens de l'humour, très gourmet, cherche relation stable. 85850

AVIS de recherche: jeune homme 58 à 65 ans, capable d'aimer, sincère, belle éducation, non-fumeur, aimant le dialogue, faire plein d'activités et qui aime également les surprises. À bientôt! 85871.

RECHERCHE homme 35 à 49 ans, honnête, aimant danse, campagne. Moi, joviale, sympathique, aimant les gens, je pèse 110 lbs, 5'3", yeux marrons, cheveux blonds, on me dit de belle apparence. 85886.

Homme cherche femme

50 ANS, 5'8", 140 lb, honnête, tendre, bien dans sa peau, aime choses simples, nature, marche, cinéma, danse, cherche femme avec mêmes affinités, 38 à 50 ans. But sérieux. Je t'espère. 23000.

HOMME de 46 ans, cheveux bruns, yeux bruns, belle apparence, fidèle, autonome, sens de l'humour, sincère, sérieux, cherche femme de 35 à 50 ans, pour but sérieux seulement. 32888

PROFESSIONNEL mi-trentaine, grand, belle apparence, sportif, sociable, chaleureux aimerait rencontrer femme professionnelle, belle apparence, romantique, distinguée, aimant sorties et voyages. 34391.

LE temps passe je rêve toujours à toi. C'est moi, gentil, honnête, non-fumeur, quarantaine, professionnel, d'apparence soignée, séduisant, 5'10". Je t'en prie appelle-moi. 36710

HOMME de belle apparence, simple, fidèle, romantique, qui aime les enfants, aimerait rencontrer une femme de belle apparence et mince, entre 30 et 42 ans, pour but: amitié et plus. 36977

43 ANS, 5'9", 160 lb, de belle apparence, professionnel, doux, fiable, sportif, généreux, éduqué, fumeur, recherche jolie dame sensible et valorisante, dans la trentaine, à combler de bonheur. 37130

PROFESSIONNEL, 46 ans, 5'10", non fumeur, très belle apparence recherche complice qui a besoin d'amour, compréhension, support mais qui peut en donner en retour. 37364

HUMAINEMENT imparfait, socialement parfait, intellectuellement curieux, 41 ans, célibataire, ouvert d'esprit, recherche l'âme soeur, non-fumeuse, sans enfants, pour activités et voyages. 38123

24 ANS, sociable, sportif, taquin, humoriste, bien dans sa peau, professionnel, charmeur, belle apparence. S.v.p. sans enfants; 22-28 ans. 38237.

47 ANS, cheveux bruns, yeux verts, fumeur, compréhensif, doux et romantique. Tu es une femme d'une autre nationalité, 35-45, mince, honnête, alors laisse-moi un message, ça pourrait être très intéressant. 38243

PROFESSIONNEL de 27 ans, mature et honnête. J'aimerais rencontrer une fille de 20 à 29 ans, avec un poids santé et sans enfant. Si j'ai piqué ta cusiosité, laisse-moi un message. 38291

6 PI, 195 lb, aime les marches, cinéma, restos, sorties et soirées à la maison, cherche femme de belle apparence, qui a les mêmes goûts que moi, un bon sujet de conversation. Intéressée? Laisse un message. 38315

51 ANS, respectueux, romantique, grand, de belle apparence, recherche simplicité et longévité. 38516

CROYEZ-VOUS qu'il existe encore de bons hommes, moi je crois qu'il existe encore de bonnes femmes. Tranquille, généreux, propre, grand brun, sans enfant, 36 ans, recherche copine entre 26 et 38 ans. 38615

35 ANS, 5'8", belle apparence, auto nome, non-fumeur, affectueux, honnête, etc., aime danse, restos, marche, dialogue, cinéma, etc., cherche femme 30 ans et + avec mêmes affinités, pour but sérieux. 38678.

GÉMEAUX, 65 ans, 185 lb, retraité, non-fumeur, recherche dame environ 60 ans, 130 lb, pour partager les joies de la vie, demeure à la campagne, en Ontario. But sérieux. 38693.

COMÉDIEN dans la quarantaine, drôle et doux, père de 2 adolescents gentils, cherche à partager moments joyeux et tendres avec femme jolie, mince et douce. 38846

HOMME, 31 ans, cheveux bruns, yeux pers, grand sens de l'humour, sentimental, aime enfants, nature, cinéma, restos, sorties entre amis, cherche femme avec mêmes affinités. But sérieux. 38903

COMMENT se rejoindre? Je suis ici. Toi, où es tu? Tu es un ange d'amour et de tendresse. Veux-tu être mon ange et accueillir mes caresses? Je suis ton ange qui se manifeste. Guy, 43 ans. 38933

42 ANS, 5'10", 160 lb, cheveux noirs, yeux verts, non-fumeur, non-buveur, romantique, bons sens de l'humour, cherche femme, 30 à 40 ans, qui aime la musique, la nature, le cinéma, la marche, ainsi que la moto. 39095.

HOMME 50 ans, autonome, jeune de coeur, honnête, tendre, aimant nature, voyages, recherche femme de 40 à 50 ans, petite taille, avec mêmes affinités, pour découvrir et partager. 39098

JE suis un jeune homme de 23 ans, 6'3", physique colosse, emploi, stable, non-fumeur, recherche une jeune femme entre 20 et 26 ans, non-fumeuse, emploi stable, très mature, qui aime bien le camping, les sorties. 39137

JE suis un jeune homme de 23 ans, aimant beaucoup le vie, à la recherche d'une amie pour aller au restaurant, faire des sorties et passer du temps agréable. 39140

GATINEAU, 32 ans, 6', 170 lb, yeux bleus, cheveux bruns, belle apparence, aime musique, prendre un verre à l'occasion, soirées tranquilles, cinéma, campagne, cherche femme douce, honnête. Amitié ou +. 39146.

HOMME de lettre, 41 ans, passionné d'arts, de culture et de bonne bouffe recherche sa cendrillon, célibataire, non-fumeuse et sans enfants, aimant les sports, les voyages. Est-ce à toi le soulier perdu? 39149.

JE cherche une femme sincère, doit être libre, du sens de l'humour et au-delà de 40 ans, avec un peu d'embonpoint. 39155.

ENSEIGNANT retraité, 68 ans, 5'7", 165 lb, sportif, honnête et affectueux, cherche amie sincère pour se faire une vie heureuse ensemble. 39167

INTELLECTUEL sportif, 35 ans, 6', 195 lb, erre depuis quelques mois sans l'âme soeur. Je cherche une vis-à-vis pour qui le méandre de la vie est aussi important que celle-ci. 39170

HULLOIS de 36 ans, yeux et cheveux bruns, 5'8", 165 lb, respectueux, romantique, réservé mais pas gêné, humour et pas laid, mais c'est à vous de me le dire, fille de 26-38 ans, pas compliquée. 39182

33 ANS, 5'6", 140 lb, honnête, fiable, sens de l'humour, fumeur, aime cinéma et restaurants, recherche femme avec mêmes affinités, avec ou sans enfant, poids et grandeur sans importance. 39185

HOMME, 37 ans, 5'3", 130 lb, cheveux bruns, yeux bruns, recherche femme entre 28 et 35 ans. 39200

50 ANS, autonome, réservé, honnête, attachant, beau, 6'4", 200 lb, aimerait rencontrer belle grande dame élancée, en forme et naturelle, aimant dialogue enrichissant, le bon vin et bon repas. 39209

SALUT, je suis un sympathique jeune homme de 35 ans, 5'11", 160 lb, à la recherche d'une belle demoiselle, poids santé, âgée entre 25 et 33 ans, pour partager confidences, amitié, loisirs et beaux moments. 39212

PROFESSIONNEL, 42, galant, réservé, respectueux et de belle apparence. Loisirs: ma ferme équestre. Recherche une femme entre 20 et 35 ans, distinguée, mince et gentille. 39215

HOMME, début trentaine, belle apparence, cherche une bonne amie pour relation à long terme. Si cela t'intéresse, n'hésite pas à m'appeler. 39221

VEUF, 72 ans, 180 lb, 5'10", belle apparence, non-fumeur, sobre, aimerait rencontrer dame, professionnelle, jolie, soixantaine, sportive, qui aime les voyages, la danse, chalet, la marche, la nature. J'attends ton appel. 39224

HOMME de belle apparence, mature, 34 ans, qui aime cinéma, musique de jazz et randonnées de vélo, aimerait rencontrer une dame entre 25 et 35 ans, avec mêmes affinités, pour relation stable et sincère. 39227

41, bien portant, sans enfants, instruit. Bonne oreille. Bon papa. Cherche maison (campagne), préfère chercher à deux. Sérieux, doux et franc, athlétique mais encore + philosophe. 39236

46 ANS, 5'7", non-fumeur, romantique et doux. J'aime les soupers tête-à-tête, voyager. Je cherche quelqu'un sans enfant, pour amitié et plus. 39248

COMPASSION, tendresse, bonne relation = partage = bonheur, adore la campagne, père, intellectuel et coeur équilibré, professionnel, non-fumeur, humain et pas parfait, cherche femme 40-50 ans. 39275

ATTENTION! Attention! Je suis un jeune retraité dans la soixantaine et j'aimerais rencontrer une dame, entre 50 et 65 ans, pour partager ma vie avec elle. 39284.

HOMME, 32 ans, 5'11", 175 lb, cheveux bruns foncés, affectueux, simple, sportif, aime la nature et le cinéma, recherche femme avec affinités semblables. 39290.

SALUT! Je suis un homme de 36 ans, aimant la nature, les restos et le cinéma, recherche une femme, entre 26-36 ans, pour partager les plaisirs de la vie. Amitié ou plus. 39293.

HOMME, 32 ans, proportionné, non-fumeur, cherche femme affectueuse, pour relation sérieuse. A bientôt. 39314

MARIO, jeune professionnel, 6 pi, 190 lb, non-fumeur, sens de l'humour, romantique, sans enfant et bel homme. Appelle-moi. 39317

36 ANS, monoparental, qui aime la vie, la nature, et activités de plein air, cherche femme, 30 ans et +, avec ou sans enfant, honnête et positive. Réponse assurée. 39326

BEAU grand jeune homme, 5'7", cheveux châtains, yeux bleus, 125 lb, aime le cinéma, le resto, la nature, recherche jeune femme, entre 18 et 23 ans, qui aime faire des sorties, pour but sérieux. 39335

A 44 ans, une nouvelle vie se présente à moi. J'aimerais trouver cette personne douce et affectueuse qui aimerait être fière de son homme et de vieillir à ses côtés. Moi, fumeur, toi, honnête. 39365

PROFESSIONNEL, 42 ans, 6'2", mince, 3 enfants en garde partagée, fumeur, simple, aime cinéma, plein air, restos, recherche femme 33 à 43 ans, mince, emploi stable, pour amitié et plus. 39368

ERIC, 21 ans, 5'10", cheveux et yeux bruns, cherche femme entre 18 et 25 ans, belle, douce, fidèle, honnête et poids à sa grandeur, qui aime le cinéma, le billard et les restos. A bien tôt. 39371

FUMEUR, 47 ans, très bon caractère, qui s'ennuie, recherche femme imaginative, joyeuse, pour développer complicité. Réponse assurée à personne compatible. À bientôt. 39374

Y'A-T-IL une femme dans ce monde qui soit féminine, honnête, joviale, séduisante, non-fumeuse, propre, libre, svelte, beaux yeux, veut refaire sa vie, 37-46 ans. Si oui, alors appelle-moi. 39377

MOI: beau grand brun, professionnel, 33 ans, 5'11", non-fumeur, sans enfant, sportif, honnête, aimant cinéma, resto, cherche compagne pour profiter et partager les plaisirs de la vie. 39401

BALANCE, 48 ans, belle personnalité, sportif, romantique, recherche femme simple qui est bien dans sa peau, pour amitié ou plus. 39413

JE suis un homme dans la soixantaine, aimerais rencontrer dame honnête et sincère, entre 55 et 65 ans, pour partager les beaux moments de la vie et comme compagne. 39419

JE suis célibataire de race noire, 33 ans, professionnel, aimant la cuisine, la musique, la natation, recherche femme professionnelle de 30 à 32 ans à qui je peux donner mon coeur. 39434

MONOPARENTAL, 42 ans, jeune, aimable, doux, affectueux, bon pour les enfants. Nous désirons rencontrer la fée du bonheur. Habite à la campagne. S.O.S. tendresse. L'âge n'a aucune importance. 39440

HOMME de belle apparence, simple, sportif, autonome, 58 ans, fumeur. Toi: 5'6" et +, 48 à 55 ans, poids proportionnel à ta grandeur. Si tu veux en savoir davantage, laisse-moi un message. À bientôt! 39464.

41 ANS, professionnel, actif, sociable, un peu sportif, sans enfant, recherche coeur esseulé de 36-40 ans, pour relation stable et durable. Réponse assurée. 39470.

SPORTIF, quarantaine, bonne forme, emploi stable, 5'10", 175 lb, aime la danse, le bon vin, le camping, la vie en général. Toi: entre 30 el 45 ans, sociable, poids proportionnel à la grandeur. Si tu te reconnais, appelle-moi. 39473

FUMEUR, 64 ans, 5'10", retraité, demeure chalet, aime la marche, la tranquillité et plus. Dame de 50 ans +, autonome, sérieuse, libre, affectueuse, sobre, diabétique bien venue, passé résolu, relation à long terme. 39488

ATTENTION, but sérieux mais pas désespéré, 6', 190 lb, 49 ans, yeux pers, belle apparence, humoriste, affectueux, autonome. Recherche femme, belle apparence, petite, 40+, aime la vie, la danse. 39494

LION, belle apparence, généreux, compréhensif, bon emploi, sans enfant et non-fumeur, recherche une femme simple, bien dans sa peau, affectueuse, de 29 à 39 ans, petit monstre accepté. 39518

BEAU, grand, brun, 34 ans, emploi stable, fumeur, recherche belle femme mince et autonome pour s'amuser et plus. 39530

VEUF 50 ans, 6'1", 175 lb, yeux pers, cheveux sel et poivre, belle apparence, professionnel, aime la vie, recherche âme soeur jolie, proportionnée, 45 à 50 ans pour relation épanouissante. 39536

PROFESSIONNEL, 43 ans, très belle apparence, sportif aux yeux bleus, non-fumeur et de caractère positif. Recherche femme autonome, svelte, jolie, qui aimerait profiter de la vie. 39542

JEUNE de 38 ans, belle apparence, 6'2", poids proportionnel, yeux bleus, cheveux châtains, qui aime resto, plein air, cinéma, lecture, recherche femme de belle apparence, avec poids santé. 39548

38 ANS, célibataire et sans enfant, à la recherche d'une âme soeur pour partager une vie et des plaisirs comme sorties, plein air, culture, voyages. Laisse-moi un message, si tu te sens libre et en bonne forme. 39569

HOMME honnête et sincère, dans la soixantaine, aimerait rencontrer une compagne honnête et sincère, entre 50 et 65, pour compagne et pour les beaux plaisirs de la vie. 39575

37 ANS, 5'9", 185 lb, professionnel en science sociale, paraît bien, aime autant la spiritualité, les sports et différentes activités sociales, cherche conjointe avec mêmes affinités. 39578.

40 ANS, monoparental, 5'8", 185 lb, aime le cinéma, restaurants, marche et la campagne, le confort au foyer, recherche femme entre 35 et 45 ans. 39584

DÉBUT cinquantaine, belle apparence, non-fumeur, recherche une femme, quarantaine, simple, honnête, sincère, pour partager bons moments: soupers, marche, vélo, nature. But: amitié ou plus. 39587

HOMME 38 ans, 5'10", 160 lb, aime vélo, patin, musique, cinéma, cherche femme, 30-38 ans, poids santé, douce et sens de l'humour. 39593

BONJOUR! bel homme, 30 ans, 5'10" 165 lb, autonome, affectueux, professionnel, sportif, aime camping et cinéma, recherche femme avec goût semblable. 39596

VIERGE de 22 ans, 175 lb, 5'11", cheveux blonds, yeux bleus, aimerait rencontrer jeune demoiselle de 18 ans à 22 ans, qui aime le vélo de montagne et la planche à neige, amitié ou plus. 39602

MOI, 36 ans, belle apparence, bon sens de l'humour, romantique, aime danser, restos, balades, cherche femme 30 ans et plus, avec un ou sans enfants pour amitié, un jour à la fois. 39608

60 COUPS bientôt sonnés, cultivé, hullois, 5'7", poids santé, aime cinéma, natation, marche et discussions enrichissantes, cherche femme 55-62 ans. 39626

PROFESSIONNEL, 50 ans, 5'10", 170 lb, cheveux bruns, non fumeur, généreux, affectueux, sensible et positif. Aime vélo, ski, restos, les arts, nature et la bonne forme physique. Rêve d'une femme autonome dans la quarantaine, mince et en forme, romantique et soignée pour le rêve d'une vie. 39629

DIVORCÉ, 47 ans, 5'7", costaud, ne recherche pas la femme parfaite mais bien dans sa peau, simple, aime la vie, la nature, les animaux, la marche... Que dirais-tu d'un bon café? 39653

60 ANS, 5'11", 195 lb, honnête, tendre, bien dans sa peau, aime choses simples, nature, marche, danse, cinéma, cherche femme avec mêmes affinités, 50-65 ans. but sérieux. 39656

49 ans, cheveux et yeux bruns, 5'8", 210 lb, semi-retraité, cherche femme 44-50 ans, 100-140 lb, 5'3" à 5'8", qui aime camping, pêche, sans jeunes enfants à la maison, but sérieux. Personne sobre. 39659

29 ANS, divorcé, 6', 230 lb. Je suis un super de bon gars qui mérite une super de bonne fille! Si tu en es une, appelle-moi. 39668.

ANDRÉ, 35 ans, 5'11", 185 lb, loisirs: bicyclette, marche, aimerait rencontrer femme, 35-40 ans, avec mêmes affinités, fumeuse ou non, avec ou sans enfants. 39677

SALUT, j'ai 28 ans, j'ai les yeux et cheveux bruns, assez grand (6'), travailleur, universitaire, aime la vie, sorties, restos, bars, soirées tranquilles, voyages. Si intéressée, j'attends votre appel. Réponse assurée. 39692.

38 ANS, 6', 195 lb, belle apparence, paraît plus jeune, emploi stable, doux, poli, affectueux, etc., cherche femme qui paraît bien, proportionnelle à sa grandeur et gentille. Pour but sérieux. 39707

JEUNE professionnel de 27 ans, très belle apparence, 5'11", 175 lb, les yeux bleus et les cheveux bruns. 39716

JE suis père aux deux fins de semaines, recherche femme simple, de belle apparence, 27 à 35 ans, avec enfant. Moi, 30 ans, 6'5", 225 lb, paraît très bien, très confiant, pour but sérieux seulement. 39719

GRAND et mince minou à poils bruns, 24 ans, recherche tigresse, simple, gentille, mature, de 18 à 25 ans, poids santé, non-fumeuse. Pour amitié ou plus. Chatte de gouttière s'abstenir. 39728

UNIVERSITAIRE, cinquantaine, 6', 185lb, aimant le plein air (vélo, tennis, golf, ski alpin), et les arts (peinture, sculpture, théâtre, concert). Cherche complice enjouée pour partager les plaisirs de la vie. 39749

31 ANS, belle apparence, cheveux bruns, yeux bleus, 5'11", 165 lb, doux, sensible et sincère. J'aime le cinéma, la musique, les sorties amusantes. Je cherche une fille de 25 ans et +, douce, fidèle, pour but sérieux. 39761

HOMME 35 ans, 6', 175 lb, non fumeur, recherche grande femme entre 28 et 35 ans, aimant le plein-air, cinéma, voyages. Appelle-moi. 39776

DE belle apparence, 6', 182 lb, réservé, pas compliqué, sportif, recherche compagne, poids santé, sportive, non fumeuse, 48 à 55 ans et qui peut encore aimer. 39779

50 ANS, 5'8", 140 lb, honnête, tendre, bien dans sa peau, aime choses simples, nature, marche, cinéma, danse, cherche compagne avec mêmes affinités, 38 à 50 ans. But sérieux seulement. 83585.

FEMME de couleur de préférence entre 25 et 40 ans, avec ou sans enfants. Moi, j'ai 33 ans, 5'5", 160 lb, cheveux et yeux bruns, sportif, sens de l'humour et non-fumeur. J'attends ton appel. 85196

AU hasard du quotidien, nos regards se sont peut-être déjà croisés. J'aurais aimé t'aborder, mais je n'ai pas osé. J'ai 39 ans, 5'10", 175 lb, cheveux et yeux brun foncé, belle apparence, cultivé, sens de l'humour, sans enfant, non-fumeur. 85208

35 ANS, 5'8", yeux bleus, cheveux noirs, aime les sorties, les balades en voiture, la marche. Toi: entre 30-35 ans, qui est intéressée, appelle-moi. 85514.

45 ANS, 5'3", 147 lb, très doux, sobre, très affectueux, possède chalet et roulotte, recherche femme avec ou sans enfant, aimant camping, nature, campagne et la ville, pour but sérieux seulement. Réponse assurée. 85691

PROFESSIONNEL, 44 ans, 5'9", 155 lb, attirant, cultivé et plein de tendresse, cherche jolie femme, 35-40 ans, mince, active, prête à partager des bons moments, pour amitié et relation stable. 85808

VEUF, 71 ans, aimant voyages, cartes, restaurant, chalet, désire rencontrer femme soixantaine même affinités, non-fumeuse, bonne santé et indépendante. 85814

49 ANS, belle apparence, homme sensible, bon caractère, intérêts variés. Père à temps partiel. Recherche jolie femme 40-50 ans, 5'-5'4", poids santé, intérêts variés. But sérieux. 85820

TU es seule? Moi aussi. J'ai 42 ans et j'espère te rencontrer le plus tôt possible. Je te souhaite tout le bonheur du monde. 85832

BEL homme 5'10", 175 lb, 26 ans, honnête, beau physique, tranquille, un peu timide, simple, pas compliqué, aime resto, cinéma. Bon emploi. Aime faire des balades en auto. Recherche semblable. 85859.

HOMME, 57 ans, aime la pêche, la chasse, le camping, les voyages, les restaurants, la danse, la musique, cherche femme, 45 ans ou moins, sans enfant, petite taille, fumeuse. But sérieux. 85862

47 ANS, 5'8", 225 lb, divorcé, fumeur, aime la pêche, chasse, cinéma, danse, musique, restaurants. But sérieux. Aventurière s'abstenir. 85865

34 ANS, yeux bleus, châtains, 5'11", sans enfant, emploi stable. Drogue et alcool non merci! Aimant les arts et bonne cuisine, recherche femme avec tête sur les épaules et grand coeur. 85868

51 ANS, cherche femme pour combler ma solitude pourvu qu'elle demeure dans la région Masson-Gatineau-Hull, à l'écoute, sensible, sociable, entre 140 et 170 lb, 5'3" à 5'6", cheveux et yeux noirs. 85874

PROFESSIONNEL, 55, sensible, sincère, partagerait à jamais amour à plein temps et vie saine avec petite dame, quarantaine, menue, ingelligente, et surtout capable d'aimer pour de vrai. 85880

S'AIMER spontanément, toi et moi, dès notre première rencontre, voilà mon rêve. Très sensible, 54, présentable, je ne suis pas riche, mais capable de gâter et d'aimer petite dame menue, 45/50. 85883

Sports • Loisirs • Voyages

ENSEIGNANTE, cinquantaine, grassette, douée d'un beau dynamisme, cherche un compagnon complice qui en a assez d'être seul et voudrait mon amitié pour le simple plaisir d'être deux. 36041

GOLF, copine, copain (44 +) et pour partage d'activités culturelles, ayant sens de l'humour, pour le simple plaisir de s'amuser, de l'amitié. Moi, 50 ans. 38276

GATINOISE, 28 ans, élégante et sophistiquée désire communiquer avec copain ou copine pour partager activités: disco, vélo, bateau, restos, etc. Amitié seulement. 38663

AVENTURIÈRE, sportive, 31 ans, en a assez des activités en solitaire, recherche copains, copines, 30-40 ans, pour se connaître, partager et échanger nos activités sportives. But amical seulement. 39131

GENTILLHOMME célibataire, 36 ans, grand, propre, bon emploi, aimerait partager les petits plaisirs de la vie avec une femme mature, de 34 à 45 ans qui croit en l'amitié. 39254

HOMME, 52 ans, recherche partenaire de danse sociale niveau bronze avancé, pour cours, pratique et soirées spéciales. Mes préférences sont 5'2"-5'6", 110-125 lb. Au plaisir de danser avec toi. 39332

PROFESSIONNEL, belle apparence, 47 ans, 5'10", 170 lb, non-fumeur, en forme, aimant ski, vélo, voile, danse sociale, recherche jolie complice, mince, 34 à 43 ans, avec affinités. Amitié et qui sait... 39347

GATINOISE de 45 ans, sans voiture, cherche partenaire de danse sociale de niveau argent. Vibrer au son de la cadence musicale m'enchante. Qu'en est-il de toi? Au plaisir de te rencontrer. 39389

ETUDIANT, gradué universitaire, très sportif, je recherche un copain oriental entre 18 et 32 ans, pour connaître la culture orientale et échanger mes connaissances en informatique. 39572

PROFESSIONNEL, cinquantaine, cultivé, distingué, goûts multiples, recherche partenaire de bridge, belle apparence, affectueuse pour bridge et plus si compatible. 39605

FEMME de 39 ans, non fumeuse, aimant la vie, recherche homme entre 45-55 ans pour partager activités sportives. Si cela t'intéresse, n'hésite pas à m'appeler. 39620

BONJOUR, jeune homme professionnel d'origine étrangère cherche un copain semblable pour s'impliquer dans les cultures physiques et participer aux différentes activités culturelles. 39635

FEMME 37 ans; célibataire, recherche copine, entre 34 et 43 ans, pour activités sportives, voyages et sorties. 39698.

HOMME cherche femme pour recréer vie d'amour à deux et progresser en informatique, cherche dame 45/50, menue, intelligente, capable de concourir à ce double but commun tout en étant aimée. (Professionnel, actif, cultivé, sensible, sincère). 85838

Alternatif

NOUVELLE en ville, mature, sincère, fiable, très douce, poids santé, plutôt féminine, recherche semblable, 48 à 58 ans, non-fumeuse, pour se connaître et faire des activités ensemble. Amitié ou plus. 35657

SI tu recherches homme de 23 ans, sérieux, pour la vie, belle apparence, blond et doux, tu as le bon gars. Pour relation sérieuse, amitié au début. Aventuriers, ne perdez pas votre temps. Pour 18 à 35 ans. 36890.

MON nom est Stéphane, j'ai 28 ans, je mesure 5'9", je pèse 140 lb, cheveux noirs, yeux noirs, un look comme Rock Voisine. Je recherche jeune homme âgé entre 22 et 28 ans, pour amitié ou plus. 37412

FEMME de 41 ans, allure sportive, aimerait rencontrer femme 35-50 ans, pour amitié et but sérieux. Masculine s'abstenir. 37739

37 ANS, de Gatineau, doux, affectueux, un peu timide, simple, aime rire, et ne fréquente pas les bars gais, cherche semblable entre 27 et 38 ans maximum, masculin, mince et stable. But sérieux. 38027

JEUNE femme cherche copine qui vit seule et qui s'ennuie. Tu aimerais faire des activités ou des soirées tranquilles agréables en bonne compagnie. Tu aimes la nature, la pêche, les films. Pour amitié durable. 38273.

JEUNE homme, 20 ans, d'apparence soignée, universitaire, désire homme 20-28 ans, avec buts et accomplissements, aimant sorties, cinéma, musique, d'allure masculine, aventurier s'abstenir. 39482

MOI: femme de coeur, romantique et espiègle qui mord dans la vie. Toi: femme au coeur libre qui cherche l'amour. Nous, possible rencontre de deux affinités qui se cherchent. 38612

SALUT. Homme trentaine libre, sympathique, sérieux, romantique, recherche homme. But sérieux. Au plaisir de se découvrir. À bientôt. Réponse assurée. 38645

BELLE femme, 36 ans, grande, mince, cheveux auburn, yeux pers, féminine, désire rencontrer femme jolie, féminine, autonome, avec ou sans enfants, pour amitié et +. Droguée et alcoolique s'abstenir. 38801

HOMME de Gatineau, 45 ans, 6 pi, 220 lb, fumeur, propre, honnête, sans maladie, recherche homme plus jeune, de Gatineau, désirant une relation stable avec une personne plus âgée. 38843

GATINEAU, homme 46 ans, apparence plus jeune, en forme, non-fumeur, travaille le soir, 5'11", 160 lb, cherche homme masculin, 20-40 ans, pour activités le jour et + si compatible. À bientôt. 38894

BEAU jeune homme de 40 ans, d'allure jeune, avec beau physique, bronzé, 5'10", 170 lb, recherche semblable entre 35-45 ans. 39002

FEMME 35 à 55 ans, tu aimes la vie, tu aimes discuter autour d'un bon repas et d'une bonne bouteille de vin, tu aimes la musique et les arts de la scène, tu crois à l'amitié et à l'amour. 39122

JEUNE homme, 23 ans, belle apparence, 5'9", 148 lb, cheveux noirs, yeux pers, bronzé, recherche beau jeune homme, semblable, âgé de 18-32 ans, but amitié ou plus. 39143

FEMME professionnelle, raffinée, recherche femme cultivée et jolie dans la trentaine, pour relation durable. 39194

BEAU jeune homme de la campagne, dans la trentaine, 6 pi, 165 lb, cheveux châtains longs, les yeux bruns, recherche compagnon pour partager quelques sorties, camping, cinéma... À bientôt! 39260

FEMME de 45 ans, 5'3", 108 lb, sincère, douce, romantique, pas d'enfants, j'aime la nature, musique, balade, recherche femme tendre et affectueuse, pour but sérieux. 39287.

AIMERAIT rencontrer un copain aimant l'art, le cinéma, le théâtre, les loisirs, le plein air, la bonne bouffe et les voyages. 39323

HOMME, 56 ans, de Hull, 5'9", 145 lb, cheveux bruns, yeux bruns, fumeur, cherche homme, 50-65 ans, célibataire ou veuf. But: amitié ou plus. 39338

JE suis un homme qui attire les femmes et les hommes de couleur. Je recherche stabilité et masculinité, entre 38 et 48 ans. Moi-même, 46 ans et de belle apparence. 39422

FEMME de 44 ans, 6 pi, 200 lb, pas d'enfant, à la recherche d'une femme, sans enfant, entre 30 et 50 ans, pour amitié et plus. 39455.

JEUNE homme professionnel avec un enfant, cherche jeune homme sérieux et autonome, amitié bienvenue 39458.

CADRE, masculin, trentaine, auto nome et très actif. Cherche copain, trentaine, hors milieu, très masculin, pour amitié, escalades, marches en montagne et activités culturelles. 39461

BEAU jeune homme, très affectueux, 21 ans, aimant poésie, cinéma, musique, resto, recherche un jeune homme entre 19 et 25 ans, sérieux avec mêmes affinités, pour relation sérieuse seulement. 39491

JEUNE femme de 23 ans, douce, affectueuse et romantique, aussi non-fumeuse, recherche jeune femme non-fumeuse, entre 18 et 25 ans, pour amitié ou plus. Réponse assurée. 39527

SALUT, 35 ans, cheveux blonds, yeux pers, 6'2", 165 lb, allure masculine, recherche semblable, entre 25 et 35 ans. C'est simple, ce que je recherche c'est l'honnêteté et surtout le sens de l'humour. Salut, à la prochaine. 39557

HOMME, 42 ans, tendre, beau physique, cherche homme masculin et honnête. 39590

FEMME de 50 ans recherche compagne féminine, honnête, sobre, aimant la vie. Aventurières s'abstenir. 39650

JOLIE femme de 36 ans, féminine, douce, affectueuse et romantique, recherche femme 20-40 ans avec ou sans enfants, avec mêmes affinités et qui ne fréquente pas les bars. But sérieux. 39674

HOMME de 36 ans cherche homme entre 35 et 45. But sérieux. 39734

FEMME, 34 ans, blonde, yeux bleus, 5'5", 110 lb, romantique, non-fumeuse, pas d'enfants, aime restos, musique, sorties, voyages, cherche femme entre 30-40 ans, non-fumeuse, mêmes affinités. 85625

TRÈS belle apparence, beau physique, masculin, 31 ans, professionnel, bon sens de l'humour, recherche 25-35 ans, masculin, pour but sérieux. 85784

LES plaisirs de la nature se partagent à deux. Si tu as envie de vivre ces moments, tu as entre 30 et 50 ans, tu es la personne recherchée. Homme quarantaine, beaucoup d'amour à donner. Réponse assurée. 85826

PSST! Est-ce qu'il y a encore des femmes qui aiment pour ce que tu es non ce que tu vaux? Alors, si tu as entre 35 et 55, tu aimes la vie simple avec respect, sincérité, avec ou sans enfants? Je suis là! 85853.

Le Rendez-Vous est publié tous les mercredis et samedis.
Toute annonce reçue avant midi les mardis et vendredis paraîtra dans la prochaine publication pour une durée de 8 parutions.

Je veux publier mon message dans la rubrique :

❑ Femme cherche homme ❑ Homme cherche femme
❑ Sports/loisirs/voyages ❑ Alternatif

Nom : .....
Adresse : .....
.....
.....
Prov. : ..... **Code postal :** .....
Tél. : (jour) ..... **(soir)** .....

Le Rendez-Vous s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service *Le Rendez-Vous* l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. LeDroit se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant. *Le Rendez-Vous* est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. LeDroit n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans *Le Rendez-Vous*.

3 FAÇONS
de faire paraître votre annonce

1 Service confidentiel automatisé

Placez vous-même votre annonce en composant le 562-2660. Vous n'avez qu'à suivre les instructions qui vous seront données.

2 Avec l'aide d'une préposée

Appelez une de nos préposées en composant le 562-0222 ou le 1-800-267-9555 entre 8 h 30 et 19 h du lundi au vendredi et entre 9 h et 13 h le samedi.

3 Par la poste

Faites parvenir votre coupon à l'adresse suivante : **Le Rendez-Vous a/s LeDroit C.P. 82050, Gatineau (Québec) J8T 8E1** ou par télécopieur au : **(613) 562-7782.**

À la réception de votre message une de nos préposées vous rappellera pour vous donner votre numéro de boîte vocale ainsi qu'un code d'accès personnel pour prendre les messages dans votre boîte vocale.

Utilisez le coupon ci-dessous pour rédiger votre annonce de 6 lignes gratuites.

Le Rendez-Vous — Réservé aux 18 ans — LeDroit

Écrivez votre message dans l'espace ci-dessous. Les 6 premières lignes sont gratuites. Les lignes additionnelles sont payables à l'avance au tarif de 1,94 $ la ligne par parution(avant taxe(s). **Utilisez une lettre par case et laissez un espace blanc entre chaque mot.**

Les petites annonces

http://www.ledroit.com

562-0222

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8 H 00 A 19 H 00
SAMEDI
9 H 00 A 13 H 00

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TELECOPIEUR
(613) 562-7782

La section "Les Experts" de même que les annonces placées sous les rubriques identifiées par un astérisque * sont payables à l'avance. Nous nous réservons également le droit d'exiger les paiements à l'avance de toute autre annonce.

Toute annonce reçue AVANT 19H00 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant.Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, division de Compagnie UniMédia, est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: 163.80 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3.40 $/semaine payable au camelot.
(613) 562-0555 • 1-800-267-6961
Service par la poste: au Canada 356.00 $ par année, et les autres pays: 420.00 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

MasterCard VISA

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

***Activités diverses**	**103**
***Perdu**	**104**
Trouvé (gratuit)	106
***Présentations à domicile**	**107**

SERVICE ET VENTE

À donner	121
À échanger	123
Accessoires de parterre	186
***Alimentation et aliments naturels**	**222**
Ameublement	120
Aménagement de terrain	190
***Animaux**	**174**
***Animaux, pension, nourriture et soins**	**176**
Antiquités	122
Appareils ménagers	124
Articles de sports d'hiver	191
Artisanat	192
***Argent demandé**	**218**
***Argent disponible**	**220**
Bicyclettes	136
Camping	164
Centres de villégiature	166
Chasse, pêche, articles de sport	168
***Chauffage, climatisation**	**202**
Coin du bébé	150
Coin du collectionneur	216
Conditionnement physique	200
***Cours de musique**	**135**
***Décoration intérieure**	**194**
Divers à vendre	152
Divers à louer	154
***Divers demandés**	**156**
Encans	151
***Enseignement, cours**	**196**
***Équipement de bureau**	**212**
***Équipement commercial**	**214**
Fleurs, plantes	188
Formation professionnelle	197
Fourrures, entreposage	146
Jeux, jouets	178
Livres, timbres, monnaies	180
Machines à coudre	126
Marchés aux puces	158
Matériaux	142
***Musique**	**134**
Ordinateurs	132
Outillage	144
Photographie	182
Piscines	162
Radios, téléviseurs, chaînes stéréo	128
***Services professionnels**	**118**
***Soins de beauté, esthétique**	**198**
Souffleuses à neige	138
Tableaux, encadrements	184
Tapis et carreaux "tuiles"	140
***Traiteurs**	**210**
***Transport demandé**	**170**
***Transport offert**	**171**
Vacances, voyages	172
Vente - garage	160
Vêtements à vendre	148
***Vidéocassettes et magnétoscopes**	**130**

LES EXPERTS

(Payable à l'avance)

*Affilage	241
*Alarmes	242
*Aménagement paysager	243
*Appareils ménagers	244
*Arbres	245
*Architecture et dessins	246
*Assurances	247
*Automobiles	248
*Bijouterie	249
*Chauffage, climatisation	250
*Cheminées	251
*Clôtures	252
*Comptabilité	253
*Confiserie	254
*Construction	255
*Cordonnerie	256
*Couture	257
*Décapage de meubles	258
*Décoration intérieure	259
*Déménagement, transport	260
*Démolition	261
*Déneigement	262
*Divers	264
*Ébénisterie	266
*Échafaudages	267
*Électricité	268
*Esthétique, coiffure	269
*Extermination	271
*Ferblanterie	272
*Fer ornemental	273
*Foyers, poêles à combustion	274
*Gouttières	276
*Impôts	277
*Imprimerie	278
*Informatique	280
*Isolation	279
*Jardinage	281
*Machines à coudre	282
*Maçonnerie	283
*Maisons, réparations et rénovations	284
*Menuiserie	285
*Montres et horloges	286
*Nettoyage, ménage	287
*Pavage	288
*Piscines	289
*Plâtre, peinture	290
*Plomberie	291
*Photographie	292
*Rembourrage	294
*Rénovations	295
*Réparations	297
*Réparations petits appareils	298
*Restaurants	299
*Serrurerie	300
*Services 24 heures	301
*Soudure	302
*Tapis, carreaux, céramiques	303
*Taxis	304
*Téléviseurs	305
*Toitures	296
*Traduction	309
*Traitement de textes	310
*Ventilation	306
*Vidéocassettes et magnétoscopes	307
*Vitreries	308

EMPLOIS

Aide demandée	311
Aide domestique demandée	312
Éducation	379
***Emplois demandés**	**314**
***Emplois d'été demandés pour étudiant(e)s**	**315**
Esthétique, coiffure	317
Gardiennes demandées	320
***Garderais enfants**	**322**
Offres d'emploi	325
Personne de compagnie demandée	371
Personnel de bureau	372
Personnel médical	373
Personnel hôtelier	374
Personnel de métier	375
Personnel de restaurant	376
Personnel spécialisé	377
Personnel de vente	378
Professeurs, instituteurs	380
Services d'emploi	382

LOGEMENTS

***Logements à louer - Aylmer**	**400**
***Logements à louer - Gatineau**	**401**
***Logements à louer - Hull**	**402**
***Logements à louer - Buckingham**	**403**
***Logements à louer - Masson-Angers**	**404**
***Logements à louer - Cantley**	**405**
***Logements à louer - Ontario**	**406**
***Logements à louer - Autres**	**407**
***Garçonnières**	**408**
***Logements meublés**	**409**
***Logements à partager**	**410**
***Logements à sous-louer**	**411**
***Maisons à louer**	**432**
***Maisons à partager**	**433**
***Logements demandés**	**435**

CHAMBRES

***Chambres à louer**	**440**
***Chambres avec pension**	**466**
***Chambres demandées**	**467**

CONDOMINIUMS

***Condominiums à partager**	**471**
***Condominiums à louer**	**470**
Condominiums à vendre	475
***Condominiums demandés**	**476**
Condominiums à l'extérieur	477

MAISONS

Maisons à vendre ou à louer	478
Maisons à vendre - Ontario	479
Maisons à vendre - Québec	480
Visites libres - Ontario	481
Visites libres - Québec	482
Maisons à échanger	484
Maisons à vendre - bord de l'eau	483
***Maisons demandées**	**495**
Maisons à l'extérieur	496

MAISONS À REVENU

Maisons à revenu - Ontario	520
Maisons à revenu - Québec	521
***Maisons à revenu demandées**	**532**
Maisons à revenu à l'extérieur	533
Services immobiliers	534

AUTRES PROPRIÉTÉS

***Chalets demandés**	**559**
Chalets à vendre	560
Chalets à louer	561
Fermes	562
Maisons de campagne	563
Maisons mobiles	564
Maisons préfabriquées	565
Terres	570
Terrains	575
Villégiature - Ontario	577
Villégiature - Québec	578
Villégiature à l'extérieur	579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer	580
Bureaux à vendre	581
Commerces	585
Commerces demandés	586
Condos industriels	594
Entrepôts	590
***Franchises à vendre**	**598**
Locaux	595
Possibilités d'affaires	596
Propriétés commerciales	597

DIVERS

***Agences de rencontre**	**599**
***Amitié, rencontres**	**600**
***Ésotérisme**	**601**
***Messages personnels**	**602**
***Services d'escorte**	**603**

VÉHICULES

Abris d'auto	656
Autos à vendre	605
***Autos à louer**	**615**
Autos de prestige	611
***Autos demandées**	**620**
Avions	623
Bateaux, moteurs et voiliers	684
Camions à vendre	625
Camions 4x4	628
Camions à louer	630
Camions demandés	635
***Dépannage**	**636**
Équipement agricole	637
Fourgonnettes	621
Garages à vendre	650
Garages ou stationnements à louer	655
Garages ou stationnements demandés	660
Machinerie	663
Motocyclettes	665
Motoneiges	670
***Pièces et accessoires**	**672**
Remorques	673
***Réparations et entretien**	**674**
Roulottes	677
Véhicules tout terrain	680

AVIS

Autres services	795
Avis de décès	705
Cadre des funérailles (gratuit)	715
Cartes de remerciements	720
Cartes mortuaires	735
Entrepreneurs de pompes funèbres	785
Faveurs obtenues	760
Fleuristes	780
In Memoriam	730
Monuments funéraires	790
Naissances	763
Retrouvailles	797
Services anniversaires	725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
Frais pour numéro de case 10 $, retour par la poste 15 $.
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

25% DE RABAIS

PUBLIEZ UNE PETITE ANNONCE DANS LES RUBRIQUES
562-0222 134 - musique 135 - cours de musique 562-0222
ET OBTENEZ 25% DE RABAIS

OFFRE SPÉCIALE DU MOIS D'AOÛT

104 PERDU

2 CHIENS: mâle, pékinois; femelle, maltais, blanche, perdus près Touraine. 568-0895

118 SERVICES PROFESSIONNELS

APAISEZ le stress et l'anxiété Prenez du temps pour relaxer **Massothérapie l'essentiel.** 328-4321.

MASSAGE professionnel, relaxation-thérapeutique. 9h à 23h, 778-8988.

MASSAGES SUÉDOIS. Reçus. Ysabelle Ruest: **290-9937.**

MASSOTHERAPIE
LA RENAISSANCE
Ouvert 7 jours, reçus, 775-5468

120 AMEUBLEMENT

1000 ARTICLES ET + 100-A PRINCIPALE ET 93 EDDY
MEUBLES USAGÉS GADBOIS
Achat et vente. 776-6448.

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

1 LIT simple; 1 lit double. À très bon prix. **772-8216.**

243-4474. Meubles usagés Georges. Achetons, vendons. Matelas neufs.

368 NOTRE-DAME, GATINEAU
Meubles Girard - Matelas neufs
Achetons/vendons, **669-6333**

ACHETONS meubles usagés, bons prix, Buckingham. **986-1723, 281-4094.**

★★★ **COIN DU MEUBLE USAGÉ** ★★★
Achat et vente de meubles, bons prix. Faisons déménagement. **770-2804**

DIVAN sectionnel 3 morc., sofa-lit 54", chaise inclinante. Achat juin 1999 $1,863, demande $1,200. **663-1899**

DIVAN, unité murale vert forêt et noire, petit buffet. 776-6340.

ENSEMBLE de cuisine neuf, moderne, table 60" + 4 chaises, $500. 663-2902

MOBILIER CHAMBRE, 7 morc., bon état, $750. 243-4644.

120 AMEUBLEMENT

MOBILIER chambre, style provençal français, rideau, couvre-lit. TABLE à poker, 8 places. 777-2191

MOBILIER de salon, style espagnol, bon état. 827-5338

MOBILIER salon (9 morc.), meuble avec télé, $1,600. 663-1324.

MOBILIER s/manger, vaisselier, bahut, table, 4 chaises, $525. 243-4474.

NOUS achetons vos meubles usagés. 561-1686, pag. 231-8701.

SOFA, causeuse, comme neufs. Prix nég. 281-2012

UNITÉ murale, 2 bureaux pour homme. 663-0572.

121 À DONNER

PERDEZ du poids. Échantillons gratuits. Marcel, 669-7741.

122 ANTIQUITÉS

3 POÊLES à bois antique, $1,600 +. INFO: **819-449-1349**

Antiquatou
La brocante nouveau genre **281-3555**
ACHAT - VENTE - CONSIGNE
109 Georges, Masson-Angers
Visitez notre site web : ledroit.com/antiquatou/

124 APPAREILS MÉNAGERS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

114 CH. MARIER, VANIER 744-7610
FRANK'S APPLIANCE. À vendre: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, pièces. **Service. Garantie.**

ACHAT et VENTE d'appareils ménagers. 643-4009, 743-0109.

124 APPAREILS MÉNAGERS

"14e ANNÉE À VOTRE SERVICE."
Achat et vente d'appareils propres et garantie.
S.O.S. ELECTROMÉNAGERS
190 St-Joseph, Hull. 776-0505

ACHAT ET VENTE d'appareils ménagers, poêle, réfrig., lav./séc. à partir de $250. la paire, **garantie. 663-0000.**

ACHÈTERAIS mini-lav./séc., marques: Kenmore, Inglis, Whirlpool. 568-8261

BEAU, BON, PAS CHER!!!
387 Notre-Dame, Gatineau
ACHAT ET VENTE
APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS AVEC GARANTIE
MEUBLES USAGÉS
PIÈCES USAGÉES ET NEUVES
ATELIER DE RÉPARATION
Livraison/évaluation GRATUITE
Vous cherchez une pièce ou un électroménager, nous l'avons!
669-0697

CUISINIÈRES, $49, réfrig., $99; couleur or, 24 po., bon état. 568-5151

LAVEUSE 12 ans et sécheuse 4 ans, Kenmore, blanches, très bon état, $450 l'ensemble. 669-7497.

LAV./séc. blanches, bon état, $200. 775-9310.

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION
Service 24h. 561-0727.

POÊLE Bélanger, fonctionne bien, en bon état, $600. 281-7522.

POÊLE et réfrig.: $350 l'ens.; lav./séc. G.E., très bon état (3 ans): $650. Cause déménagement. **243-0551.**

POÊLE et réfrig., amandes, très propres, $525; micro-ondes: $40. 561-1961.

POÊLE Kenmore autonettoyant et conventionnel blanc, 2 ans. 643-5624

POÊLE, réfrig. 18 pi cu, lave-vaisselle encastré. Amande. $450. 246-9448.

POÊLE, réfrig., GE, amande, $525 nég. pour les 2, très propres. **770-0044**

POÊLE, réfrig., lav./séc., blancs. 772-0177, 594-1401, 771-1445.

124 APPAREILS MÉNAGERS

POELE, réfrig., très bon état, $400 l'ensemble. 776-0860

POÊLES: $50 +; réfrig. de $80 à $150. **VRAIE AUBAINE. 663-9397, 743-8312**

RÉFRIGÉRATEUR, poêle, laveuse, sécheuse et mini-lav./séc. **771-1445.**

RÉFRIG., plaque, micro-ondes, four encastré, noirs, $1,000. 243-3591

VENTE, achat et réparation d'appareils ménagers. 243-8862, 772-7877.

132 ORDINATEURS

2 PHOTOCOPIEURS Ricoh (noir et blanc) et Konica (couleurs), Work Station Xerox imprimante, bureaux, chaises. **568-3948**

2 TOSHIBAS portatifs, couleurs, 486 DX50, 12 Mo Ram, $325 ch.; AST, couleurs, portatif, 486 DX75, 16 Mo ram, $425. 281-7523.

ACHAT/VENTE ET RÉPARATION
AMDK6-2 350 neuf: $629
OUTAOUAIS PC 775-0711

PENTIUM 120, 32 Mo Ram, disque dur 1 Go, CD-ROM, écran 14", $300. 841-7934.

PENTIUM 200 MMX, tout compris, $550 avec moniteur: $625. 669-3770.

PENTIUM II 400 mHz, $1,100. Richard, cell. 328-2869.

RÉPARATION DE MONITEUR. Estimation gratuite. 777-7847.

134 MUSIQUE

ACHÈTERAIS guitares Guild, Martin, Fender, Gibson. (819)669-9232.

AU VIEUX PIANO
Pianos reconditionnés avec garantie. 130 Jean-Proulx, Hull. 775-5496.

CABINET bass Peavey, 15 po, $300. Avant 19h: 772-9406

DISCO mobile "Magic Touch". Service + exp. = soirée réussie. **246-3633**

134 MUSIQUE

GUITARE électrique SEBRING, noire, avec trémolo et ampli CRATE, 30 watts, presque neufs, $350 l'ensemble. Répondeur, 773-3440.

★★★ **PARTY** ★★★ groupe musique recherché. Inf.: **779-9364**

PIANO Heintzman 1930, bon état, $1,000. Jour ou soir, 778-1512.

SUPER clavier Rolland midi KR-500, valeur $3,800 pour $1,100. 777-1911.

OFFRE SPÉCIALE DU MOIS D'AOÛT OBTENEZ 25% DE RABAIS
sur le tarif de publication de votre petite annonce dans les sections "MUSIQUE" (rubrique 134) et "COURS DE MUSIQUE" (rubrique 135).
LeDROIT 562-0222

135 COURS DE MUSIQUE

COURS de piano par pianiste professionnel, places limitées. Pour rendez-vous: Eric, 773-3432.

COURS de PIANO, **Studio Pianissimo,** 1/2h= $12, possibilité cours à domicile. Carol 663-9444.

Aidez la Fondation de l'Hôpital Montfort à vous aider !
Donnez généreusement
(613) 748-4920

135 COURS DE MUSIQUE

OFFRE SPÉCIALE DU MOIS D'AOÛT OBTENEZ 25% DE RABAIS
sur le tarif de publication de votre petite annonce dans les sections "MUSIQUE" (rubrique 134) et "COURS DE MUSIQUE" (rubrique 135).
LeDROIT 562-0222

142 MATÉRIAUX

2"X10"X12', 2"X10"X14', blocs de ciment propres 8", portes comm. aluminium 10'x10'. Après 18h: 281-7766

BRICOLEURS, pin, chêne, tilleul, bruts/planés. Meilleurs prix. **246-3681**

CÈDRE à construction, bon prix. Réal, (819)671-1930.

CÈDRE, pour constr. de patio, plané, 2X4, 2X6, 2X8, 4X4, 6X6. **986-5680**

PORTE ext., fenêtres, 6x6 pruche, 2x6 épinette, isolation R-40. **787-7367**

144 OUTILLAGE

BANC DE SCIE Rockwell Beaver, 9 po, moteur 3/4 c.v. 827-0327.

COFFRE Macsimizer de Mac Tools; soudeuse au mig; perceuse. Prix à discuter. 669-1822.

TOUR à bois, 37 po, 2 ans, très peu d'usage, $200. 664-9105, 595-3681

146 FOURRURES, ENTREPOSAGE

FOURRURES. Réparation, remodelage, etc. Claudette, 568-2660.

148 VÊTEMENTS À VENDRE

ROBE de mariée en satin, taille 7-8 + chapeau et chaussures. **243-5963**

ROBE de mariée très moderne et de bouquetière. 246-5089, 776-1311.

150 COIN DU BÉBÉ

"BASSINETTES" à vendre, $20 chacune. 776-5933

CHARIOT à vélo; siège d'auto Cosco; table à langer. 561-3489.

CONSCIENCE VERTE
85 rue Eddy, Hull
Achats/ventes, acc., ameublement, jouets, enfants 0-6 ans. 776-1651.

152 DIVERS À VENDRE

1,000 PI CAR. de pavé de béton, modèle Héritage, couleur brun, le tout pour $750. 243-0432.

1-FENÊTRE 72"X71"; 2-49"X71", bon état. 568-7437.

À LOW: LIQUIDATION: portes, fenêtres neuves et usagées, barils de plastique de 5 à 225 gal. **(819)422-3805**

ASPIRATEUR Electrolux, garantie 1 an pièces et main-d'oeuvre, $195 accessoires inclus. 775-6992.

BAIN, toilette, lavabo bleus et comptoir. Parfait état, $300 nég. 986-3100

BRIC-à-brac pour maisons, chalets, pick-up pour revendeurs puce-garage, particuliers. Pag.: 779-3576

CÈDRES cultivés pour haies 12" à 48" de hauteur, en pot: $2.25, en boîte de 6 plants: $1.25 ch. (819)454-2344 (laisser mess.), après 16h: 454-2008

CLASSEUR à plans 5 tiroirs, 48x35x17 1/4, $300; p.c.l., modèle campagnard, $350; plaque Jenn-Air usagée, acier inoxydable, 2 ronds + grille B.B.Q., $150. 643-2523.

CUVE en acier inoxydable, 30X30X20, pour lavage de bouteilles à vin, contient 7 caisses, $275 nég. 663-6903.

ENSEMBLE s/manger noir avec buffet; 4 jantes poour Jetta; arc P.S.I. (pour gaucher). 986-3075.

152 DIVERS À VENDRE

CONCENTRATEUR Solaris V/senseur d'oxygène, rechargeable, garanti. Compresseur médication portatif. Cylindre/chariot mobile. **Lit et manette électriques,** blanc laminé, **multipositions/vibramasseur/lumière/alarme,** garanti. Surmatelas d'alternance d'air en plumes. Table de chevet avec roulettes. Banc. Appuis-bras Pôle de soutien plafond/sol, bras navigable. **728-8990, 990-3475.**

ESTRADE 15'X10'X1', robuste, recouverte de tapis, assemblée 6 sections, $1,000; caisse enregistreuse électronique, $200. 241-4070 poste 233, entre 9h et 16h.

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes moustiquaire. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613)764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

FOURNAISE à l'huile Dettson AMT-087-B 87,000 BTU, et élément bi-énergie D-15, $1,000. 770-5220.

LAVABO acier inoxydable, $30; bain blanc 60x32, $100; arbre de Noël 6', $30; moniteur de bébé $35. 669-9712

LAVAGE tapis professionnel, $15 pièce, sofa $49. 281-2069, pag.: 776-7366

LIT de bronzage 30 tubes avec 2 faciaux intégrés. 243-5806, 743-3368.

LIT d'hôpital électrique à vendre. Prix à discuter. 243-1691.

MACHINE à coudre industrielle, 5 fils, $900. Après 14h, 746-8015.

MOULIN à vent 7 pi, décoratif, meilleure offre. 568-7772.

PLANCHERS BOIS FRANC
$1.50 et +. 669-6172, 1-800-407-6172.

POELE à combustion lente Drolet. Moteur Evinrude 6 forces. 749-2495

PORTES DE GARAGE et PIÈCES neuves et usagées. 663-0761.

RÉFRIG. 18 pi cu., amande; 2 aquariums, 10 et 20 gallons. **777-3707**

SURPLUS-FAILLITES
Ameublement et équipement
bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 145 Eddy Hull, 595-4898

152 DIVERS À VENDRE

PORTES et fenêtres avec légères imperfections. Lauan, $15; NewPort et Clairmont, $20; Colonial et classique, $25; persienne, $50; pin, $95; chêne, $125; portes française, $75; acier et Solid Core, $35. Vaste choix de fenêtres. Taxes incluses. Jean Dumas Portes et Fenêtres, Gracefield, **(819)463-3257.**

TABLE de billard, 1997, Americana, 4x8, très propre, $1,800. 561-3980.

TABLE de billard en ardoise 4x8', Boston, Snooker, baguettes, payée $2,250 demande $1,200. **778-6722**

TAPIS roulant 2 forces, Wesloy, valeur $1,000 pour $450. 772-1036.

UNITÉ murale, tables de coin, lampes, gris. 561-3444.

VENTE DE SUCCESSION, lit orthopédique électrique (Sleeptek); 2 bureaux bruns; étagère de s/bains; unité murale blanche; vaisselier blanc; table cuisine blanche + 2 chaises; 2 tables de chevet rondes; ventilateur; berceuse. **Jour, 663-4460, soir, 561-2479.**

156 DIVERS DEMANDÉS

ACHÈTE antiquités: vaisselle, cristal, figurines, bijoux, jouets, etc. Achète vente de garage. Yvon, 243-0536.

ACHETONS vieilles chaudières à sirop d'érable. Payons $0.50 l'unité. 819-669-7574.

RECHERCHE anciens juke-box, machines à Coca-Cola et "gramophones". 663-4450.

162 PISCINES

PISCINE 18', équipement, deck et toit fixe compris, très bon état, $1,500. 457-1573 le soir.

RECHERCHE piscine hors terre en bon état. Buckingham, 281-0026.

SPA, achetez directement du manufacturier, économisez des $$$. **568-2706**

164 CAMPING

CAMPING Lac Escalier, terrain avec services, roulottes, tente-roulottes, tentes. Camping sauvage. 30 milles Hull-Gatineau. Très bon pour la pêche. 454-2179, 561-0603.

CAMPING LAMOUREUX
terrains à louer pour roulotte, tente et tente-roulotte, roulotte 31'. **986-7947**

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

CARABINE 30/30 "Winchester", $200 nég. **663-7535.**

CHASSE au chevreuil, arc et carabine, forfaits et territoire privé, 1,200 acres, cabine, guide, zone 10 Ouest, Maniwaki. 1-819-449-5399.

ÉQUIPEMENT de gardien de but, Atome, Pee-Wee, Bantam. 643-3814

174 ANIMAUX

11 CHIOTS bouviers, vaccinés, queue coupée, $250. Jennifer, 983-1492

2 MÂLES rottweiler, pure race, spécial $300. 243-9718.

CANICHE, 4 ans, mâle, $100. 669-8305.

CHATONS persans, et himalayens, **toilettage** (Lucye Proulx). 561-0446

CHATTE himalayenne, 10 mois, dégriffée 4 pattes et opérée, $250. Raison: allergie. 446-4584

CHIOT boxer, $250, avec 1 sac nourriture. Annick: 669-5569

CHIOTS berger allemand, 6 1/2 sem., $50, prêts à partir. 778-2035.

CHIOTS bergers allemands, pure, parents sur place, $300 ch. 671-7089

CHIOTS esquimaux américains miniatures, blancs, vaccinés. 281-1007

CHIOTS labradors, noirs et chocolat, prêts à partir. Inf. (819)767-2156

174 ANIMAUX

CHIOTS, mini colley (shetland), $250. 772-1331

CHIOTS, petits caniches, pure laine, prêts à partir. $350. 744-5417

CHIOTS pitbull, couleur variée, vermifugés, 1er vaccin, $150. 682-4933.

CHIOTS VACCINÉS: bichons maltais: $250, $300; caniches toy: $200; schnauzer nain, femelle: $250. Chiens adultes: boxer, 10 mois: $100; épagneul cocker, 11 mois: $50. **(819)623-5915.**

ENCAN spécial de veaux de remplacement samedi le 28 août à 10h30 chez Leo's Livestock, Greely, Ont. Prochains encans spéciaux de veaux le 11 sept., le 9 oct., le 30 oct. et le 20 nov. Inf.: (613)821-2634.

FURET + cage + accessoires. 772-1967

GOLDEN retrievers, 8 sem., $250 pas de papier. 669-8270, 669-0915.

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantis, $375. (819)687-2384.

GROS labrador noir, pure race, opéré, gentil, calme, niche. **684-5926**

JUMENT appolosa enregistrée, 6 ans, $2,500. Après 18h: 643-6588

KAKARIKIS (perroquets), 7 mois, par couple ou séparément. **772-0743.**

YORKSHIRES-TERRIERS, mâle et femelle, 7 sem. (819)585-9662.

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

PENSION PRIVÉE pour petits chiens, libre accès, en sécurité. **467-2033.**

196 ENSEIGNEMENT, COURS

ANGLAIS, conversation, soir, pour tous. Professeur qualifié. 243-5024.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

CONVERSATION ANGLAISE pour votre travail! Jour/soir. Prix d'été! 777-6564

FORMATION barman/barmaid. **1-800-561-1781,** ecoledesmaîtres.com

197 FORMATION PROFESSIONNELLE

FAITES une pierre deux coups. Soyez prêt pour votre **A+** et votre Microsoft Certified Systems Engineer **(MCSE)** dans un seul programme. Notre programme est à temps plein le jour et reconnu par le ministère de l'Éducation du Québec et sujet à l'obtention de crédit collégial et mène finalement à un diplôme. Consultez notre conseillère en carrière au 595-5840. Elle vous renseignera au sujet des emplois obtenus pour nos gradués. Vous pourrez aussi vous informer des possibilités de financement au même moment. Étudiez dans un cegep autorisé par Microsoft (AATP) et obtenez la qualité d'enseignement pour lequel Heritage College est reconnu. Tous nos instructeurs sont certifiés par Microsoft. La formation sera donnée en anglais. Bienvenue à tous!

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

100% BOIS franc 16 po (érable), $50 la corde, livraison incluse. 669-9260.

100% BOIS franc, 4'X8'X16" (érable), fendu $50. Corde livrée. 663-9997.

50 CORDES de bois sec mélangé, $35 la corde (pas livré). 671-1577

95% (ÉRABLE), semi-sec, $50 la corde, livraison incluse. 669-3437.

BOIS de chauffage sec à vendre. 669-5622, 246-2157.

BOIS foyer, érable et chêne rouge, 16 po., livraison. 671-4256.

CHENE BIEN SEC, prix raisonnable. Vendu livré. 568-5409.

1.800.267.9555 **LES EXPERTS** RUBRIQUES 241 310

562.0222

243 AMÉNAGEMENT PAYSAGER

AMÉNAGEMENT PAYSAGER COMPLET. Pose de pelouse, mur de soutien, trottoir, pavé uni, haie de cèdre, arrosage de pelouse. Travail garanti. Location de rétrocaveuse (backhoe). Entretien paysager Daniel Beaudoin, **243-5706.**

AMÉNAGEMENT paysager complet Spécial mur de soutien, patio, trottoir, entrée pavé uni (interlock), haies de cèdres. Travail professionnel garanti. R. Bélanger paysagiste Inc. 663-4273

CÈDRES ET PELOUSE DE L'OUTAOUAIS (C.P.O.), entretien de terrain, résidentiel et commercial, muret, mur de soutien, création et taille de haies de cèdres, plate-bande. 772-1333.

CLAUDE BISSON, Centre de distribution en vrac, 321 DE LANORAIE, GATINEAU. Bienvenue remorque et camionnette, terre concassée, sable, etc. Livraison 1 verge et +. 643-4004.

EMBELLISSEMENTS GATINEAU LTÉE 33 ans d'expérience. Aménagement paysager. Installation de pavés auto bloquants, murets de soutènement, trottoirs, stat., patio. Travaux garantis. 561-5156. J. Chantereau.

FAITES appel aux experts en taille de haies de cèdres et plus. Gilbert et Pierre, 685-0360, cell. 328-9131

JARDIN D'HI-VERT, terrassement, tonte, entretien, cèdres, etc. **243-6250**

TAILLE de haies de cèdres. Estimation gratuite. Daniel, pag. 593-7886

245 ARBRES

775-0797, 775-6973
abattage, émondage, essouchage, **location** déchiqueteuse, défrichage, assurances, taille de haies.

253 COMPTABILITÉ

SERVICE DE COMPTABILITÉ
JEAN PAUL CÉRÉ. 771-8532
ÉTUDIANT ADULTE À L'UQAH

255 CONSTRUCTION

CONSTRUCTION, rénovation, finition int., patios, deck. **Marcel, 243-5542**

257 COUTURE

CONFECTION et réparation de tout genre. **C'est le temps** de nettoyer et réparer vos **cuirs.** Inf. 770-1398.

RÉPARATION de vêtements de tout genre. Confection rideaux, valences. 568-2484 ou 328-0506.

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

561-1686, PAGETTE: 231-8701
À BON PRIX, CLAUDE TRANSPORT

À BON PRIX, C. SIMARD. Déménagements, location (chauffeur). **663-1947**

ALTRAN
Déménagement local et longue distance, service professionnel. **595-3500**

ATTENTION: DÉFI - TRANSPORT
vous offre prix réduit pour l'été.
568-4722, pag. 787-2966

DÉMÉNAGEMENT CANBEC, résidentiel et comm., service garanti. 786-8253

DÉMÉNAGEMENT D.R.: plus de soucis à se faire. Courte et longue distance. 24h/24. 246-9397, 281-4000.

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

DÉMÉNAGEMENT ÉCONO
Estimation gratuite. 775-2873

DÉMÉNAGEMENT MAJOR
Vente de boîtes, entreposage, service d'emballage. Courte/longue distance. **773-7576.**

DÉMÉNAGEMENT PELLETIER
Service courtois et professionnel, local/longue distance. **246-2866.**

DÉMÉNAGEMENT RO-DEL
669-8842, si occupé 669-2642

PETITS DÉMÉNAGEMENTS
Travail bien fait. À bon prix. **561-8744**

262 DÉNEIGEMENT

COMMERCIAL et résidentiel. Estimation gratuite. 669-0804.

268 ÉLECTRICITÉ

ÉLECTRICIEN compétent disponible pour travaux de tout genre. **Ouvrage garanti.** Luc, 775-2598.

TRAVAUX en électricité, estimation gratuite. 775-7764.

271 EXTERMINATION

LES EXTERMINATEURS PRO TECH. Prix spéciaux. Perce-oreilles, fourmis et araignées. Bernard, 775-3307.

279 ISOLATION

ISOLATION PLUS -- Laine soufflée. Luc, 827-4357.

283 MAÇONNERIE

RÉPARATIONS en maçonnerie de tous genres. Laurent 827-1649.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

EAU AU SOUS-SOL!
MONSIEUR FISSURE
PAS DE PAIEMENTS POUR 6 MOIS
(licence: #RBQ2794-8157-33)
643-6403

RÉNOVATIONS C.G. Béton, bois et fer. Vente de machines distributrices et équipement divers. (819)827-1084

RÉNOVATIONS générales et armoires de cuisine, **243-1264**

285 MENUISERIE

**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN **PLANCHER DE BOIS FRANC 669-6172, 1-800-407-6172**

BOIS franc et céramique pose et sablage, satisfaction garantie. **827-8037.**

LES ENTREPRISES CLAUDE LEFORT
spécialistes en planchers de bois franc, installation, sablage, finition, teinture et prévernis. Estimation gratuite. 643-1925.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

10 ANS d'exp., spécial tapis $60 pour maison complète, sofa $40 ($20 le deuxième). Pag.: 719-5876

20 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Nettoyeur Yvon 568-5777, pag: 778-5777.**

C.D. BON Nettoyeur. Bureaux, maisons, commerces. 776-2381.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

DAME ferait entretien de maison, exp. Bonnes références. 246-1740.

DAME retraitée ferait ménage de maisons, demi-journée, avec exp. 778-2705

SERVICES ménagers M.R.A., nettoyage de maisons, appartements, condos, estimation gratuite, cote sécuritaire, références. **Marie 243-8255.**

288 PAVAGE

SCELLANT DE L'OUTAOUAIS (S.D.O.), scellant d'asphalte et de pavé uni, réparations d'asphalte. 772-1333.

289 PISCINES

HORS-TERRE, installation, réparation, déménagement, changement de toile. Buckingham, **(819)281-0026.**

290 PLÂTRE ET PEINTURE

$10, PEINTURE, estimation gratuite. S.V.P. laisser message, 643-5536.

FERAIS peinture int./ext., **bon prix,** travail garanti. 669-0190, 669-6931.

****FINITIONS MURASOL INC****
Plâtre, peinture. **743-2943, 568-5958**

PEINTRE professionnel, bon prix, service de designer. **Cell.: 743-1918.**

TRÈS bon prix, gyproc, joint, peinture et finition de s/sol. **771-8967.**

291 PLOMBERIE

LES SERVICES SYLVAIN, plomberie et rénovations de tous genres. Cell. (819)328-3670, pag. (613)231-1543

UN PETIT PRIX. Plomberie évolutive Y.R. Yvon ou Pierre: **243-8999.**

295 RÉNOVATIONS

151 CHURCH, entrepreneurs généraux en **construction** et **rénovations:** deck, patio, s/bains, s/sol, finition int. et ext., charpentes, etc. "estimation gratuite". **Titulaire d'une licence R.B.Q.** (8225-5332-19). **C.J. Entreprise. Cell.: 743-0715, 743-3738 Yvon et Jean.**

CONSTRUCTION, installation, réparation. Patio, clôture, céramique, plomberie, **POLY-SERVICE enr. 246-9206.**

(GYPROC), joints, peinture, plafonds texturés. 669-3763 ou 663-9001.

LES RÉNOVATIONS B.C.F.
Int./ext., constr. neuve, titulaire d'une licence de la Régie du bâtiment du Québec (8002-8285-39), membre A.P.C.H.Q. Profitez des subventions. 663-6053, 743-0657, 427-8251.

296 TOITURES

10% DE RABAIS, 20 ans d'exp., spécialiste en bardeaux d'asphalte. **669-2027**

297 RÉPARATIONS

MILLE et un services d'entretien et de réparations. Maurice, 669-0746.

303 TAPIS, CARREAUX, CÉRAMIQUES

****FINITIONS MURASOL INC.**** Céramique, marbre. **743-2943, 568-5958.**

310 TRAITEMENT DE TEXTES

TRAITEMENT de texte professionnel. 827-3310, lavoiem49@yahoo.com

MOT MYSTÈRE

NO 3166 © Édimédia Inc.

10 LETTRES — LE MOT CLÉ: VENTE DE CHARITÉ

achat	charité	foule	mission	rôle
acheter	cher		monde	
amasser	choix	gain		secours
appel	comblé	gens	objet	somme
	congé	grâce		sou
bénévole		grand	peine	succès
besoin	défi		présence	
bien	donné	impôt	prévoir	vendre
bilan			prix	venu
bonté	envier	jour		versé
but	évalué		rapide	
		merci	reçu	
cause	finance	mérite	réuni	
charitable	fondation	mieux	riche	

Solution du problème précédent: chansonnier

R	E	I	V	N	E	D	E	N	O	I	S	S	I	M
E	G	E	A	C	E	R	E	C	E	N	N	S	E	I
C	N	R	A	P	I	D	E	F	N	E	B	R	O	E
U	H	R	T	O	P	M	I	T	I	E	C	U	E	U
C	G	E	V	E	E	E	E	B	E	I	S	V	T	X
R	H	E	R	T	G	L	L	B	P	H	A	E	I	I
G	R	A	N	D	N	O	O	O	I	L	C	O	R	R
P	O	O	R	S	O	R	V	C	U	L	H	A	E	P
S	B	S	R	I	C	H	E	E	H	C	A	S	M	M
U	J	E	S	E	T	B	N	C	E	A	T	N	O	G
C	E	C	R	O	S	A	E	L	N	R	R	N	A	E
C	T	O	R	E	M	S	B	S	I	A	D	I	N	S
E	L	U	O	F	U	M	A	L	O	E	N	N	T	R
S	O	R	T	A	O	N	E	M	E	I	O	I	E	E
J	E	S	C	C	N	O	I	T	A	D	N	O	F	V

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

FOURNAISE bois/électrique, RSF Energy, $750. 456-1143

POÊLE à bois antique avec réchaud, blanc, très bon état, $350. 986-2967.

POÊLE À BOIS, cheminée et bois chauffage. 827-5888.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

DISTRIBUTRICE Automatic Product, 500 items (snacks), $3,400. **770-6270**

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé Métro. Pour information, 772-4813.

ÉQUIPEMENTS de nettoyage à sec, plan complet et fonctionnel 561-3090

Friteuse, caisse enregistreuse, équip. restaurant, bar laitier, machine crème glacée, **bon état. Gatineau 328-9491**

HOTTE, comptoir charcuterie et pâtisserie, chambre froide, table de travail (réfrigérée). (819) 669-4658.

INCUBATEUR N'Kobi 115 (autruche et nandou). (819)648-2850.

220 ARGENT DISPONIBLE

$10 À $100, petits prêts de paye en paye enr. **772-4978, Gatineau: 669-1366.**

$$ AIDE FINANCIÈRE $$
Si vous avez : REER, FRV, CRI ou FONDS DE PENSION D'UN EX-EMPLOYEUR
CONSULTATION GRATUITE ET CONFIDENTIELLE
TRANSACTON SÉCURISÉE. VOTRE ACTIF EST PROTÉGÉ.
Le Groupe Montferrand inc.
Gatineau, Québec
Tél. : 561-6271

220 ARGENT DISPONIBLE

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
771-3392

$$$ACCÈS ARGENT$$$
- Aucune enquête de crédit
- Confidentialité
- Financement 10 000 $ et plus

Pré-requis pour qualifications:

- RÉER, CRI, FRV - FONDS MUTUELS
- FOND DE PENSION EX-EMPLOYEUR

Analyse par nos consultants et référé pour exécution rapide du financement. Réalisez vos projets...dès maintenant!
C.F.M. INC.
Service 24 heures — 7 jours/semaine
Sans frais: 1-888-657-1062
Télécopieur: 1-888-703-1492

AIDE aux consommateurs et P.M.E. en crise financière. **Évitez la faillite,** consultez un administrateur indépendant pour protéger vos intérêts. Confidentialité assurée. **GESTION C/3R: 778-3578 ou 778-7276.**

EXXEL FINANCE
TOUS GENRES DE PRÊTS
2e CHANCE AU CRÉDIT
FAILLITE BIENVENUE
Gilles, 776-7282

PRÊT en deuxième hypothèque. Après 13h: 561-4545

220 ARGENT DISPONIBLE

PRÊTS AUTOMATIQUES
Que ce soit pour être en affaires ou l'achat d'une maison, d'une automobile ou partir en voyage. Service garanti. Venez me rencontrer. 568-7369.

SL
Sam Lévy & Associés Inc.
Syndics de Faillite
ROBERT BÉLAIR
ADMINISTRATEUR AGRÉÉ
- Faillites personnelles & corporatives
- Consultation initiale sans frais

Sur rendez-vous
142 de Varennes, Unité 9, Gatineau
(Bureau secondaire)
568-5554
276, St-Jacques, suite 926, Mtl (514) 282-9999
(Bureau principal)

Lebel
SYNDIC DE FAILLITE
VOS DETTES VOUS TROUBLENT ?
Saisies de salaire, saisies de biens ? Agents de recouvrement à vos trousses ?
Consultez un conseiller professionnel pour connaître les solutions possibles à vos problèmes !
CONSULTATION GRATUITE ET CONFIDENTIELLE
Me Jean François Lebel, LL.L, D.D.N., CIP, Syndic de faillite
Jean-François Jutras, B.A.A., Administrateur
Téléphone : (819) 595-1800
50, boul. St-Raymond, HULL (Québec) J8Y 1R7

PROBLÈME DE DETTES?
ÉVITEZ LA FAILLITE
REPRENEZ GOÛT À LA VIE
Notre solution - 1 paiement mensuel
SANS INTÉRÊT
Service à domicile
P.A. CONSOLIDATION
561-9935

320 GARDIENNES DEMANDÉES

4 JOURS/sem., début sept. Bébé de 3 mois. Chez nous à Templeton. Doit aimer animaux. C.V. par fax: 561-0717

AU BALLON ROUGE recherche éducatrice(eur) parascolaire pour sept. et éducatrice(eur) préscolaire pour déc. À contrat. Diplôme requis. 728-2142

AYLMER, 5 min. Pont Champlain, cherche jeune femme, à partir de 16h, 2 enfants de 5 et 8 ans. Avant 10h ou après 21h: 682-6010.

GARDIENNE, chez moi, temps plein, à partir oct., secteur Chapel Hill, Orléans, non-fumeuse, avec exp. **746-6653**

GARDIENNE demandée (francophone ou bilingue, temps plein) pour 2 enfants de 16 mois, chez-moi (centreville Ottawa), oct. à avril 2000. Soir (19h à 21h) 563-4165.

GARDIENNE mature, non-fumeuse, chez-moi, 5 jours/sem., 669-2724.

GATINEAU, projet Des Fleurs, 3 ans et 6 ans, avec exp. 669-1355 après 17h.

GLOUCESTER, gardienne (nanny), **avec exp.,** francophone, 1 enfant de 5 mois, à domicile, temps plein à partir d'octobre, **disponibilité fin de sem. parfois nécessaire.** Nadine, 745-9031.

PERSONNE fiable pour garder garçon de 11 ans demandant une attention spéciale, secteur Templeton. 643-9534.

QUELQUES heures par jour, enfant 7 1/2 ans, secteur Le Coteau. 246-9085

322 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, Côte d'Azur, rue Rayol, temps plein ou partiel, 12 ans d'exp., références, reçus. Jackie, 561-3847.

0-10 ans, Main/parc La Vérendrye, activités stimulant le développement, repas équilibrés, reçus. 663-0771.

0 à 4 ans, **"Les Petits Pas",** temps plein ou partiel, **infirmière,** reçus. 778-2937.

0 À 5 ANS, Gatineau, cour clôturée, s/jeux, repas équilibrés, non-fumeuse, reçus. 669-2883.

0 À 5 ANS, places disponibles, rue Turner, Gatineau. 663-5460.

0 À 5 ANS, temps plein, repas chauds, reçus, références. 243-9317.

0 À 6 ANS, repas chauds, 2 dames matures, plein temps ou partiel, 7h à 17h30, 70 Scott, Hull. 776-5933.

0 ET +, **ouvert de 6h à 17h30,** très près école Le Triolet. **10 ans d'exp. 243-4269.**

1-5 ANS, garderie éducative, repas équilibrés, reçus. Suzanne, **669-2166**

18 MOIS à 3 ans, milieu familial, secteur Touraine. Claire, 243-9701.

2 ANS +, Gatineau, secteur La Sablonnière, reçus. Sylvie 669-4718.

2 PLACES disponibles, 1 à 5 ans, près école Cépages. Chez Vivi, les journées sont bien remplies. **669-2097.**

3 ANS +, dîneurs de l'école Riviera, rue Vendôme à Touraine. **246-9350**

AYLMER, dame mature recherche enfants à garder, début oct. Après 17h, 684-1607.

AYLMER, mère de 2, garderait chez elle, lun. au ven., secteur Wilfrid Lavigne Nord, $20/jour, avec reçu, après l'école. Bienvenue. **Natalie, 685-3040**

BOUL. de l'Aéroport, 2 ans et +, 24h, 7 jours, prix imbattable. 643-9591

BOUL. Lorrain/St-René, 0-6 ans, bons soins, expérience. 663-6295.

ÉDUCATRICE d'expérience, garderait enfants de tous âges. 986-1292.

EST OTTAWA, garderie privée, très bien organisée, 0 à 4 ans. 746-9097.

GARDERAIS enfants 0 à 10 ans, secteur Plateau de la Capitale. 772-8476.

GARDERAIS enfants de tous âges, secteur école Le Triolet. 243-0282.

GARDERIE chez Dominick, 0-5 ans, places disponibles pour sept. Reçus d'impôt. Repas équilibrés, cour clôturée, Masson, près encan Larose. **281-1120**

GARDERIE éducative privée, temps plein et partiel, bons soins, reçu, secteur Labrosse, références. 669-4120.

GARDERIE éducative reconnue par Bébéjoue, 4 places disponibles, 3 à 5 ans, sept. subvention $5. 669-2378

GARDERIE en milieu familiale, secteur Davidson, 8 ans d'expérience, très bonnes références. 663-5276.

GARDERIE en milieu familial, maison accueillante, sécuritaire, activités structurées. Bienvenue aux amis de 2 ans et +. **669-8912.**

GARDERIE GARFIELD, Gatineau, face école des Cépages, enfants tous âges, prix abordables. 669-0027.

GARDIENNE recherche enfants à garder, lun. au vend., repas chauds, cour clôturée, parc très près de la maison. Demandez Hélène: **663-1245**

GATINEAU, non-fumeuse, parle français et anglais, grande cour clôturée, secteur St-Rosaire. 568-4708

HULL - LE JARDIN DES COCCINELLES
Milieu familial 2-5 ans, cour clôturée, activités éducatives int./ext., bons repas, certificat de 1er soins et R.C.R., places disponibles pour sept. avec possibilité à $5.00. Annick 595-4619.

HULL, secteur du Dôme, milieu familial, reçus, références. 772-8199.

MTÉE Paiement, mini-garderie **éducative,** jeux structurés, repas équilibrés, terrain 1 acre. 643-1459

OUVERTURE d'une garderie dans Touraine, 0 et +, 9 places disponibles, repas chauds, jeux éducatifs, possibilités de places à $5. Contactez Christiane 243-4376, Jocelyne 773-3432

SECTEUR du Barry, tout âge, sur sem., reçu, exp., non-fumeuse. **643-9856**

322 GARDERAIS ENFANTS

PLEIN TEMPS ET PARTIEL
Jardin Musical, face à un parc. 1 à 5 ans. On joue, on danse, on acte, on s'exprime, on rit, on devient mille et un personnages. C'est ainsi qu'on épanouit sa personnalité. Climat chaleureux et professionnel. 772-0616.

SECTEUR LE BARON, 2 adultes, 2 ans et +, repas chauds, dîneurs, près écoles Le Progrès et La Source. **246-0789.**

325 OFFRES D'EMPLOI

$1,000 ET + par sem., Agence d'escorte Top Modèle, protection assurée, chez nous l'important c'est vous. John au 743-5103

1 COUPLE CONCIERGE
avec expérience, mature, pour immeubles à logements à Gatineau. Devront demeurer sur les lieux. Possibilité de **revenus additionnels. 246-3902**

1 COUPLE CONCIERGE
La conciergerie vous intéresse? Nous aussi! Belle opportunité pour couple mature. Pas de réparations. Contactez-nous, Les Immeubles Tassé au 568-5151.

1 SEUL revenu ne suffit pas à boucler le mois! La solution: un revenu supplémentaire de $300-$500-$1,000 par mois pour 10 à 15h par semaine à domicile. 248-2467

2 COMMIS-caissier dépanneur, 35h de jour et 14h en soirée, pour étudiant ou décrocheur, 18 ans et +. Rendez-vous après 19h. 827-2200

AIDE-pâtissier(ère), temps partiel/plein, jour/nuit, exp. requise. Apportez C.V. au 555 boul. Maloney est.

325 OFFRES D'EMPLOI

BESOIN d'un soudeur(se) avec 3 ans d'expérience. Poste temps plein. Se présenter chez Machinerie Eastview au 70, Adrien-Robert, Hull ou téléphoner au 776-5548.

BESOIN immédiatement de briqueteurs. 232-9675.

CAISSIER(E) avec expérience. Se présenter à l'Épicerie Monette au 124 rue Eddy, Hull.

$$ CHOCOLAT $$ Emplois à temps partiel. Stéphane, 669-7253.

OFFRE D'EMPLOI
CONSEILLERS VESTIMENTAIRE
avec expérience
• Temps complet ou partiel
Faxer c.v. au
(819)770-0715
Boutique Hervé Glamour
131, boul. St-Joseph, Hull
770-5434

222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS

CAFÉ BIOLOGIQUE, CERTIFIÉ, HAUTE QUALITÉ. 1/2 b: $5.50; 1 lb: $11; 1 kg: $22; disponible à partir de vendredi 20 août. 59 Chambertin, Aylmer. gdelgadillo@globalserve.net 684-7156, 684-7825.

311 AIDE DEMANDÉE

AIDE pour travailler dans un jardin de 10 arpents. **Après 20h: 613-487-2158.**

PRÉPOSÉ(E)S à l'entretien ménager **(demandé(e)s immédiatement)** (résidentiel), **bilingues,** fiables, temps partiel, temps plein. Jusqu'à $9.50/h. (613)737-6448.

312 AIDE DOMESTIQUE DEMANDÉE

CHERCHONS une femme retraitée (de préférence) pour aider après accouchement, dès sept. de 13h30 à 16h30 pour faire: cuisine santé, lavage, ménage, accueil après l'école d'un enfant de 9 ans. Plus tard: garde du bébé. Ferme Limbour. **243-3724**

314 EMPLOIS DEMANDÉS

DAME fiable ferait entretien ménager de votre résidence. **243-7990, 779-6925**

DAME fiable pour entretien ménager. 10 ans d'exp. Line 770-1044.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

1ER CHOIX LA MODE COIFFURE est à la recherche de coiffeur(se)s à temps partiel. Contacter Annie au 243-4144.

À VENDRE, joli salon de coiffure situé dans un complexe à logements. Clientèle assurée. Pour coiffeur(se) désirant travailler à son compte.
771-5815

AYLMER, coiffeur(euse)s demandé(e)s avec clientèle, excellentes conditions de travail. **684-7690.**

CHRISTOPHER ROBERT INT. PROMENADES
Esthéticienne, temps partiel, salaire garanti. Se présenter en personne.

COIFFEUR et clientèle à vendre dans joli petit salon, Mont-Bleu, clientèle établie, 3 chaises de coiffure et 4 de technique. 770-7770, soir: 778-8041

COIFFEUR(EUSE) avec clientèle (2 ans d'exp. minimum), 545 Maloney Est, Gatineau. De 9h à 17h: 663-9497

COIFFEUR(SE) demandé(e), à Hull. URGENT. 777-4555.

COIFFEUR(SE)S demandé(e)s au 270 St-Joseph, Hull, avec clientèle, temps partiel, 60% commission. Appelez entre 9h à 13h au 771-4500.

COIFFEUR(SE)S demandé(e)s, pour travail autonome, Hull. 770-4155 ou 775-8560.

COIFFEUSE(EUR) temps partiel, salon Radisson, Hull. 771-5815

COURS de pose d'ongles 30 heures. Privé. Bon prix. Annie, 246-4993

OPPURTINITÉ! Salon de coiffure, prêt a fonctionner, clientèle déja établie, libre, Gatineau. **643-5222.**

!!!URGENT!!! COIFFEUR(SE) demandé(e) avec expérience, pour Aylmer. 684-0011.

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril
Vous devez vous hâter plus que jamais. Une décision demande réflexion. Vous entendez des paroles significatives. Un événement est inoubliable. Les yeux sont le miroir de l'âme. Vous engagez des pourparlers.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai
Ne mettez pas le doigt entre l'arbre et l'écorce. On ne sait jamais où tombe une bombe. Votre prestige s'accroît. Votre habileté surprend tout le monde. Vous avez un rôle bien déterminé. Des forces extérieures vous aident.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin
Les critiques ont beau jeu. Vous faites preuve de sagesse. La réussite d'un projet ne dépend que de vous. Vous rencontrez un vieil ami. On vous met soudain sur des charbons ardents. A vous de tirer le vin à temps.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet
Une rumeur vous chicote. La vérité ne tarde pas à apparaître. Ne cédez à aucune impulsion. La distance à franchir est bien courte. Il ne faut pas désespérer. Une personne vous réclame. Les jours ne se ressemblent pas.

LION — du 23 juillet au 23 août
Les cartes se mêlent. Un appel est entendu de loin. Vous n'avez pas dit le dernier mot. Un mensonge est découvert. Vous entrevoyez de grandes possibilités. Un message vous surprend.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.
Certains de vos caprices font jaser. L'autre sexe vous tend les bras. Un rival devient impuissant. Votre ardeur ne se relâche pas. Une arrivée vous remplit de joie. Suivez gaiment votre bonne étoile. Une affaire a ses compensations.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.
Diverses choses vous étonnent. On vous indique la bonne voie. L'autre sexe a de l'endurance. On admire votre savoir-faire. Vous entrez dans une combinaison avec gaieté de coeur.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.
On tente de s'immiscer dans vos affaires. Une proposition reste en suspens. Des regards se fixent sur vous. Ne marchez pas au bord du précipice. Vous avez un pressentiment. Une réalité vous frappe.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.
Votre finesse n'a rien de comparable. Votre flair vous suggère certains développements. Vous surmontez un obstacle. On vous pose des questions indiscrètes. Il y a trop de superflu. Des gestes sont fort significatifs.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.
Vous prenez un détour avantageux. Vous avez droit à la préséance. Une personne a un mot à vous dire. Vous avez réponse à tout. Toutes les plaisanteries ne sont pas de mise.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.
Vous donnez suite à une idée originale. Vous êtes dans une ambiance charmante. Les potins vont leur train. Votre expérience vous permet d'avancer. Ne refusez pas le concours qu'on vous offre. Une personne fait votre jeu.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars
Vous faites une nouvelle connaissance. Vous êtes sous d'heureux auspices. Une personne vous certifie un fait. Votre penchant plaît à tous. Animation inaccoutumée autour de vous. Ne défaites pas ce que vous avez accompli.

Rabais Campus
Journaux et magazines
Recherchons représentant(e)s pour nos kiosques de promotion dans les collèges et universités de Hull-Ottawa.

Produits: Abonnements à rabais.
Exigences: Entregent, expérience de vente ou avec le public.
Durée: Jusqu'à 4 semaines
Salaire: De 7,50$ à 10,00$ de l'heure, temps plein/partiel.

Pour postuler: Téléphonez entre 10h00 et 17h00
(sans frais) 1-800-265-0180

AGENT(E)S de sécurité pour édifice à logements de luxe. Doit être bilingue, avoir une apparence soignée et de l'expérience. Temps partiel. Ecrire à case 139, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

CAISSIER(E) avec expérience sur terminal, dans un poste d'essence et dépanneur. Honnête, fiable, mature. Se présenter avec C.V. au 411 St-René Est, Gatineau.

REPRÉSENTANT(E) DE VENTES

Le rôle de ce poste consiste à solliciter des nouveaux membres, prendre des rendez-vous, vendre des billets de saison et entretenir les bases de données. Le candidat idéal doit être motivé, organisé, fiable, énergique et persévérant.

Prérequis pour ce poste: Expérience pertinente en vente • Excellente connaissance du français et de l'anglais parlés et écrits • Minimum de deux ans d'expérience dans un milieu semblable • Excellente compétence au téléphone • Initiative et entregent.

Les personnes intéressées à joindre notre équipe dynamique doivent faire parvenir leur curriculum vitae au: Club de Hockey les Sénateurs d'Ottawa, 1000, Promenade Palladium, Kanata, Ontario K2V 1A5.

Attention: Zoe Thanopoulos

Nous remercions tous les candidats pour leur intérêt envers le Club de Hockey les Sénateurs d'Ottawa, cependant, seuls les candidats retenus seront contactés.

CENTRE COREL CENTRE

ARROSAGE OUTAOUAIS
recherche **technicien(ne) pour traitements de pelouse,** avec permis du ministère de l'Environnement. Communiquer avec Mario au 663-2863.

ATTENTION, personne dynamique, pour sondage, porte à porte. **778-2881**

$$$, AVENTURE, VOYAGE
Travailler sur les bateaux-croisières! Bilingue, **841-3800.**

AVON
VOS HEURES, VOS PROFITS
INTÉRESSANT - PAYANT
Sans obligation, **613-232-8585**

CHAUFFEUR camion à bascule (dump truck), classes AZ et DZ, 2 ans d'exp. Grant: 247-0566 ou 822-1211.

CHAUFFEUR(EUSE) demandé(e) de semi-remorque, classe 1, pour le Canada et les Etats-Unis, permanent plein temps, minimum 1 an d'expérience. Carte de matières dangereuses requise. Transport Guilbault, 819-663-7717, Richard Larivière.

$$ CHOCOLATS $$
Vends super tablettes et fais-toi beaucoup $$, service de levée de fonds. Gérants d'équipes recherchés.
1-800-561-2395

CENTRE DES TECHNIQUES INDUSTRIELLES — INDUSTRIAL TECHNICAL CENTRE

Devenez maître de votre métier! Profitez d'une formation certifiée!

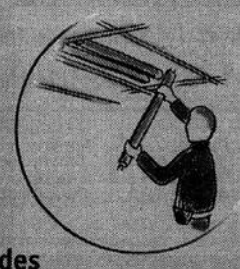
Outillez-vous pour votre métier
Venez acquérir les connaissances techniques essentielles à votre métier!

- À temps plein ou à temps partiel
- Obtenez une accréditation de l'Ontario

Admissibilité :
- Travailler à temps plein ou à temps partiel, en Ontario, dans un des domaines suivants : cuisine, électricité, mécanique et technique d'entretien des bâtiments.

Avec le CTI, visez plus haut! Devenez une ressource indispensable!

MÉCANICIEN (NE) ET TECHNICIEN (NE) D'ENTRETIEN DES BÂTIMENTS



Notez que ces cours sont offerts à temps partiel (le jour ou en soirée).

Dates de début des cours et endroits :
- Cornwall • Hawkesbury • Ottawa

le 7 septembre 1999 (cours de base)

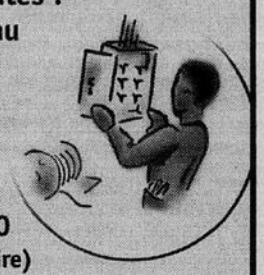
le 7 septembre 1999 (cours intermédiaire)

le 7 septembre 1999 (cours avancé)

ÉLECTRICIEN (NE)

Campus d'Ottawa

Dates :
- Du 30 août au 22 octobre 1999 (cours de base)
- Du 25 octobre 1999 au 14 janvier 2000 (cours intermédiaire)



CUISINIER (ÈRE)

Campus d'Ottawa

Dates :
- Du 13 septembre au 3 décembre 1999 (cours de base)

Selon votre admissibilité, vous pourriez recevoir de l'assurance-emploi pendant la durée de vos études.

Les frais de scolarité sont assumés par le gouvernement fédéral et la province de l'Ontario.

La Cité collégiale

Pour plus de renseignements, appelez-nous au (613) 742-2493, poste 2010

325 OFFRES D'EMPLOI

COMMIS à l'épicerie, temps partiel, **disponible le jour, en sept.** Passez au Provigo Tassé, 22 des Flandres, Gatineau, demandez Anne-Marie.

COMPAGNIE en haute technologie cherche écrivain(e) technique pour répondre aux appels d'offres de services du gouvernement. Personnes Autochtones bienvenues. **Fax: 234-8151**

CONSEILLER publicitaire recherché journal Zone. **777-5538. Fax:777-8525.**

COUPLE concierge, résident, avec exp. en travaux et entretien, **772-1453.**

COURTIER ASSURANCES GÉNÉRALES

recherché(e) pour bureau à Aylmer
poste de module, ligne personnelle
parfaitement bilingue
salaire selon expérience
Inf.: (819)684-4433.

DESSINATEUR(TRICE) en architecture avec min. 5 ans d'expérience sur Autocad. Poste à temps plein. Les candidats devront être bilingues (français/anglais). Salaire selon expérience. Faire parvenir C.V. par courrier à B.P. 1409, Embrun, Ont., K0A 1W0 ou par télécopieur au 443-5708.

ÉBÉNISTERIE établie depuis longtemps recherche des ébénistes, secteur rue Bank Sud. Appeler au 822-2328 ou télécopieur 822-0932.

ÉDUCATEUR(trice)s avec formation reconnue et cours de premiers soins, possibilité de postes à temps plein. Apporter C.V. avant le 23 août 1999 au 156 Notre-Dame, Hull.

ÉDUCATEUR(TRICE)S, formation artistique et/ou pédagogique exigée, français impeccable. Travail auprès d'enfants de 1 à 5 ans, 25h et 40h/sem., 5 jours. 772-0616.

ENTREPRENEUR en excavation recherche un camionneur licencié A-Z ou équivalent pour camion à benne avec 2 ans d'expérience. Sylvain, 746-0514 ou télécopieur: 746-5124.

ÉQUIPE d'ouvriers de toiture avec expérience demandée immédiatement. S.V.P. téléphoner au 731-6355.

ESCORTES demandées pour agence avec 10 ans d'exp. et une clientèle très établie. Recherche jeunes femmes (18 à 25 ans). Aucune entrevue personnelle, aucun sixième appel demandé. Un minimum de $8,000 par mois garanti. Venez joindre la vraie équipe gagnante et la seule qui trouve ses propres idées. Claude, 568-8794.

GAGNEZ $200, $300, $500 ou plus par semaine en assemblant différents produits à la maison. Pour plus d'inf., envoyez une enveloppe préadressée à: O.P.T.D., 6-2400 rue Dundas Ouest, suite 541, Réf. 215, Mississauga, Ont., L5K 2R8.

HÔTESSES
Domaine de la construction domiciliaire, personnes matures, beaucoup d'entregent. Marc, 328-4663.

IMMÉDIATEMENT, postes à temps partiel, soirée et samedi. Agent(e)s en télémarketing, bilingues, exp. nécessaire, entregent, facilité à communiquer avec les gens. Pas de vente. S'adresser au 819-771-4902.

INSTALLATEURS d'armoires, avec carte. **URGENT!** 743-3089, 743-2488.

LIVREUR demandé (h./f.). Communiquez avec Johanne Robinson au 663-7977.

CTM

CENTRE DE TÉLÉPHONE MOBILE LTÉE
DEPUIS 1960

C.T.M., le plus grand réseau de centres de communication personnelle au Québec, avec 16 succursales, est à la recherche de personnel qualifié pour combler le poste ci-dessous dans son magasin de **Gatineau**.

Notre firme se spécialise dans la vente, la location et le service des produits de communication mobiles, tels que la téléphonie cellulaire les téléavertisseurs, ainsi que la radiocommunication analogique et numérique.

TECHNICIEN - INSTALLATEUR

Exigences:
Minimum 1 an d'expérience en installation véhiculaire de téléphones cellulaires
Entregent
Permis de conduire valide

Fonctions:
Répondre aux clients pour le service après-vente
Effectuer l'installation et réparations de téléphones cellulaires et d'ensembles Véhiculaires main libre
Envoyer et faire le suivi des réparations envoyées chez les manufacturiers
Assister techniquement les clients et les représentants.

Date limite: 20 août 1999.

Veuillez faire parvenir votre C.V. d'ici le 20 août à:
Monsieur Stéphane Guindon
111, boul. Gréber
Gatineau (Québec)
J8T 3P9
Télécopieur: (819) 568-4341

Bell Mobilité

325 OFFRES D'EMPLOI

LIVREUR (h/f) DE JOURNAUX, temps partiel. 827-1114.

LIVREURS de journaux demandés, 7 jours, Hull-Gatineau. Laissez mess. 643-4683.

LIVREUR(se), fiable, belle apparence et bilingue pour traiteur, temps plein sur sem. de jour. Apportez C.V. au 935 Notre-Dame, Gatineau, du lun.-vend., 13h à 16h.

MAIGRIR avec Herbalife, c'est garanti ou argent remis! **643-1924.**

MÉCANICIEN (h/f) pour réparations de machinerie et camion lourds, diesel. Grant: 247-0566 ou 822-1211.

MÉCANICIEN(NE) demandé(e) et **COMMIS AU SERVICE.** Envoyez C.V. au Certicentre, 280 av. du Golf, Gatineau, Qué., J8P 8B3.

MÉCANICIEN-TECHNICIEN d'exp. pouvant superviser 3 mécaniciens. Jean-Paul ou Marcel, 777-7107.

MÉCANIQUE, expérience, freins, suspension, mise au point, général. 246-1216

NOUS sommes à la recherche d'une femme de confiance pour faire la location de télévisions à l'hôpital Général d'Ottawa le ven. et sam. La personne idéale doit aimer le public et être disponible en après-midi et en début de soirée. Bienvenue au ménagère qui on le goût d'un retour au travail. Laisser vos coordonnées au 737-8876.

NOUVEAU au Québec, perte de poids. Super brûleur de gras, entièrement naturel. Pour échantillon: Ginette 246-0081. Devenez distributeur.

PERSONNE responsable pour travail avec un groupe d'enfants. 778-8862.

325 OFFRES D'EMPLOI

OPÉRATEUR (h/f) de rétrocaveuse (backhoe), 2 ans d'exp. Grant: 247-0566 ou 822-1211.

OPPORTUNITÉ d'affaires phénoménale en **télécommunication.** Inf. ligne: **(613)247-6450** S.Dupuis **(819)328-6856**

ORGANISME sans but lucratif recherche camionneur(se)s d'exp. dans la récupération et ayant bonne connaissance de la région de l'Outaouais. Communiquer avec Paul au **771-4902.**

PAVAGE INTER CITÉ,
Recherche manoeuvre travaux de terrassement, nivellement de terrain avant pavage, travaux variés, permis de conduire classe 3 requis. **595-0550**

PERSONNE avec une bonne connaissance de la région de l'Outaouais-Ottawa, temps plein, avec petite voiture ou camion. Se présenter au 52 Hôtel-de-Ville, Hull.

PERSONNE fiable pour prendre soin d'un malade à domicile, à temps partiel les fins de semaine. Une formation vous sera donnée. Si intéressé(e), 663-3931 après 18h.

POSTE en comptabilité dans l'Est d'Ottawa, pour une personne bilingue. Les tâches varient et comprennent tous les aspects de la comptabilité générale incluant la préparation des états financiers, les conciliations bancaires et l'analyse de comptes. Exigences: certificat en comptabilité, Excel, Word et dactylographie 35 mots/min. Faire parvenir votre C.V. par télécopieur 613-741-2807. en indiquant le no. de dossier 602.

RECHERCHE chauffeur classe 1, Canada-E.U., avec exp., bilingue, bon dossier, emploi permanent, **urgent. 819-986-1012.**

MOTS CROISÉS

NO 713 © Édimédia Inc.

LILIANE CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

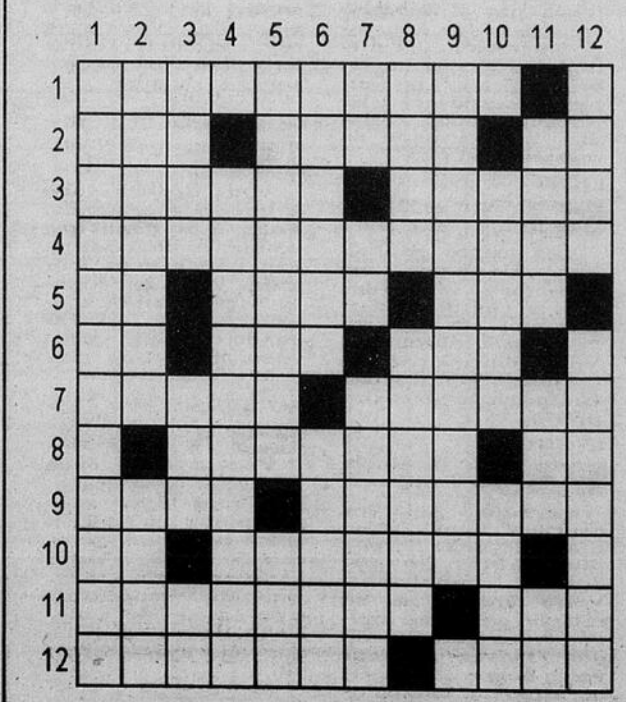
1 - Qui aime se divertir la nuit.
2 - V. du sud-ouest du Nigeria - Fl. d'Italie (Vénétie) - Lettre grecque.
3 - Jambonneaux - Appuyé sur son séant.
4 - Disparates.
5 - Ruisseau - Rosacée - Venus au monde.
6 - Osmium - Déshabillés - Un métal.
7 - Le pou la dépose à la base des cheveux - Bronze.
8 - Jeune fille naïve - Scandium.
9 - Personnes en nombre indéterminé - Ancienne unité de luminescence.
10 - Do - Qui a perdu son éclat (f.).
11 - Lis de mer (pl.) - Œil-de-perdrix.
12 - Lubriques - Tuyau ou appareil cylindrique.

VERTICALEMENT

1 - Spécialistes des maladies des reins.
2 - Déplaisante - Volcan de Sicile.
3 - Nombre - Nenni - Chlore.
4 - Fera disparaître.
5 - Vues - Habitude inconsciente.
6 - Gageons - Bois noir.
7 - Baryum - Cérium - Unis par traité.
8 - Relatif au raisin - Suivons qqn pour le surveiller.
9 - Mégotèrent.
10 - Évalua le volume d'une quantité de bois - Désappointé.
11 - Des passereaux - Baie des côtes de Honshu - Fl. de Russie.
12 - Reine de beauté - Intégrer.

SOLUTION DU PROBLÈME 712

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	H	E	R	I	S	S	O	N	■	V	U	E
2	A	V	A	N	I	E	■	B	L	A	N	C
3	R	I	N	C	E	N	T	■	A	G	I	R
4	E	T	I	E	R	■	A	R	D	I	T	I
5	N	E	■	R	R	■	G	E	■	T	E	R
6	G	R	U	T	A	I	E	N	T	■	■	E
7	U	■	L	A	■	L	■	I	E	N	A	■
8	E	M	M	I	T	O	U	F	L	E	R	A
9	T	I	A	N	■	T	E	L	L	U	R	E
10	■	S	I	■	M	E	L	E	■	V	E	R
11	N	A	R	S	E	■	E	N	T	E	T	E
12	P	I	E	T	R	E	■	T	A	S	S	E



325 OFFRES D'EMPLOI

PROFESSEUR de danse et moniteur/trice énergétique, avec une grande disponibilité. Téléphoner Claudette au (819)682-8558 ou faire parvenir C.V. par fax au **(819)682-0909**

PROVIGO TASSÉ
Recherche responsable de services, du lun. au ven., de 17h à 23h30, exp. comme caissière 3 ans, facilité à communiquer et superviser. Présenter son C.V. à Anne-Marie Tassé, 22 rue des Flandres, Gatineau.

RECHERCHE couvreur/poseur de bardeaux avec exp. 778-5706.

RECHERCHE expert en rénovations. Michel 595-2756.

RECHERCHE: journalier ou apprenti ou finisseur de béton. Communiquez avec Plancher Béton 2000 au: 769-8384 ou 281-5207

REPRÉSENTANT(e) pour service à la clientèle, avec auto. 778-2881

TIREURS de joints demandés immédiatement. Appeler le 232-9675.

325 OFFRES D'EMPLOI

RECRUTEUR(E)
La Corporation des propriétaires immobiliers du Québec recherche un(e) recruteur(e) pour solliciter des nouveaux membres et des nouveaux fournisseurs dans la région de l'Outaouais. Le(la) candidat(e) doit posséder de l'expérience du milieu immobilier, avoir une belle personnalité et posséder une voiture. La rémunération est sur base de commission. Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à: Corpiq-Outaouais, 370-D, boul. Gréber, bureau 401, Gatineau, J8T 8N5 au plus tard le 20 août 1999.

RÉGION Gatineau, **service d'entretien ménager résidentiel,** à la recherche de personnes intéressées à travailler en équipe, entre 25 et 30h/semaine, $7.25h. Doit posséder un véhicule et être en excellente forme physique. Nous contacter **ENTRE 9H ET 16H, DU LUN. AU VEN.** au 663-0343.

BRIDGE

JEAN-FRANÇOIS

NO 632

LA LEVÉE DE CHUTE

Aujourd'hui, un problème défensif. Placez-vous en Est et essayer de trouver un sixième pli à votre camp.

Personne vulnérable
Est donneur

NORD (Le mort)
♠ D 10 9 5 3
♥ 8 7 3
♦ A 6
♣ 10 8 2

EST (vous)
♠ A R 6
♥ A R V 6 4
♦ D V 4
♣ 7 4

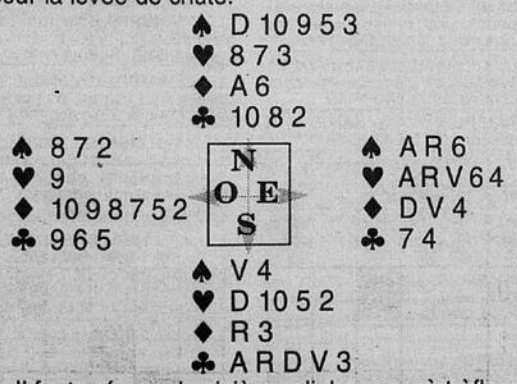
OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	1 ♥	1 SA
Passe	2 ♥ *	Contre	Passe **
Passe	Surc. ***	Passe	2 ♠

Ts passent.

*Transfert à pique.
**Seulement deux cartes de pique.
***Ça ne fait rien, gage 2 ♠.

Ouest entame du neuf de cœur. Quel est votre plan pour faire chuter le contrat?

L'entame vient très certainement d'un singleton ou d'un doubleton. Votre camp fera donc deux plis à cœur, en plus de l'As et du Roi d'atout, pour un total de cinq levées. Où trouver la sixième? Il est bien évident, d'après les enchères, qu'Ouest ne pourra pas faire une levée à trèfle. Six points au mort, 18 chez vous et 16 chez le déclarant font 40. Donc 0 dans la main de votre partenaire. Est-ce alors impossible de faire chuter le contrat? Encore là, ce sont les enchères qui vont vous donner la solution. Sud a crié à toute la table qu'il ne possédait que 2 ♠, ce qui en laisse 3 à Ouest. Vous pouvez donc différer la coupe à cœur pour plus tard. Gagnez l'entame du Roi et continuez du sept de trèfle. Sud gagne et joue atout pour votre Roi. Encore une fois vous retournez trèfle. Le déclarant comme prévu gagne encore et donne un deuxième tour d'atout pour votre As. C'est maintenant le temps de jouer As de cœur et de donner une coupe à Ouest, qui à son tour va vous donner une coupe à trèfle pour la levée de chute.



Il faut préparer le sixième pli, la coupe à trèfle, avant d'encaisser le troisième, la coupe à cœur.

325 OFFRES D'EMPLOI

PROGRAMME DE SOUTIEN DU PERSONNEL

PRÉPOSÉE OU PRÉPOSÉ AUX MAGASINS DES SPORTS
L'Unité de soutien des Forces canadiennes (Ottawa) recherche une préposée ou un préposé aux magasins des sports à temps plein, chargé(e) de l'entretien et du contrôle de l'équipement de conditionnement physique et de sports. La candidate ou le candidat idéal(e) possède un diplôme d'études secondaires et a l'expérience de l'achat, de la réparation, de l'entretien et du contrôle d'équipement et connaît l'administration, y compris les méthodes comptables et la préparation d'un budget. L'expérience du service à la clientèle et la maîtrise des deux langues officielles sont essentielles.
L'ASPFC offre des chances égales à tous et invite les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles à poser leur candidature. Prière d'envoyer votre curriculum vitae au 245 rue Cooper, 4e étage, Ottawa (Ontario) K2P 0G2 ou par télécopieur au 613-996-5772, d'ici le 27 août 1999.

RESTAURANT CASABLANCA cherche serveurs(euse)s, temps partiel ou temps plein, de préférence bilingue. Contacter Farid en personne au 41 rue Clarence, Ottawa. 789-7855.

SUPERVISEUR demandé, une croissance exceptionnelle parce que la mise en marché est exceptionnelle! Nous avons le bon produit au bon moment au bon prix et la meilleure garantie. Un plan de rémunération, une formation et des résultats exceptionnels. **248-2467.**

TÉLÉMARKETING pour prise de rendez-vous. Salaire de base + commission, lundi au vendredi, 17h à 21h. Micheline, 643-3611.

TÉLÉMARKETING, travail de 8h30 à 12h30 et/ou 16h30 à 20h/30. Travail agréable. Salaire à l'heure + bonis. Pour inf.: 243-5500.

UN emploi comme programmeur analyste ou comme gestionnaire de réseaux vous intéresse?
Le Collège informatique Multi-Hexa vous offre des programmes de formation menant à une attestation d'études collégiales. Possibilité d'aide financière. (819) 777-3288.

372 PERSONNEL DE BUREAU

ADJOINT(E) administratif(ve) pour clinique dentaire, bilingue, DEC en administration, expérience serait un atout. Ecrire à case 155, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

CALIAN
Calian recherche immédiatement des secrétaires et commis intermédiaires et senior bilingues possédant une cote de sécurité valide (secret ou approfondie) pour des contrats immédiats à long terme. De l'expérience au gouvernement fédéral est un atout. Téléphonez dès maintenant et demandez Sylvie au 592-3020 ou télécopieur: 599-5274 ou par courriel s.prudhomme@calian.com

CANDIDAT(E)S en secrétariat possédant de l'expérience gouvernementale, SCY-2, SCY-3, SCY-4, bilingues, ayant cote de sécurité approfondie ou plus. Services Kelly, télécopieur 230-8709.

EXCEL offre présentement des contrats de longue durée et des contrats de courte durée avec le gouvernement fédéral au centre-ville d'Ottawa ou au centre-ville de Hull, pour des secrétaires et commis bilingues. Bonnes connaissances de Word, Excel et Powerpoint et une cote sécuritaire valide sont un atout. Envoyez votre C.V. par courrier électronique à julie@excelhr.com ou à christine@excelhr.com ou communiquez avec Julie ou Christine au 230-5393.

OPPORTUNITÉ permanente disponible immédiatement pour un(e) candidat(e) bilingue expérimenté(e) avec Word et Access. S.V.P. contacter Carmen aux Ressources humaines Excel au 230-5393 ou faites parvenir votre C.V. par courriel à carmen@excelhr.com.

RÉCEPTIONNISTE-CAISSIER(ÈRE) bilingue, à temps partiel: le soir et les samedis, non-fumeur(euse), 29h/sem. Appeler Johanne Burelle au 669-0111, poste 206 ou envoyer votre CV par télécopieur: 669-3033.

SECRÉTAIRE JURIDIQUE
Minimum 5 ans d'exp. ou l'équivalent, excellente connaissance du français et de l'anglais parlés et écrits obligatoire, WordPerfect 7 et Aliform, base en comptabilité un atout. Apporter C.V. au 160 boul. de l'Hôpital, bureau 203, Gatineau, **le ou avant le 11 août.**

SECRÉTAIRE juridique recherché(e) avec expérience de travail dans un cabinet d'avocats. Faire parvenir votre C.V. au 111, Champlain, Hull, J8X 3R1, à l'attention de Yves Lamothe ou télécopiez au 771-5397.

373 PERSONNEL MÉDICAL

AGENCE - Medico Health Care, demande infirmier(ère)s auxiliaires, licencié(e)s, diplômé(e)s; aide auxiliaire familiale, compagnon, étudiants en infirmerie. Télécopieur: (613)841-0802.

INFIRMIER(E) auxiliaire, licencié(e), à domicile. 684-9443.

INFIRMIER(ère) ou technicien(ne) en prise de sang pour bureau omnipraticiens, maîtrise excellente du français et de l'anglais, un matin par sem. pour sept. Envoyez votre C.V. au: **Dr Eydt, 44 Principale, Aylmer, Qc. J9H 3L1.**

373 PERSONNEL MÉDICAL

RÉCEPTIONNISTE médicale bilingue demandée pour clinique de cardiologie très achalandé, avec 2 ans d'expérience. Télécopiez C.V. au 738-9097.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

PEINTRE automobile avec 10 ans d'expérience. Salaire à discuter. Appeler au 684-4251, entre 8h et 17h, demander Stéphane.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE cuisinier (h./f.) avec exp., environ 25h/sem. le jour, lun. au ven. Se présenter au 67, rue Wellington, Hull entre 11h et midi, demander Rachelle.

CHEF cuisinier avec expérience et serveur(euse)s bilingues. Du lun. au ven. entre 16h et 19h: **595-2437 Lily.**

CUISINIER(ÈRE) demandé(e) pour petits déjeuners, les fins de sem. Se présenter avec C.V. au Café Cognac, 230 Montcalm, Hull, entre 15h et 17h.

HÔTE(SSE) demandé(e) à temps plein. Se présenter au 343 boul. Gréber à Gatineau.

LE GASCON BISTRO-RESTAURANT
Recherche un responsable de jour ou de soir cuisine et 1 cuisinier(ère). Pour rendez-vous: 819-681-4606, demandez Gilles. Télécopieur: 819-429-5979 ou se présenter: Bistro-restaurant Le Gascon, centre de villégiature Tremblant, entre 14h et 17h, du lundi au vendredi.

LIVREUR(SE), temps partiel et plein, Pizza des Hautes-Plaines. 595-1814

PATIO VIDAL
recherche serveuse(eur)s et cuisinier(ère)s, expérience sur grille un atout. Envoyer C.V. au 470 Gréber, Gatineau, J8T 6C7 ou par télécopieur au 669-3699.

SERVEUR(EUSE)S DE BANQUET
Agence de personnel est à la recherche de candidat(e)s pour des postes de serveur(euse)s pour nouveau client dans Ottawa. Veuillez soumettre votre C.V. par fax au 669-9868. Prérequis: expérience nécessaire, initiative et entregent.

SERVEUR(SE) et cuisisiner(e), temps plein et partiel. Se présenter au 68 Main, Gatineau, au 663-1266.

SERVEUSES/SERVEURS VOUS CHERCHEZ UN EMPLOI!
Le Club de Golf Rivermead est à la recherche de candidat(e)s pour des postes de serveurs(euses).
Veuillez soumettre votre demande d'emploi en personne, entre 11h et 17h, du lundi au vendredi au:
Club de Golf Rivermead
150, chemin Rivermead
Aylmer (Québec)
Prérequis: expérience ou formation professionnelle, bilinguisme, initiative et entregent.
Besoin immédiat.

VOUS êtes cuisinier(e)? Serveur(euse)? Désirez du travail ou améliorer votre situation? Appeler l'Agence à votre service, **643-9824.**

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

ASSISTANT(E)-dentaire bilingue demandé(e), pour clinique à Aylmer. Envoyer CV par fax au: 682-5289 ou appeler au 682-5055.

HYGIÉNISTE dentaire demandé(e), poste en spécialité, dynamique, organisé, professionnel et déterminé. Envoyer C.V. à case 157, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8E1.

RECHERCHE assistant(e) dentaire. exp. requise, temps partiel., à Hull. Envoyer C.V. par télécopieur 595-5009. Tél. 595-3368.

378 PERSONNEL DE VENTE

DEVENEZ REPRÉSENTANT(E), projet résidentiel, bilingue, libre soir de sem. et fin de sem., $50,000 et +. Line, 669-0333.

PRÊT POUR UN NOUVEAU DÉFI?

Plusieurs postes dans les secteurs des **VENTES.**

Nous sommes 1er au Canada et 7e en Amérique du Nord. Produit exclusif. Aucune expérience nécessaire.

Appelez-nous au:
613-739-7612

FANTASIA. Devenez consultante de produits et lingerie fine. Pas d'investissement. Formation gratuite en sept. Sylvie, 643-5251.

REPRÉSENTANT(E) des ventes d'ORDINATEURS avec expérience. **S.O.S. Électronique, 243-0754**

378 PERSONNEL DE VENTE

REPRÉSENTANT(E) des ventes d'automobiles d'occasion, expérience nécessaire. Contacter Jean Galipeau, 669-4005.

TÉLÉMARKETING
Domaine de la construction domiciliaire, exp. requise, salaire très concurrentiel. Téléphoner Marc, 328-4663.

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

PROFESSEUR(E)S de français langue seconde, connaissances des niveaux linguistiques du gouvernement. Envoyer C.V. par télécopieur au 232-8568 ou à: Bureau 600, 255, rue Albert, Ottawa, Ont., K1P 6A9.

Le Centre de formation Caron
est à la recherche de
professeurs de français langue seconde à temps partiel le jour
Exigences : B.A. ou équivalence, diplôme d'enseignement. Faire parvenir curriculum par fax 230-8549 ou laisser au 130, rue Slater pièce 700 Ottawa (Ont.) K1P 6E2

RECHERCHE tuteur pour enseignement privé à domicile, tous sujets et niveaux. Téléphoner au: 860-1074.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, $400 ni chauffé ni éclairé, prises lav./séc., **balcon,** rue Principale, libre. 684-0965, pag. 560-3411.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 1er sept., $425. **Après 18h, 682-8594.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, câble, stat., $475, 682-7775.

1 CHAMBRE + mini salon, petit app. coquet, **chauffé, éclairé,** $450. **920-0327**

1ER AOÛT, 2 belles chambres, rue Thomas, face école. **684-5615.**

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

2-2 CHAMBRES, 1er août et sept., 2 stat., prises lav./séc. **684-7196.**

2 CHAMBRES, 1er juil., très propre, non chauffé ni éclairé $585. 685-2409

2 CHAMBRES, 1er sept., $535, grande cour, prises lav./séc. **682-3936.**

2 CHAMBRES, $490, 1er sept., secteur marina, cour clôturée, ni chauffé ni éclairé, semi-s/sol, stat., remise. 819-648-2834.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $540. 682-1609.

2 CHAMBRES, duplex, près marina, r.-de-ch., libre, $490. 243-8697.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., rue Thomas, $450 pas chauffé ni éclairé. 595-8550.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., remise, stat., $560, sept. 770-1572

4 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, prises lav./séc., $635. 770-6487, pag. 239-8211.

BÂTIMENT HÉRITAGE. garçonnière, spacieuse, tout incl., $500, **2 chambres,** $585. **684-5866.**

LE DELVOYE
1 ET 2 CHAMBRES et garçonnière, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., câble, stat., piscine int. **684-8887.**

LE STRASBOURG
Garçonnière, 1, 2 et 3 chambres à partir de $385, **2 édifices sur 4 pour le bel âge,** chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., piscine extérieure, 685-0585.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

100% CALME! 1 chambre, **tout inclus!** Main-Maloney, stat., $435. 243-9364.

1-2-3 CHAMBRES
CENTRE-VILLE, très bon choix à prix compétitifs, impeccables et sécuritaires, **7 JOURS/7. 613-276-5988.**

1-2-3 CHAMBRES, sept./oct., près Promenades, planchers béton, immense balcon, eau chaude fournie, ascenseur, à partir de **$410. 246-3307.**

1-2-3 CHAMBRES
Variété de logements, condos, maisonnettes, $325 à $750. Denise, 663-6535, 561-1923.

1, 2 ET 3 CHAMBRES, libres, prises lav./séc., 2 stat., $360 et +. 568-2202.

1 CHAMBRE, 155 boul. Labrosse, grand, semi s/sol, prises lav./séc., chauffé, éclairé, stat., $460. 663-7751, 243-7194.

1 CHAMBRE, 17 Damphousse, près autobus, secteur tranquille. **663-7557**

1 CHAMBRE, 1er sept., chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $425. 663-4196.

1 CHAMBRE, 1er sept., neuf, luxueux, **face au parc,** $395. **663-5297.**

1 CHAMBRE, 1er sept., pas chauffé, ni éclairé, 5 appareils, 2 stat., $410, références. 643-5541, 743-0277.

1 CHAMBRE, 1er sept., rénové, lav./séc., armoires en chêne, $475 pas chauffé, ni éclairé, calme. 663-7616.

1 CHAMBRE, 1er sept., Templeton, $350. **663-7218.**

1 CHAMBRE, 1er sept., Templeton, spacieux, prises lav./séc., chauffé, éclairé, $450. **663-8742, 246-0681.**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, 2 appareils, $430, s/sol, 6 de Picardie. 663-9967.

1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, $415. 643-1248 ou 743-2862.

1 CHAMBRE, 2 appareils, eau chaude, stat., $345. 243-5265.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, 2 appareils, **foyer**, chauffé, $425. 246-3720, 669-9950.

1 CHAMBRE, 2 appareils + stores, stat., $450. Après 18h: 669-0282.

1 CHAMBRE, $300, partiellement chauffé, libre. 643-4125.

1 CHAMBRE, 311 North, chauffé, poêle, réfrig., $375. 561-5657.

1 CHAMBRE, 337-A, Albert, poêle, réfrig., remise, balcon, $325/mois, pas d'animaux. 561-3763.

1 CHAMBRE, $350, juil., prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, stat., personne tranquille. **Frais virés 467-3894.**

1 CHAMBRE, $350 pas chauffé, ni éclairé, 1 personne seule. 561-0810.

1 CHAMBRE, $360, semi-s/sol, pas chauffé ni éclairé, propre. 643-3625

1 CHAMBRE, $375 pas chauffé/éclairé, près hôpital, prises lav./séc., remise, propre, tranquille. **643-4928**

1 CHAMBRE, $385, paisible, 2 appareils, remise et +, libre. 771-8460.

1 CHAMBRE, $425, chauffé, éclairé, 2 appareils, prises lav./séc., propre, tranquille, rue Chénier. 595-8550.

1 CHAMBRE, $425 chauffé, éclairé, 1er oct., rue St-Jean. 663-8179.

1 CHAMBRE, $440 chauffé, éclairé, 2 appareils, fin de bail. 246-7314.

1 CHAMBRE, 4 appareils, 1er oct., 561-2075 ou pag.: 778-9885.

1 CHAMBRE, 4 logis, tranquille, Templeton, rue Forget, $345 pas chauffé ni éclairé. 771-7799

1 CHAMBRE, **700'car.**, libre, s/sol éclairé, foyer au gaz, stat., chauffé, éclairé, (non-fumeur), $400. **643-2523.**

1 CHAMBRE, appartements à louer, 89 Montcalm à Gatineau, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, à partir de $350. Cell.: 819-743-5695.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, propre, tranquille. 778-7271, 669-1272

1 CHAMBRE, semi s/sol, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., buanderie, $340, libre. 669-4040, 643-2535.

1 CHAMBRE, stat., libre, pas chauffé ni éclairé. **663-8194, 766-2231**

1 CHAMBRE TRANQUILLITÉ, très propre, entrée privée, **foyer,** remise, stat., proximité de tout, **(s.v.p. pas d'animaux),** août/sept./oct., $400. **663-5648 ou 566-1376.**

1 ET 2 CHAMBRES

150 Gréber, paisible, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., ascenseur, piscine, buanderie, excellent état, $415 et +. **561-3324**

1 ET 2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, lave-vaisselle, poêle, réfrig., buanderie, 1 stat., à partir de $470. 561-7768, 776-1405.

1 ET 2 CHAMBRES, ch. de la Savane, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. grand, stat., remise. **328-4845, 772-1453.**

1 ET 2 CHAMBRES, non chauffés/éclairés, très propres, libres. **568-0669.**

2-2 CHAMBRES, 1er août/sept., paisibles, chauffés, éclairés, buanderie, remise, stat. **243-2661, 246-5730**

2-2 CHAMBRES, 2 appareils, eau chaude fournie, pas chauffés ni éclairés, 1er sept. ou 1er oct., $360. 663-5135, soir: 663-7594, 643-1847.

2-2 CHAMBRES, 371 Mondoux, chauffés, éclairés, prises lav./séc., très propres, tranquille, stat. **663-9491.**

2-2 CHAMBRES, $575, chauffés, éclairés, 2 appareils, prises lav./séc., bien situé, stat., libre. 561-3090.

2-2 CHAMBRES, 5 de l'Acadie, $515 pas chauffés ni éclairés. Inf.: 819-246-2230, entre 17h et 20h

2-2 CHAMBRES, près Promenades, sept.-oct.-nov., $555 pas chauffés, ni éclairés, frais peints, stat. **568-0568.**

2-2 CHAMBRES, Templeton, libre, prises lav./séc., $495. 663-2022.

Le plus beau et le plus grand choix à Gatineau

APPARTEMENTS

À LOUER

- À partir de 399 $ /mois
- 824 appartements; 27 immeubles (chauffés, éclairés, réfrigérateur, cuisinière, buanderie, stationnement)
- Choix de secteurs
- Près de tous les services
- Baux à court/long terme
- Studio, 1, 2, 3 chambres
- Appartements meublés pour courte durée
- Entretien impeccable et sécurité 24 heures : concierges résidants
- Gestion d'expérience : propriétaire unique
- Certains appartements entièrement rénovés, avec télécâble, piscine extérieure, etc.
- Informez-vous de nos promotions en vigueur maintenant !

Les Immeubles E.TASSE

www.visitenet.com/out/tasse

7 jours sur 7 **(613)276-5988**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, semi-s/sol, équipé, stat., $460. 246-8171.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, $450, **247 St-Louis.** 561-6398.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, $450/395, **643-9233, 663-3455.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, accès cour privée, piscine, stat., sept.-oct., $425. 246-5824

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, poêle, réfrig., $400. sept. 669-7724.

1 CHAMBRE, **duplex,** Templeton, rénové, s/sol, non chauffé/éclairé, prises lav./séc., $385. 643-1333.

1 CHAMBRE, grand, chauffé, éclairé, 2 appareils, **près Lorrain, $420. 561-7037**

1 CHAMBRE (grande), rénové, rue Notre-Dame, appareils ou non, s/lavage, tranquille, stat. **776-0593**

1 CHAMBRE, grands, $275 et +, chauffés, poêle, réfrig. inclus. **738-1136.**

1 CHAMBRE, grand, semi s/sol, $360, personne tranquille. 663-3181.

1 CHAMBRE, haut de maison ou semi s/sol, très propres. 643-3704.

1 CHAMBRE, libre, sécurité, intercom, lav./séc., foyer, $475. France: 663-9613, Pierre 246-0658.

1 CHAMBRE
moderne, chauffé, éclairé, appareils. $450 ou $475. 561-5578.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc. remise ext., 1 stat. 243-4779.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, 2 appareils, stat., $410. 663-1498.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, remise, stat., $425. 669-5883

1 CHAMBRE, pour gens tranquille seulement, chauffé, éclairé, tout rénové à neuf, poêle, réfrig., $410, face église St-René Goupil. 669-8184.

1 CHAMBRE, rue Laviolette, grande cuisine, poêle, réfrig. $395. **777-2959.**

1 CHAMBRE, sept., ni chauffé, ni éclairé. 663-2035 jour, 663-5008 soir

2-3 CHAMBRES, impeccables, grands, triplex, **chauffés,** $499+. 663-5707.

2 ATTRAYANTES chambres, 15 Clériсy. **561-9588,** 643-1658, 669-7790.

2 BELLES CHAMBRES 12X14', **rue Nobert,** nov., $590; **Curé Preseault,** rénové, 2e étage, prises lav./séc., sept.-oct.-nov. **PRIX RÉDUIT,** $520. **643-1459.**

2 BELLES chambres, 1er sept./oct., **près école primaire, (complètement rénové),** chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat. avec prise. **246-5776.**

2 BELLES CHAMBRES, 1er sept., 64-4 Cousineau, prises lav./séc., $399, non chauffé ni éclairé, **794-5059.**

2 BELLES chambres, $495, 1er sept.-oct., chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie. **246-8395, 664-3363.**

2 BELLES chambres, app. 3, libres, 1 mois gratuit, $540. **246-8239.**

2 BELLES chambres, propre, tranquille, chauffé, éclairé. **663-0474**

2 BELLES et **grandes chambres, $530,** PLACE DAVIDSON, près de Labrosse, voisinage agréable, arbres et fleurs, **petit immeuble moderne,** coût d'oeil plaisant, très paisible, entrée privée, **lave-vaisselle encastré,** prises lav/séc., stat. avec prise, **778-3227, 561-5491.**

2 BELLES grandes chambres, 2 appareils, prises lav./séc., entièrement rénové, $495 ni chauffé ni éclairé. 561-1370.

2 CHAMBRES, 103 Cousineau, arrière McDo, r.-de-ch., chauffé, éclairé. Pag.: **778-5751,** après 17h: **246-3560.**

2 CHAMBRES, 104-B Curé-Préseault, non chauffés, ni éclairés, prises lav./séc., sept.-oct., $510 (2e). Ouvert aux visiteurs sans rendez-vous, lun., merc. 19h-21h, sam., dim., 14h-16h30, disponibilité 29-35 Acadie et 1-7 Matapédia, **771-8707.**

2 CHAMBRES, 118 Mitchell, **moderne,** $535. **Faut voir!** 669-0514

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., condo, aire ouverte, $650 +. 561-4838

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1,200 pi ca, très propre, près de tout, $600, libre. 643-3356

2 CHAMBRES, 12 de La Savane, chauffé, éclairé, 2 appareils, $540, 1er sept. **561-4319, 246-8457.**

2 CHAMBRES, 1-2 stat., repeint, prises lav./séc., tranquille, $478. **561-4838**

2 CHAMBRES, 151 Labrosse, rénové, chauffé, $575. **663-7781, 663-5288**

●**2 CHAMBRES,** 176 La Vérendrye est, condo, bain romain, $525. **663-5288.**

2 CHAMBRES, 181 North East, app. #2, $450, pas chauffé ni éclairé, 1er juil. Jour: 669-3009, soir: 669-5710.

2 CHAMBRES, 189 1ère Avenue, $375. 568-4012, 684-3756.

DOMAINE DU PARC
GESTION IMMOBILIÈRE IMMOGEST
immogest@sympatico.ca www.visitenet.com/out/immogest
PROMOTION SPÉCIALE
GRANDS LOGIS RÉNOVÉS À PARTIR DE

Garçonnière	350$	3 chambres	525$
1 chambre	410$	3 et 4 chambres (maisonnette)	600$
2 chambres	465$		

Près des Promenades, Ascenseur
Plancher de bois franc au salon, Sous plancher de béton
246-3307

2 CHAMBRES, 1er août-sept., $495, prises lav./séc., balcon. **664-3363**

2 CHAMBRES, 1er oct., garage, pas chauffé, ni éclairé, références, **près Promenades,** $490. **643-5541, 743-0277**

2 CHAMBRES, 1er sept., 1er plancher, $430, ni chauffé ni éclairé, 2 grands balcons. 246-9371, 957-0000

2 CHAMBRES, 1er sept., chauffé, prises lav./séc., $475. Soir: 243-6898.

2 CHAMBRES, 1er sept., condo de grand luxe, $850. 568-0669.

2 CHAMBRES, 1er sept., Côte d'Azur, spacieux, tapis neufs, tranquille. 246-8969, 827-0855.

2 CHAMBRES, 1er sept./oct., 166 Du Barry, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. **246-5995.**

2 CHAMBRES, 1er sept./oct., 56 Matapédia, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., chauffés, éclairés, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. **246-3363.**

2 CHAMBRES, 1er sept./oct., 67 Drapeau, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., chauffés, éclairés, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. **246-6453.**

2 CHAMBRES, 1er sept./oct., près école primaire, grands, **entièrement rénovés,** poêle, réfrig., eau chaude, 1 stat. + prise. **246-9622.**

2 CHAMBRES, 1er sept./oct., très luxueux, plancher **béton, foyer,** prises lav./séc., 2 stat. avec prises, 3 remises, près hôpital. **246-1751.**

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, $500, grand, propre, tranquille, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé. **246-3846**

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** 662 av. du Golf, libre, pas chauffé/éclairé, prises lav./séc., $595. Gaston **595-4721**

2 CHAMBRES, 20 La Savane, chauffé/éclairé, près services. **246-0015**

2 CHAMBRES

22 Du Barry, prises lav./séc., chauffés, éclairés, ascenseur, près école, parc à l'arrière, $550/mois. **568-2595**

2 CHAMBRES, 23 O'Farrell, libre, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., remise, stat., $500. 643-3533.

2 CHAMBRES, 246 à 266 Davidson, près Labrosse, voisinage agréable et paisible, **petit immeuble moderne,** impeccable, bien éclairé, **2 grandes chambres,** spacieux entrée privée, excellent service, prises lav./séc., appareils possibles, chauffé, éclairé ou pas. **778-3227 ou 561-5491.**

2 CHAMBRES, 247 Garnier, chauffés, prises lav./séc. 243-8063.

2 CHAMBRES, 304 rue East, au 2e étage, $360. Après 18h, **761-3272.**

2 CHAMBRES, 30 Claire, spacieux, propre, chauffés, éclairés, $495 et +, balcon. **GESTION CONFORT, 775-1622.**

2 CHAMBRES, 3B Matapédia; 102B Curé Présault; 33B L'Acadie; chauffés, éclairés, $585 (2e), poêle, réfrig., $615 (2e), sept.-oct. **771-8707.**

2 CHAMBRES, $440, haut, tranquille, frais peint, stat., chauffé. **643-5738**

2 CHAMBRES, $450, maison privée, grand terrain, 2 stat. 827-3191

2 CHAMBRES, 453 Notre-Dame, $420, prises lav./séc. 561-5657.

2 CHAMBRES, $465, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc. 643-3625

2 CHAMBRES, $465, rue North E., chauffé, éclairé, libre. **669-6645**

2 CHAMBRES, $495, centre-ville, très beau, prises lav./séc. Pag.: 778-5751, après 17h: 246-3560.

2 CHAMBRES, $495, ni chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., sept. **328-9491**

2 CHAMBRES, $525, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., impeccable. 568-3131, 561-9707.

2 CHAMBRES, $570 et $510, boul. La Vérendrye et boul. St-René, libres, très grands. 643-9196, 243-1860.

2 CHAMBRES, $600 chauffé/éclairé, rénové. Jour, **561-5421,** soir, **762-2424.**

2 CHAMBRES, $630, rue de Bristol, très grand, sur 2 étages, libre, 2 stat. 643-9196, 243-1860.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 637 Notre-Dame, $625 chauffé. 743-8276

2 CHAMBRES, 644 av. du Golf, $540 pas chauffé pas éclairé. 243-6501

2 CHAMBRES, 962 St-René O., luxueux, 5 appareils, garage. **777-1283**

2 CHAMBRES, appareils, litterie, vaisselle, tout compris, gens d'affaires, stagiaires. 246-3018

★★★★★★★★★★★★★★
2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., remise int., prix abordable. 568-8972, 685-1743.
★★★★★★★★★★★★★★

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, 28 av. Gatineau, $525. 243-4745 ou 568-1480.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, secteur paisible. **663-9233.**

2 CHAMBRES, chauffé éclairé, câble, $500/mois. **246-2265.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, propre, poêle, réfrig., balcon, stat., 391 Hétu, $480. 827-0429

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, appareils, stat. **561-7371.**

2 CHAMBRES, condo, récent, très propre, $550. Pierre: 328-2128

2 CHAMBRES, dans logis ensoleillé, stat., cul-de-sac. 663-2862.

2 CHAMBRES, dans triplex, situé au 683 av. Du Golf, 2 stat., remise ext., libre immédiatement. 663-8664.

2 CHAMBRES, **duplex,** idéal pour personnes **semi-retraitées,** $400. **246-0862**

2 CHAMBRES, face Promenades, 2 stat., 1er oct., $535. 243-9657.

2 CHAMBRES, grandes pièces, $525, 1 mois gratuit, chauffé, éclairé, buanderie. **243-6141, 243-7072, 664-8124.**

2 CHAMBRES, grandes pièces, prises lav./séc./lave-vaisselle, remises int./ext., stat. 2 voitures, secteur tranquille. 663-4471

2 CHAMBRES, grand, Mtée Paiement, libre. 243-6253.

2 CHAMBRES, grand, rénové, stat., prises lav./séc., libre, $425. **669-6791.**

2 CHAMBRES, Gréber, 6 logis, spacieux, s/manger, prises lav./séc., remise, août-sept.-oct., $520. **568-3133**

2 CHAMBRES, Gréber, grand, béton, balcon, appareils ou non. 777-8384.

2 CHAMBRES, **HAUT DE DUPLEX,** moderne, central, 164 Thomas, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, mi-sept. 663-6388.

2 CHAMBRES, joli, chauffé, éclairé, idéal pour adultes. **Après 18h, 246-7436**

2 CHAMBRES, libre, $450, entrée privée, stat., Templeton. 669-6930.

2 CHAMBRES, libre, boul. de la Cité, près Super C et Maxi, prises lav./séc., aucun appareil, secteur tranquille (majorité 60 ans et +), $595. **663-5254.**

2 CHAMBRES, libre, haut de duplex, prises lav./séc., cour, balcon, remise, stat. 770-1026, 777-9053.

2 CHAMBRES, libre, Maloney Est, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, 1 1/2 stat. 794-1474, 772-1586.

2 CHAMBRES, libre, très propre, couple ou personne seule. 561-5203.

2 CHAMBRES
moderne, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., prime déménagement $200, $515: semi-s/sol. Sur étages: $550. 561-5578.

2 CHAMBRES, oct./nov., 95 Mitchell, $600, tranquille. **568-9050, 246-2256**

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, semi s/sol, $470, Touraine, 243-7739.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, haut de maison, $450. Soir: 663-1362, pag.: 773-3596.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, $390, libre. 643-3822.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., stat., libre 1er sept., $400. **736-0258, après 18h**

2 CHAMBRES
PRÈS LABROSSE/LA VÉRENDRYE
juil., août, sept., bain giratoire, prises lav./séc., remise ext., **2 stat.,** à partir de $545. **246-3868.**

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, **ascenseur,** poêle, réfrig., idéal personne âgée. **561-3324.**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., très propre, $495. Nick, jour: 246-9000, soir: 246-8000.

2 CHAMBRES, r.-de-ch., propre, $510, prises lav./séc., stat. 561-4489

2 CHAMBRES, rénové à neuf, pas chauffé, ni éclairé, $450. 770-6520

2 CHAMBRES, rue Oak, $515 chauffé, éclairé, prises lav./séc. **595-8550.**

2 CHAMBRES, secteur St-René, à partir de $480, près autobus et parc, prises lav./séc., stat. 669-3562.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, chauffé, éclairé, grandes pièces, lave-vaisselle, îlot cuisine, stat. double, tapis mur à mur. 1133 Alexandre. 1er août. $625. 669-7967.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, sept./oct., 59 Curé Préseault, grand, **entièrement rénové,** poêle, réfrig., eau chaude fournie, 1 stat. + prise. **246-9144.**

2 CHAMBRES, sept./oct., 75 Curé A. Préseault, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., **lave-vaisselle,** eau chaude, 1 stat. avec prise. **561-5486.**

2 CHAMBRES, sept, oct., chauffés, éclairés, **1 mois gratuit,** $500. **243-6232**

2 CHAMBRES, sept., secteur Le Baron, chauffés, éclairés, poêle et réfrig. inclus, stat. 246-9015.

2 CHAMBRES - SERRES DE GATINEAU
5 appareils, 2 rangements, garage int., imm. en béton, près des Promenades, pas chauffé, pas éclairé, 568-4498, 775-0350.

SOYEZ PRÈS DE TOUT

2 CHAMBRES, s/manger, 4 appareils, $540 chauffé, remise. 827-8728

2 CHAMBRES, s/sol, $400/mois, pas chauffé, pas éclairé, **663-0647.**

2 CHAMBRES, s/sol, chauffé, éclairé, face école Raymond, $450. **663-2947.**

2 CHAMBRES, style condo, $550 pas chauffé ni éclairé. 664-6223.

2 CHAMBRES, superbe, luxueux, garage, 1 stat., 1er oct., $625. Pierre: 671-0465.

2 CHAMBRES, très grand, boni d'aménagement, libre. 643-1372.

★★★★ **2 CHAMBRES-UNIQUE** ★★★★
Chauffé, prises lav./séc., bois franc, balcon, **$500. 243-4585, 685-1743**
★★★★★★★★★★★★★★

2 ET 3 CHAMBRES, grands, presque neufs, boul. Maloney, secteur Templeton, pas chauffés, pas éclairés, à partir de $495. 799-7632.

2 ET 3 CHAMBRES, sept., dans Coopérative boul. de l'Hôpital. 246-9009, 561-5288, 561-3974.

2 ET 3 CHAMBRES, stat. ext., endroit tranquille, 1er août. 243-2216.

351 JEANNE-MANCE - TRIPLEX
grand 3 chambres, chauffé, pas éclairé, prises lav./séc., $499. **1 mois gratuit. 568-4498, 775-0350, 778-4481.**

Bienvenue chez vous!

2 chambres
246-9622
246-3363
246-9144
663-6535
246-6453
246-5776
246-3307
561-5486
595-5107

Vaste choix de logements, studios, 1, 2, 3 et 4 chambres, appartements, maisons de ville et condos.

Aussi : Condos luxueux en béton .avec foyer **246-1751**

3 chambres
246-9622
246-9144
246-3307
246-3363
643-1794
246-6453
246-3307
595-5107

GESTION IMMOBILIÈRE IMMOGEST
immogest@sympatico.ca
www.visitenet.com/out/immogest

3 BELLES chambres, 17 Damphousse, **bois franc,** près autobus et parc, tranquille, cul-de-sac. **663-7557**

3 BELLES chambres, frais peint, 1er sept., 319-4 Hetu, prises lav./séc., $575 chauffé, éclairé. 794-5059.

3 BELLES CHAMBRES, sept., triplex, jumelé neuf, prises lav./séc., remises int. et ext., 2 stat. **643-1794.**

3 BELLES grandes chambres, **Labrosse,** prises lav./séc., 1er plancher, **pas de chiens,** $600. 643-1459.

3 CHAMBRES, 114 Laflamme #2, libre 1er sept., $570. 243-5779.

3 CHAMBRES, **158 Principale,** 1er août, 2 stat., remise, $575 pas chauffé, ni éclairé. 246-8159

3 CHAMBRES, 1er arrivé, **"tanné" de chercher?** Nous vous aiderons à trouver. 594-2020, 669-7852.

3 CHAMBRES, 1er sept., $500, pas chauffé ni éclairé, 379 rue Main, privé, 243-9224, 246-6844.

3 CHAMBRES, 1er sept./oct., 72 Matapédia, près école primaire, grands, **entièrement rénovés,** poêle, réfrig., eau chaude, 1 stat. + prise. **246-9622.**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, 1er sept./oct., 166 Du Barry, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. **246-5995.**

3 CHAMBRES, 1er sept./oct., 67 Drapeau, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., chauffés, éclairés, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. **246-6453.**

3 CHAMBRES, 1er sept.-oct., **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., chauffés, éclairés, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. **246-3363.**

3 CHAMBRES, 1er sept., très propre, secteur Labrosse, $565. 663-1418.

3 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** sept.-oct., chauffé, éclairé, $575. **243-6232.**

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Côte d'Azur, condo moderne, spacieux, s/manger, balcon, stat., $595. **232-1121**

• 3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, libre/1er sept./oct., 4 appareils, luxueux, 2 stat., remise ext., stores, 5 min. Ottawa-Hull, $650. 595-2796.

3 CHAMBRES, **2 mois gratuits,** grand, 2 stat., **$560.** 643-1827, 663-6502.

3 CHAMBRES, 3 appareils + stores, stat., $700. Après 18h: 669-0282.

3 CHAMBRES, $560, haut de triplex, prises lav./séc., 2 stat. **561-9017.**

3 CHAMBRES, $650, pas chauffé, pas éclairé, 2 stat., secteur paisible, aucun voisin arrière, plancher insonorisé, libre. 561-2226, 568-8524.

3 CHAMBRES, 66 Chamberland, grand, prises lav./séc., 4 appareils ou non, remise, 2 stat., tapis neuf, 2 balcons, $500 ou $650 tout inclus. **775-8964**

3 CHAMBRES, chauffé, pas éclairé, stat., $550. 663-0981, 669-1319.

3 CHAMBRES, cour privée, r.-de-ch., près d'un parc, pas chauffé, pas éclairé, $550. 743-3662, 281-7490.

3 CHAMBRES, duplex, $575, 469 St-René Ouest. 663-6771.

3 CHAMBRES, duplex, 67 Osborne, prises lav./séc., remise, pas chauffé ni éclairé, $575. 663-0312, 952-1938

3 CHAMBRES, grand bel app., 4 appareils, $595. Albert Marelly, **243-3111,** soir et fin de sem.: **456-3393**

3 CHAMBRES, Gréber, grand, béton, balcon, appareils ou non. 777-8384.

3 CHAMBRES, haut de duplex, coin tranquille, près d'un parc, $575/mois, libre. 568-1923.

3 CHAMBRES, Hurtubise, très grand, propre, stat., $535. 741-1348

3 CHAMBRES, lav./séc., tranquille, presque neuf. 669-8511, 643-9189

3 CHAMBRES
moderne, chauffé, éclairé, appareils, prime déménagement $200, $610. 561-5578.

3 CHAMBRES, moderne, foyer au gaz, possession rapide, $490, près Labrosse. 594-2000.

3 CHAMBRES, moderne, lave-vaisselle, 2 remises, $650. 243-3136

3 CHAMBRES, pas chauffé/éclairé, cour, stat., 1er oct., 457-2668

3 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc. remise ext., 2 stat. 243-4779.

3 CHAMBRES, pas chauffés ni éclairés, $575 et $600. 246-9787.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., paisible. 643-6589, 664-4574.

3 CHAMBRES, propre, céramique, stores, tranquille, sept, $575. **643-3350**

3 CHAMBRES, r.-de-ch., propre, tranquille, prises lav./séc., 2 stat., $540. 663-1256.

3 CHAMBRES, rue de Malartic, pas chauffé ni éclairé, 1 mois gratuit, à partir de $575. **595-4721.**

3 CHAMBRES, rue de Navarre, $550, pas chauffé ni éclairé. 771-9731

3 CHAMBRES, spacieux, excellent état, $580 pas chauffé ni éclairé, Labrosse près Maloney, août. **773-0007, 773-1588, 281-1677, 986-7081**

3 CHAMBRES, s/sol, eau chaude incl., 259 Oak, 1er oct., $475. **568-6145**

TOURAINE, 442 Principale, foyer, 2 chambres, $585 tout incl. 241-3156.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1,000 PI CAR., bois franc, chauffé, près musée, $750, **744-1183.**

1-2-3 CHAMBRES, sept./oct., à partir de $450, $525, $595, **face au CEGEP,** très propre, spacieux et moderne, poêle, réfrig. Vaut une visite! **595-5107.**

1-2 CHAMBRES, 100% calme, $465, 2 stat. sept. **819-771-4880, 613-751-4531**

1-2 chambres, 25 Chouinard, pas chauffés, rénovés, bois franc, tranquilles. **771-0458, 276-8906, 776-7302.**

1-2 CHAMBRES, bois franc, spacieux, chauffés, éclairés, buanderie, tranquilles, $480-$580. **771-3753**

1-2 CHAMBRES, éclairés, chauffés, poêle, réfrig., stat., 83 Lucien Brault. **233-3719 jour, 523-8802, 228-8763 soir.**

175 MUTCHMORE, 1 MOIS GRATUIT
1, 2 chambres et garçonnière, propres, tranquille, chauffés, éclairés, câble, **idéal pour retraité(e).** 778-3449, 778-4481, 568-4498

1 BELLE CHAMBRE
$491 - SPÉCIAL
propres, tranquilles, immeuble bien géré près hôpital et Galeries, chauffés et appareils incl. **M. Lavigne 595-2733.**

1 CHAMBRE, libre sept./oct., $440+ chauffé, non éclairé, 2 appareils, buanderie, stat., 79 Prévost. **770-6907.**

1 CHAMBRE, 17 Boucherville, sept., $420, chauffé, 2 appareils, stat., spacieux, buanderie. **772-9931, 852-0976.**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, 1er août, Mont-Bleu, 2 appareils, $465, 6 logis. **664-3363**

1 CHAMBRE, 1er arrivé, meublé, **"tanné" de chercher?** Nous vous aiderons à trouver. 594-2020, 669-7852.

1 CHAMBRE, 1er sept., chauffé, éclairé, $380. **776-2694.**

1 CHAMBRE, 1er sept., Mont-Bleu, **5 appareils, chauffé/éclairé/câble,** semi-s/sol, maison privée, 1 personne non-fumeuse, autobus, $495. **770-2682.**

1 CHAMBRE, 1er sept., Mont-Bleu, chauffé, éclairé, stat., balcon, propre, tranquille, $475. **824-8032, 277-2314.**

1 CHAMBRE, 1er sept., non-fumeur(se), s/sol, $400 chauffé, éclairé, semi-meublé. 771-7522.

1 CHAMBRE, 1er sept., poêle, réfrig., eau chaude, $400 pas chauffé, ni éclairé, stat., rue Meunier. 778-1680.

LUXUEUX TRIPLEX
PLATEAU DE LA CAPITALE
Secteur résidentiel
Grand 2 ch., foyer, appareils
Loyer à partir de **660$/mois**
disponible le 1er septembre
595-0362

1 CHAMBRE, 1er sept., poêle, réfrig., prises lav./séc., s/sol avec grandes fenêtres, propre, stat., $365. 771-5676.

1 CHAMBRE, 1er sept., près UQAH, chauffé, éclairé, $450. 836-3928.

1 CHAMBRE, 1 stat., 2 étages, $425 + Hydro, 84 Dollard. 561-7204

1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, eau chaude, buanderie, $495. **230-9803.**

1 CHAMBRE, 2 appareils, prises lav./séc., stat., 21 Lacasse, $450. **771-9173**

1 CHAMBRE, 2 appareils, rue Jeanne d'Arc, propre, non chauffé/éclairé, stat., $375. 775-3946.

1 CHAMBRE, $315, balcon, près musée, parc, poêle, réfrig. 777-0087

1 CHAMBRE, $350, pas chauffé; ★★
1 CHAMBRE, $450, chauffé, éclairé, frais peint, appareils, près **UNIVERSITÉS, 827-3829** ou pag: **778-4130.**

1 CHAMBRE, 4 1/2 + s/sol, chauffé, 4 appareils, garage, $530. 834-6345

1 CHAMBRE, $425, chauffé, éclairé, équipé, non-fumeur(se). **772-9822.**

1 CHAMBRE, 44 Frontenac, pas chauffé ni éclairé, pas de stat., très propre, $375. **777-7692, entre 9h et 17h.**

1 CHAMBRE, 49 Lessard, rénové, ensoleillé, secteur résidentiel, boisé, tranquille, libre, $420. 595-5727.

1 ET 2 CHAMBRES
Terrasses Chavoin
Condominiums rénovés
Immeuble en béton, caméras, piscine, tennis, dépanneur, salon de coiffure, autobus.
Soyez près de tout
775-8580

1 CHAMBRE, 50 ANS ET +
771-LOGE
rue Montcalm, sécurité, tranquillité, moderne, près de tout, s/loisirs, promotion spéciale: $495 chauffé, éclairé. 771-5643.

1 CHAMBRE, 58 rue Bourque, semi s/sol, maison privée, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., libre. **467-3501.**

1 CHAMBRE, 58 St-Etienne, grand, chauffé, éclairé, $450. **772-9182**

1 CHAMBRE, 61 St-Raymond, $380, 5 min. du Casino, chauffé, stat., poêle, réfrig., libre 30 sept. **772-8701.**

1 CHAMBRE, 8A Laroche, poêle, réfrig., porte patio, pas chauffé ni éclairé, 1er sept., $335. 771-7609.

1 CHAMBRE, bois franc, $395 non chauffé, sept., pas de stat. 771-9214

1 CHAMBRE, **centre-ville,** chauffé, poêle, réfrig., **$425. 568-1466**

1 CHAMBRE, centre-ville, neuf, $495, 1er oct. Hélène, 772-2224.

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, très propre, **près UQAH,** $410. **777-8830**

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, retraité ou seul, $395. **243-6917, 561-2042**

1 CHAMBRE, chauffé, câble, secteur Mont-Bleu. 776-1422, 595-9067.

1 CHAMBRE, disponibles à partir de $490, chauffés, éclairés, 2 appareils, buanderie, stat., 230 Mutchmore. **770-6907.**

1 CHAMBRE, grand, Cité des Jeunes, 1er sept., $505 tout inclus. 951-6037, 771-6375.

1 CHAMBRE, grand, semi-s/sol, bien situé, chauffé, $425. 770-7981.

1 CHAMBRE, haut, chauffé, poêle, réfrig., libre, $400/mois. 771-3066

1 CHAMBRE, idéal 1 personne, 2 appareils, chauffé, éclairé, $475. **770-5280**

1 CHAMBRE, libre, secteur manège, jardin, $380. 778-2948.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, $450, sept./oct., 8 Décosse, chauffé, stat., spacieux, propre, poêle, réfrig., parc en face, tranquille. **775-3248, 953-7119.**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, neuf, **Hautes-Plaines,** balcon, prises lav./séc. **276-4019.**

1 CHAMBRE, **non-fumeur seulement,** 2e étage, $425 chauffé, clim., pas éclairé. Poêle, frigo, stat. 595-8858.

1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, poêle, réfrig., $350, 1er sept. Lise 770-1441.

1 CHAMBRE, Plateau de la Capitale, neuf, moderne, prises lav./séc., entrée privée, 1er juil.-aout. 777-2588.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., 1er sept., $330 non chauffé ni éclairé. 771-2626

1 CHAMBRE, **près musée Civilisations,** imm. centenaire, 2 appareils, non chauffé ni éclairé, balcon, possibilité stat., 1er sept., $325. **(613)799-2260.**

1 CHAMBRE, PRÈS UQAH
Chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $475 et +. 777-9261.

1 CHAMBRE, rue Leduc, bien rénové, spacieux, s/manger, chauffé, éclairé, sept., $495. 837-9498.

1 CHAMBRE, rue Meunier, semi-s/sol, très propre, tout incl., $385. **776-5402**

Cité des Jeunes
Face au Cegep

- 1, 2 et 3 chambres
- Spacieux et moderne
- Porte patio
- Appareils ménagers
Buanderie • Concierge

Stationnement gratuit :
595-5107
Ouvert 7 jours sur 7.
www.visitenet.com/out/immogest
GESTION IMMOBILIÈRE IMMOGEST
immogest@sympatico.ca

1 CHAMBRE, sept., centre-ville, près musée, buanderie, tranquille, chauffé, $375. 771-5127, 778-2948.

1 CHAMBRE, s/sol, 2 appareils, stat., $315, coin St-Joseph/Riel. 568-5625.

1 CHAMBRE, tranquille, centre-ville, bois franc, non chauffé, 2 appareils, pas de stat., $415. 684-3034.

1 CHAMBRE, Val-Tétreau, 34 Brunet, demi s/sol, chauffé, eau chaude, prises lav./séc., libre, $475. **778-3020**

1 CHAMBRE, Val-Tétreau, près UQAH, 1er étage, tranquille, bois franc, non chauffé/éclairé, cour arrière, stat., $360. 454-2834.

Près du Parc de la Gatineau
Dépanneur sur place et service de buanderie
INCLUS
Chauffé, éclairé, câblovision, poêle et réfrigérateur, tapis neuf, peinture fraîche, etc.
Nouveau ! Parc pour enfants
1 chambre 470$/mois | 2 chambres 560$/mois
Notre succès, la qualité de nos locataires

appartements **Parc Montagne**
46 Bédard, Hull
776-1897

1 ET 2 CHAMBRES, **AUBAINE,** prises lav./séc., très propres. 663-6535.

1 ET 2 CHAMBRES
LE MONTMAGNY/MONT-BLEU
chauffés, eau chaude, 2 appareils, spacieux, bois franc, rénovés, intercom, près du CEGEP, $450 et $585/mois. Venez visiter notre 1 chambre d'env. 700 pi car. **669-2234.**
www.visitenet.com/out/montmagny

1 ET 2 CHAMBRES, **libres,** $375 et $450, chauffés, 2 appareils. **771-7307.**

1 ET 2 CHAMBRES - MONT-BLEU
2 appareils, chauffés, éclairés, buanderie, stat., balcon, propre. **741-2519.**

1 ET 2 CHAMBRES RÉNOVÉS
disponibles à partir de $400-$490 par mois, possibilité chauffés, éclairés, 2 appareils, buanderie, stat., 82-84-76 Richard, 59-65 Lanctot. **770-6907**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 OU 2 CHAMBRES, rénovés, face au parc de la Gatineau, libre. 561-3398

2, 2 1/2, 3 CHAMBRES, **PROMOTION SPÉCIALE,** maison de ville, **entièrement rénovée, avec s/sol.** Île de Hull, près de tout, juin-juil., $595. 663-6535

2-2 CHAMBRES, 1er juil., Mont-Bleu, semi s/sol, $425. 771-8792.

Altitude

Édifice de choix
Face au Parc de la Gatineau
- ✔ Vue panoramique,
- ✔ Saunas, ✔ Piscine,
- ✔ Buanderie, ✔ Concierge
- ✔ Corridors rénovés

SPÉCIAL Logements rénovés
UNE VISITE VOUS CONVAINCRA
770-9730
ENTRE 9 H ET 21 H
QUANTA

2-2 CHAMBRES, $435, prises lav/séc, repeint, près Place Cartier. **776-5645**

2-2 CHAMBRES, tranquilles, chauffés, éclairés, Mont-Bleu, $495. **733-0620.**

240 MAISONNEUVE, LE VERDUN
CONDO DE LUXE, 2 CHAMBRES
5 appareils, $729 incluant clim. et 1 stat. int., pas chauffé ni éclairé. 568-4498, 778-4090, 775-0350.

2 BELLES chambres, propres, chauffés, éclairés. 663-0474.

2 CHAMBRES, 152 St-Laurent, chauffé, rénové, libre, $450. 771-0505.

2 CHAMBRES, 166 St-Rédempteur, $450 pas chauffé ni éclairé. 775-3610

LE VERSAILLES
680 St-Joseph
Hull
- **1 c.c. (31/2)**
- **2 c.c. (41/2)**
- **chauffé, éclairé**
- **semi-meublé**
- **immeuble en béton**
- **piscine, sauna**

LIBRE OCT. '99
777-7801
Visite 9 h à 21 h

2 CHAMBRES, 1er août, beau, près Maxi, 2 appareils, prix nég. **684-5615**

2 CHAMBRES, 1er arrivé, **"tanné" de chercher?** Nous vous aiderons à trouver. 594-2020, 669-7852.

2 CHAMBRES, 1er juil.-août, Plateau de la Capitale, neuf, spacieux, prises lav./séc., 2 stat. 777-2588.

2 CHAMBRES, 1er oct., $460 ou -, prises lav./séc., stat. **827-8806.**

2 CHAMBRES, 1er oct., près Cegep, $490, 2 appareils, possibilité chauffé/éclairé. **772-4117** ou **827-8806.**

2 CHAMBRES, 1er sept., $500/mois. De 9h à 19h: 778-2813, 770-9680.

2 CHAMBRES, 1er sept. 561-2075, 778-7394, pag. 778-9885.

2 CHAMBRES, 1er sept au 30 nov., ch. de la Montagne nord, $650 et $750. 772-1739, 775-5102.

2 CHAMBRES, 1er sept., chauffé, stat., $650. 778-7700, 243-2091.

2 CHAMBRES, 1er sept., Hautes-Plaines, immaculé, stat., rangement, prises lav./séc., ni chauffé ni éclairé, $575 et +. **771-1716.**

2 CHAMBRES, 1er sept. ou oct., Mont-Bleu, très tranquille, sécuritaire, pas chauffé, ni éclairé, stat., à partir de $425. 423-5856, 824-8710.

2 CHAMBRES, 1er sept., rue Champlain, très propre, haut triplex, stat., prises lav./séc., $585. 290-9583

2 CHAMBRES, 1er sept., semi-s/sol, secteur Hautes-Plaines. 777-8384.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, rénové, ch. Freeman, 4 appareils, stat., $525 + Hydro. **776-3263**

2 CHAMBRES, **1 MOIS GRATUIT,** $465 et $495, beaux, spacieux, Mont-Bleu, libres. 777-6698.

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** chauffé/éclairé, poêle, réfrig., **à partir de $500,** libre, près UQAH. **827-8806.**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, 21 Garneau, pas chauffé, ni éclairé, stat. 778-6381.

2 CHAMBRES, 23 Boucherville, près UQAH, chauffé, poêle, réfrig., stat., demi-sous-sol, $495. **775-0445.**

2 CHAMBRES, 25 Papineau, haut triplex, prises lav./séc., août, $450 pas chauffé ni éclairé. **994-1892, 827-5616**

2 CHAMBRES, 2 à 12 Décosse, Mont-Bleu, près Cégep, coût d'oeil plaisant, **très spacieux,** ensoleillé, **petit immeuble,** arbres et fleurs, **bois franc, parc en face,** appareils, excellents services, stat. avec prise, **778-3227 561-5491.**

2 CHAMBRES, 2 appareils, base de câble, chauffé, éclairé, stat. **827-1568.**

2 CHAMBRES, 2 appareils, chauffé, près Place Cartier. 246-1144.

2 CHAMBRES - 2, DE LA FONDRIÈRE
Secteur des Hautes-Plaines, 1er nov., grand, propre, secteur paisible, pas chauffé ni éclairé. **568-4498, 778-4481.**

Le Salaberry
1, 2 ou 3 chambres
Site enchanteur, alliant les avantages de la ville à ceux de la campagne.
Face au Parc de la Gatineau.
Édifice sécuritaire en béton
Chauffé, éclairé, culsinière et réfrigérateur.
Surintendant 24 heures
Piscine extérieure, tennis.
Spécial sur les 1 et 2 chambres. Informez-vous !
Nouveau : Site internet
www.appartnet.com/out/lesalaberry
778-3103

2 CHAMBRES, 336 Cité des Jeunes, face au parc de la Gatineau, rénové, prises lav./séc., 1er août. **243-7418**

2 CHAMBRES, 3 appareils, près St-Joseph et St-Raymond. 595-9067.

2 CHAMBRES, 3 Av. du Parc, demi s/sol, chauffé, $500, libre. 722-5506.

2 CHAMBRES, $420, adultes, **étudiants "ok",** non-fumeur. **772-9822.**

2 CHAMBRES, $450 et $485, près St-Raymond; 3 chambres, $585 chauffé. Très propres. 770-4715.

2 CHAMBRES, $450 non chauffé, ni éclairé, poêle, réfrig.; **aussi studio 1 1/2** chauffé, éclairé, $350. 776-1015.

2 CHAMBRES, $460, semi s/sol, pas chauffé ni éclairé, libre. 777-6169

2 CHAMBRES, $475, rue Jogues, petit duplex, pas chauffé. **772-9822.**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, $530 tout incl., service exceptionnel, sept.-oct. Faut voir! **243-3740, 955-8610**
NE CHERCHEZ PLUS!

2 CHAMBRES, $540, libre, chauffé non éclairé, 196 Laval. 771-4832.

2 CHAMBRES - $565
30 Lebreton, secteur Mont-Bleu, r.-de-ch., balcon, 2 appareils, stat. Super logis. Chauffé, éclairé. 771-6266

La Campagne en Ville

Les appartements Jacques Cartier HULL
2 c.c. 585$/mois
3 c.c. 630$/mois
libre le 1er septembre
- ***Sécuritaire • Vue panoramique***
- ***Autobus 67 et 77 • Piste cyclable, Lac Leamy***
- ***À cinq minutes des centres-villes***
- ***Entièrement rénovés, porte-patio 8'***
- ***85 espaces de stationnement intérieur***
- ***Près parc Jacques-Cartier et Musée des civilisations***

Inclus : poêle et réfrigérateur neufs, chauffé et éclairé.
Une résidence dans un milieu paisible et agréable
BUREAU DE LOCATION: 65 FOURNIER, BUREAU 108
www.appartnet.com/ottawa/direct Code: 58
Heures de visite:
Lundi au vendredi 8h30 à 21h
Samedi et dimanche 12 h à 17 h
771-2666

2 CHAMBRES, 6 logis, rue Normand, $475-$450/mois, aubaine de $75/mois sur chauffage/éclairage, adultes seulement. 775-7660

2 CHAMBRES, 73 Laval, chauffé, poêle, réfrig., eau chaude, $540. 749-3333

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., $530. **776-5573**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $510, libre. 772-6644, poste 460.

2 CHAMBRES, condo, Hautes-Plaines, stat., prises lav./séc., pas chauffés ni éclairés, $575, **1 mois gratuit,** libres. **777-0216 EXEC LTÉE.**

2 CHAMBRES, grand, luxueux, foyer gaz naturel, Haute-Plaines. **770-0040.**

2 CHAMBRES, des Jonquilles, oct., $630, 5 appareils, pas chauffé ni éclairé. 771-7177, soir: 777-0216
EXEC LTÉE

2 CHAMBRES, grande superficie, face édifice gouvernement Terrasse la Chaudière. 568-9000, télécopier vos coordonnées au: 568-1465.

Tranquilité Sécurité
Immeuble en béton appartements rénovés disponibles
Surveillance complète par système de caméra vidéo, garage fermé et gardien de sécurité.
Comprend :
- ***chauffage***
- ***électricité***
- ***électro-ménagers***
- ***piscine extérieure***
- ***dépanneur***
- ***buanderie***

PRIX REVISÉS
2 ch.c. meublées de luxe avec accessoires. Bail d'une durée variable.
Visitez nos 1, 2 et 3 chambres.
Site internet (Qué.) :
www.visitenet.com/out/lefaubourg
Site internet (Ont.) :
www.rent.net/direct/lefaubourg
Beaucoup de nouveautés, venez voir la différence !
Votre qualité de vie est notre succès.
Nouveau Proprio
LE FAUBOURG DE L'ÎLE **778-3266**
101 boul. Sacré-Coeur, Hull.
A 5 minutes des centres-villes de Hull et d'Ottawa • Votre appel est très important pour nous.

2 CHAMBRES, $500, chauffé, pas éclairé, libre, stat. 778-6381.

2 CHAMBRES, $520, rue Trudeau, chauffé, non-fumeur(se). **772-9822.**

2 CHAMBRES, **$525 à $480,** secteur Mont-Bleu, immédiatement, chauffé, prises lav./séc., stat. 777-3069. 684-7808.

2 CHAMBRES, $525, près de St-Joseph, très propre, 2 appareils, chauffé, éclairé, buanderie. **771-6826.**

2 CHAMBRES, 7 rue Dufferin, 2 s/bains, stat., 1er oct., $650. 827-0130.

2 CHAMBRES, **89 Lucien Brault, $485,** chauffé, eau chaude. 561-5657.

2 CHAMBRES, angle Frontenac et Leduc, poêle, réfrig., plancher bois franc, $425. 778-3591.

2 CHAMBRES, centre-ville, libre, chauffé, buanderie, $490. 778-2948.

2 CHAMBRES, chauffé, câble, secteur Mont-Bleu. 776-1422, 595-9067.

2 CHAMBRES, haut, chauffé, grand balcon, près parc Jacques Cartier, pas de stat. $450. 771-4314

2 CHAMBRES, libre, 24 Normand, pas chauffé, ni éclairé, 2 mois gratuits, $450. **Avant 20h30: 595-4721.**

2 CHAMBRES, libre, 45 Georges Bilodeau, pas chauffé/éclairé, **1 mois gratuit,** $445 et +. **Avant 20h30: 595-4721**

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., très propre, très tranquille, $560. 776-1405.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc. paisible, stat. 685-1551.

★ 2 CHAMBRES, Mont-Bleu, **près école, parc,** rénové, balcon, **prix nég.,** 2 appareils, stat. **828-2133** ★

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, près cégep, très spacieux, paisible, ensoleillé, **bois franc,** voisinage agréable, petit immeuble, arbres et fleurs, **parc en face,** grande cuisine, appareils, rangement. **778-3227, 561-5491.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prises lav./séc., balcon, stat., personnes tranquilles, août/sept. **777-6252.**

2 CHAMBRES, oct., frais peint, grande cuisine, prises lav./séc., sécuritaire, balcon, très propre, **243-0906.**

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, dans une COOP, secteur recherché, 1er sept., contactez Martine au **595-4948** ou Isabelle au **778-6104.**

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., $425, 61 Daniel-Johnson. **776-2215, 643-3030.**

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, stat., $400, 1er sept. 770-8928.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., $475, libre. 770-8902

2 CHAMBRES, près Casino, grande cour, stat., pas d'appareils, sept.-oct., $435 semi-chauffé. 770-3446.

2 CHAMBRES, près CEGEP, 2 appareils, balcon, buanderie, stat., août/sept. **777-6252.**

2 CHAMBRES, près centre-ville, prises lav./séc., face parc. 568-1556.

2 CHAMBRES, près Galeries, poêle, réfrig., $500. 663-5099, 783-8153.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., balcon, stat., $450, aussi demi-s/sol à $400. 775-0948.

2 CHAMBRES, propre, grand, poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, 2 stat., rue Larose, 1er sept. 771-7053, 772-9983.

2 CHAMBRES, propre, triplex, près de tout. 643-1658, 671-6902.

2 CHAMBRES, Ravin Bleu, triplex, paisible, à proximité de tout, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, libre, $515. 776-0769

2 CHAMBRES, rénové, 1er sept., $510, prises lav./séc., stat., 75 Richard. 770-6907

2 CHAMBRES, rue Roy, $430, sept./oct. 239-5119, soir: 771-1865

2 CHAMBRES
SECTEUR MONT-BLEU
Très grand, balcon, prises lav./séc., stat., frais peint. 746-7283, 771-9925

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, libre, prises lav./séc., stat. 595-9124.

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, stat., pas chauffé, ni éclairé, $460, 1er août. **EXEC LTÉE, jour: 771-7177; soir: 777-0216.**

2 CHAMBRES, s/sol, secteur St-Raymond, chauffé, éclairé, $600/mois, 1er sept. Jour: 771-7415.

2 ET 3 CHAMBRES, chauffés, éclairés, cour, stat., entrée privée, boul. Maisonneuve, $450-$550. 744-1183

3 CHAMBRES, 12 Galipeau, $490. 778-2104.

3 CHAMBRES, 404 Taché, appareils, grande cour, libre, $615 chauffé, éclairé. 771-0383, Tapp. Imm.

3 CHAMBRES, $570, prises lav./séc., cour clôturée, près services, stat., libre en sept. 778-1035, 282-4004.

3 CHAMBRES, 58 St-Etienne, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $675. **772-9182**

3 CHAMBRES, de la Falaise, balcon, stat., pas chauffé ni éclairé $615, 1er sept.
EXEC LTÉE, 777-0216.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, grand, cour, $555, pas chauffé ni éclairé, 778-0277 ou 778-4602.

3 CHAMBRES, rue St-Laurent, chauffé, éclairé, 2 appareils, prises lav/séch., stat., pas d'animaux, libre 1er oct., $655, **778-2764** 772-0639

55 ANS ET +
1 chambre, $390 pas chauffé ni éclairé, central, rénové.
770-9582, 777-7276

APPARTEMENTS et condos avec ou sans appareils, à partir de $500/mois. Marc Brunet, 770-9911.

GARÇONNIÈRE, $300 avec réfrig., poêle, 1 stat. 770-2835.

GRANDS LOGEMENTS, confortable, sécuritaire, abordable, **bienvenue aux retraités,** 819-595-1596.

MUSÉE DES CIVILISATIONS
2 CHAMBRES, grand bas duplex, charmant, 4 appareils, 1er sept., $625, références. 328-2050.

NE CHERCHEZ PLUS!
LE CITADIN
1 ET 2 chambres à partir de $405. 770-0384.

VILLAGE CITÉ-DES-JEUNES
Services tout simplement supérieur, chauffé, éclairé, câble et stat. incl. Unités à partir de $435. 771-4299.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

2 CHAMBRES, 1er sept., haut de duplex, $475. 243-4924, 643-2892.

2 CHAMBRES, 36 Miner, style semi-dét., cour privée, libre, $450. **777-1893.**

2 CHAMBRES (4 1/2) sur 2 étages, libre, stat., $400. 985-2550.

2 CHAMBRES, $550 pas chauffé ni éclairé, libre. 986-6160.

2 CHAMBRES, libre, genre maison en rangée, $415. **986-3656, 986-6629.**

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

2 CHAMBRES, s/sol maison privée, chauffé, éclairé, $450. 986-6649.

3 CHAMBRES, constr. 8 ans, 172 MacLaren O. app. 6, $495, libre, 5 min. autoroute 50. Dave: 986-5795

GARÇONNIÈRE, meublée, literie, 1er sept., $350, chauffée, éclairée, 775-5386

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, très paisible, $375 pas chauffé ni éclairé. 246-9787.

2 CHAMBRES, centre-ville Angers, très propre, $425. 328-5005.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., porte patio, remise, 2 stat., tranquille, $460, libre. 986-8398.

2 CHAMBRES, récent, près école, grande cour. 281-5182/5413.

2 CHAMBRES, rénové à neuf, **pour le 1er sept.,** $450. 281-3456 après 18h.

ANGERS, 1er sept., s/sol, 1 grande chambre, prises lav./séc., stat., $450 chauffé, éclairé, fenêtre dans chaque pièce, tranquille. 281-7323 (mess).

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, prises lav./séc., $500. 827-5025

1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, $350, libre. 827-1794

2 CHAMBRES, libre immédiatement, $550 tout inclus. 827-2539.

2 CHAMBRES, libre, neuf, très bien éclairé, prises lav./séc. 827-5005.

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

2 CHAMBRES, Vanier, stat., poêle, réfrig., $580. **742-5262.**

BRONSON CENTRAL
Garçonnière, chauffée, appareils, $465, libre. Jour sem.: 560-1221, pour visiter: 233-6119.

CASSELMAN, 2 chambres, avec s/sol; 2 CHAMBRES sans s/sol; libres immédiatement; poêle, réfrig. inclus. À partir de $505. Après 17h, **764-5429.**

OTTAWA, 2 chambres, plancher de chêne, chauffé, poêle, réfrig., stores, 1er sept., 1er et dernier mois. Références, $750. **746-1310**

STUDIO, 50 ans et +, 2 appareils, chauffé, éclairé, sept.-oct. 238-7543.

VANIER, 1 chambre, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, eau chaude, stat., idéal pour personne seule ou pour couple, 1er sept. $600. 1er et dernier mois. Références. **746-1310**

VANIER, 2 chambres, s/sol, 2 appareils, buanderie, stat., 1er et dernier mois. Références. $550 + Hydro. Soir: 613-521-2419.

VANIER, 2 et 3 chambres, haut duplex, propres, fenêtres tout autour, prises lav./séc., chauffé, $530 +, non-fumeur. **748-7051, 738-9504.**

VANIER, 3 chambres, poêle, réfrig., lav./séc. 749-9405.

VANIER, rue Ste-Cécile, 5 1/2 chauffé, triplex, 3e étage, libre, $820. 747-0486, 1-(418)623-3412.

VARS, spacieux, s/sol, 3 chambres. Électricité, chauffage, stat. incl. 1er sept. (613)443-2866.

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, Val-des-Monts, semi-s/sol, chauffé, éclairé, 1er sept., $500. Carole ou Mario, 819-671-7632.

1 CHAMBRE, Val-des-Monts, sept., neuf, prises lav./séc., $425. **643-2647**

CHELSEA, 2 chambres +, stat., tout incl., $600, grand terrain. **827-9073.**

MASHAM, impeccable, 2 chambres + remise, 1er sept., prises lav./séc., $400 non chauffé ni éclairé. 456-3297

408 GARÇONNIÈRES

160 MALONEY, **chauffée, éclairée!** Stat., **laverie,** $350-$385. 243-9364.

1 CHAMBRE, libre, poêle, réfrig., $325 pas chauffé ni éclairé. **568-5989**

1er SEPT., chauffée, meublée ou non, $375, stat., Gatineau. 773-2779.

1ER sept., Gatineau, chauffée, éclairée, meublée, stat., $335. 663-5524.

2 1/2, $375 CHAUFFÉ, éclairé, appareils, céramique, frais peint, près Place Cartier. 827-3829, 778-4130

25 PAPINEAU, Hull, s/sol, meublée, chauffée, éclairée, stat., remise, $375, 1er sept. 827-5616.

307 St-André, Gatineau, $275 chauffée, éclairée. **669-8216, 427-5456.**

$350 +, HULL, près centre-ville, chauffées, éclairées, meublées, bail 6 mois et +, 1er sept. 771-5643.

ANGLE Frontenac/Leduc, poêle, réfrig., tout incl., $350. **778-3591**

CENTRE-VILLE Hull, meublée, prix nég. 594-9871.

CHAUFFÉ, éclairée, meublée, entrée privée, libre 1er sept., $360, 168 rue Fontaine Hull. 772-0998

CHAUFFÉE, éclairée, 2 appareils, stat., 2 1/2 pièces, $380. **776-5573**

CITÉ DES JEUNES
Studio (bachelor), chauffée, éclairée, meublée, août, sept., $385. **777-4128.**

COMPLÈTEMENT NEUVE, chauffée, éclairée, $390. 1 chambre, chauffé, éclairé, $450. Faut voir. Rue Kent, Hull. 772-4948.

GATINEAU, 1er sept., près archives, entrée privée, stat., s/sol, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., préférence dame qui travaille, $340. **669-7591.**

408 GARÇONNIÈRES

GATINEAU, chauffée, éclairée, poêle, réfrig. inclus, 32 av. Gatineau, $330/mois. Inf., jour: 595-8900, Sylvie; inf., soir: 246-5347, Sylvie.

GATINEAU, chauffée, éclairée, poêle, réfrig. 663-2035 jour, 663-5008 soir.

GATINEAU, chauffée, éclairée, câble, réfrig., micro-ondes, stat., $350. **246-2265.**

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, 4 appareils, stat., $400, libre. 246-8159 répondeur.

GATINEAU, neuve, chauffée, éclairée, 1er sept., $375/mois. **243-5995**

GATINEAU, près des Promenades, 1er sept., poêle, réfrig., dame qui travaille de préférence. 561-0619.

GATINEAU, près hôpital, studio à sous-louer, $100 de réduction par mois, libre septembre. 561-7091.

GATINEAU, rénovée, 2 appareils, stat., $300 ni chauffée ni éclairée. **292-9678**

GRANDE, personne seule, non-fumeur(se), $495. **663-9268, 671-7513**

HULL, 2 appareils, chauffée, éclairée, pas de stat., $350, 1er sept. Pas d'animaux. 777-3002, 771-8291.

HULL, chauffée, poêle, réfrig., stat., 73 Binet, $325, libre, **561-5006, 772-1190.**

HULL, entièrement rénovée, près services, stat., libre. 595-0935.

HULL, libre-août-sept., chauffées, éclairées, buanderie, stat., $400 et + (sem. $160), **230 Mutchmore. 770-6907**

HULL, propre, Lois/St-Jean Bosco, bas de triplex moderne, vinyle partout, stat., libre, $295. **261-0124**

HULL, rue Richer, (2 1/2) chauffé, éclairé, meublé, stat., $375. **776-4880.**

HULL, Terrasse Chavoin, rénovée, 2 appareils, stat., libre. 777-4389.

MEUBLÉE, chauffée, éclairée, 5 min. UQAH, $375. 595-6873.

PRÈS Promenades, très propre, $350 chauffée, éclairée. 243-6907.

RUE Garneau, chauffée, éclairée, meublée, pas d'animaux, stat., $370. **778-2764,** 772-0639.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

119 KENT, Hull, studio neuf, câble, durée flexible, $395. 328-2501

1-2-3 CHAMBRES, 4 1/2, garçonnière, buanderie, clim., Hull. **776-4514.**

1-2 CHAMBRES, adultes, ameublement complet, chauffés, éclairés, durée flexible. **773-2322.**

1 ET 2 CHAMBRES MEUBLÉES
MAGNIFIQUES SUITES LUXUEUSES
Mieux que le motel, durée flexible, très propre. 613-276-5988.

2 CHAMBRES, près Promenades, flexibles, non-fumeur, $285 ch. **568-8082**

GATINEAU, chauffé, éclairé, câble, très propre, 1er sept., $435. 663-3813

GATINEAU, libre, 1 chambre, chauffé, éclairé, foyer, $450. 643-4477, 751-8431.

GRANDE garçonnière meublée de A à Z, Hull, libre, $525. 772-8713.

HULL, boul. Taché, 2 lits, literie, télé, câble, tél., vaisselle, durée flexible, parfait pour travailleur(se). **770-3838**

HULL, Impasse des Lilas, superbe condo, 2 chambres, foyer, câble, balcon, piscine, tennis, stat., $850. Gestion Chanael, 613-446-2829.

HULL, mieux que l'hôtel, maison ou app. entièrement équipés, vaisselle, literie, etc., durée flexible. 777-4584.

HULL, Mont-Bleu, 1 chambre, tout compris, bail au mois, **$460, 777-1861**

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
669-2234
Gatineau, 1 chambre; luxueux 2 chambres avec foyer, bain giratoire, clim., vaisselle, literie, durée flexible.

410 LOGEMENTS À PARTAGER

GATINEAU, tout incl., exceptée ameublement de chambre et nourriture, $300/mois. **669-0032, entre 18h et 20h.**

HULL, grand 2 chambres, secteur Mont-Bleu, $290. 776-3964

PRÈS UQAH, laisser message. 770-1991.

411 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

GATINEAU, rue Nobert, 2 chambres, 1er sept. 594-4327.

HULL, rue Ste-Bernadette, Résidence du Ruisseau, 50 ans +, 1 chambre, chauffé, éclairé, lav./séc. incluses, très propre, $590. Soir: **770-8600.**

VAL-Des-Monts, grande chambre, charmant, la campagne à 8 min de la ville, 1er oct., tout incl. 671-3561

432 MAISONS À LOUER

122 RUE Bourassa à Gatineau, quadrex, 3 chambres, prises lav./séc., $600 + Hydro., **Pour visiter 457-4538.**

1,324 Pl car., maison-jardin à Hull, nouvelle constr., garage, 2 et 3 chambres, $875 à $925. Luc, **(613)799-3173.**

1ER sept., $675. À Aylmer, maison jardin, propre, foyer, s/sol aménagé, 3 chambres. 684-2767.

1ER SEPT. Gatineau, maison jardin, 3 chambres, cour clôturée, 1,500 pi car., $700. **776-3579, 246-3909.**

1ER sept., Hull, secteur Mont-Bleu, semi-dét., 3 chambres, s/sol fini, bois franc, céramique, abri d'auto. Très propre, $750. 595-5727

203 BÉGIN, Gatineau, maison récente, grand terrain, $850. Pierre 328-2128

432 MAISONS À LOUER

2 CHAMBRES, pas chauffée, pas éclairée, personne semi-retraitée, au bord de l'eau, $650. 243-0156.

2 CHAMBRES, semi-dét., s/lavage, 1 1/2 s/bains, cour clôturée, s/sol fini, $700 pas chauffé ni éclairé. 663-8596

2 ET 3 CHAMBRES, Perkins, maison récente de 1,400 pi car., 2 s/bains, garage, $600 et $650. 669-5921.

3 CHAMBRES, centre-ville Hull, duplex neuf, 1,400 pi car., bois franc et céramique au r.-de-ch., décoré, $850, 1er oct. Hélène, 772-2224.

3 CHAMBRES, en rangée, Gatineau, rue Carle, $585. 778-7271, 568-6653.

3 CHAMBRES, semi, 2 s/bains, 264, A. Primeau, chauffage électrique, foyer, grande cour clôturée, 15 min d'Ottawa, $695, 1er oct. 671-6044

$499/MOIS, neuves, à louer/à vendre. Line, **643-3611, 281-7565.**

AYLMER, 205 des Voyageurs, 4 chambres, 2 s/bains, garage, 1er sept., $975. (613)744-8719.

AYLMER, 3 + 1 chambres, style High Ranch, 2 s/bains, clôturée, garage, $750 + Hydro. 613-749-3637.

AYLMER, 3 chambres, garage, cour, $700 + services. Bail. **682-3445.**

AYLMER, 3 chambres, rue Beaulac, 5 appareils, s/sol fini, cour clôturée, $700 + services, 1er oct. 776-5410

AYLMER, bord de l'eau, superbe 3 chambres, 2,200 pi car., 2 1/2 s/bains, 5 appareils, clim. central, foyer, garage, $1,600. 684-5866.

AYLMER, libre, en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, frais peint, s/sol fini, 2 appareils, $675. Après 17h, 684-6560.

AYLMER, maison centenaire, 2 étages, 3 chambres, 1er août, $895 + services, libre. 995-3357, 749-4272.

AYLMER, maison meublée, cadre champêtre, 10 min d'Ottawa et pentes de ski, du 15 nov. au 15 févr. 682-0695

AYLMER, semi-dét., 3 chambres, (près parc, école, centre d'achat), 1er sept., $750 + Hydro. 613-820-5137.

AYLMER, spacieux, 3 grandes chambres, face au parc, près activités, autobus, $700 + services, sept. **682-6147**

BUCKINGHAM (secteur polyvalente), grand semi-dét. de 1,570 pi car., 3 chambres, boisé à l'arrière, clôturé, remise, entrée pavée, $650. **281-1168**

BUCKINGHAM, très beau secteur, semi-dét. 3 chambres, 1 1/2 s/bains, piscine, très propre, clôturé, $650, 1er sept. 281-4741, 986-9593

BUNGALOW 5 chambres, 3 s/bains, grand terrain, $650/mois, 1er juil., lac Sinclair, campagne. 456-3063.

BUNGALOW/duplex, $725, Gatineau, 3 chambres, écoles, piscine. Proprio dans un an. Michel **827-0875, 759-9796**

CANTLEY, 15 Pink, à paliers (split level), 3 chambres, 2 s/bains, bois franc, libre, $950. **770-4301, 743-2950**

CHELSEA, bungalow, 4 chambres, 2 s/bains, bois franc, foyer, $850/mois pas chauffée ni éclairée. Jour: 827-1458, soir: 827-2210.

CHELSEA, semi, 1 acre, 2 chambres, foyer, 3 appareils, bain tourbillon, s/sol, garage, $900, libre, **230-5390**

DUCLOS, 2 chambres, $400 pas chauffé, ni éclairé. 772-8090.

DU Progrès Ouest, Gatineau, en rangée, 3 chambres, très propre, $575. 561-3317, 747-1557.

GATINEAU, 64 de Sabrevois, 3 chambres, s/sol fini, clôturée, remise, oct., $760. Pas d'animaux. 745-8227.

GATINEAU, boul. St-René Est., 2+1 chambres, s/sol fini, 2 s/bains, garage, sept., $750/mois. 663-1899.

GATINEAU, Mtée St-Amour, 2+2 chambres, très grand, propre, grande cour clôturée, garage, $795. **741-1348.**

GATINEAU, quadrex ou semi-dét., maisons formidables, très très propres, grandes cours et prix très raisonnables. 728-6684

GATINEAU, rue Brébeuf, 2 + 1 chambres, face école, $675 pas chauffée, ni éclairée. Soir: 669-1847.

GATINEAU, St-Louis, en rangée, 2 étages + s/sol, 1½ s/bains, **$670. 743-1738**

HAUTES-Plaines, 3 chambres, s/sol fini, 1er nov., $775. **514-722-5666**

HULL, Golf du Dôme, grand semi-dét., 3 chambres, s/sol fini, bois franc, garage, $1,050/mois, 1er sept. **841-4649**

HULL - LIBRE IMMÉDIATEMENT
ACHETEZ À MOINS DE $450/MOIS
Condo de 1,200 pi car., 2 chambres, 6 appareils inclus, secteur paisible. Foyer au bois. Terrain paysager. SIA993116 - Pour informations: **Betty Dufour 776-6550, pag.: 778-9236** agent immobilier affilié à: Royal LePage, courtier immobilier agréé.

HULL, Manoir des Trembles semi-dét., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, grande cour privée, 2 appareils, 1er sept., $800. 830-1120.

HULL, **MANOIR DES TREMBLES,** grand terrain, $850, 5 appareils. **772-9242.**

HULL, Mont-Bleu, semi-dét., 3 chambres, $700, libre. **772-2365, 775-5152.**

HULL, Mont-Bleu, semi-dét. neuf, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, 1,800 pi car., deck + balcon, forêt à l'arrière, s/sol fini avec porte-patio, 5 appareils, garage, parc, école, autobus, quartier tranquille, $950, 1er sept. 771-3223.

HULL, rue des Dahlias, maison-jardin, 3 chambres, 3 foyers, appareils, + extra, garage, sept., $1,050. Gestion Chanael, 613-446-2829.

HULL, rue Lanctôt, en rangée, 3 chambres, 2 étages + s/sol, plancher bois franc, cour privée, $695, libre. **682-3976.**

432 MAISONS À LOUER

HULL, Val-Tétreau, semi-dét. 1,300 pi car. + garage, 2 étages, 2 chambres, 1 1/2 s/bains, foyer, cour clôturée, $900. 827-9443.

HULL, Villa Cartier MacDonald, maisonnettes, 2 et 3 chambres, rénovées à neuf, à partir de $650. 777-8835. Visitez notre site Internet www.appartnet.com/ottawa/direct No. 110

MASHAM, dans village, 3 chambres, poêle à bois, garage, grand terrain, 25 min. de Hull, $600, entretien ext. inclus. 819-456-3899, 778-9870.

MASSON-ANGERS, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, tranquille, $560. 281-8195.

MASSON-Angers, beau semi, 1,350 pi car., 3 chambres, clôturé, près écoles, bain tourbillon, pas chauffé, non éclairé. 778-2441, pag. 778-9650.

MASSON-ANGERS, semi, 2 + 1 chambres, 2 s/bains, clôturé, près école et la 50, $750 pas chauffé, ni éclairé. 281-7487.

PERKINS, 3 chambres, libre 1er août. 671-0106.

→ **POURQUOI LOUER? ← Achetez un quadrex avec seulement $500 comptant!** 14 Dubuisson, Gatineau 3 chambres, 1 1/2 s/bains, rénové, cuisine neuve, paiement total incl. taxes: $580. 2 mois gratuit. Bon crédit essentiel.
738-7717

RIVIÈRES des Outaouais, 3,000 pi car., piscine int., garage double, grand terrain, 4 chambres, beaucoup d'extra, $2,200/mois. Marc Brunet, 770-9911.

SEMI-DÉT. avec garage, Côte d'Azur, près école Petit Prince. 246-6449.

SEMI neuf, 44 Lucienne-Bourgeois, Gatineau, $750/mois pas chauffé ni éclairé. 663-5382.

VAL-Des Bois, 2 chambres, garage, grand terrain, tranquille, ni chauffée ni éclairée $450, références. 454-2424

VANIER, près Beechwood, Coopérative Jeanneville, maison de ville, 2 et 3 chambres, $693 et $755. Aucune subvention disponible. 741-9519.

433 MAISONS À PARTAGER

1 CHAMBRE, luxueux, près Promenades, $350 tout inclus. 561-0093.

AYLMER, chambre et salon meublés et privés, non-fumeur, $450. **684-0076**

GATINEAU, 2 chambres, autobus, non fumeur(euse), $300. **663-0655**

GATINEAU, Côte D'azur, tout un étage quasi privé et meublé, $375. **568-8273**

GATINEAU, près Promenades, non-fumeur(se), piscine, $350. 568-6980.

GATINEAU, tout incl., non fumeurs, propre, $285/mois. 743-1581

GRAND s/sol, 1 chambre, chauffé, éclairé, câble, lav./séc., stat., non-fumeur calme, $410. **Soir 771-9509.**

HULL, centre-ville, tout incl., stat., travaillant, non-fumeur, $350. **777-8216.**

HULL, près St-Joseph, animaux, stat. disponible, bienvenue fumeurs, étudiants, $300. 796-2375.

PLATEAU, Hull, non-fumeur(se), grande chambre, s/bains privée, accès à tout, $350. 778-3499.

SECTEUR du Dôme, non fumeur(euse), tout inclus, pas d'animaux, $310. 772-5772.

SITE enchanteur, sortie des Hautes-Plaines, grande maison, 4 chambres, située dans Parc de la Gatineau, $350/mois/personne. 827-5983.

TRANQUILLE, non fumeurs, clim., homme chrétien, idéal pour étudiants, $275/mois, Gatineau. 643-5156.

440 CHAMBRES À LOUER

144 EDDY, très belles chambres rénovées, meublées, paisibles, tout incl., $290 à $320, 1er août. **595-4898.**

158 CARON, Hull, meublée, accès cuisine et buanderie, non fumeurs, stat., $290/mois. 772-0523

1 CHAMBRE, cuisine, propre, tranquille, $250, Gatineau. **568-0360**

1ER CHOIX, accueillant, tout inclus, Promenades, **$65 +/sem. 797-6484**

$250/MOIS, meublée, pour travailleur(se), non-fumeur(se). 595-4865.

$275, HULL, près de Jean Coutu, chauffée, éclairée, câble. 777-2905.

2 CHAMBRES, $300 et $250, Hull, entrée privée, tout compris. **595-1133**

2 CHAMBRES, av. Carruthers, Ottawa, poêle, réfrig., tél., câble, rénovées, $325 ch., libre. **261-0124.**

2 CHAMBRES avec s/bains et s/familiale privées, quartier tranquille, arrêt d'autobus, $300 ch. 684-4618.

70$/SEM., tout compris, Hull, non-fumeur, propre, tranquille. 772-0937.

AU MOIS, PAISIBLE, GATINEAU, $230+ rénovée, meublée, câble. 561-7142.

AYLMER 15 min. de L'UQAH, étudiante non-fumeuse, accès à tout, $300 ou $425 avec repas. 684-1038.

AYLMER, chambre chauffée, câble, tout fourni, cuisinière, près de tous les services, $175/mois. **682-4479.**

AYLMER, chambre-studio 11X22, très confortable, tout inclus. **682-4499**

AYLMER, maison luxueuse, long terme, $300/mois. 290-8054

AYLMER, **près magasins/autobus,** tout incl. **+ cuisinette,** tranquille. 682-8364

GATINEAU, 2 min. des Promenades, accès à tout, étudiant(e). 246-1688.

GATINEAU, **bain tourbillon, foyer au bois,** 2 min de l'hôpital, chauffé, éclairé, accès à tout, $350, **tout incl.,** pas d'animaux, sept. **568-9053.**

440 CHAMBRES À LOUER

GATINEAU, centre-ville, meublée, accès cuisine, stat., étudiante ou travailleuse non-fumeuse. **243-2014**

GATINEAU, cuisinette + acc., câble, tél., entrée privée, $70/sem. **663-4877**

GATINEAU, étudiante de préférence, s/bains privée, résidentiel, calme, près autobus, $250 chauffée, éclairée, accès maison. **663-0718, 776-7335**

GATINEAU, libre, stat., étudiant(e) ou travailleur(euse), non-fumeur(se), $250. 663-5825.

GATINEAU, meublée, étudiant(e), de la Savane. Après 18h, au 246-2730.

GATINEAU, meublée, libre, $270 ou + par mois. 669-1936

GATINEAU, meublées, tranquille, à partir de $200. **643-4274, pag.: 783-7086**

GATINEAU, près archives, dame mature bienvenue, $275. 669-7591.

GRANDE, étudiant(e), Internet, câble, téléphone, meublée. **Anik, 778-5701**

GRANDES CHAMBRES D'HOTEL
tout équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, $410/mois ou $125/sem. 771-0000.

HULL, 2 rues de Promenade du Portage, tout compris, $325. 777-0250

HULL, $300-$350, 2 chambres, près de tout, tout compris. 770-1398

HULL, $300-$350, meublées, propres et paisibles, pièces communautaires. Personne sérieuse. 776-0935.

HULL, 6-A Damien, accès à tout, libre, non-fumeur, $275. **770-9622.**

HULL, centre-ville, **$250 +,** chauffée, éclairée, meublée. **568-1035.**

HULL, centre-ville, chambres de qualité, **$275/mois et +.** Pag.: **751-4758.**

HULL, idéal pour étudiant(e) non fumeur(euse), $250/mois. 770-6559

HULL, Lac-des-Fées, calme, meublée, tout compris, $320. 771-6840

HULL, près CEGEP, accès à toute la maison, $300. 777-1962.

HULL, près cégep, chambre meublée, $225. Claude, 776-9950.

HULL, près Cégep, tout compris, réfrig. personnel, $225. 778-0640

HULL, près Galeries, meublées, hommes tranquilles, permis de cuisson, $250. 777-6150.

OU chambre à louer, homme de préférence, près Cégep de Hull, avec références. Après 17h, 771-1921.

PRÈS hôpital Gatineau, accès à tout, meublée, télé. $250. 568-1963.

PRIVÉE, travailleur, meublée, câble, piscine, foyer, $85/sem. 243-0200.

466 CHAMBRES AVEC PENSION

PRENDRAIS soins de personne âgée autonome, clim., grand patio. Suzanne: 643-9368.

TOURAINE, pour personnes âgées autonomes ou semi-autonomes, 2 places de disponibles. 243-6513.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

1 CHAMBRE et studio, Gatineau, central, **plancher béton. 243-7418**

1ER sept., 1 chambre, près **Promenades** du **Lac des Fées,** très grand, bois franc et céramique, stat., $475. 684-5573.

1er SEPT. ou 1er oct., **BLACKBURN,** Hull, 2 chambres. **595-9861.**

2 CHAMBRES, 1er sept./oct., très luxueux, **foyer,** prises lav./séc., plancher **béton,** 2 stat. avec prises, 3 remises, près hôpital. **246-1751.**

2 CHAMBRES, 2 rues de Place du Portage, 3 appareils, $575. **276-2620.**

2 CHAMBRES, 47 Montpetit, condos neufs, à partir de $550. **328-2501**

2 CHAMBRES, 8e étage, vue panoramique, Terrasse Chavoin, piscine ext. et tennis, 1er août, $550. 777-4437

2 CHAMBRES, foyer, garage int., piscine, $670. 777-7325, 827-3399.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, **Place des Sorbiers, côté jardin,** collé parc des Ormes, parfait état, **très paisible,** grande s/bain, compact, bien divisé, insonorisé, tapis neuf, céramique, sept., $570. **778-3227, 561-5491.**

2 CHAMBRRES, appareils founris, secteur Mont-Bleu et Manoir des Trembles, $625 et $690. 776-3785.

3 CHAMBRES, **CÔTE D'AZUR,** 1,200 pi car., avec ou sans appareils, à partir de $610/mois. 775-3386 ou www.appartnet.com/direct code 2-6

AYLMER, 3 chambres, foyer, stat. int., près de tout, $800, sept. 685-0233

CENTRE-VILLE Gatineau, oct., neuf, 2 chambres, ascenseur, foyer, clim., abri d'auto, béton, balcon côté ouest, grande s/lavage, $725. 643-5280.

CONDO à Gatineau, 2 chambres, 5 appareils, foyer, $650. 827-3339

CONDO Du Sommet, Gatineau, boul. La Vérendrye, 3 chambres, 1er sept., $610. 669-4493.

GATINEAU, 2 chambres, récent, très propre, $550. Pierre: 328-2128

GATINEAU, 2 chambres, rénové, clim., s/lavage, $590. **246-5217, 834-1940**

GATINEAU, PENTHOUSE 2 chambres, foyer, garage, 2 stat., cuisine + s/manger très spacieuses, 2 terrasses avec vue exceptionnelle, $650/mois pas chauffé ni éclairé. 243-6699

HULL, 1 et 2 chambres, près de tout, même de la nature. **664-2750, 743-8014.**

HULL, 3 chambres, 1,200 pi ca, rénové, foyer, patio, 5 appareils, très central, $690. Après 18h 684-2893

HULL Golf du Dôme, luxueux 2 chambres, balcon, foyer etc. $725. **772-0732**

470 CONDOMINIUMS À LOUER

LUXUEUX condo, 2 chambres, centre-ville Hull, 5 appareils, libre 1er oct., $750. 777-8795.

PRES de l'hôpital, rue de Grondines, 3e étage, 2 chambres, foyer, garage, $650/mois, libre. Jean-Claude au 568-5956 ou 246-6586.

SEPTEMBRE, 2 étages, 2 chambres, foyer, piscine, tennis, secteur ch. de la Montagne, Hull, $695. 771-6794.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

4 DU Ravin bleu, Hull, 3+1 chambres, tout rénové, garage double int., paysager, $88,000. 776-0162.

92 DU RAVIN BLEU, Hull, tout rénové, 3 chambres, $86,900. **685-0851.**

À HULL, 2 étages, 3 chambres, 5 appareils, bois franc, rénové, foyer, piscine/tennis, $68,900. 776-1411

BEAUX condos, certains avec foyer, garage, 5 appareils, Hull, Gatineau, à partir de $54,500. **M. Bouvier, Re/Max Vision, 568-5141.**

GATINEAU, près Cinéma 9, 4e et dernier étage, ascenseur, unité de coin sud-ouest, 2 chambres, s/manger, clim., 1,260 pi car. 246-3597.

HULL, Hautes-Plaines, 2 chambres, foyer, stat., 4 appareils, libre, $575 ou **à vendre $58,900.** (450)455-8894.

OPPORTUNITÉ D'INVESTISSEMENT
À vendre 7 condominiums rénovés, 100% loués, retour intéressant. Info. :
778-5001

HULL, près du pont Champlain, 1,550 pi car., vue panoramique de la rivière, coin sud/ouest, 18e étage, rénové avec goût, stat. int., beaucoup d'extra. 771-3994.

CONDO À VENDRE
Jardins du Château
3 chambres, 4 étages, rénové, 3 foyers, piscine, centre récréatif, beaucoup d'extra, possession immédiate.
Info.: Marc Brunet
770-9911
797-7729

AVANT DE RENOUVELER VOTRE BAIL
VENEZ VISITER
POUR LE PRIX D'UN LOYER
Entièrement rénové
Terrasse Chavoin
Condominium en béton
✓ Sécurité
✓ caméra
✓ salon de coiffure
✓ dépanneur
✓ piste cyclable
✓ insonorisé
Une occasion exceptionnelle qui ne reviendra pas!
Capital et intérêts * à partir de
1 chambre 324 $*
2 chambres 394 $*
VENDU À 90%
PRIX À PARTIR DE 48 500 $
595-2000

LE Neufchâtel, unité de coin, 6e étage, 3 chambres, 2 s/bains complètes, garage double, 5 électroménagers, $119,000. Visites sur rendez-vous. 595-3211.

478 MAISONS À VENDRE OU À LOUER

AUBAINE! Gatineau, vue panoramique, semi-dét. luxueux avec garage, 5 chambres, 3 s/bains, $109,000 ferme ou $1,000/mois. 743-8276

AYLMER, 76 Vanier, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, gaz naturel, $89,000 ou $750/mois +, sept./oct. 455-2525.

GATINEAU, multi paliers, 2+1 chambres, 2 s/bains (Jacuzzi), garage, moderne, $99,900 ou $800. **457-1929.**

478 MAISONS À VENDRE OU À LOUER

MUNICIPALITÉ de Chelsea, unifam., 3 chambres. Après 17h30: 827-0535.

479 MAISONS À VENDRE ONTARIO

ST-ALBERT, route 600, bord de l'eau, high ranch, 3 chambres, concept ouvert, 200'X400'. 613-443-0136.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

$0 COMPTANT, $0 COMPTANT
à bas prix, Hull, semi-dét. luxueux neuf, s/sol fini, à côté école primaire, Plateau de la Capitale, pour aussi peu que votre loyer. Réjeanne 792-2386.

$0 COMPTANT - $0 COMPTANT
À bas prix, à Gatineau, semi-dét. et unifam. neufs pour aussi peu que le coût de votre loyer. Michel, 276-2394

$0 COMPTANT
Oui c'est vrai, pas besoin d'aller à la banque, unifam., semi-dét., maison en rangée. La flexibilité est là. **Pierre B. 783-1954.**

2 CHAMBRES, paradis chasse et pêche, $50,000. 983-1947.

3 CHAMBRES, en rangée, 227 Des Chasseurs, Aylmer, poêle, réfrig., lave-vaisselle, remise, piscine inclus, plancher bois franc, tapis et stores comme neufs, **$68,900. À voir. 786-2579**

$499/MOIS, neuves, à louer/à vendre. Line, **643-3611, 281-7565.**

4 DU Ravin bleu, Hull, maison en rangée en condominium, 3+1 chambres, tout rénovée, garage double int., paysager, $88,000. 776-0162.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

AUBAINE! Aylmer, très belle maison 3 étages, 1,775 pi car., 1996, 3 chambres, "loft" de 11x27 à l'étage, évaluée à $135,000, possible à $123,000. Libre. M. Bouvier, Re/Max Vision 568-5141.

AYLMER, 32 Wychwood, 2 étages, maison seule, 2+1 chambres, 3 s/bains, puits de lumière, s/manger, cour privée et clôturée, deck, $79,900. 682-1181.

AYLMER, en rangée, en béton, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, $60,000. Cause déménagement. 684-2321.

AYLMER, joli bungalow, 3 chambres, cuisine moderne, garage chauffé 22x24, $79,500. 684-0892, 779-6389

AYLMER, **luxueux jumelé, "Décormag",** 1,640 pi car., + logis/suite parentale, garage double, bois franc, foyer, clim. central, etc., $245/mois grâce au logis. $142,900. 920-0327.

AYLMER, maison en rangée, coin, 3 chambres, bois franc/céramique, s/sol partiellement fini. 684-3033.

AYLMER Nord Chelsea, vendeur motivé, belle propriété, 1.88 acres, 3+1 chambres, 1,142 pi car., 1987, $99,000, $10,000 à $15,000 sous éval. mun., nég. **827-4264, 685-5015**

BUCKINGHAM, maison 2 étages + s/sol, 4 chambres, 2 s/bains, 3 appareils + rideaux, piscine creusée, **éval.: $73,500, $58,000 nég.** 772-2049.

CANTLEY, 3 chambres, 2,000 pi car., 2 étages, plafond cathédrale, piscine, 2 garages et +, 1 1/2 acre boisé, $170,000 très nég. **827-2891.**

→**$500 COMPTANT seulement! Quadrex, 14 Dubuisson, Gatineau, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, rénovée, cuisine neuve, paiement total incl. taxes: $580. Deux mois gratuits. Bon crédit essentiel. 738-7717.**

$79,900. GATINEAU, 65 Leblanc, bungalow 3 chambres, piscine. **568-1264**

AYLMER, maison-jardin, s/sol fini, impeccable, $71,900. 783-7951.

CHELSEA, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. À voir. **819-827-3692**

CÔTE D'AZUR, unifamiliale avec garage, bois franc et céramique partout, patio 16X16, s/sol semi-fini, aspirateur central, stores, rideaux, lave-vaisselle compris. Doit vendre pour le 1er septembre. 246-6461.

DOIT VENDRE! Touraine, rue de Boulogne, bungalow en brique, logis au s/sol, foyer, garage, grande cour clôturée, éval. mun. à $99,500, prix demandé $87,000 nég. 243-0986.

EXCELLENTE source de revenus, bungalow avec logis au s/sol, plancher bois franc, secteur Mont-Bleu, Hull. 777-4480, après 17h.

GATINEAU, 2 chambres avec logis, piscine, grand balcon, asphalté. 663-8410.

GATINEAU, 350 Lasalle, faut vendre, $83,000, prix sous l'éval. 2+1 chambres, bois franc, céramique, clôturée, toiture, fenêtres neuves. 955-5880.

GATINEAU, 3 chambres, rénové, bois franc, avec revenu. Soir: **457-2668.**

GATINEAU, aubaine, 429 Greber, 3 chambres, avec logis au s/sol (revenu $500/mois), et garage. 243-1129.

GATINEAU, bungalow 3 chambres, bois franc, piscine, abri d'auto, clim. central, foyer, aspirateur central, lave-vaisselle, etc., s/sol fini. Prix de vente sous l'éval. mun. Libre. 775-2095

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, clim., bois franc, foyer au gaz naturel, $82,900. Lyne Michaud, Royal LePage, 778-9114.

GATINEAU **(Côte d'Azur), luxueuse résidence,** plain pied, plan d'architecte, 2,500 pi car., chêne, céramique, pierre granite int./ext., chauffage 3 zones, terrain 30,000 pi car., piscine creusée 20'X40', clim. central, 2 foyers, 3 1/2 s/bains, décor bucolique et +. $259,000. 568-1062, 983-4394.

GATINEAU (Côte d'Azur), par **architecte-décorateur;** entrée cathédrale, chêne, céramique; meubles intégrés; décoration raffinée; 6 portes patio; larges terrasses, boisé arrière; qualité, originalité, **vue panoramique.** 568-8273

GATINEAU, duplex, 2 chambres, grand s/sol, $70,000. 643-9275.

GATINEAU, Ferme Limbour, unifam. 2 étages, luxueuse, 1,600 pi car., 3 chambres, bois franc, céramique, gaz naturel, s/sol fini, garage double, boisé à l'arrière. $155,000. 246-9766

GATINEAU, maison en rangée, près Promenades, 3 + 1 chambres, s/sol fini, 3 s/bains. $65,000. **613-226-3567**

GATINEAU, Mtée St-Amour, 2+2 chambres, grand terrain clôturé, s/sol fini, garage, $94,000 nég. **741-1348**

HULL, 5 chambres, 1 acre, piscine creusée, $225,000 nég. 777-5579

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

GATINEAU, **maison-jardin,** très propre, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, entrée pavée, garage, cour clôturée, remise, **2 min.** du parc et école primaire, pas de voisin en face, secteur paisible, **évaluée à $70,000** demande $65,000 nég. **776-7204.**

GATINEAU, semi-dét. de luxe, 3 + 2 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, bordé par piste cyclable, belle vue sur la région, secteur paisible, près de tous les services. Prix selon éval. professionnelle. Vente par propriétaire. Financ. avantageux. Pag. **773-6913.**

GATINEAU, Templeton, unifam. 1989, moderne et luxueuse, 4 chambres, garage chauffé, piscine creusée 27 pi, bain giratoire, Jenn-Air, clim. et aspirateur central + extras, paysager, clôturée, asphaltée, était $124,900 réduit à $116,900. **669-6284, 281-9827.**

HULL, 1,400 pi car., unifam., 3 chambres, bois franc partout, terrain 60x100, clôturée, **rénovée,** aspirateur central, plaque, four et lave-vaisselle, près école Lac des Fées, **$99,500.** 613-799-2260

HULL, 17 Cinq-Mars, très claire, 3 chambres, excellente condition, excellent rapport qualité de vie/prix, cour agréable, $112,000. 773-3044

HULL, 19 du Plein Air, semi-dét. **1,200 pi car.,** 3 chambres, bois franc, pergola et remise en cèdre, cour privée, **$93,900 nég.** 770-0249.

HULL, maison de ville luxueuse, $99,900. 595-9502.

HULL, Mont-Bleu, 48 Perras, bungalow, 3 chambres, à quelques pas de: autobus, parc, écoles, $72,900. Occupation à discuter. 776-5203.

HULL, rue Brodeur, unifam., 3 + 1 chambres, bois franc, foyer, chauffage au gaz, possibilité de revenu au s/sol, $94,900. 797-0857.

LAC des Loups, village, maison/chalet, 2 chambres, puits artésien, champs d'épuration, arpenté, vue et accès légal) à la plage, $56,000. **456-2845.**

L'ANGE-GARDIEN (1990), 1,400 pi car., 3 chambres, p.c.l., s/sol fini, garage, 1 acre boisé, $107,500. **827-0092**

MAISON adaptée pour personne(s) handicapée(s): rampe d'accès, s/bains adaptée. Hull, secteur Mont-bleu, 647-2211 poste 2215 du lundi au vendredi entre 8h30 et 15h30.

MONT-LUC, 3 chambres, grand terrain, garage double, piscine hors-terre, paysager, $133,000. **568-3769.**

PTE-GATINEAU, bungalow, 2+1 chambres, 2 s/bains, impeccable. **243-3924**

REPRISES
plusieurs résidences unifamiliales disponibles rapidement. Michel Couture, Groupe immobilier avantage, 778-4072.

TOURAINE, abri auto + garage, piscine creusée 16'X32', 43 Dieppe, $107,500 nég. **568-0685.**

VAL-DES-MONTS, maison de campagne, 3 chambres, sur terrain 8.9 acres clôturé, prix à discuter. **457-2666**

VILLAGE Notre-Dame-de-la-Salette, 4 chambres, 2 s/bains. Inf. 819-766-2388, 457-4190.

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L'EAU

GATINEAU, LUXE, CONFORT, extra, $280,000. (échange). **663-5033.**

VOUS prenez votre retraite. La Pêche, 45 min, centre, foyer au salon, 2 chambres +1. Garage et atelier 28X28'. Plage de sable, sur lac à truites saumonées 456-3363.

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

6 UNITÉS de logements, Hull, état impeccable, rentable immédiatement. Si désiré: parrainage en gestion gratuit. Johanne au 663-0474.

AUBAINE
AYLMER, 67 Conroy, maison-jardin avec garage, 3 chambres, 1.5 s/bains, tapis neuf à la grandeur, toiture neuve, s/sol semi-fini, clôturée, revenus annuels: $7,500, $59,900 ferme.
GATINEAU, 132 Marengère, triplex luxueux, 3x3 chambres, foyer, aspirateur central, balcon, remise, tapis neuf, revenus annuels: $21,000, $144,900 ferme. **Hyp. 6.75% jusqu'en nov. 2001. LES IMMEUBLES J. REDONDO, COURTIER,** à frais virés: 1-561-588-9602 ou Colette, 682-1273 (819).

C.D.M. Construction. maisons neuves avec garage et logement conforme. Avec 10% de comptant achetez le 908 Oasis et logez-vous pour aussi peu de $408 C.I. Revenu garanti. A.P.C.H.Q. **243-6354, 561-1971**

GATINEAU, 4 triplex dont 2 jumelés en 6 logis, toujours loués, bons revenus, $133,000 l'unité. 669-7223.

GATINEAU, triplex 2 chambres, 6 stat., bon revenu, grand terrain, remise, secteur tranquille, idéal pour proprio résidant. Logez-vous pour moins de $400/mois. 771-6230, 595-1815.

GATINEAU, triplex jumelé, 2 et 3 chambres, bon revenu, bien situé et très bien entretenu, toujours loué, propriétaire résidant, $150,000. Après 17h, 568-4648, 682-0398.

HULL, immeuble, 24 logis, très bien situé, $965,000 nég. 777-5579

REPRISE
2 TRIPLEX JUMELÉS À HULL
Joris Corthals, C.W.I., 566-1350

560 CHALETS À VENDRE

200 Pl. de façade rivière du Lièvre, Buckingham, 35 min. d'Ottawa, 3 chambres, accessible en toute saison, hivérisé, chauffage électrique, poêle à bois neuf, $59,900. 828-2692

560 CHALETS À VENDRE

25 MIN. Hull, bord lac McGregor, $110,000, ou $950/mois. **770-7430**

À POINTE-AU-CHÊNE, 2 chambres, accès rivière, $18,000. **819-671-7632.**

BORD du lac Newcombe, 16'X36', 2 chambres, vue panoramique, terrain 22,000 pi car., 4 saisons, équipé, s/sol, garage, $64,500. **243-3003**

CHALET 2 chambres, 2 ou 4 acres de terrain sur lac. 457-2714.

LAC Létourneau, Val-des-Monts (Perkins), Mtée Paiement, bord de l'eau, hivernisé, 3 saisons, 2 chambres, 30 min. d'Ottawa. **684-2640, 819-671-7512**

LAC McArthur, 3 chambres, meublé, $56,000 **OU À LOUER. 243-0622**

LAC Schryer, chalet 3 chambres, meublé, accès au lac, belle plage. 613-744-2748, 819-428-2276.

LAC SCHRYER, Montpellier, 100' bord du lac, meublé, 2 chambres, 2 remises, pédalo, chaloupe. **(450)373-7704**

N.-D.-DE-PONTMAIN, près rivière La Lièvre, construction neuve non terminée. Avant 15h: 819-986-6243.

SECTEUR Lac des Loup (pas sur le lac), 2 chambres, salon, cuisine, très beau terrain 70,000 pi. car., vente rapide, $16,000. **771-8458,** soir **827-1307.**

SUPERBE Lac 31 miles, baie Mackenzie (Bouchette), petit 3 chambres, bord de l'eau, $62,000. **819-456-2484,** fin de sem., **819-465-2016.**

561 CHALETS À LOUER

2,3,4 CHAMBRES, fête, foyer, N.-D.-du-Laus. **Domaine Denis 819-767-2575**

2 ET 3 CHAMBRES, belle plage, bonne pêche, fin de sem. et sem., lac Bitobi, Gracefield. 819-463-2540.

$350/MOIS ou à vendre, 2 chambres, grand terrain, **Papineauville.** 983-1492

4 SAISONS, 5 chambres, chasse et pêche, N.-D.-du-Laus. 643-1645.

4 SAISONS-privé, bain, foyer, pêche, bord de l'eau. **N.-D. du Laus: 243-6917**

AUBAINE! Lac Ste-Marie, 2 chambres, meublé, accès à l'eau, **772-8926.**

AU Lac Profond, à Blue Sea, 4 saisons, sem. et fin de sem. **819-463-2524.**

BLUE Sea, hivérisé, bord de l'eau, 2 ou 3 chambres, à partir d'août. 776-0433, 819-463-3261.

BORD RIVIÈRE OUTAOUAIS, très paisible et romantique, 1 chambre, foyer, $750/mois, tout compris. **682-2715.**

BOWMAN, domaine de villégiature, lac privé, pêche, chasse, motoneige. **454-6062, pag.: 593-1710**

CAMPS au bord de l'eau, Lac des Plages, semaine ou fin de sem. 443-2970

CHÂLETS à partir du 21 août. Pas d'animaux. Disponibles pour chasse au chevreuil sur terrain privé. 819-463-2250.

DOMAINE HAZELWOOD, 60 min de Hull, lac privé, $250/sem + (près lacs 31 et Penichangan). **(819)463-2091.**

LAC Desormeaux, 2 chambres, équipé, $350/sem. **778-1327, 684-9292**

LAC ROND, tout équipé, s/bains, plage, bateau, $550/sem. **771-5379**

LAC Schryer, chalet ou roulotte, belle plage, pédalo, $350 ou $300/sem., $2,500 ou $2,000 pour la saison. 613-744-2748, 819-428-2276

MONT-TREMBLANT, moderne, tout équipé, couche 6, sem/mois/saison. (819)684-0679.

VAL-des-Bois/Bowman, Rivière du Lièvre, **chalets équipés,** très bonne pêche, plage, terrain de jeux, tennis, libres. **(819)454-2119.**

VAL-des-Bois, rivière, 4 saisons, 4 chambres, 2 s/bains, foyer. 663-4872

563 MAISONS DE CAMPAGNE

À louer, demi-maison, écurie, rivière, $375. 595-7291 jour.

A LOUER: Lac Sinclair, bungalow 1,400 pi car., garage, plage sablonneuse, $750/mois + Hydro. **456-3480**
À VENDRE OU À LOUER avec option d'achat: 5 min. Lac des Loups, secteur tranquille, mignon bungalow. **456-3480**

CANADIENNE, 14 acres, Ripon, près du lac Simon, lac privé, aubaine $80,000 nég. Marie-Paule, (819)428-4347 ou voir: http://meltingpot.fortunecity.com/springhill/375

DOMAINE à la campagne, 20 min. d'Ottawa, très privé, beaucoup de possibilité et potentiel. Échange possible. (819)827-1721.

MASSON, face rivière, 3 chambres, 2 s/bains, 3 garages, 2 km autoroute 50, env. 2 acres, + extras. 561-0620

564 MAISONS MOBILES

À louer, 55 mtée Chauret, petit 2 chambres, frais peint, tapis neuf, $460 pas chauffée/éclairée. **663-1215**

PARC Riviera, 2 chambres, $22,000. 643-3462, 568-0647.

570 TERRES

240 ACRES vierges. Commercial, résidentiel. Lac, chalet, chasse. **778-0222**

COMM., résidentiel, 2 acres: $5,000; 22 acres: $15,000; 42 acres: $30,000; 40 acres + lac privé: $60,000; 70 acres + lac privé: $75,000. 456-1733.

575 TERRAINS

10 TERRAINS à vendre à Gatineau, beau secteur, avec services, prêts à construire, 50x100: $22,000 et 65x100 sur coin: $23,000. 663-5113

575 TERRAINS

112 ACRES, $240 l'acre ou meilleure offre. Claude, après 16h, 457-4021.

1 ACRE, Châteaux du Faubourg, boisés, panoramiques, faut voir! **671-1900**

AUBAINE, 100'X200', zone Blanche, $9,500. Faut voir. 669-9400.

BUCKINGHAM, 82 acres, rue Frontenac, pour développement résidentiel. Sablonneux. $3,000/acre. 568-0050

CANTLEY, terrains résidentiels, 1 acre et +, à partir de $14,500. **827-0171.**

CH. DES PINS, CANTLEY
±52,500 pi car., $19,500 nég.
669-6172, 1-800-407-6172

DENHOLM, ch. lac Poisson Blanc, grand terrain, 8.11 acres, $28,000 nég. 772-0510.

FERME LIMBOUR, COTE D'AZUR. Terrains avec services complets, **pas de taxe d'amélioration locale (économie de $600/année),** voisinage agréable, environnement contrôlé, aucun commerce, rues pavées, écoles primaire et secondaire à proximité, parcs et pistes cyclables, service d'autobus. **à 1 min. du boul. La Vérendrye. 4 min. de l'autoroute 50.** À partir de $23,000. **561-5491, 778-4445.**

GATINEAU, Ferme Limbour, terrain privé, 43'X115'X250' de profondeur, $44,500 nég. Frank 276-5993.

GATINEAU, près polyvalente Nicolas Gatineau, résidentiel, prêt à construire. Pour inf.: 457-9120.

GATINEAU, terrain **6 acres avec services.** 328-2946.

LAC des Sables, 3 terrains boisés d'un acre chacun, Notre-Dame-de-Pontmain. 777-5023.

LAC Notre-Dame, Masham, 3 dont 1 riverain, 4.5 acres, $29,000. 561-4753.

LAURENTIDES, pas de comptant, boisés, sur lacs, rivières ou avec accès, 1 à 100 acres. 1-800-563-4364.

PERKINS, centre du village, beaux terrains. 671-2545.

PERKINS (dans le village), terrains disponibles pour constr. immédiate. Pierre, 671-5935, pag. 566-1472.

RECHERCHEZ BEAU QUARTIER? Aylmer, Wychwood, 50X100, $29,900. J. Marquis, (514)849-0778. Financement disponible.

SECTEUR Blue Sea, 2 terrains de 1 acre, boisés, accès lac semi-privé, $8,000 chacun. 819-463-3494.

TERRAIN POUR TRIPLEX (3 UNITÉS) Manoir des Trembles, bd des Grives, 65'X100', constr. immédiate. **238-4223**

TERRAINS riverains, municipalité de Lac Blue Sea, aucun comptant, financement sur place. (819)463-2444.

VAL-DES-MONTS (Perkins), 1 à 25 acres, bord de l'eau, boisé. Grand spécial. Financ. 819-281-8936.

580 BUREAUX À LOUER

1,000 - 650 PI CAR., 331 bd St-Joseph, Hull, clim., moderne, stat. 777-9550.

160 MALONEY E., chauffé, éclairé, rénové, **+ dînette,** libre, $475 +. **243-9364.**

221 FREEMAN, neufs, professionnel médical, garderie. **772-9383, 770-2222**

247 CH. Freeman, bureau clim., stat. gratuit, 200 à 700 pi car. Prix avantageux. 771-5801, 595-1035.

26 ST-RAYMOND et 569 ST-JOSEPH
HULL, 225 à 1,600 pi car., $11,95 brut, tout incl., grand stat. 771-6266

360 MALONEY est, Gatineau, 600 à 2,000 pi car., libre, $8 + tout incl., stat. Maurice Boucher **669-0746, 712-7293.**

400 BOUL. Taché, Hull, bureaux jusqu'à 6,600 pi car., aménageable selon vos besoins, très grand stat. 778-1055, 777-9781, 568-7306.

400 MALONEY O., 815 St-René O. et 444 St-René E., 250 à plus de 10,000 pi car., à partir de $5/pi car. Aussi 3,800 pi car. pour club ou danse sociale. **Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

AYLMER, deux bureaux meublés, intéressant pour professionnel(le). Disponible à compter du 1er sept. 1999. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 684-2242.

CENTRE D'AFFAIRES DE HULL, petits bureaux incluant beaucoup. Idéal pour P.M.E. **777-1128,** (9h à 20h).

GATINEAU, à louer ou à partager, meublés et services secrétariat si désirés. Excellente opportunité. **669-8853**

HULL, 73 Laval, 800 pi car., chauffé, stat. si désiré. 749-3333.

HULL, rue Amherst, meublé, terme flexible, $295/mois. 771-5643

585 COMMERCES

AUBAINE! Dans centre d'achat avec location rempli. **669-4840, 243-9686.**

À VENDRE: Laurentides, épicerie du village, valideuse, comptoir postal, 2 logis. Pour Inf.: Pierre, 819-326-4288.

BAR SALON à vendre, 8 chambres + grand logis complet, touristique à l'année, oct.-nov. excellente saison de chasse, très bonne bâtisse, Route 323, très passante, à St-Emile-de-Suffolk, 5 min. du Lac-des-Plages et 10 min. du Lac Simon. Bonne opportunité. **Maurice: 613-524-2429**

COIFFEUR! COIFFEUSE!
Devenez propriétaire de votre salon pour très peu d'investissement, salon très bien situé, frais décoré, revenus des plus alléchants, secteur très achalandé. Contacter Gisèle Hubert, G.R. Lauzon et associés, 773-6984.

COMMERCE d'esthétique à vendre avec très bonne clientèle. 778-1692.

DÉPANNEUR à la campagne, tout équipé, bon revenu, avec appartement pour proprio. (819)465-2831

585 COMMERCES

DÉPANNEUR avec 2 logis, 181 North East. Jour 669-3009, soir 669-5710.

DÉPANNEUR avec logis, à St-André-Avellin. Bon chiffre d'affaires. 819-983-7322.

FRIPERIE, clientèle établie, vêtements et meubles, 25,000 morc. de qualité. Faites une offre. 669-7285

RESTO à vendre, mets chinois, poulet, canadien. Excellent bail. Appels sérieux seulement. 771-0505.

590 ENTREPÔTS

AUBAINE! Grand garage à louer 26x36, 12 pi de haut, porte 12x10. Soir/fin de sem.: **643-4612, 664-2782**

ENTREPÔT à louer, 170 Edmonton, Hull, 4,000 pi car., hauteur 18', clim., pour bureaux ou salle de montre, façade vitrée. 663-4976.

GATINEAU, 24 de Bécancour, 40'x40', porte de garage 14'x12' - 40'x100' divisibles à 3,000 pi car., plafond 16', $6/pi car. 643-5299.

GATINEAU, Parc Gréber, 1,500 pi +, 20 pi hauteur, mezzanine, porte de garage 12'X14', façade vitrée, chauffage gaz radiant, libre, $6/3 net. **Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

HULL: 2,500 pi. car., 5,000 pi car. ou 7,500 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

594 CONDOS INDUSTRIELS

À VENDRE ou à louer, Parc industriel Gréber, Gatineau, entrepôt + 2 bureaux-mezzanine, plancher bois franc, système d'alarme, 1,800 pi car. Robert, 243-4093, pag. 787-1388.

595 LOCAUX

15 BUTEAU, parc industriel, 1,000 à 2,500 pi car., pour bureaux. 770-3028

400 BOUL. Taché, Hull, locaux jusqu'à 4,000 pi car. dans centre d'achat, loyer réduit, 778-1055, 777-9781.

500 À 2,000 PI CAR., Aylmer-Gatineau, porte de garage, bureau. **663-5297**

827 MALONEY Est, Gatineau, local #1, libre sept. Idéal pour boutique, coiffure, espace de bureau ou autres PME... **Stéphane Lauzon: 743-8701.**

À LOUER, **AVENUE GATINEAU,** 2 locaux, $6.75/pi car., libres. **743-1738**

À partager avec une autre entreprise, idéal pour petit atelier ou entrepôt, **1er oct.,** 45 St-Joseph, Hull. **595-8843.**

ESPACE commercial 650', 229 St-René Ouest, Gatineau. 736-0258.

GATINEAU, 2,000 pi car., $3,85/pi car., taxes incl., voisin aéroport, 14-1695 Atmec. Tom-Gel: 643-2729

GATINEAU, 545 Maloney est, 4,000 pi car. 669-3009, soir: 669-5710.

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 775-6450.

HULL, 240 boul. St-Joseph, espace commercial, 400 pi car., **$450/mois** chauffé, éclairé. 771-6052

HULL: 2,500 pi. car, 5,000 pi car. ou 7,500 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL, 3,000 pi car. à sous-louer à très bon prix. Plusieurs bureaux, grand garage, grand stat., 20 rue Buteau, près Hydro-Québec. Vaut un déplacement. 776-1017.

HULL, 650 pi car. et plus, rue Fortier, près Place Cartier. **772-9822.**

HULL, 700 pi car., bon coin de rue, boul. St-Raymond. **772-9822.**

LOCAL commercial 1,500 pi car., 1030 St-Joseph, Hull. 770-3028

LOCAL commercial, 788 Maloney, libre, $500/mois. 663-2035, 663-5008.

LOCAL commercial à louer, environ 1,800 pi car., 845 boul. de la Carrière à Hull (en face de Réno-Dépôt, près du Casino). Robert, 777-5854, soir: 684-2961, pag.: 782-6555.

PROFESSEURE recherche local bien éclairé, à partager, à Hull, pour cours, le soir, env. 20h/sem. **778-6470**

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

250,000$. Travail de superviseur. Profit annuel possible, aucune compétition, **territoire exclusif,** requis: $6,000 pour inventaire. **514-323-9697.**

OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES - Idéale pour candidat(e) intéressé(e) à la vente à temps partiel ou à la retraite. Réseau de Voyages Personnalisés Inc., (la plus grande révolution dans le domaine du voyage depuis les franchises), recherche superviseurs régionaux pour 3 territoires en Outaouais afin de promouvoir l'établissement de conseillers extérieurs en voyages. Frais d'adhésion minimes incluant formation adéquate. Financement disponible. C. Gagné, 745-9111.
Détenteur d'un permis du Québec.

PARTEZ en affaires pour peu, équipement pour magasin de bonbons, valeurs $85,000 +, caisse avec balance, comptoirs, contenants, etc. + inventaire. Demande $15,000 nég. **669-3094, cell. 720-7015.**

POURVOIRIE au bord du Baskatong, 12 chalets en opération de mai à sept. **AUBERGE:** dans le parc de La Vérendrye, motel, resto bar, résidence du proprio. 819-623-4334
immonordml.ireseau.com

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

RECHERCHE associés bilingues pour travail chez soi. 1-888-203-5968 (mess.), je rappellerai en soirée.

597 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES

761 BOUL. St-Joseph, Hull, à louer. Richard Jong, 777-1688.

REPRISE de finance, immeuble commercial, idéal pour bureau de jeune professionnel, possibilité de revenu résidentiel ou commercial, boul. Maloney Est Gatineau, peu de comptant requis. Michel ou Carole, 778-3655 poste 223 ou 234.

598 FRANCHISES À VENDRE

BOUTIQUE TIMING, concept unique, Galeries de Hull. Jour de 9h30 à 17h30: **1-819-372-0888.**

TERRITOIRES DE FRANCHISE LIBRES D'IMPÔT SUR LES BÉNÉFICES. Régions choisies à travers le Canada. Frais initiaux peu élevés. Offre d'une durée limitée. Emplacements déjà existants également offerts. Pour en savoir davantage, composez le 1-877-215-3984 ou visitez notre site Web au: www.libertytax.com

599 AGENCES DE RENCONTRE

ACCROCHE COEUR (agence à but sérieux). Si la solitude te pèse, appelle au 771-8186. Service confidentiel.

GRATUIT POUR DAME! (18 à 35 ans) "SINGLE SEARCH" - Une méthode précise qui permet de rencontrer un(e) partenaire parfaitement compatible, $30/mois. 663-0060.

TRISTAN ET ISEUT. Spécial -50%, professionnels (44-55 ans). **561-4000.**

Vous êtes seul(e)? Visitez notre site internet www.intro-options.on.ca Établie depuis 1980. 233-9697.

600 AMITIÉ, RENCONTRES

FEMME, cinquantaine, cultivée, cherche une amie sincère. Amitié ou +. Ecris à C.P. 89027, Hull, J8Z 3M1.

HOMME, 71 ans, recherche dame libre, 771-9423.

Recherche **UNE** partenaire avec motomarine pour explorer petite rivière. François, 777-0048.

601 ÉSOTÉRISME

32 ANS d'exp. comme clairvoyante par vibrations. **Madame Bé,** 986-2058.

32 ANS exp., pensée par cartes **(98%),** enregistrement possible. **777-0474**

AIDE, voyance, tarots, numérologie, astrologie. **1-900-451-5240**

ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

♥ AVENIR par les cartes et tarots. Monique Lapointe, 771-1069.

JE me présente, Justine, j'ai plus de **40 années** d'expérience en voyance. 8 minutes GRATUITES **1-900-451-5276, 24h, $3,79/min.**

L'ASTRE DE LUMIÈRE Consultation téléphonique en direct. 4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

LIBERTÉ totale par l'énergie et la relaxation. 243-6765.

MME DAPHNÉ, lignes de la main, cartes. 243-3802.

TAROT, LIGNES DE LA MAIN, NUMÉROLOGIE. Réponse à vos questions: amour, argent, santé. Venez chercher les réponses pour vous préparer au nouveau millénaire. **246-0003.**

602 MESSAGES PERSONNELS

100% ABANDON, Annie, belle, distinguée pour un doux massage. **246-2998**

100% ABANDON, climat... agréable. 378 Notre-Dame. 663-2091.

100% ABANDON
Découvrez le secret du toucher magique
Massage relaxation
♥♥827-9434♥♥

100% BELLE et sensuelle, Marie-Jo, 246-5957.

100% GARANTI - DISCRET
QUALITÉ SUPÉRIEUR
Michelle, 663-6574

15H à 21h, ♥♥ massage ♥♥ Mélanie, **663-2091.**

24 HEURES ♥ MASSAGE ♥
EXcitant eXceptionnel, eXcellent, eXtra, eXplore l'eXtase. **684-8051**

602 MESSAGES PERSONNELS

2 FEMMES D'EXPÉRIENCE
789-1119

2 **NOUVELLES** demoiselles, avec exp. **Faut voir!!!** 568-6706.

3 JOLIES filles pour vous plaire. **Faut voir!!!** 561-9748.

♥♥40DDD♥40DDD♥40DDD♥40DDD♥♥
Très belle et discrète. 770-4665.

$40-SUPER MASSAGE EROTIQUE
Film xxx, climatisé, 10h à 20h, lun./ven., ♥Cindy♥ **663-8123.**

♥♥♥À TOI♥♥♥
Massage extraordinaire
Satisfaction garantie, 246-5957

ATTENTION, Joanne est de retour, ouvert de 8h à 21h, 663-0688.

BELLE femme, excellent massage. Privé. De retour, Loulou 277-4299.

BONNE détente. Un bon massage? Du lun au sam. 568-1118.

BOUTIQUE TOI ET MOI. Location films XXX. 3 films 7 jrs $10; Jeux CD-ROM XXX. **Vaste choix de lingerie.** 392, Notre-Dame, Gatineau. 669-3236.

★★★ **CANDI** ★★★
$50/30 min., 24h. 771-5192

COUPLE cherche femme pour amitié et plus. 328-3085.

CRUELLES!... À écouter à genoux, 18+. 1-819-976-3344.

DE retour pour un **très** bon massage, pourquoi pas? 771-0073 merci.

DÉTENTE totale. **Stimulez** votre énergie, grâce au **massage.** 770-2936

DISCRÈTE, massage chez toi ou chez moi. Jizelle, 40 ans +. 777-4141.

DOLLY (44D) belle et sexy
Massage $20. **682-0932**

FEMME d'expérience, mature, 24h
♥♥♥ 771-9986 ♥♥♥

FRANCISCA vous reçoit
663-8820

G R A T U I T
860-3234
Payé par Sasha & Lexi
24h en direct. 18 ans +

GUÉRISSEUR SPIRITUEL.
Roger, 669-3944.

JE te veux! 1-900-677-2424. $2,91/min., +6 min. gratuites, 18+.

602 MESSAGES PERSONNELS

JOSÉE, belle, sensuelle, 36D, 5'7", 110 lb, 32 ans. 664-8909.

LEE-ANN, massages personnalisés. Lun-vend., 8h à 20h. 770-7220.

MAINS MAGIQUES, $30 massage doux et relaxant. Marie-Hélène, 246-4742.

MAÎTRESSE - DOMINATION - ACC.
Cuir - Jouets - Lingerie. **743-9283**

MARTIN vous invite, massage de relaxation. 777-4970

MASSAGE CALIFORNIEN, relaxant et sensuel par homme. **743-8489.**

MASSAGE de relaxation, pour homme, par homme. Samuel, **771-1921.**

MASSAGE érotique par femme d'expérience, mature. 243-6750.

MASSAGE par homme, spécial à domicile, 664-2663.

MASSAGE pour homme et femme, 50 ans +. Roxanne, **561-6558.**

MASSAGE pour relaxation, $30/45 min., 10h à 18h. 770-2066.

MASSAGE suédois. Bon pas cher et musculaire. Line, 9h à 22h, **669-9253**

MASSAGE très plaisant, f./h., satisfaction garantie. M'essayer c'est m'adopter. 9h à 23h. Lucie, 669-8996.

♥ **NOUVELLE EN VILLE** ♥
Belle, grande, sexy. 770-9965

POUR CLIENTÈLE ÉTABLIE
Barbara est de retour, à domicile. 664-5849.

POUR ton plaisir, Luc, 859-6901
Homme, femme, couple.

SILVI, de retour, massage à la maison. **669-7872**

SPÉCIAL / MASSAGE
chambres privées
de 10h30 à 1h a.m.
175 chemin Montréal, suite 303
VANIER, 744-7487

SUPER massage 1 heure, $50, belle femme de **40 ANS.** Discret. **770-8450.**

SUPER massage, lui ou elle de 9h à 23h, lun. au sam. 328-6440 Christine

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Nathalie Young, est priée de communiquer avec Jude Jean-François au 747-7800, poste 2052.

602 MESSAGES PERSONNELS

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Jacques Bellefeuille, est priée de communiquer avec Jo-Anne Parisien au 747-7800, poste 2869 ou 744-2892.

TRÈS BON massage sensuel pour h./f., couple. Sébastien, **771-9420**

603 SERVICES D'ESCORTE

100% 1ER AARON AGENCE

TOP MODÈLE ENR.
Femmes, hommes guays et transexuel. Quand on désire ce qu'il y a de mieux, aucune description fictive, 24h.
743-5103

100% ADORABLES. Jeunes filles pour réaliser vos désirs. 775-2855

100% **BELLE BLONDE,** 38C. 328-2684.

♥ **100% CORPS À CORPS** ♥, belle rousse pour votre plaisir, yeux verts perçants, 38D-26-36, **Jade. 328-8565.**

♥♥ 7e CIEL ♥♥
Nous garantissons la qualité et le service de nos filles à 100%

Isabelle, 18 ans, 4'7", 65 lb
cheveux blonds, yeux bleus
34B-24-34
Vanessa, 18 ans, 5'3", 110 lb
cheveux châtains, yeux pers
34C-24-34
Julie, 19 ans, 5'2", 110 lb
cheveux bruns, yeux bruns
34C-24-34
Natacha, 19 ans, 5'11", 125 lb
cheveux blonds, yeux bleus
34C-26-36
Tanya, 19 ans, 5'4", 115 lb
cheveux blonds et yeux bleus
34C-24-34
Cassandra, 20 ans, 5'8", 125 lb
cheveux bruns, yeux verts
36C-26-36
Sophie, 20 ans, 5'6", 110 lb
cheveux blonds, yeux bleus
34B-24-34
Jessy, 25 ans, 5'2", 115b
cheveux châtains, yeux bruns
36C-24-34
Geneviève, 25 ans, 5'8", 125 lb
cheveux blonds, yeux bleus
34B-24-34
Carole, 25 ans, 4'11", 85 lb
cheveux châtains, yeux bruns
34B-24-34
AUCUNE DESCRIPTION FICTIVE
ANNONCE/AGENCE INDÉPENDANTES
568-8794

À FLEUR DE PEAU-FRANCE
Pour hommes 40 ans +. 771-2290

AGENCE D'ESCORTE CRYSTAL ENR. Femme 18 à 30 ans. Service courtois et professionel Discrétion assurée. Escort de première classe, 100% garantie. 669-3839.

AGRÉABLE brunette enjouée, discrète et tout à vous. 742-6437.

ALEXIA, belle, grande, mince, très sophistiquée et sexy, pour ceux qui aiment la beauté. Du lun. au vend. de 8h à 17h. 778-0138

ALLÉCHANTES! Jolies jeunes femmes pour combler vos fantasmes. **566-9391**

♥♥♥ANIK♥♥♥
36D-27-36 **Nouveau #561-5544**

ASHLEY, blonde, 38D.
CHEZ MOI, 595-0321.

AU TERRAIN DE JEU "BABY-BOOM" jeunes demoiselles 18/21 ans se déplacent 24h pour vous messieurs. Beauté et discrétion garanties à 110%! Plusieurs nationalités disponibles. (613) 299-5464.

BEAU garçon, allure sportive, pour homme, discret. Bas prix. **770-4131**

BELLA, BELLA
Urgent besoin de jolies demoiselles de 18 à 26 ans. André 328-0603, 328-9107

BELLE FILLE DE 22 ANS
36C-26-36, 10h à 22h, pour hommes de classe 40 ans +. 669-3325. ♥♥

BELLE rougette disponible, chez toi seulement. Kelly, 328-6282.

★★★ **CARO TRANSSEXUELLE** ★★★
M'essayer c'est m'adopter. **771-0363**

"CHRIS" - BEAU MANNEQUIN MUSCLÉ Danseur exotique - sorties, massage, fantaisies, escorte. **Pag. 364-8717, 24h**

DELTA, belle transsexuelle. 235-5172.

ESCORTE XXX. Jolies filles sensuelles, homme à tout faire, massage érotique. Sam, 743-5277

EXXXTASE ENR. - EXCELLENCE ENR.
...Claude, 568-8794, 24h

GIM-MAE
664-4780

♥ **GINI** ♥ **Service d'escorte**
11h a.m. à 22h. 770-8070

JEUNE femme noire grassette. Domination possible. 663-6013 (24h).

MOMENT MAGIQUE ENR. 24H
Vous offre les plus belles **(femmes/hommes)** de l'Outaouais, service courtois et professionnel. 743-4668.

NICOLETTE & RACQUEL
Matins. Soirs. Fin de soirée
Appelez 282-3352.

PASCAL, massage érotique. 777-7446.

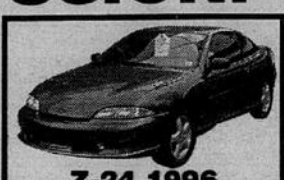
RENDEZ-VOUS secret sans se presser, privé. **663-4893,** Ginger.

SENSUELLE MÉLANIE
955-6250 ★ 778-7592
★ Pour hommes seulement ★

SOPHIE - 771-3213, est de retour.
Discrétion assurée!

OCCASIONS À PROFUSION!

MYSTIQUE 1995
29 000 km
245$/MOIS†



Z-24 1996
Toit ouvrant électrique
290$/MOIS†

SATURN WAGON 1999,
29 km
260$/MOIS***

SWIFT 1997
à partir de
199$/MOIS***

SIDEKICK CONV. 95
15 000 km, édition spécial
299$/MOIS†

SIDEKICK 1996-98
4 portes
à partir **299$**/MOIS***

MAZDA MX3 1992
V6, clim.
230$/MOIS†

VENDU

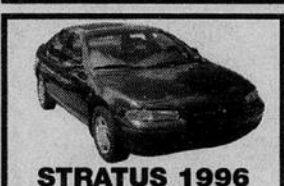
1994
…s, automaique, a/c.
140$/MOIS†

VENDU

…CCENT 1995
…ortes, 5 vitesses
140$/MOIS†

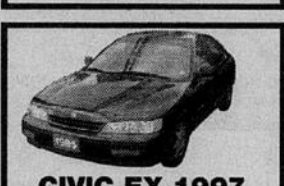
NISSAN AXXESS 1995
5 vitesses SE, a/c
285$/MOIS†

SATURN SL 1997
4 portes, 5 vitesses, a/c
240$/MOIS**



STRATUS 1996
CD, siège télécommandé
299$/MOIS*

CONCORDE 1995
69 000 km, toute équipée
299$/MOIS†



CIVIC EX 1997
a/c, ABS, 55 000 km
260$/MOIS**

GRAND CARAVAN 1997
Sport, deux coussins, deux portes coulissantes
370$/MOIS**

NISSAN 2005X 1995
SE, 5 vit., 42 000 km
275$/MOIS†

1996 et 1997
X-90
à partir de
240$/MOIS

***Location 36 mois, ****location 48 mois, *****location 60 mois,** toutes trois basées sur 10 000 km + taxes; premier paiement, dépôt de garantie, frais adm., frais acquisition et immatric. en sus
† Contrat 60 mois; frais adm. et d'acquisition en sus; financement 7,4 %; acompte 0 $.

SUZUKI *of Ottawa*
1071, ch. Richmond 728-7474
Voisin de Kaydee Motors
SUZUKI Qui la conduit, la recommande!

605 AUTOS À VENDRE

1964 À 1989 AUTOS, achetons et vendons tout genre. **Pour bricoleurs:** autos de $500 à $1,500. **770-5544**

1978 MONTE CARLO, moteur 305, bon état, $450. 643-3043.

1982 HONDA Accord, 5 vit., 185,000 km, 3 portes, peinture originale, bonne condition, $1,100. 643-1396

1983 MAZDA RX7, automat., 1 proprio. Bricoleur. $550 ferme. 771-6411

1984 DELTA 88, V8, équipée, seulement $395. **Principale, 568-AUTO.**

1985 FIREBIRD 305, refait à neuf, $800 ferme, 595-5882.

1985 HONDA Prélude, bon état, $1,500. 663-2781.

1985 JAGUAR XJS, V12, très bon état, $4,000. 1989 BERETTA, fonctionne très bien, $1,500. 827-1432.

1985 TRANS-AM, V8, automat., toit en T, lecteur DC Alpine neuf, jamais vu l'hiver, 109,000 km, $5,500 nég. 827-5029

1986 FIERO, V6, automat., moteur réusiné, radio-cassette, bon état, $1,800 nég. 833-0115

1986 MAZDA 323, fonctionne, $350 ou meilleure offre. 827-1598

1986 PONTIAC FIERO GT, 122,000 km, $2,600. 664-9371

1987 ACCORD EXi, 5 vit., 123,000 km. Faut voir. $2,700 nég. 265-3446.

1987 CELEBRITY, automat., bon état, $800 nég. Après 18h: 671-5489.

1987 JETTA, automat., $1,500.
1987 MAZDA 323, automat., $1,000.
1988 HONDA Prélude, 5 vit., $2,800.
1988 TOYOTA Corolla, 5 vit., $1,500.
1988 VISTA, automat., $1,500.
1989 EXCEL, automat., $1,200.
1989 TEMPO, 5 vit., $1,600.
Accepte échange. 773-0584.

1987 MERCURY Tracer, blanche, très bonne condition, belle peinture, très bonne mécanique, $1,500 nég. Après 18h, 776-2653.

1987 MUSTANG, 4 cyl., 160,000 km, banc lombaire, beaucoup de pièces neuves, certifiée, système de son et alarme, $3,700 nég. 955-4515.

1987 MUSTANG GT, 5.0L, manuelle, 61,000 km, noire, jamais sortie l'hiver. Faut voir!, $5,000. 281-6329.

1987 NISSAN Maxima, plusieurs pièces neuves, carrosserie besoin réparations, pour pièces. Philippe: 819-455-9131

1988 CAVALIER Z24, automat., $2,400;
1988 PONTIAC Tempest, $1,600;
1988 NISSAN Stanza, 146,000 km, $1,650 nég. **568-8500, 261-0037**

1988 CÉLICA Turbo "4WD", freins ABS, moteur refait, pneus neufs, $4,200 nég. 643-2046 après 18h.

1988 DODGE Horizon, automat., 4 portes, $500 nég. 776-0183.

1988 DODGE SHADOW, 152,000 km, 2 portes, $1,000, 561-7975.

1988 FIREBIRD, moteur V6, 2.8 L, 156,000 km, automat., peinture neuve, toit en T, int. impeccable, plusieurs pièces neuves, **$3,500. 281-8950**

1988 HONDA Accord EXI, automat., 198,000 km, $2,400. 561-9834.

1988 HONDA Accord Ltée, 187,000 km, 4 portes, 5 vit., $2,300 nég. 772-0790.

1988 HONDA CIVIC DX, automat., 154,000 km, $2,300, 773-0230.

1988 JETTA GL, manuelle, 138,000 km, $1,400 nég. 281-9184.

1988 STANZA, très bonne mécanique, seulement $995. **Principale, 568-AUTO**

1988 TEMPO, 5 vit., bon état général, attache-remorque, $1,200. **986-6649.**

1988 TOPAZ, 2 portes, automat., 115,000 km, $1,250. 328-2319

1988 TRACER, 3 portes, 5 vit., $1,295. **Principale, 568-AUTO.**

1989 BONNEVILLE, V-6, équipée, seulement $2,495. **Principale, 568-AUTO.**

1989 BUICK REGAL, 2 portes, équipée, belle, $3,995. **Rent-A-Wreck, 568-1333.**

1989 CADILLAC Fleetwood, très bon état, blanc, $4,995 nég. 281-0360

1989 CORSICA, 4 portes, automat., démarreur, $1,500 nég. 328-2319

1989 EAGLE VISTA, 5 vit., seulement $995. **Principale, 568-AUTO.**

1989 GOLF GTI, 16 valves, 5 vit., toit ouvrant, 180,000 km, radio cassettes Sony (surface amovible), brassière, excellente mécanique, $3,000, doit vendre. 827-3402.

1989 HONDA Civic LX, tout équipée, $1,900. 669-8142, 664-3377.

1989 **PONTIAC** 6000, V6, équipée, $1,295. **Principale, 568-AUTO.**

1989 PROBE LX, automat., 152,000 km, $2,300. **663-3629, pag. 772-5814**

1989 SENTRA, 5 vit., 200,000 km, mécanique A-1, $950. 281-7522.

1989 SUNBIRD LE, automat., 113,000 km, 2 portes, $1,950 **nég. 246-8822**

1989 TOPAZ, 218,000 km, freins et pneus neufs, un peu de rouille, $1,500 nég. telle quelle. 748-7181

1989 **TOYOTA** Corolla, haut km, $1,899. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1990 ACCORD EX, très bon état et propre, clim., $6,900. 827-4287.

1990 BUICK Century Ltd, automat., 1 proprio, très bon état, $4,000 nég. 243-4426 après 10h A.M.

1990 CAVALIER, familiale, automat., V6, $3,495. **Rent-A-Wreck, 568-1333**

1990 CUTLASS, tout équipée, 180,000 km, pas de rouille, $2,500. 561-9085

1990 DODGE Colt, 200 GT, très bon état, 149,000 km, $2,300. 792-3004

1990 FORD Taurus, 4 portes, excellente, sans rouille, $2,600. 246-5557

605 AUTOS À VENDRE

1990 HONDA CIVIC, 135,000 km, état A-1, $3,000. 772-1242, 955-4923

1990 HONDA Civic, 2 portes, manuelle, 163,720 km, $2,700. **771-4710.**

1990 MAZDA 323, manuelle, en bon état, $1,500. 986-6351.

1990 **PONTIAC** 6000, $3,900;
1990 **GRAND AM**, $3,900;
1991 **LUMINA**, clim., **770-5544.**

605 AUTOS À VENDRE

1990 SUBARU Legacy familiale, tout équipée, 5 vit., $2,900. 684-0341.

1990 TOYOTA Supra Targa, certifiée, garantie, $9,995. **Grégoire Auto 772-8000.**

1991 2000 GTX, équipée, $3,500.
1991 MAZDA MX-6 sport, $3,500.
1991 SONATA, automat., $3,500.
1993 SUZUKI Swift, 5 vit., $2,800.
1993 SHADOW, automat., $4,000.
1993 MAZDA 626, équipée, $7,000.
Accepte échange. 773-0584.

605 AUTOS À VENDRE

1991 BMW 318 is, clim., équipée, $8,995. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1991 CHEVROLET Sprint, 5 vit., bon état, 118,000 km, $1,700. 561-2111.

1991 EAGLE Talon, manuelle, 1 proprio, état A-1, $4,900. **A.M.R., 643-2017**

1991 FESTIVA, 5 vit., 80,000 km, $2,800. 778-6499.

1991 HONDA Civic, 4 portes, automat., clim., $3,850. 246-3352.

605 AUTOS À VENDRE

1991 IMPULSE AWD, turbo, tout équipée, peinture neuve, suspension neuve et +, $7,800. **Martial, 664-6452**

1991 MAZDA 929 Serenia, V6, 3.1 L., automat., 4 portes, tout équipée, très propre, $6,500. 643-4410.

1991 MAZDA 929 Serina, bleue, bonne condition, toute équipée, $7,000 nég. 834-3288, cell. 282-5520

605 AUTOS À VENDRE

1991 MAZDA Protégé SE, 137,000 km, automat., $4,900. 663-7330.

1991 SPRINT décapotable, jaune, $1,450. **Denis Auto, 643-5262**

1991 SUNBIRD SE, 148,000 km, très bon état, $3,500 nég. 643-2599

1991 TERCEL DX, manuelle, excellente état, $3,500 nég., **772-2400.**

1992 ACCORD EX, automat., financ., $7,995. **Principale, 568-AUTO.**

1992 BUICK Regal, grise, équipée, $7,495. **Rent-A-Wreck, 568-1333**

1992 BUICK Regal GS, tout équipée, $7,200. Jour, **947-7364,** soir, **243-7424.**

1992 CAVALIER, 118,000 km, clim., freins ABS, $4,300. 775-2779.

1992 CAVALIER, 2 portes, haut km, bon état, $3,900. Après 18h: 246-5470

1992 CAVALIER RS, **A1**, $3,995. 663-6088.

1992 COLT, 3 portes, bas km, financ., $2,995. **Principale, 568-AUTO.**

1992 COLT, 4 cyl., manuelle, excellent état, $3,800. **A.M.R., 643-2017.**

1992 COROLLA, 95,000 km, certifiée, $6,495. **Principale, 568-AUTO.**

1992 DYNASTY LE, 3.3 L, équipée, certifiée, $4,995. **Principale, 568-AUTO.**

1992 EAGLE VISTA, manuelle, 122,000 km, $2,695. Doit vendre. 277-3637 ou 743-9003.

1992 GEO Storm, 5 vit., seulement $2,595. **Principale, 568-AUTO.**

1992 LADA Samara, 157,000 km, en bon état, $590. 682-8751.

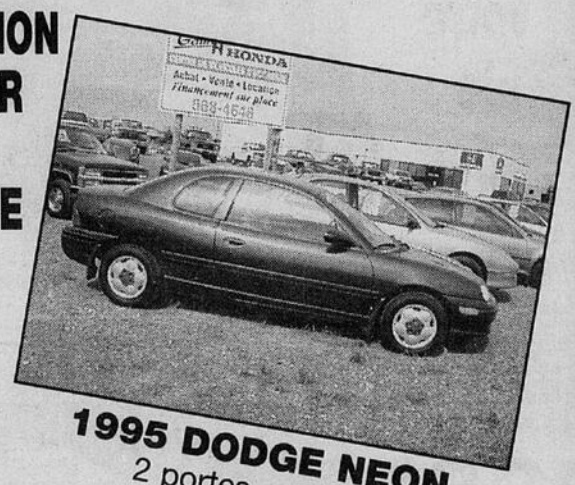
Gatineau

1255, boul. De La Vérendrye Ouest, Gatineau

568-4646

1997 PONTIAC SUNFIRE
4 portes, climatiseur, 67 000 km,
4 cyl. Rég.: 11 495 $
Spécial **10 495$**

PROMOTION RETOUR À L'ÉCOLE



1995 DODGE NEON
2 portes, manuel
Spécial **8 495$**

"SERVICE COURTOIS"

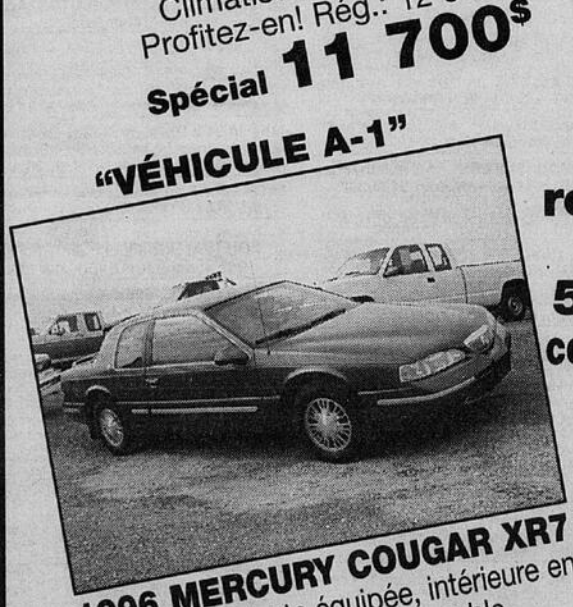
1997 FORD ESCORT FAMILIALE
Climatiseur, 46 000 km.
Profitez-en! Rég.: 12 995 $
Spécial **11 700$**

Garantie 1 an ou 20 000 km incluse* sur tous nos véhicules d'occasion.

"FIABILITÉ"

1997 FORD TAURUS GL
Toute équipée, 65 000 km,
comme neuve. Rég.: 15 995$
Spécial **14 900$**

"VÉHICULE A-1"



1996 MERCURY COUGAR XR7
V8 (4.6 litres) toute équipée, intérieure en
cuir. 90 000 km, impeccable
Spécial **12 995$**

Ou remise de 500$* comptant

"GARANTIE"

1995 TOYOTA TERCEL
Automatique, un bijou.
Spécial **8 995$**

ICI ON NÉGOCIE!

(*À l'achat d'un véhicule d'occasion de chez Gatineau Honda d'ici le 1er septembre 1999)

On liquide chez Mont-Bleu Ford À Gatineau

P3491A
1989 Voyageur
1 900$

99-0474A
1989 Chev. Cavalier
2 100$

99-0549A
1990 Toyota Corolla
2 900$

99-0055A
1992 Dodge Shadow
3 400$

P3397-A
1992 Aerostar
4 500$

99-0568A
1990 Honda Accord
4 900$

99-0447A
1993 Aerostar
5 900$

P3274-A
1993 Ford Taurus
7 900$

97-035A
1991 Ford F150
7 900$

99-0389A
1992 Chev. Berretta
8 900$

99-0030A
1993 Dodge Caravan
9 100$

99-0303A
1995 dodge Caravan
10 900$

«Ouvert les samedis» À Gatineau
FORD
Mont-Bleu
375, boul. Maloney Ouest
appels sans frais : 1-88-669-0111 669-0111

605 AUTOS À VENDRE

1992 SUNBIRD SE, 2 portes, automat., $3,995. **Principale, 568-AUTO.**

1992 TOYOTA Célica GTS, parfait état, tout équipé, noire, 120,000 milles. À voir. $8,200 nég. **643-1233, 743-0921**

1993 ASÜNA, 4 portes, automat., 115,000 km, $2,500 certifiée. **281-1706**

1993 ASUNA, 5 vit., 123,000 km, $5,800. 819-983-2988.

605 AUTOS À VENDRE

1993 ASUNA, 5 vit., certifiée, garantie, $6,450. **Grégoire Auto 772-8000.**

1993 ASUNA, automat., certifiée, garantie, $7,495. **Grégoire Auto 772-8000.**

1993 CAMRY LE, 4 portes, automat., équipée, $13,500 nég. 669-7223.

1993 CAVALIER, 2 portes, 5 vit., bon état, $4,300. **663-0423, 772-5905**

1993 COLT, équipée, 114,000 km, financ, $4,995. **Principale, 568-AUTO.**

605 AUTOS À VENDRE

1993 CAVALIER, 2 portes, automat., clim., 40,000 km, très bon état, $7,000. 568-5808, après 18h.

1993 COLT GL, 5 vit., 2 portes, aqua, un bijou, $5,995. **Rent-A-Wreck, 568-1333.**

1993 EAGLE Talon TSI turbo, 5 vit., repeinte, très propre, $7,000. **Après 17h 568-3772.**

1993 ELANTRA, 4 portes, automat., propre, $7,995. **Rent-A-Wreck 568-1333**

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE!

CARREFOUR

HULL

NISSAN «Nos clients avant tout»

Venez négocier votre prochain véhicule d'occasion chez nous.

En voici quelques exemples parmi un excellent choix.

1996 FORD TAURUS GL
Complètement équipée, excellente état.

Spécial **10 888$**

1993 DODGE COLT
Automatique, climatiseur, 124 000 km, en très bon état.
Spécial **5 388$**

1996 PONTIAC GRAND AM
V6, automatique, très bien équipée
Spécial **12 650$**

1989 JEEP CHEROKEE 4X4
Aubaine du chasseur
Spécial **3 488$**

1995 NISSAN QUEST GXE
Très bien équipée
Spécial **14 888$**

1994 Ford Explorer XLT
Très bien équipée, en excellente état.

Spécial **13 888$**

CARREFOUR HULL

NISSAN «Nos clients avant tout»

Venez choisir la vôtre!

"Ces spéciaux pour un temps limité"

959, boul. St-Joseph Hull **776-0100**

605 AUTOS À VENDRE

1993 HONDA Del Sol, 86,000 km, équipée, $10,495. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1993 HYUNDAI, 2 portes, 100,000 milles, $1,000. Soir: 770-4298.

1993 MAZDA 626, équipée, $7,000.
1994 SUNBIRD SE, équipée, $7,500.
1995 BERETTA SS, équipée, $8,000.
1996 NÉON, équipée, bas km, $8,000.
1996 CAVALIER Z22, bas km, $9,000.
Accepte échange. 773-0584.

1993 MAZDA Precidia, 5 vit., 89,000 km, $7,500 ou échange. 281-8557.

1993 SATURN, certifiée, garantie. **Grégoire Autos** 772-8000.

1993 SATURN SL1, 4 portes, automat., clim., excellent état, $4,300. **561-7170.**

1993 SATURN SL1, 4 portes, financ., $4,995. **Principale, 568-AUTO.**

1993 SENTRA, automat., 4 portes, propre, $5,995. **Rent-A-Wreck, 568-1333**

1993 SHADOW, blanc, automat., certifiée, $4,699. **J.C. Gâlipeau, 669-4004.**

1993 SUNBIRD, automat., bon km, $5,900. **Denis Auto, 643-5262**

1993 TAURUS, 4 portes, automat., bon km, $5,900. **Denis Auto, 643-5262**

1993 TRACER, 5 vit., 4 portes, $3,500. 281-7522.

1994 CAVALIER, 2 portes, automat., clim., freins ABS, 55,000 km, très propre, 1 proprio, $6,388. 246-0163

1994 CIVIC, manuelle, 103,000 km, impeccable, $8,300. **A.M.R., 643-2017.**

1994 COLT, manuelle, 78,000 km, impeccable, $5,900. **A.M.R., 643-2017.**

1994 COROLLA 5 vit., état A-1, garantie prolongée, $8,200 nég. 776-1844.

1994 COROLLA, automat., clim., certifiée, garantie. **Grégoire Autos 772-8000.**

1994 CORSICA, 4 portes, 6 cyl., clim., 114,000 km, $6,500. 234-7989.

1994 GÉO MÉTRO, 4 cyl., automat., 4 portes, seulement 72,000 km, certifiée, $4,595. 277-3637 ou 743-9003.

1994 GÉO Métro, 5 vit., 151,000 km, certifiée, $2,950. 243-5691.

1994 MAZDA MX3 Precidia SE, V6, noire, toit ouvrant, démarreur à distance, vitres teintées et +. 987-5605

1994 **MUSTANG,** blanche, certifiée, $9,899. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1994 PROTÉGÉ, dépôt $1500, $199/mois, **Principale, 568-AUTO.**

1994 SATURN automat., certifiée, garantie. **Grégoire Autos** 772-8000.

1994 SUNBIRD, 2 portes, 5 vit., 109,000 km, $5,500. 643-2912.

1994 SUZUKI Swift, automat., 75,000 km, $5,695. **Principale, 568-AUTO.**

1995 ACCENT, 4 portes, automat., très belle, $7,995. **Rent-A-Wreck, 568-1333**

1995 CAVALIER automat., 103,000 km, impeccable, $6,800 **A.M.R. 643-2017**

1995 GEO Metro, 2 portes, 5 vit., 90,500 km, excellente condition. 443-3430.

1995 GEO Metro, noire, très bonne condition, 4 pneus neufs, 777-1471.

1995 NEON, 5 vit., très propre, anti démarreur, + extras. 777-9808 (rép.)

1995 NEON, 65,000 km, 5 vit., clim., $7,200. Ben: 986-9883, 743-0190.

1995 NÉON, rouge, 2 portes, 5 vit., 78,000 km, $6,000. 246-6831.

1995 OLDSMOBILE 88, LS, 68,000 km, tout équipée, gardée dans garage, $15,995. Greg, 663-3834

1995 SUZUKI Swift, automat., 105,000 km, propre, $6,495. 986-8893

1995 TERCEL, automat., garantie, $8,495. **Denis Auto, 643-5262**

1996-1997 CAVALIER, 6 au choix, à partir de $7,495. **Denis Auto, 643-5262**

1996-1997 SUNFIRE, 6 au choix, à partir de $7,995. **Denis Auto, 643-5262**

1996 **ACCENT,** 31,000 km, garantie, $6,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1996 ASPIRE, 5 vit., certifiée, garantie, $5,995. **Grégoire Autos 772-8000.**

1996 BONNEVILLE SI, 55,000 km, équipée, $16,495. **Denis Auto, 643-5262**

1996 **CAVALIER** Z22, automat., clim., $8,699. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1996 **CAVALIER** Z22, noire, certifiée, $7,699. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1996 CIVIC, 4 portes, clim., financ., $11,995. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1996 CIVIC CX, 3 portes, 5 vit., faut voir, $9,995. **Rent-A-Wreck, 568-1333**

1996 FORD Contour, automat., excellent état, tout équipée, 73,500 km, $10,200. 684-4792, pag. 598-9882.

1996 GOLF CL, 4 portes, 43,000 km, $11,700 ferme. 664-9371

1996 INTEGRA, automat., clim., 66,000 km, financ., $16,795. **Méga, 770-AUTO.**

1996 INTREPID, 67,000 km, équipée, $12,900. **Denis Auto, 643-5262**

1996 JETTA GL, 40,000 km, 5 vit., clim., $13,995. **Grégoire Auto** 772-8000.

1996 NEON EX, noire, 2 portes, 5 vit., 54,000 km, spécial $7,750. 778-0637

1996 SATURN SL1, 5 vit.., clim., $7,995. **Principale, 568-AUTO.**

1996 SUNFIRE, 41,000 km, automat., $11,995. **Grégoire Auto 772-8000.**

1996 **SUZUKI** Esteem, 34,000 km, $7,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1996 TAURUS, bas km, équipée, financ., $10,995. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1997 CRONOS LX, bas km, financ., $13,995. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1997 ESCORT, automat., clim., bas km, $9,995. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1997 ESCORT, automat., clim., 69,000 km, $8,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

605 AUTOS À VENDRE

1997 ESCORT, bon km, $8,995, 2 au choix. **Denis Auto, 643-5262**

1997 GRAND AM, V6, automat., équipée, $13,495. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1997 NEON, automat., bas km, garantie, clim., $9,795. **Méga Auto, 770-AUTO**

1997 NEON, bon km, 3 au choix, $8,995. **Denis Auto, 643-5262**

1997 **NEON** Highline, 34,000 km, $9,699. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1997 SATURN SC1, automat., financ., $11,995. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1997 SATURN SL1, garantie, financ., $9,995. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1997 **TAURUS** GL, équipée, vert, $9,499. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1997 TOYOTA Camry CE, noire, 4 cyl., automat., clim., tout équipée, 54,000 km, $19,900 nég., 243-6758.

1998 CAMRY CE, 41,000 km, clim., vitres électriques et teintées, aileron arrière, $23,000. 776-2544.

1998 CIVIC LX, 21,000 km, garantie, $14,995. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1998 HONDA Civic SI, 5 vit., clim., tout équipé, garantie prolongée. **328-3575**

1998 **MYSTIQUE** GS, garantie, rouge, $12,499. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1998 MYSTIQUE, V6, automat., équipée, bas km, $14,995. **Méga 770-AUTO**

1998 PROTEGÉ automat., clim. Garantie. Financ. $13,995. **Méga 770-AUTO**

1998 TOYOTA Corolla, 4 portes, manuelle, $12,900. **Denis Auto, 643-5262**

1999 CAVALIER, $2,000 de + en équipement, la plus originale de l'Outaouais, transfert de location ou $18,000 nég. 281-5398.

1999 CIVIC, automat., bas km, $15,995. **Denis Auto, 643-5262**

1999 TERCEL, automat., 4 portes, 22,000 km, $13,495. **Méga, 770-AUTO**

1999 TOYOTA Tercel CE, 4 portes, automat., $12,900. PMCGA: **276-6572**

LINCOLN HEIGHTS MERCURY

829-2120

MICHEL DUHAIME

1997 VILLAGER, 50,000 km, 1 proprio, vitres électriques, clim., $18,995.
1998 FORD Taurus familiale, V6, automat., tout équipée, #L7551-1.
1997 FORD Escort LX, 5 vit., clim., 36,000 km, garantie Ford, $11,995.
1997 MERCURY Grand Marquis, 1 proprio, très propre, 43,000 km, toutes options Marquis, $22,995.
1993 CHEVROLET Lumina Euro, 3.4 L., tout équipée, $9,995.
1995 FORD Escort, 2 portes, 5 vit., clim., lecteur DC, roues aluminium, aileron, $7,995.
1996 RANGER, 38,000 km, 4 cyl., 5 vit., boîte et doublure de caisse, $12,995.
1995 PONTIAC Trans Sport SE, 66,000 km, très propre, 1 proprio, $12,995.

MICHEL DUHAIME

LINCOLN HEIGHTS MERCURY

829-2120

TRÈS URGENT, cause départ, Jetta 1994, $11,000 nég. **789-6474**

611 AUTOS DE PRESTIGE

1990 TOYOTA SUPRA TURBO, automat., toit Targa, intérieur en cuir, tout équipée, couleur blanche, excellente condition, 160,000 km, $7,800. 595-3360 (après 17h).

620 AUTOS DEMANDÉES

$1000 et -, 1 (819) 328-6133. Achetons autos **argent comptant.**

$1,000 ET -, 1 (819) 770-5544. Achetons autos, camions accidentés ou non.

$350+. AUTOS, camions, payons meilleurs prix, ferraille. 643-9084.

$5,000 ET MOINS, meilleur prix assuré pour autos et camions fonctionnant ou pas ou accidentés. 724-9024.

ACHETONS voitures pour recyclage. **TRÈS BON PRIX!** 827-2745.

NOUS PAYONS MEILLEURS PRIX$$
1987 +, minimum $150. **368-1632**

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

NOUVEAU, achetons voiture **au poids** pour ferraille. **Les Entreprises Gaucher. 643-3667.**

621 FOURGONNETTES

1988 AEROSTAR Eddie Bauer, $2,200.
1989 CARAVAN SE, automat., $2,500.
1993 AEROSTAR sport, $6,500.
1996 TRANS SPORT SE, tout équipée, 7 places, bas km, V6, 3.8 L., $16,500 Accepte échange. 773-0584.

1989 AEROSTAR, 7 places, repeinte, $2,495. **Denis Auto, 643-5262**

1991 FORD Aerostar, bonne condition, $2,995. **Denis Auto, 643-5262**

1991 GMC SAFARI, $6,500. Après 18h: 663-0866.

1991 GRAND CARAVAN, 3.3 L., 7 passagers, 200,000 km, mécanique A-1, très propre, **685-0419.**

1991 VAN Ford Excel, très bon état, prix à discuter. 772-1570

1992 MPV, V6, équipée, financ., $5,495. **Principale, 568-AUTO.**

1993 AEROSTAR Sport, V6, financ., $6,995. **Principale, 568-AUTO.**

1993 AEROSTAR XL, 5 places, 6 cyl., clim., etc., $6,995 nég. 669-5921.

621 FOURGONNETTES

1993 VOYAGER, 3.3 L, équipée, financ., $8,495. **Principale, 568-AUTO.**

1995 CARAVAN vert forêt, 7 places, clim., 114,000 km, très très propre, $9,595. 277-3637 ou 743-9003.

1995 DODGE Caravan, V6, clim., 7 passagers. **827-9965.**

1995 VILLAGER, 7 places, équipée, financ., $12,495. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1995 **WINDSTAR** GL, tout équipée, $11,499. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1996 ASTRO, 8 places, tout équipée, $13,795. **Denis Auto, 643-5262**

1996 DODGE Caravan SE, vente rapide, 98,000 km, garantie 100% jusqu'à 160,000 km, très propre. Une aubaine. Mario, 281-9585.

1996 LUMINA, 45,000 km, clim., $13,495. **Denis Auto, 643-5262**

1996 LUMINA, 7 places, clim., bon km, $12,695. **Denis Auto, 643-5262**

1996 TRANS SPORT, 7 places, clim., $12,895. **Denis Auto, 643-5262**

1996 TRANS SPORT SE, clim., siège baquet, $12,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1996 VILLAGER, 2 clim., bas km, financ., $16,495. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1996 WINDSTAR, 7 passagers, garantie, **Grégoire Autos** 772-8000.

1996 WINDSTAR GL, bas km, clim., $14,395. **Denis Auto, 643-5262**

1997 CARAVAN, 42,000 km, garantie, $15,699. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1997 CARAVAN Rallye, 3.3 L., bas km, $17,995. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1997 CARAVAN, V6, 42,000 km, équipée, $15,995. **Principale, 568-AUTO.**

1997 DODGE Caravan, 60,000 km, très bon état, $17,000 nég. 281-1311 laisser mess.

1997 PLYMOUTH Voyager, clim., bon km, $14,995. Denis Auto, **643-5262**

1997 VENTURE, équipée, garantie, $15,895. **Denis Auto, 643-5262**

1997 VOYAGER, 5 portes, garantie, $14,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1997 VOYAGER SE, bas km, 4 portes, $14,995. **Denis Auto, 643-5262**

1997 WINDSTAR, 3.8 L, équipée, garantie, $14,995. **Principale, 568-AUTO.**

1998 WINDSTAR, sièges capitaines, 2 clim. bas km, $20,495. **Méga 770-AUTO**

1999 DODGE Caravan, à vendre ou transfert de location. 281-0372

625 CAMIONS À VENDRE

1980 GMC 3/4 t., moteur 355, 4 barils, bon état, $895. 243-6693.

1985 750 FORD diesel, boîte de 20 pi., bon état. 669-2642.

1985 BLAZER S-10 305, bon état, $2,200 ou meilleure offre. 685-3481

1987 FORD F150, automat., peinture neuve, inspecté, certifié avec garantie, très propre, $4,900. **613-835-2654**

1987 SUBURBAN Silverado, 8 passagers, 87,000 km, $4,500. 986-2948, 986-3821.

1988 S-15 avec boîte, pour pièces, $800. 281-5233

1989 RANGER, 4 cyl., 2.3 L, 5 vit., 102,000 km, très bon état, certifié, $4,000 nég. 669-9626.

1990 FORD Econoline 350 Van, diesel, automat., $2,200 nég. 777-9893

1990 GMC Van, 3/4 T, certifié, $4,995. **Principale, 568-AUTO.**

1993 RANGER, 5 vit., seulement, $4,995. **Principale, 568-AUTO.**

1994 VAN Ford F350 diesel. (819)428-3593, après 16h.

1995 BLAZER LT, 75,000 km, excellent état, $16,450. **Grégoire Auto 772-8000.**

1995 DAKOTA, V6, automat., 76,000 km, $9,495. **Principale, 568-AUTO.**

1996 CHEVROLET Silverado, 60,000 km, King cab, boîte courte, 5.1 L., 2X4, tout équipé, $18,800. 663-3475

1997 CHEVROLET S10, automat., bas km, $10,995. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1997 RAM 1500, V8 Magnum, 60,000 km, $15,699. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1997 RANGER Super Cab, V6, bas km, $13,995. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1998 F-250, bas km, automat., garantie, $17,895. **Denis Auto, 643-5262**

1998 RANGER Flairside, automat., garantie, $13,995. **Méga Auto, 770-AUTO.**

ARGENT comptant pour votre véhicule. **Denis Auto, 643-5262.**

628 CAMIONS 4X4

1985 CHEROKEE, automat., $2,700
1988 GRAND CHEROKEE, 5 vit., $3,700
1987 RANGER XLT, King Cab, $3,300
1992 SIDEKICK JX, automat., $5,300
Accepte échange. **773-0584.**

1986 BLAZER S-10, automat., 2.8 L, 165,000 km, $2,800 nég. 328-8210.

1989 CHEVROLET K-2500, 5 vit., moteur V6, 4.3 L. Soir: 827-8744.

1989 ISUZU Trooper, 4 portes, $2,995. **Principale, 568-AUTO**

1990 F-150 XLT Lariat, boite courte, 127,000 km, $7,000. 772-8713.

1990 JEEP YJ, 6 cyl., 5 vit., 4.2 L., blanc, toit souple, brassière, 129,000 km, beaucoup pièces neuves (factures), $6,350. Martin, pag.: 751-6871, jour: 951-0978.

1990 SILVERADO 2500, Club Cab, 140,000 km, 6.2 L. diesel. Cause décès. $12,000. 669-8327, 663-3534

1991 JIMMY, équipé, 134,000 km, financ., $8,995. **Principale, 568-AUTO**

628 CAMIONS 4X4

1992 SUZUKI Tracker, automat., spécial: $5,995. **Grégoire Autos** 772-8000.

1993 CHEYENNE, automat. bas km, financ., $11,495. **Principale, 568-AUTO.**

1993 GRAND Cherokee Ltée, noir, 4 L., très bon état, $13,900. 772-8197.

1993 RODEO, V6, automat., bas km, $11,495. **Denis Auto, 643-5262**

1994 F150 XLT, équipé, financ., $11,995. **Principale, 568-AUTO.**

1995 CHEYENNE, Super Cab, V8, automat., $16,495. **Principale, 568-AUTO**

1995 JEEP Orvis, 4 portes, V8, automat., $20,700 ferme. **771-5841, Sylvain**

1995 PATHFINDER automat., 4 portes, tout équipé. $15,500. 643-3897

1995 RAM 1500, 62,000 km, 8 cyl., $18,995. **Denis Auto, 643-5262**

1995 SIERRA King Cab, automat., 8 cyl., $19,795. **Denis Auto, 643-5262**

1995 SUNRUNNER, bas km, certifié, garanti. **Grégoire Autos 772-8000.**

1995 TOYOTA Takoma, bas km, très bon état, $14,000. 643-9901.

1996 BLAZER, 4 portes, équipé, financ., $19,495. **Principale, 568-AUTO.**

1996 BLAZER Z44, 4.3 L., 68,000 km, $19,499. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1996 JIMMY, équipé, bas km, V6, $21,495. **Denis Auto, 643-5262**

1996 JIMMY SLT, 54,000 km, financ., $22,495. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1996 SUZUKI X90, 40,000 km, garantie, $8,495. **Denis Auto, 643-5262**

1997 BRAZER LT, bas km, financ., $22,995. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1997 F-150, King Cab, automat., clim., $23,995. **Denis Auto, 643-5262**

1997 GRAND Cherokee, équipé, noir, financ., $21,995. **Méga Auto, 770-AUTO**

1997 GRAND CHEROKEE, équipé, propre, $21,995. **Principale, 568-AUTO**

1999 DAKOTA sport, Super Cab, 9,000 km, $27,995. **Méga Auto, 770-AUTO.**

663 MACHINERIE

1970 SOUDEUSE électrique, à gaz; SCIE À CIMENT sur table, 1984 CASE W18 chargeuse (loader), parfait état; **chariot élévateur** (fork-lift) Titan + 30 pi d'extension. **770-5544**

1994 **EXCAVATRICE Cat.311**, poids 13t, très bonne condition. 669-5840

CHARGEUR sur roues Case W-14, 1975, moteur neuf, bon état. **223-1925.**

TRACTEUR de ferme David Brown avec chargeur, besoin réparation, $2,300. 457-4908.

665 MOTOCYCLETTES

1982 HONDA Goldwin, impeccable, bas km. Faites-nous une offre. Centre Sport Motorisé 663-4444.

1982 HONDA Nighthawk, 750 c.c., excellent état, $1,000 nég. 456-1827.

1983 HONDA V45 Magna 750 c.c., équipée, excellent état, $1,800. **684-0485.**

1985 SCOTTER Honda, 50 cc, bonne condition, $500 nég. 819-456-3017

1985 YAMAHA Venture Royal, comme neuve, bas km. Faites une offre. Centre Sport Motorisé 663-4444.

1986 HONDA CR 125, pour pièces ou réparation. Avant 16h: 243-5832.

1986 KAWASAKI 750 Vulcan, impeccable, certifiée, $2,000 non nég. Résidence: 246-0662, travail: 778-2751, demander Michel Grenier.

1995 NINJA ZX6-R, comme neuve, 15,000 km, $6,400 nég. 281-8557.

1996 CATANA 600, 14,000 km, $5,500. 281-0314.

1997 GSXR-600. A voir! très propre, mécanique A-1, noir/mauve et jaune. Très performant. $7,400 nég. Ian de 8h à 17h: 246-1140, soir: 243-1069

1997 SCOOTER Yahama BWS, 50 cc., $2,000. Soir, 561-8935.

ÉCHANGERAIS motoneige pour moto en bonne condition. 986-5785.

LA PUISSANCE
1993 Suzuki Katana 1100 cc, seulement 20,000 km. Faites-nous une offre. Centre Sport Motorisé 663-4444.

670 MOTONEIGES

1994 MACH Z, condition A-1, $4,000. **Unique**, faut voir. 246-4670

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

CABINE fibre de verre GM 8', $500; doublure de caisse GM 8' et Ranger 6', $75 ch; bon état. **Soir, 986-3035.**

PIÈCES neuves ou usagées pour 1985 Tercel, + 4 pneus neufs. **777-7433**

673 REMORQUES

2 REMORQUES de 45', fermées, pour entreposage, $2,200 ch. 777-7770.

REMORQUES de bateau, 6-1/2x4 pi, demande $550 chacune. 669-8936

677 ROULOTTES

1974 DAUPHINE 31 pi, tout équipée, excellent état, $4,500. Soir, 669-7130, pagette 792-2913.

1974 LIONEL tente-roulotte 12 pi, très propre, plusieurs extra. **669-9499.**

1976 LIONEL, 6 places, doit vendre, $500 nég. 669-0500.

1980 TENTE-roulotte 1100, réfrig., fournaise, gros auvent. 669-0606

677 ROULOTTES

1976 UNIK 19' avec auvent, deck 28', remise, barbecue, **saison payée (camping)**, etc., $6,000. 613-521-8876.

1979 PROWLER 19 pi, en très bon état, 6 places, équipée, chauffage, $3,900. 671-7553 (laissez mess.).

1979 TENTE-ROULOTTE Bonair, modèle BA-1200, 8 places, auvent, clim., bon état, $1,900. 771-8776.

1981 TERRY TAURUS 24 pi, couche 8, poêle, four, réfrig., fournaise, s/bains 4 pièces et plus. 827-4521.

1985 STARCRAFT, tente-roulotte, 21 pi, 6 places, toilette, barbecue, tout équipée, $3,750. 775-7532.

1985 TERRY Taurus, 28', bon état, galerie avec moustiquaire, remise, $9,000. 669-8858.

1986 PROWLER 35', excellent état, couche 6, clim., $11,000. **772-0079**

1992 TENTE-ROULOTTE, Bonair, 6 places, très bon état, tout équipée, $3,900. Après 17h: (819)465-2160.

1993 SANDPIPER 35', tout équipée, s/bains complète, 1 extention, deck 33'X8', canapé 25', $18,000. **568-0514**

1993 TENTE-roulotte Starcraft, 6 places avec cuisinette, en bonne condition, $3,900. 682-6448

1994 TERRY "Fifthwheel" (à sellette) 30.5X, avec extension, tout équipée, très propre, $18,000. 986-1438.

1995 ROULOTTE à sellette 21' Prowler, très propre, $12,000. 246-1619.

FABRICATION et réparation de toits et toiles, bateau et tente-roulotte. Marc, **1716 Atmec, Gatineau. 775-6835**

GOLDEN Falcon, 25 pi, 1977, excellent état, avec deck, Gazebo 19 pi, grande remise en bois 8x10, au bord du lac, Camping Lac McGregor, 20 min. de Gatineau, $11,000. 246-7652

HI-LO, 22 pi, télescopique, $18,000. 819-428-7865.

LOUEZ-MOI pour vos vacances d'été (à la sem.) tente-roulotte. **328-2528**

ROULOTTE Unik, 31 pi, parfait état, grande galerie avec deck, bord de l'eau, Camping Paris (Bowman), $7,900. Roger ou Lise 281-4000

WHISLEY 17 pi, refaite à neuf, $1,500. 771-7999, (819)463-3796.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1985 BIG RED, 3 roues, 250, très propre, $1,500. Après 16h: 827-4771.

1986 POLARIS 4 roues 250R, pneus neufs Maxxis, moteur et pédale d'embrayage réusinés, $2,000 nég. 819-456-1827.

1992 POLARIS 350 4X4 avec pelle à neige et remorque 4'X8', très propres, $3,900. 819-457-4981, 457-2592.

1995 HONDA TRX 300, 4x4, tout équipé, $4,795. Sportmoto Thurso, (819)985-2400.

1995 POLARIS 400, 1 proprio, spécial: $3,995. **Grégoire Auto, 772-8000.**

1996 POLARIS, 300 cc, 4x4, tout équipé, avec remorque 5x8, $6,500. 771-3730.

1999 KAWASAKI modèle 4X4, 300 et 400 cc, automat., à prix de liquidation. 6 mois sans paiement. 2e chance au crédit. Centre Sport Motorisé, 663-4444.

ENFIN ARRIVÉE
2000 Bombardier Traxter. Il fait toute la différence. Passez le voir. Centre Sport Motorisé, 186 boul. de l'Aéroport, Gatineau, 663-4444.

POLARIS Magnum 500, 1999, utilisé 10h. 685-1565.

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

1985 14' Yukon, repeint, 25 forces, remorque + extra, $1,900. 243-5101.

1989 BAYLINER, 19 1/2 pi, chambre fermée, 3 L. OMC Cobra, tout équipé, remorque neuve, toilette, radio DC, sonar (poisson et profondeur), demande $10,700. 771-2618

1990 EVINRUDE 15 forces, en parfait état, $1,100. Après 16h30: 643-4928.

1992 BATEAU cigarette avec YAMAHA 200 forces, spécial $9,900. **772-8000.**

1993 POLARIS 750, remorque, bon état, $2,800. 775-8272.

20-21-22 AOÛT, MERRICKVILLE, ONT.
SYMPOSIUM CANADIEN DE CANOTAGE

(446, Main Ouest). Les meilleurs conférenciers canadiens. Séminaires et ateliers sur les événements nautiques; faites une pagaie et construisez un canot de cèdre; camp pour enfants et plus! Possibilité de camping. Laissez-passer pour la journée ou fin de sem. **(613)269-2910 ou www.crca.ca**

SOLDE DE CANOTS ET DE KAYAKS

20 AOÛT (15h-20h), 21 AOÛT (10h-17h), 22 AOÛT (10h-16h). Merrickville, Ont. (446, Main Ouest). Essai gratuit de maniement de pagaies. Plus de 100 bateaux. **(613)269-2910** ou **www.crca.ca**

2 MOTEURS: 6 forces, Evinrude, $450 et 7.5 Mercury, $650. 281-4677

ACHETERAIS bateau 16 pi, avec console et cadran, Lowe ou Lund, moteur 60 forces, excellent état. **663-0474**

BATEAU 14' en aluminium, $550. 282-2530.

BATEAU-MAISON (ponton), 24 pi (long), 24 po(diamètre), cabane bâtie pour durer 8X16 pi, aluminium, acier inoxydable, isolé, filage passé 12 + 110 watt, 95% fini. Payé $30,000 pour $10,000 nég. (819)669-7591

BATEAU Starcraft 16', $3,500; moteur 65 forces. 743-8276.

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

CANOT de cèdre 16 pi, $650 et moteur électrique $150. 568-4747.

CANOT Springbok, aluminium, 16', $475 avec moteur Johnson 1999, 2 forces, $575. 669-1719.

MOTEUR Johnson 15 forces 1994, peu d'usage, $1,500 ferme. **454-2943.**

PONTON 20 pi, moteur Suzuki, 30 forces, $4,000. (819)454-2159, 568-9502.

PONTON Princecraft 24 pi, 100h d'usage, tout équipé, moteur 90 c.v., demande $23,000. (819)595-0980.

PRINCECRAFT 162, moteur Evinrude 30 forces + remorque. 669-5656

TEMPEST 21 pi, V6, 185 forces, avec toilette, toit campeur neuf, peinture neuve, remorque, $12,500. 643-1452

Nécrologie

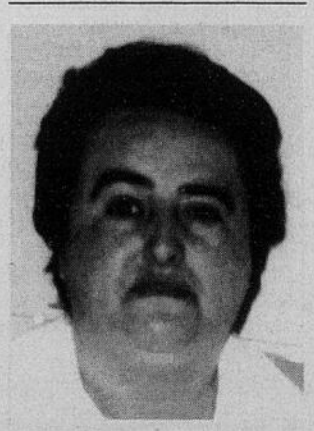
ANGERS - GUY - BOUCHERVILLE
1920 - 1999

À Boucherville, le 16 août 1999, à l'âge de 79 ans, est décédé M. Guy Angers, époux de Jeanne Despard. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: François (Jeannine Bergeron), Jacques (Thu Van Tran Thi), Michel (Nathalie Caron), Lise (Jacques Hébert), Robert (Linda Jodoin); ses petits-enfants: Michèle, Marc, Julie-Han, Caroline, Philippe, Nicolas et Simon; ses frères: Pierre et Marc; ses soeurs: Suzanne (Jean Belleau) et Françoise (Camille Tremblay); ses beaux-frères, ses belles-soeurs. La famille accueillera parents et ami(e)s au:

COMPLEXE FUNÉRAIRE
PIERRE TÉTREAULT INC
549, Samuel-de-Champlain,
à l'Est de Montarville,
sortie 19 de la route 132,
Boucherville.

Les funérailles auront lieu le jeudi 19 août à 11h, en l'église Ste-Famille-de-Boucherville. Heures de visites: mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, jeudi de 9h à 10h30. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Pour information: 450-655-6036, fax: 450-655-0941.

DESJARDINS - Mme Jeannette (née Laniel), est décédée le 16 août 1999, à l'âge de 78 ans. Le service aura lieu le mercredi 18 août, en l'église St-Laurent de Carlsbad Springs, à 13h. Sa famille la regrettera énormément: son époux Léo Desjardins; ses 8 enfants: Lise (Dave Riffel), Claudette (Roger Roy), Jean-Claude (Hélène), Gaston (Jacqueline), Denis (Maureen Murphy), Gilles, Ginette (Yvon Gravel) et Réjean "Joe" (Carole), ainsi que 12 petits-enfants et 6 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: René, Roger, Rolland, Gary Fennessy, Georgette (Ménard), Germaine (Fortier) et Fleurette (Goyette). Précédée dans la mort par sa soeur Denise. A la demande de la défunte, il n'y aura pas de visites au salon. La famille sera présente à l'église à compter de 12h, afin de recevoir les condoléances. Des dons au Centre d'accès aux soins communautaires (745-5525), seraient appréciés. **RACINE, ROBERT ET GAUTHIER,** directeurs de funérailles, 241-3680.



MEYER - Mme Lisa, est décédée à Buckingham le 15 août 1999, à l'âge de 41 ans. Elle était la fille bien-aimée de feu Pierre Meyer et de Paula Gadbois de Masson. Elle laisse dans le deuil 2 frères: Jean-Claude (Micheline) de Masson et Robert (Alice) de Montréal, ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Elle fut prédécédée par son frère Michel. À la demande de la famille, il n'y aura pas de visites au salon, cependant elle recevra les condoléances le jeudi 19 août en l'église Notre-Dame-des-Neiges à 10h30, suivi du service religieux à 11h. Pour de plus amples renseignements veuillez contacter la **MAISON FUNÉRAIRE CADIEUX**, au 986-3834.

MITCHELL - Mme Jacqueline
est décédée le dimanche 15 août 1999, à l'âge de 79 ans. Elle était la chère fille de feu Alice Hotte et de Emile St-Amour et Catherine Brearton; chère épouse de feu René Mitchell; chère mère de Denise Calegoure (Earl), June Longtin (Serge), John Mitchell et Francis Miller (Lloyd); grand-mère bien-aimée de Marc, Michel et Jennifer; arrière-grand-mère de Jason et Samuel; soeur de Marguerite Bégin, Pierette Lafontaine, Madeline Sabourin, Réal St-Amour, Gérald St-Amour et de feu Roland St-Amour. Parents et amis peuvent se joindre à la famille pour une messe commémorative en l'église St-François d'Assise, (coin Wellington et Fairmont), le mardi 31 août 1999 à 11h. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation des maladies du coeur de l'Ontario, seraient appréciés.

HÉDARD ROBICHAUD
(1911-1999)

CARAQUET. Au Centre hospitalier régional de Bathurst, le lundi 16 août 1999, à l'âge de 87 ans et neuf mois, est décédé Hédard Robichaud, époux de Gertrude Léger, domicilié à Caraquet. Il était le fils de feu Jean Robichaud et de feu Amanda Boudreau. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses 5 filles: Doris (Cass Fedoseiwich) et Mona (John McLeod) toutes deux d'Ottawa, Linda (Patrick Lavelle) de Toronto, Ann (Robert Gagné) de Montréal et Louise (Maurice Robichaud) de Québec; 4 fils: Johnny (Marguerite Côté) de Toronto, Robert, Eric (Joanne Robichaud) et Richard (Josée Ouellet) tous trois d'Ottawa; 19 petits-enfants et 1 arrière-petits-fils; 3 soeurs et 3 frères, ainsi que plusieurs neveux et nièces. 3 frères et 3 soeurs l'ont précédé dans la mort. La dépouille mortelle sera exposée à compter de 14h, ce mercredi 18 août, à la Maison funéraire Racicot de Caraquet. Les funérailles auront lieu en l'église St-Pierre-aux-Liens de Caraquet, ce jeudi 19 août à 16h. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. À la demande de la famille, un don à la Société canadienne du cancer ou à l'oeuvre de charité de votre choix serait apprécié. La direction des funérailles a été confiée aux soins professionnels de la Maison funéraire Racicot de Caraquet.

WATIER - Mme Jeannine, née Fournier, est décédée paisiblement dans un hôpital local, le lundi 16 août 1999. Épouse bien-aimée de Philippe Watier, elle laisse dans le deuil ses enfants: Claire, Pierre (Diane LaFrance), Roger, Richard (Pauline Courville) et Lucie; 12 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de Mauricia Duguay, Jeanne Soublière (Dave), Rolande L'Ecuyer (Noël), et la belle-soeur de Paul Watier (Elaine). La célébration eucharistique aura lieu en l'église St-Louis-Marie-de-Montfort, 749 rue Trojan, Ottawa, le lundi 23 août 1999 à 14h, suivie de l'inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Des dons à l'Institut de cardiologie de l'hôpital Civic d'Ottawa, pièce H201-1053 av. Carling, Ottawa, K1Y 4E9, seraient grandement appréciés. Les arrangements funéraires ont été confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT DE HULSE, PLAYFAIR ET McGARRY,** 1200 ch. Ogilvie, 748-1200.

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS
MADAME ALICE PATRY

est décédée le 16 août 1999, à l'hôpital de Gatineau, à l'âge de 69 ans. Elle était l'épouse de feu Gaston Cyr et la fille de feu Emile Patry et de feu Jeanne Bourrassa. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Robert, Pierre, Lise, Richard, Rachel, Diane (Michel Mayer) et Luc (Lucie Dionne); ses petits-enfants: Christian, Chantal, Sébastien, Alexandra, Patrick, Jonathan et Rock; sa soeur Rolande (André Lagassé); son frère Maurice (Colette Carbonneau); ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Elle fut prédécédée par sa fille Suzanne et son fils Jacques; ses frères et sa soeur: Emile (Thérèse), Roger et Germaine. Le **service religieux** en présence des cendres aura lieu en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe à Hull, le jeudi 19 août à 11h. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Des **dons** à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Pour renseignements: 568-2425.

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT
81, boul. St-Laurent, Hull, Qué., J8X 1L8
a le regret de vous faire part du décès de

MADAME YVONNE PELLETIER-DORAN

décédée dans un centre hospitalier local, le vendredi 6 août 1999, à l'âge de 85 ans. Prédécédée par ses parents, M. et Mme Arthur Pelletier (Dorilda Miron); son époux M. Georges Doran, plusieurs frères et soeurs, elle laisse dans le deuil 1 soeur, Rollande Pelletier Gravelle de Hull; 1 belle-soeur, Jeannette Pelletier de Gatineau. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, dont Richard Desjardins (Micheline Caron), Michel Legault, Louise Gravelle; sa filleule Marie-Paule Arvisais, ainsi que ses amis très chers, la famille Croteau.

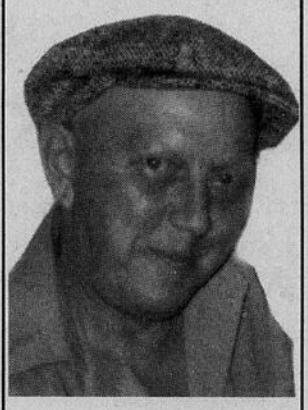
VISITES: Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le vendredi 20 août à 11h, en l'église St-Joseph de Hull. Parents et amis sont invités à y assister.

DONS: à l'oeuvre de charité de votre choix seraient très appréciés.

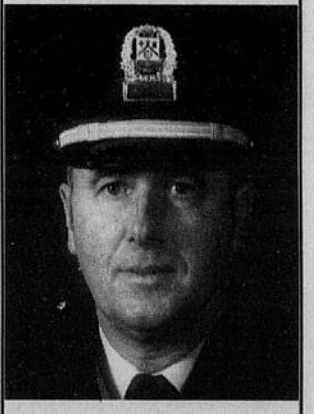
Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.
Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066.

20e ANNIVERSAIRE



AURÈLE PELLETIER
À la douce mémoire de Aurèle Pelletier, décédé le 18 août 1979. Le temps passe mais n'effacera jamais ton souvenir. Continue de veiller sur nous comme tu l'as toujours fait.
Ta femme, tes enfants
et leurs familles.

EN MÉMOIRE DE



YVON ÉMOND
Dix années se sont écoulées depuis ton départ. Tu as été et tu demeures encore la plus belle inspiration dans nos vies.

Penser à toi, c'est revoir tant de moments privilégiés passés avec toi. Tu possédais la magie d'embellir notre vie parce que justement tu en partageais chaque moment. Nous t'aimons.
Ton épouse et tes enfants.

REMERCIEMENTS
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.
M.L.

Nécrologie

LA FAMILLE FOURNIER
a le regret de vous faire part du décès de

MADAME RITA SERRÉ-FOURNIER

de Hull, décédée au C.H.S.L.D. (Foyer du Bonheur), le samedi 14 août 1999, à l'âge de 87 ans. Prédécédée par son époux Gérard Fournier, ses parents, M. et Mme Joseph-Albert Serré (Adiana Séguin); 6 soeurs et 6 frères: Eva, Juliette, Irène, Germaine, Françoise, Thérèse, Albert, Roméo, René, Gérard, Jean-Paul et Roland, elle laisse dans le deuil 2 fils: Gaston (Michelle Tremblay) de Gatineau et Jacques (Lise Beauregard) de Hull; 2 filles: Louise (Gilbert Séguin) et Julie (ette) Fournier de Hull; 6 petits-enfants: Liliane, Mireille (Kevin) et Guylaine (Mario) Fournier, Patric (Sophie) et Etienne (Shaune) Fournier-Savard et Pascal Séguin; 3 arrière-petits-enfants: Eric et Jean-Sébastien Fournier-Guénette et Melissa O'Donaghy; 1 soeur, Rolande (Julien Landriault) de Sturgeon Falls; 4 belles-soeurs et 2 beaux-frères, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Un merci spécial à tout le personnel du 5e étage du Foyer du Bonheur pour les soins prodigués à notre mère, ainsi qu'aux bénévoles pour leur dévouement.

VISITES: Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le jeudi 19 août à 11h, en l'église Saint-Benoit-Abbé, boulevard Moussette de Hull. Parents et amis sont invités à y assister.

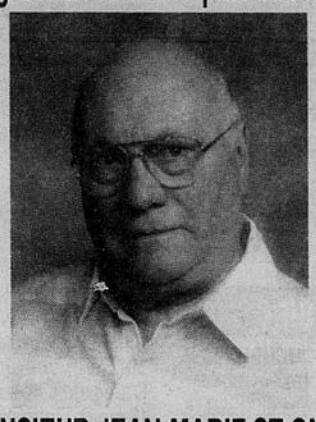
DONS: à la Fondation du C.H.S.L.D. (Foyer du Bonheur), 5e étage, 116 boul. Lionel Emond, Hull, Québec, J8Y 5S8, et offrandes de messes seraient appréciés.

La direction des funérailles a été confiée à:

MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT
81 boul. St-Laurent, Hull, Qué. J8X 1L8

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.
Pour vos messages de condoléances par télécopieur, (819)771-7066.

LA FAMILLE ST-ONGE
a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR JEAN-MARIE ST-ONGE
"Pépé"

d'Aylmer, décédé après une longue maladie le lundi 16 août 1999, à l'âge de 78 ans. Il était l'époux de Gilberte Quenneville; fils de feu Armand St-Onge et de feu Marie-Anne Labelle. Il était vétéran de la Deuxième Guerre mondiale. Il fut directeur au ministère de l'Immigration du Canada pendant plusieurs années. Outre son épouse, il laisse 1 fils, Richard (Lyne Soucy); 3 filles: Michèle (Michel Tassé), Carole et Danielle; 4 petits-enfants: Christine (Brian), Julie (Frédéric), Jonathan et Nicholas; 1 arrière-petite-fille, Andréa. Prédécédé par 1 petit-fils par alliance, Jasmin, il laisse également 1 frère, Jacques; 2 soeurs: Madeleine et Jacqueline (Georges Lecavalier); 1 belle-soeur, Thérèse (Raymond Thibaudeau) et plusieurs neveux et nièces. Il repose au:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
47 Denise Friend
Aylmer, Québec
684-1155

Heures de visites: mercredi de 18h à 22h et jeudi à compter de 9h30.
Funérailles: le jeudi 19 août 1999 en l'église St-Paul d'Aylmer à 13h; inhumation au cimetière paroissial.
Dons: à la Société canadienne du cancer ou à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés.

REMERCIEMENTS

CHOUINARD - Les membres de la famille Chouinard désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Germaine Chouinard, survenu le 10 août 1999, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

Funérailles

JEUDI

ANGERS - M. Guy
Départ du Complexe funéraire Pierre Tétreault inc., 549 Samuel-de-Champlain, à l'est de Montarville, sortie 19 de la route 132, Boucherville, pour funérailles à 11h, en l'église Ste-Famille-de-Boucherville.

DESGAGNÉ - M. Rosario
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église St-Jean-Marie-Vianney.

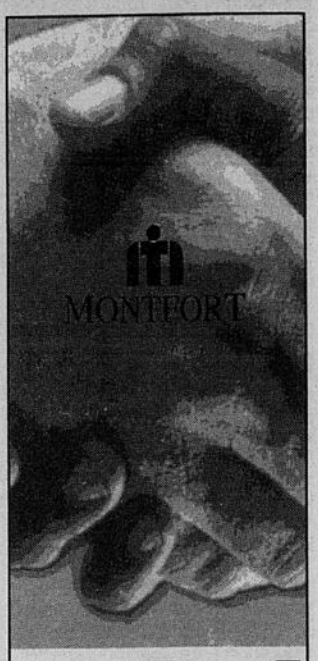
MEYER - Mme Lisa
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église Notre-Dame-des-Neiges.

PATRY - Mme Alice
Le service religieux en présence des cendres sera célébré à 11h, en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe à Hull.

ROBICHAUD - M. Hédard
Les funérailles seront célébrées à 16h, en l'église St-Pierre-aux-Liens de Caraquet.

SERRÉ-FOURNIER - Mme Rita
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église Saint-Benoit-Abbé, boulevard Moussette de Hull.

ST-ONGE - M. Jean-Marie
Départ du Funérarium Beauchamp, 47 Denise Friend, Aylmer, pour funérailles à 13h, en l'église St-Paul d'Aylmer.



BÉNÉVOLES DEMANDÉS !

Devenez bénévole

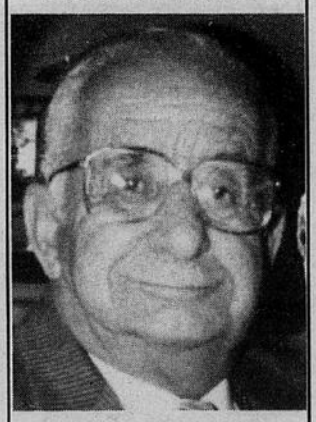
FONDATION DE L'HÔPITAL MONTFORT

748-4920

1er ANNIVERSAIRE

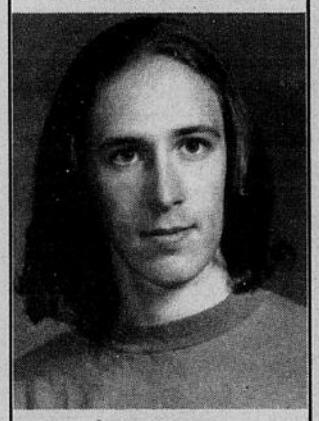
LUCIE LALONDE
À la douce mémoire d'une mère, grand-mère et arrière-grand-mère bien-aimée, décédée le 19 août 1998. Pas un seul jour ne passe sans que nous pensions à vous. Votre nom revient fréquemment sur nos lèvres. Si vous saviez le vide que votre départ a causé dans nos coeurs. Notre plus grande consolation c'est l'espérance de vous revoir un jour. Continuez de veiller sur nous comme vous l'avez fait tout au long de votre vie.
Vos enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.
Une messe anniversaire sera célébrée le mercredi 18 août à 19h, à l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier.

11e ANNIVERSAIRE



M. Albert Touchette
18-08-88 - 18-08-99
Cher époux,
Cher père,
Cher grand-papa,
Onze années se sont écoulées depuis ton départ. Il n'y a pas une journée qui passe sans que ton nom nous revienne. Il y a un grand vide à ta place, car ta présence nous faisait tellement de bien à nous tous. Mais il a fallu te laisser partir, car tes souffrances étaient trop pénibles. Merci d'avoir été là, merci pour tout ce que tu nous as enseigné: "Être uni et s'aimer".
Ta famille, ton épouse, tes filles et tes petits-enfants.

3e ANNIVERSAIRE



ÉRIC MYRE
29 août 1978
18 août 1996
Bonjour le frérot,
Comment ça va là-haut? J'imagine que tu vas très bien. Nous, amis et famille, allons au rythme de la vie sur terre. Rythme quelquefois difficile sans ta présence, mais auquel on s'est fait à l'idée.

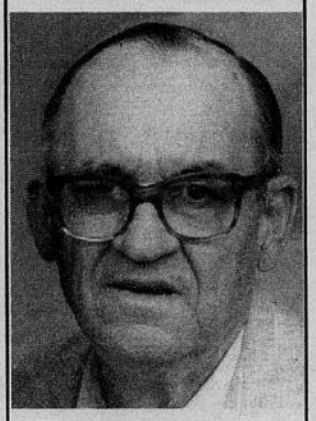
Je prends le temps d'écrire ce petit mot pour te dire que nous apprécions énormément ton appui dans les moments difficiles. Jusqu'ici ton aide m'a été bénéfique et j'espère qu'il en est de même pour les autres.

Nous t'aimons beaucoup. Merci pour ton omniprésence.

Mart

Une messe anniversaire sera célébrée le 19 août 1999, à 19h, en l'église St-René Goupil de Gatineau.

6e ANNIVERSAIRE



CLÉMENT BEAUSOLEIL
À la mémoire d'un père et grand-père (pépère). Un coeur en or s'est arrêté de battre le 18 août 1993. Aujourd'hui nous rappelle une journée triste. Te perdre nous a brisé le coeur, rien ne sera plus pareil. Quand tu es parti, une partie de nous-mêmes est partie avec toi. Tout ceci pour te dire que tu nous manques beaucoup et que nous continuerons de t'aimer à tout jamais. De là-haut protège-nous. Pour tous ceux qui l'ont connu et aimé, ayez une pensée pour lui.
Ton fils Gilles, ta filleule Karine, Jocelyne et les enfants.

MERCI MON DIEU
Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.
L.R.

MERCI MON DIEU
Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.
S.B.

REMERCIEMENTS
REMERCIEMENTS à Padre Pio et à Mère Teresa pour faveurs obtenues.
M.L.C.G.

REMERCIEMENTS
REMERCIEMENTS à Jésus, Marie et Joseph pour faveur obtenue.
C.S.D.

REMERCIEMENTS
REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
S.T.

Golf: une autre victoire pour Lamarre

PC – Longueuil

Jean-Louis Lamarre semble avoir pris goût aux victoires dans les épreuves de «skins». À preuve, hier, sur le Parcours du Cerf de Longueuil, le professionnel de la Vallée des Forts a inscrit une troisième victoire en cinq tournois en remportant le «shoot-out skins» Greg Norman, prélude à la classique Wilson des golfeurs professionnels du Québec qui débute ce matin à Longueuil.

Du groupe des trois professionnels qui ont atteint la phase finale de cette épreuve de neuf trous, Lamarre est parti avec une bourse de 900 $, en inscrivant un birdie sur le huitième trou.

Auparavant, Francis Bergeron, du Country Club de Montréal, avait empoché 600 $, avec un birdie au cinquième trou. Benoît Boudreault a bouclé la compétition en remportant la bourse de 500$ au neuvième trou.

Le professionnel hôte a toutefois dû passer par l'épreuve «shoot out», les trois golfeurs ayant terminé à égalité.

À la suite d'une approche d'une distance de 10 verges, Boudreault a placé sa balle à 48 pouces de la coupe pour remporter la bourse finale.

Bergeron a ajouté 500 $ à sa bourse en présentant la meilleure carte de la journée, inscrivant un 35, un coup sous la normale.

Desjardins

Yvan Beauchemin et Carl Desjardins, au premier trou, Hocan Olsson et Jean Châtelain, au deuxième, et Serge Thivierge, au troisième, avaient été éliminés lors des préliminaires.

Rémi Bouchard, du club Le Mirage, a pour sa part dû déclarer forfait à la suite d'une blessure.

«Je vais être en mesure de payer mon cadet», a lancé en souriant Lamarre, qui totalise 3500 $ en bourses dans de telles épreuves depuis le début de la saison.

Lamarre est bien heureux que cette dernière tranche du circuit québécois, prenne place immédiatement après le tournoi canadien disputé au club Le Versant où il a enlevé le huitième rang.

«C'est bien qu'il en soit ainsi. Ce n'est pas sept rondes de golf en autant de jours qui vont me déranger.

«Je suis prêt pour cette dernière tranche québécoise, surtout que le meneur au système de points, à la suite de cette dernière classique, méritera un laissez-passer pour le prochain omnium canadien.»

Omnium canadien

Si Lamarre devait se faufiler en tête justement, il en serait à sa 11e présence à l'omnium canadien.

«Je me souviens qu'en 1980, au Royal Montréal, j'étais le plus jeune golfeur inscrit à ce tournoi. J'avais à peine 20 ans. Et voilà que cette année, si je devais me classer encore une fois, je figurerais parmi les plus âgés de l'omnium canadien. Les temps changent.»

La cycliste de l'Outaouais va de succès en succès

Julie Hutsebaut collectionne les victoires

Julie Hutsebaut commence à être dans une forme dangereuse. La cycliste de 23 ans, qui s'était fixée des objectifs mineurs en début de saison, ne cesse d'accumuler les victoires par les temps qui courent.

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
Le Droit

Après avoir pris le deuxième rang aux Championnats québécois sur route le 7 août dernier à Saint-Augustin, elle a été couronnée championne provinciale au contre-la-montre du lendemain.

«Je revenais à peine d'une série de courses en France et j'ai senti le décalage horaire lors de ma course de samedi. J'avais des crampes lors des 30 derniers kilomètres.

«Mais, tout est entré dans l'ordre le lendemain pour le contre-la-montre, une course de 16 kilomètres», a indiqué la Hulloise.

Dimanche dernier, lors d'un critérium de 50 kilomètres disputé sur un parcours de 1,2 kilomètre à Montréal, elle a enlevé la dernière épreuve de la Coupe Québec pour se hisser au premier rang du classement général.

«J'étais deuxième avant la course et ma victoire m'a permi de devenir championne de la Coupe Québec avec deux points d'avance,» disait celle qui a devancé Mélanie Nadeau de Sherbrooke et Natasha Tremblay de Québec au classement général. Au fil d'arrivée dimanche, elle avait plus de quatre minutes d'avance sur sa rivale la plus sérieuse.

ARCHIVES

La cycliste Julie Hutsebaut

Pourtant, en début de saison, Julie Hutsebaut n'avait jamais pensé obtenir autant de succès.

«Ce n'était pas un objectif au début de la saison de gagner un Championnat québécois ou la Coupe Québec. Pourtant, plus la saison avançait, plus je sentais mes jambes s'améliorer. Dernièrement, je savais que je pouvais gagner la Coupe Québec et je la voulais vraiment dimanche. Je commence à être en forme même si je suis un peu crevée», a expliqué celle qui a roulé un peu partout en Ontario, au Québec et en France cet été.

Été occupé

En plus de son entraînement intensif, elle travaille environ 25 heures par semaine à l'Association cycliste canadienne. «Au niveau sportif, il s'agit de mon été le plus occupé mais plus la saison avance, plus les courses prennent la place de mon entraînement.»

Au début du mois d'août, Hutsebaut a passé deux semaines en France pour participer à une série de courses dont le Tour de la Haute-Vienne, un épreuve à quatre étapes.

«J'avais le statut d'équipière alors j'ai fait beaucoup de travail pour les autres mais je me maintenais autour de la 40e position sur 75 participantes. Lors de la dernière étape, j'ai brisé ma chaîne à 20 kilomètres de la fin et j'ai chuté. Je n'étais pas très contente d'avoir à abandonner», a expliqué la membre de l'équipe canadienne de développement.

Lors du deuxième week-end, son équipe composée de six cyclistes a contrôlé l'événement lors d'une course à une seule étape. «Nous étions 60 au départ. J'ai fait beaucoup d'attaques pour l'équipe et j'ai pris le 10e rang. Les autres membres de l'équipe ont fini première, troisième, cinquième, septième et 12e. C'était très satisfaisant.»

Encore des compétitions

Malgré tout ce qu'elle a accompli jusqu'à présent, la saison de Julie Hutsebaut n'est pas encore terminée. D'ailleurs, elle sera en compétitions jusqu'à la mi-septembre.

«La semaine prochaine, je vais participer au Grand Prix féminin international du Québec dans les Cantons de l'Est. C'est une course en cinq étapes et les meilleures Canadiennes dont Lyne Bessette seront là. Il y aura aussi des Américaines et des Françaises. Je roulerai avec l'équipe nationale canadienne en compagnie entre autres, de deux des meilleures filles en vélo de montagne. Melanie McQuaid et Amber Chorney s'entraîneront alors en vue des Championnats du monde de vélo de montange en Suède.»

Peu importe le résultat, Julie Hutsebaut aura fait du chemin cette année. En bout de ligne, elle espère que le travail effectué lui permettra de réaliser son rêve: participer un jour au Championnat du monde et courir avec une équipe professionnelle.

D'un sport à l'autre

On tente de sauver le bras d'Ernest Dye

AP et PC

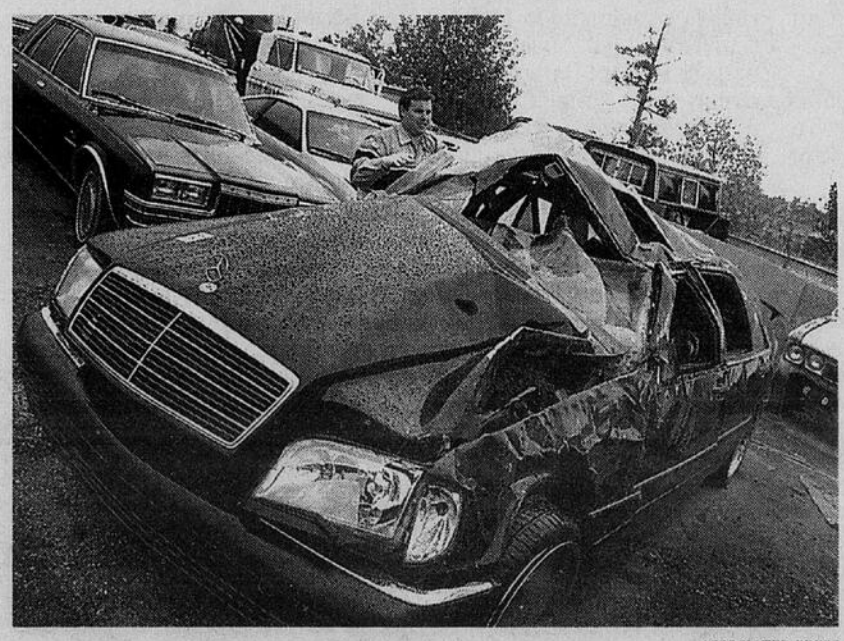
Le joueur de ligne offensive Ernest Dye, des Cardinals de l'Arizona, a subi une longue opération visant à lui sauver l'usage de son bras droit après un accident d'automobile survenu lundi alors qu'il se dirigeait au camp d'entraînement de l'équipe de la NFL avec ses coéquipiers Carl Simpson et Lester Holmes.

Au moins une des artères menant le sang à la main a été endommagée.

Décrit originalement comme satisfaisant, son état de santé est passé à critique, un terme standard pour quelqu'un qui relève d'une intervention chirurgicale aussi importante. Sa vie n'est pas en danger.

Dye et Simpson ont été éjectés de la voiture, Holmes étant le seul à avoir attaché sa ceinture de sécurité.

Il s'est néanmoins blessé gravement au front et a été hospitalisé lui aussi, mais sa blessure n'inspire pas d'inquiétude. Simpson a été examiné par mesure de sécurité et a quitté l'hôpital dès lundi.



ASSOCIATED PRESS

La Mercedes dans lequel prenait place Ernest Dye, des Cardinals de l'Arizona, lors de l'accident survenu lundi.

Lothar Matthaeus jouera aux États-Unis

Lothar Matthaeus, un des plus grands joueurs de soccer allemands, a signé un contrat d'un an pour jouer avec les MetroStars de New York-New-Jersey lors de la prochaine saison nord-américaine, qui débutera en mars.

L'athlète de 38 ans va gagner environ un million de dollars en incluant les commandites.

La Major League Soccer a révélé avoir reçu l'assurance du Bayern de Munich que Matthaeus obtiendra sa libération. Matthaeus est le joueur qui a pris part au plus grand nombre de matches de la Coupe du monde, soit 25.

Six mois de suspension pour le cycliste Dierckxsens

Le cycliste belge Ludo Dierckxsens a commencé à purger mardi une suspension de six mois pour dopage, après un contrôle positif lors du Tour de France en juillet dernier.

Outre cette suspension, la fédération belge l'a condamné lundi soir à une amende de 50 000 Francs belges (environ 2000 $). Mais le champion de Belgique n'a pas exclu de faire appel auprès du Tribunal arbitral du sport à Lausanne. Âgé de 35 ans, Dierckxsens avait été exclu de l'équipe italienne Lampre après avoir remporté la 11e étape du Tour de France à Saint-Étienne le 15 juillet. Il avait ensuite reconnu avoir pris une hormone de synthèse interdite, la Synacthène, pour soigner son genou.

Nestor surprend

Daniel Nestor de Willowdale, en Ontario, a surpris la 15e tête de série Francisco Clavet 7-6 (7-1), 6-1 au premier tour des championnats de tennis RCA.

Clavet, classé 26e au monde, a été ralenti par une blessure au coude gauche et il a dû recevoir des traitements au début du deuxième set.

Mais Nestor, classé 62e au monde, a été solide à son premier match depuis sa participation aux Internationaux du Canada au début du mois. Nestor, âgé de 26 ans, fera face à l'Allemand David Prinosil, no 54 au monde, aujourd'hui.

Dans d'autres matches, le Brésilien Gustavo Kuerten et l'Espagnol Carlos Moya l'ont emporté.

Le favori Pete Sampras et l'Australien Patrick Rafter feront leur rentrée, aujourd'hui, contre des Français.

Gaëtan Bisson
Collaboration spéciale

Le Marché Jovi termine au premier rang

Malgré un revers de 9-6 face au Duguay Sports, à son dernier match de la saison régulière dans la ligue de balle molle Val-Tétreau, le Marché Jovi s'est approprié le premier rang du classement des équipes. Il a conclu avec une fiche de 16-8-0, devançant l'Excellence Sports (12-11-1), le Duguay Sports (11-13-0) et la Brasserie de l'Île (8-15-1).

Denis Pélissier, trois en quatre, et Phil Beaudoin, deux en trois, ont produit trois points chacun pour le Duguay Sports, tandis que Jean-Philippe Antille en procurait autant au Marché Jovi à l'aide d'un circuit et d'un simple. Yves McKinnon a porté la victoire à sa fiche alors que Michel Sigouin essuyait la défaite.

Stéphane Maisonneuve a fait marquer six points grâce à un circuit et trois simples lors d'un gain de la Brasserie de l'Île, 9-6, face à l'Excellence Sports. Alain Lévesque a également bien joué pour les gagnants avec trois coups sûrs et quatre points produits, tandis que Jim Dorion et Pascal Lemieux frappaient trois coups sûrs chacun pour les perdants. François Grenier de la Brasserie de l'Île et Yves Noël de l'Excellence Sports ont été les lanceurs de décision.

Tournoi de volley-ball à l'Ange Gardien

Le premier tournoi de volley-ball bénéfice «Ressource d'hébergement jeunesse dépannage de l'Outaouais» sera présenté le samedi 21 août 1999, à compter de 8 h 30, au terrain situé au 5297, route 309, à l'Ange Gardien.

Pour information, veuillez communiquer avec Patrice Carrière au 281-9569 ou avec Luc Sabourin au 771-1750.

Ligue de hockey 55 ans et plus

Une nouvelle ligue de hockey pour joueurs âgés de 55 ans et plus se mettra en branle le 15 septembre prochain. Les parties auront lieu le mercredi, à 14 h 30, à l'aréna Campeau, à Gatineau.

Le coût pour la saison est de 175 $ par joueur. Pour information, communiquez avec Gilles Joanisse au 663-4692 ou avec Marc Savoie au 643-2990.

Deux en trois pour le Remorquage Henrie

Le Remorque Henrie s'est fort bien tiré d'affaire lors du programme triple qu'il a disputé mercredi soir dernier dans la ligue de balle lente Molson, remportant deux des trois matchs.

D'abord, le Remorquage Henrie a partagé les honneurs d'un programme double avec la Maison A. Gauvreau-Plomberie Renaud. La première partie s'est jouée durant les deux premières manches alors que la Maison A. Gauvreau inscrivait neuf points sans réplique du Remorquage Henrie. Le pointage final a été de 14-7 en faveur de la Maison A. Gauvreau. Alain Drouin, Francis Renaud et Stéphane Gauvreau se sont illustrés pour les gagnants en frappant tous un circuit et en faisant marquer six, quatre et trois points. Du côté des perdants, Michel Plourde et Éric Matte, un circuit chacun, ont produit trois et deux points.

Par la suite, le Remorquage Henrie a malmené la Maison A. Gauvreau, 12-2. Michel Plourde, deux circuits, et Daniel Boyer, un circuit et un simple, ont été les plus productifs avec quatre et trois points pour les gagnants, tandis que Francis Renaud faisait marquer les deux points des perdants à l'aide d'un circuit. Alain Duchesne du Remorquage Henrie et Serge Sincennes de la Maison Gauvreau étaient au monticule pour les deux rencontres.

Lors de son autre partie, le Remorquage Henrie a défait de justesse le Groupe Investors, 6-4. Pete Leroux du Remorquage Henrie a excellé en frappant un double, un triple et un circuit bon pour trois points, pendant que Bruno Chirico réussissait un circuit de trois points pour le Groupe Investors. Alain Duchesne a mérité la victoire alors que Gaétan Saint-Pierre subissait la défaite.

Gain du Marc Sports

Le Marc Sports a défait le Deli Chenoy's, 16-15, la semaine dernière, lors d'un match du tournoi à la ronde servant de demi-finale dans la ligue de balle des vétérans Labatt Bleue. Alain Couture et Donald Plouffe, du Marc Sports, ainsi que Marcel Beaudry, du Deli Chenoy's, ont tous connu une soirée au bâton de trois en quatre. Donald Plouffe a porté la victoire à sa fiche alors que Peter Pelow encaissait le revers.

Lors de l'autre match au programme, le Mongeon Radiateurs a eu raison du centre hospitalier La Pietà, 11-7. Louis-Jean Bertrand, des gagnants, deux en trois, et André Saint-Jean, des perdants, trois en trois, ont été les meilleurs à l'offensive. Aurèle Richer du Mongeon Radiateurs et Donat Essiambre du centre hospitalier La Pietà ont été les lanceurs de décision.

Ligue de hockey Les Bons Copains

La ligue de hockey Les Bons Copains Molson Dry est la recherche de joueurs âgés de 30 ans et plus pour la prochaine saison qui débutera le 13 septembre.

Les parties auront lieu les lundis et mercredis à 22 h et à 23 h à l'aréna Baribeau de Gatineau.

Les joueurs intéressés communiquent avec Germain Larente au 669-8691 ou avec Marc Savoie au 643-2990.

Nouvelles équipes dans la ligue Labatt

Le Pecco's Vélo de Bill Moylan et le Bistro de Luc Cyr se sont joints à la ligue de hockey intermédiaire Labatt Bleue Outaouais pour la saison 1999-2000. Ils joueront dans la section Bleue qui compte maintenant 16 équipes.

L'Express de Gatineau grand champion

L'Express de Gatineau U-11, médaillé d'or lors du tournoi de soccer qui s'est déroulé dernièrement à Tracy. À l'avant, le gardien Jean-Michel Séguin; première rangée, Maxime Routhier, Maxime Brisebois, Marc-André Legault, Simon Richer et Xavier Place; deuxième rangée, Jean-Philippe Lapensée, Karl-Frédérick Loiseau, Marc Olivier, Vincent Groulx-Gagné, Alexandre Lambert et Guillaume Dupré-Carrière; troisième rangée, le gérant Richard Legault, l'entraîneur adjoint Marc Leblanc et l'entraîneur-chef Jean-François Coupal.

Les champions du Marché Jovi

Le Marché Jovi a remporté le championnat de la saison régulière dans la ligue de balle molle Val Tétreau.

La Trappe à fromage l'emporte

Réjean Mongeon et Gaston Poirier ont frappé quatre coups sûrs chacun pour mener la Trappe à fromage à un gain de 24-11 face à la Station-service Leblanc, la semaine dernière, dans la ligue de balle lente 50 ans et plus Labatt 50. Du côté de la station-service Leblanc, Raynald Gravelle s'est signalé avec trois en quatre. Réjean Mongeon a mérité la victoire alors que Claude Houle essuyait la défaite.

Ce triomphe permet à la Trappe à fromage de terminer la saison régulière au sommet du classement avec 18 points. Suivent le Café Blanka avec 14 points, la station-service Leblanc (14) et le Marc Sports (10).

Lors de l'autre partie au programme, le Marc Sports a eu raison du Café Blanka, 13-11. Robert Tessier, du Marc Sports, trois en quatre, et Réjean Gagnon, du Café Blanka, quatre en quatre dont un circuit, ont produit quatre et trois points. Le gain est allé à la fiche de Roger Malette, pendant qu'Aurèle Jean-venne encaissait le revers.

Le Croco Bar mène la demi-finale

Le Croco Bar a très bien entrepris la demi-finale trois de cinq qui l'oppose au Marc Sports-Le Croupier dans la ligue de balle donnée Les Draveurs Molson Ex, en remportant les honneurs d'un programme double.

Lors du premier match, le Croco Bar a défait le Marc Sports-Le Croupier, 14-13. Marc Duguay et Patrick Chouinard ont été les meilleurs des gagnants avec trois et deux coups sûrs, tandis que Robert Paquette et André Poirier s'illustraient en frappant en lieu sûr à quatre et trois reprises pour les perdants.

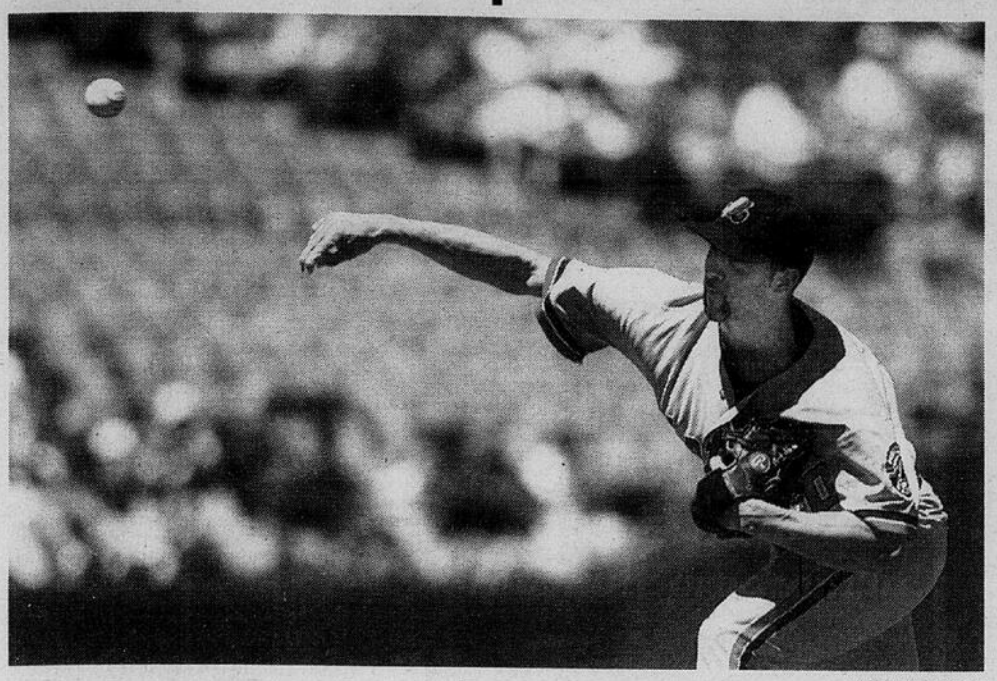
Par la suite, le Croco Bar a eu raison du Marc Sports-Le Croupier, 11-8. Paul Colette et Patrick Chouinard, des vainqueurs, ainsi que Jean Larose et Daniel Vinette, des vaincus, ont réussi deux coups sûrs chacun. Marc Poirier du Croco Bar et Wayne Lazembie du Marc Sports-Le Croupier ont été les lanceurs de décision lors des deux matches.

Quilleurs et quilleuses recherchés

Plusieurs ligues de quilles de la salle de quilles Saint-René de Gatineau sont à la recherche de joueurs et de joueuses pour la nouvelle saison qui se mettra en branle au début de septembre.

Pour information, communiquez avec Charles ou Nicole au 663-3134 ou par courriel à **c_monette@videotron.ca**.

Si vous avez de l'information au sujet d'activités sportives pour adultes, vous pouvez communiquer avec moi par courriel à l'adresse suivante: **gbisson@ccai.com**. Vous pouvez également me joindre en composant le (613) 792-0929 ou par télécopieur au (819) 778-0268.



ASSOCIATED PRESS

Le lanceur des Expos Dustin Hermanson

Victoire de 2-1 en 12 manches contre les Giants

Les Expos remportent le duel des lanceurs

RICHARD MILO
Presse Canadienne – San Francisco

Ce fut un spécial K. Les retraits au bâton étaient à l'honneur. Les lanceurs ont été dominants. Il y avait une éternité que les Expos n'avaient pas été impliqués dans un match de lanceurs.

Depuis le début du voyage, pas moins de 97 points avaient été inscrits lors des six premiers matches, 86 au Colorado et 11 lors de la défaite de 7-4 contre les Giants, lundi.

Devant 13 865 personnes, les Expos l'ont emporté 2-1 en 12 manches contre les Giants pour mettre fin à une séquence de quatre défaites. Ils présentent une fiche de 3-4 depuis le début de leur voyage.

Il y a eu 29 retraits au bâton — 15 par les lanceurs des Expos. Steve Kline a obtenu six retraits au bâton en une manche et deux tiers. Il a retiré quatre frappeurs au bâton à la septième pour devenir le premier lanceur dans l'histoire des Expos à réussir un tel exploit.

Les Expos ont porté le match en prolongation après deux retraits en neuvième à la suite d'un mauvais lancer de Robb Nen, le releveur nº 1 des Giants. Rondell White était au bâton et Chris Widger était rendu au troisième but. Il a marqué facilement.

Puis Brad Fullmer a donné la victoire à la 12e avec un circuit en solo — son huitième circuit de la saison. Il était le premier frappeur de la 12e. Il a expédié le premier lancer de John Johnstone (4-6) pour porter à 13 sa séquence de matches avec au moins un coup sûr.

Dan Smith (4-6) a remporté la victoire en relève et Ugueth Urbina a enregistré son 28e sauvetage.

Vladimir Guerrero a frappé en lieu sûr dans un 23e match de suite en obtenant un simple, à la huitième.

Shawn Estes a livré tout un duel à Dustin Hermanson en n'allouant qu'un point, sept coups sûrs et deux buts sur balles en huit manches et un tiers. Il a été remplacé par Nen après avoir donné un double à Chris Widger dans le coin du champ droit.

Hermanson, lui, n'a donné qu'un point, six coups sûrs et un seul but sur balles en six manches. Le point des Giants a été inscrit à la première quand Marvin Benard, le premier frappeur, a réussi un double. Sur le jeu, Rondell White a commis une erreur en jonglant avec la balle. Benard a marqué à la suite d'un simple de Barry Bonds.

Quatre en une manche

Kline a écrit son nom dans le livre des records en réalisant quatre retraits au bâton dans une manche, la septième. Il est le premier lanceur des Expos à réussir un tel exploit.

À deux reprises, les Expos avaient été les victimes d'une manche de quatre retraits au bâton — par Kirt Ojala, des Marlins, le 16 septembre 1998 au Stade olympique, et par Bill Bonham, des Cubs, le 31 juillet 1974 au Wrigley Field.

C'était la 36e fois dans l'histoire des ligues majeures, la sixième fois cette saison, qu'un lanceur retirait quatre frappeurs au bâton dans une manche. Estes a atteint le premier but à la suite d'un mauvais lancer en s'élançant sur une troisième prise.

Kline ne s'est pas arrêté là. Il a obtenu six retraits de suite au bâton. Il a aussi retiré sur trois prises les deux premiers frappeurs de la huitième mais avant que F.P. Santangelo ne réussisse un double. Le record des Expos est de sept. Il a été établi par Steve Renko en 1972 et par Pedro Martinez en 1997.

Hank Aaron devance Babe Ruth de peu

Associated Press – New York

Hank Aaron devance Babe Ruth par un peu plus de 2000 votes seulement (300531-298476) au scrutin du baseball majeur en vue d'élire l'équipe du siècle.

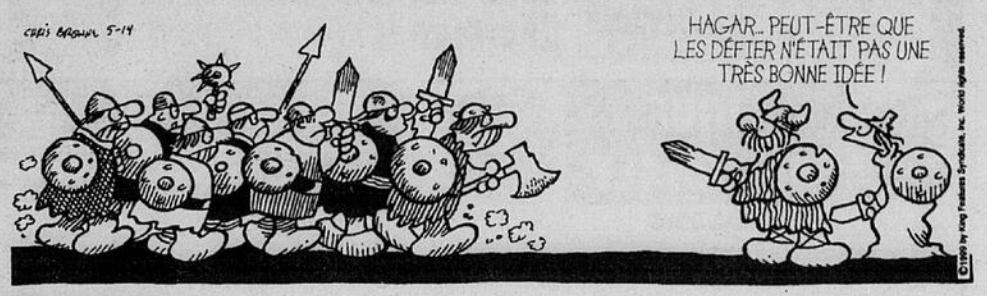
Ted Williams et Willie Mays suivent au classement populaire.

Les amateurs peuvent voter pour deux joueurs à chaque position du champ intérieur, deux receveurs, six lanceurs et neuf voltigeurs.

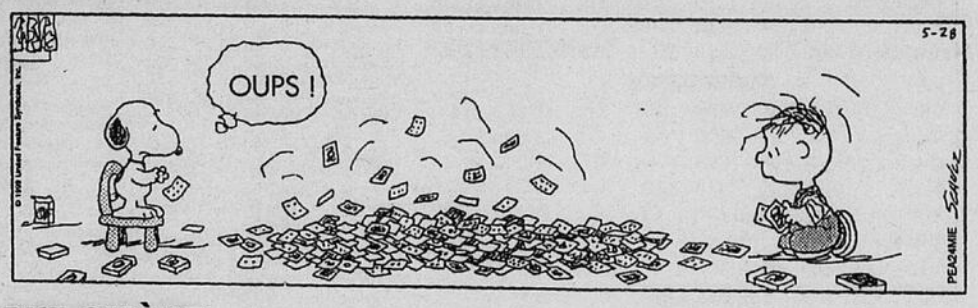
Les autres à avoir reçu le plus de votes sont, dans l'ordre, Lou Gehrig, Nolan Ryan, Johnny Bench, Sandy Koufax, Mike Schmidt, Jackie Robinson et Cal Ripken fils.

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR



PEANUTS



PHILOMÈNE

BLONDINETTE

GARFIELD

SAVATE

FERDINAND

LE FANTÔME

Les statistiques

Jean-Christophe Gauthier

Jean-François Plante

Mario Aubé

LIGUE NATIONALE

Section est

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
New York	73	47	,608	—	G 3	35-25	38-22
MD-Atlanta	73	48	,603	½	P 1	39-21	34-27
Philadelphie	63	56	,529	9 ½	P 2	31-28	32-28
Floride	49	70	,412	23 ½	G 1	27-35	22-35
Montréal	**49**	**70**	**,412**	**23 ½**	**G 1**	**27-35**	**22-35**

Section centrale

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Cincinnati	70	47	,598	—	G 2	32-30	38-17
Houston	72	49	,595	—	G 2	38-24	34-25
St. Louis	62	59	,512	10	G 3	30-30	32-29
Pittsburgh	59	60	,496	12	P 2	36-26	23-34
Milwaukee	54	63	,462	16	P 3	20-34	34-29
Chicago	51	66	,436	19	P 2	25-31	26-35

Section ouest

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Arizona	68	51	,571	—	G 2	35-22	33-29
San Francisco	60	59	,504	8	P 3	36-25	24-34
San Diego	54	65	,458	14	P 1	33-26	21-39
Los Angeles	53	66	,445	15	P 2	25-34	28-32
Colorado	53	68	,438	16	G 1	29-29	24-39

MD-Meilleur deuxième.

Calendrier et lanceurs prévus

Lundi 16 août

Montréal 4 San Francisco 7
Pittsburgh 2 Cincinnati 9
Milwaukee 0 Houston 2
Philadelphie 3 St. Louis 4
Atlanta 14 Colorado 6
Chicago 3 Arizona 10
New York 4 San Diego 3
Floride 7 Los Angeles 5

Mardi 17 août

Montréal 2 San Francisco 1 (12 m.)
Pittsburgh 4 Cincinnati 7 (12 m.)
Milwaukee 6 Houston 8
Philadelphie 5 St. Louis 6
Atlanta 2 Colorado 3
Chicago 0 Arizona 4 (en 7e)
New York 0 San Diego 2 (en 7e)
Floride 3 Los Angeles 0 (en 6e)

Mercredi 18 août

Atlanta au Colorado, 15h05
(Millwood 13-7 vs Bohanon 10-10)
Montréal à San Francisco, 15h35
(Vazquez 6-5 vs Ortiz 13-8)
Pittsburgh à Cincinnati, 19h05
(Cordova 7-5 vs Tomko 4-5)
Milwaukee à Houston, 20h05
(Nomo 10-5 vs Hampton 16-3)
Philadelphie à St. Louis, 20h10
(Ogea 6-11 vs Bottenfield 16-5)
Chicago en Arizona, 22h05
(Tapani 6-10 vs Benes 7-11)
Floride à Los Angeles, 22h35
(Meadows 10-11 vs Dreifort 9-12)
New York à San Diego, 22h35
(Yoshii 7-8 vs Boehringer 6-5)

Jeudi 19 août

Milwaukee à Houston, 13h35
Pittsburgh à Cincinnati, 19h05

Vendredi 20 août

Colorado à Chicago, 15h20
Houston en Floride, 19h05
Arizona à Pittsburgh, 19h05
Montréal à Cincinnati, 19h05
Los Angeles à Philadelphie, 19h35
St. Louis à New York, 19h40
San Diego à Atlanta, 19h40
San Francisco à Milwaukee, 20h05

Samedi 21 août

St. Louis à New York, 13h15
San Francisco à Milwaukee, 13h15
San Diego à Atlanta, 16h05
Colorado à Chicago, 16h05
Los Angeles à Philadelphie, 19h05
Houston en Floride, 19h05
Arizona à Pittsburgh, 19h05
Montréal à Cincinnati, 19h05

LIGUE AMÉRICAINE

Section est

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
New York	73	45	,619	—	G 2	39-23	34-22
MD-Boston	66	53	,555	6 ½	G 2	36-26	30-27
Toronto	**65**	**57**	**,533**	**10**	**P 6**	**36-28**	**29-29**
Baltimore	52	66	,441	21	G 1	28-28	24-38
Tampa Bay	51	69	,425	23	P 1	23-33	28-36

Section centrale

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Cleveland	72	46	,610	—	P 2	37-24	35-22
Chicago	55	62	,470	16 ½	G 1	29-30	26-32
Minnesota	50	67	,427	21 ½	P 2	24-32	26-35
Kansas City	47	71	,398	25	P 3	23-36	24-35
Detroit	47	72	,395	25 ½	G 1	27-35	20-37

Section ouest

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Texas	71	49	,592	—	G 3	35-22	36-27
Oakland	65	54	,546	5 ½	G 1	41-19	24-35
Seattle	59	60	,496	11 ½	G 3	32-28	27-32
Anaheim	48	69	,410	21 ½	P 1	23-34	25-35

MD-Meilleur deuxième.

Calendrier et lanceurs prévus

Lundi 16 août

Seattle 7 **Toronto 5**
Oakland 5 Boston 6
Texas 13 Cleveland 5
Tampa Bay 9 Detroit 1
Minnesota 0 New York 2
Anaheim 1 Chicago 6

Mardi 17 août

Seattle 8 **Toronto 5**
Oakland 12 Boston 1
Texas 15 Cleveland 4
Tampa Bay 1 Detroit 3
Kansas City 2 New York 5
Minnesota 3 Baltimore 8
Anaheim 3 Chicago 3 (en 12e)

Mercredi 18 août

Seattle à **Toronto**, 13h05
*(Fr. Garcia 11-7 vs **Wells 11-7**)*
Oakland à Boston, 19h05
(Appier 12-9 vs Rapp 4-5)
Minnesota à Baltimore, 19h05
(Hawkins 8-9 vs Erickson 8-10)
Texas à Cleveland, 19h05
(Burkett 3-6 vs Nagy 13-7)
Tampa Bay à Detroit, 19h05
(Witt 7-8 vs Mlicki 7-10)
Kansas City à New York, 19h35
(Reichert 1-1 vs Pettitte 10-8)
Anaheim à Chicago, 20h05
(Belcher 5-7 vs Baldwin 6-11)

Jeudi 19 août

Kansas City à New York, 12h05
Anaheim à Chicago, 14h05
Minnesota à Baltimore, 15h05
Oakland à Boston, 18h05
Texas à Cleveland, 19h05

Vendredi 20 août

Kansas City à Tampa Bay, 19h05
Chicago à Baltimore, 19h35
New York au Minnesota, 20h05
Boston au Texas, 20h35
Detroit à Anaheim, 22h05
Toronto à Oakland, 22h05
Cleveland à Seattle, 22h05

Samedi 21 août

Cleveland à Seattle, 16h05
Kansas City à Tampa Bay, 6:317h
Chicago à Baltimore, 19h05
New York au Minnesota, 20h05
Boston au Texas, 20h35
Detroit à Anaheim, 22h05
Toronto à Oakland, 22h05

Meneurs

Ligue nationale

(Sans les matches d'hier)

Moyenne au bâton

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
LWalker Col	102	367	91	133	,362
Casey Cin	108	422	72	145	,344
Abreu Phi	108	400	81	136	,340
HRdriguz Chi	102	347	63	117	,337
LGnzalez Ari	113	458	84	154	,336
Everett Hou	92	354	57	117	,331
Glanville Phi	112	473	74	154	,326
MaGrace Chi	116	432	82	141	,326
Alfonzo NY	115	468	93	152	,325
Vidro Mon	**101**	**356**	**52**	**115**	**,323**

Points — Bagwell, Hou., 108; JBell, Ari., 96; Alfonzo, NY, 93; Sosa, Chi., 91; LWalker, Col., 91; Biggio, Hou., 89; CJones, Atl., 86; McGwire, StL., 86.

Points produits — McGwire, StL., 111; MaWilliams, Ari., 109; Sosa, Chi., 106; Bagwell, Hou., 102; Bichette, Col., 100; Ventura, NY, 97; BJordan, Atl., 94; LWalker, Col., 94.

Coups sûrs — Glanville, Phi., 154; LGonzalez, Ari., 154; Alfonzo, NY, 152; Biggio, Hou., 149; MaWilliams, Ari., 149; Casey, Cin., 145; NPerez, Col., 145.

Doubles — Biggio, Hou., 49; KYoung, Pit., 35; CJones, Atl., 34; Karros, LA, 34; LGonzalez, Ari., 33; **Vidro, Mon., 32**; **VGuerrero, Mon., 32**; Alfonzo, NY, 32; MaGrace, Chi., 32.

Triples — AGonzalez, Flo., 7; Kotsay, Forida, 7; Abreu, Phi., 7; Cameron, Cin., 7; Womack, Ari., 7; **WGuerrero, Mon., 6**; NPerez, Col., 6; **MMartinez, Mon., 6**; Martin, Pit., 6; SFinley, Ari., 6.

Circuits — Sosa, Chi., 47; McGwire, StL., 47; Bagwell, Hou., 36; CJones, Atl., 31; LWalker, Col., 30; GVaughn, Cin., 29; MaWilliams, Ari., 29; JBell, Ari., 29.

Buts volés — Cedeno, NY, 58; Womack, Ari., 51; EYoung, LA, 36; LCastillo, Flo., 35; Cameron, Cin., 30; Henderson, NY, 29; RSanders, SD, 28.

Lanceurs (14 déc.) | **V-D** | **%V** | **Mpm**

Hampton, Hou.	16-3	,842	2,99
Bottenfield, StL	16-5	,762	3,73
Schilling, Phi	14-5	,737	3,49
GMaddux, Atl.	15-6	,714	3,66
RReed, NY	10-4	,714	4,94
KBrown, LA	14-6	,700	3,14
Lima, Hou	16-7	,696	3,47

Retraits — RaJohnson, Ari., 284; Reynolds, Hou., 166; Astacio, Col., 160; KBrown, LA, 156; Hitchcock, SD, 151; Schilling, Phi., 147; Millwood, Atl., 139.

Victoires protégées — Hoffman, SD, 30; Wagner, Hou., 28; **Urbina, Mon., 27**; Nen, SF, 27; Rocker, Atl., 26; Wickman, Mil., 24; Shaw, LA, 24.

Ligue américaine

(Sans les matches d'hier)

Moyenne au bâton

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
Grciaprra Bos	98	394	74	141	,358
Jeter NY	115	455	99	160	,352
BeWlliams NY	117	441	88	154	,349
Vizquel Cle	103	419	80	143	,341
TFrnndz Tor	**107**	**380**	**60**	**128**	**,337**
MiSweeney KC	107	418	80	140	,335
RPalmeiro Tex	117	418	70	140	,335
IRdriguez Tex	105	435	85	144	,331
Randa KC	112	462	77	151	,327
RAlomar Cle	116	419	102	137	,327

Points — RAlomar, Cle., 102; Jeter, NY, 99; **SGreen, Tor., 95**; Griffey Jr, Sea., 94; **CDelgado, Tor., 91**; Lofton, Cle., 91; Durham, Chi., 90.

Points produits — MRamirez, Cle., 122; **CDelgado, Tor., 105**; RPalmeiro, Tex., 103; **SGreen, Tor., 99**; Griffey Jr, Sea., 98; JuGonzalez, Tex., 96; Dye, KC, 92.

Coups sûrs — Jeter, NY, 160; Surhoff, Bal., 157; **Stewart, Tor., 154**; BeWilliams, NY, 154; Randa, KC, 151; Beltran, KC, 147; IRodriguez, Tex., 144.

Doubles — Garciaparra, Bos., 35; Damon, KC, 34; TWalker, Min., 33; MiSweeney, KC, 33; Greer, Tex., 33; **SGreen, Tor., 33**; **CDelgado, Tor., 33**; Thomas, Chi., 33.

Triples — Febles, KC, 8; Jeter, NY, 8; Durham, Chi., 8; Offerman, Bos., 8; Dye, KC, 7; Damon, KC, 7; Randa, KC, 7.

Circuits — Griffey Jr, Sea., 36; **CDelgado, Tor., 35**; **SGreen, Tor., 33**; ARodriguez, Sea., 32; MRamirez, Cle., 32; RPalmeiro, Tex., 31; Canseco, TB, 31.

Buts volés — Stewart, Tor., 35; BLHunter, Sea., 29; TGoodwin, Tex., 27; Vizquel, Cle., 27; RAlomar, Cle., 27; ByAnderson, Bal., 27; Encarnacion, Det., 26; Durham, Chi., 26.

Lanceurs (14 déc.) | **V-D** | **%V** | **Mpm**

PMartinez, Bos	17-3	,850	2,45
Colon, Cle	12-4	,750	4,14
Mussina, Bal	14-7	,667	3,62
Clemens, NY	11-5	,687	4,60
Moyer, Sea	12-6	,667	4,40
Nagy, Cle	13-7	,650	4,89
GHeredia, Oak	9-5	,643	5,01

Retraits — PMartinez, Bos., 205; CFinley, Ana., 143; Mussina, Bal., 136; Sele, Tex., 132; Cone, NY, 128; **DWells, Tor., 124**; Burba, Cle., 121.

Victoires protégées — MRivera, NY, 33; RHernandez, TB, 33; Wetteland, Tex., 33; MJackson, Cle., 27; Percival, Ana., 26; Taylor, Oak., 26; Mesa, Sea., 26.

Baseball AAA

Ligue internationale

Section Nord

	G	P	Moy.	Diff
Pawtucket (Red Sox)	66	58	,532	—
Syracuse (Blue Jays)	66	59	,528	½
Scranton (Phillies)	65	58	,528	½
Buffalo (Indians)	60	63	,488	5 ½
Rochester (Orioles)	51	74	,408	15 ½
Ottawa (Expos)	**50**	**74**	**,403**	**16**

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Columbus (Yankees)	72	51	,585	—
Indianapolis (Reds)	66	58	,532	6 ½
Louisville (Brewers)	55	69	,444	17 ½
Toledo (Tigers)	48	77	,384	25

Section Sud

	G	P	Moy.	Diff
Durham (Devil Rays)	72	52	,581	—
Charlotte (White Sox)	71	52	,577	½
Norfolk (Mets)	66	55	,545	4 ½
Richmond (Braves)	58	64	,475	13

Lundi 16 août

Ottawa 0 Durham 3
Syracuse 6 Scranton 2
Columbus 4 Buffalo 7
Richmond 7 Norfolk 9
Rochester 2 Pawtucket 6

Mardi 17 août

Ottawa 6 Richmond 7
Indianapolis 3 Toledo 4
Louisville 2 Norfolk 6
Buffalo 6 Rochester 2
Durham 11 Charlotte 9
Columbus 6 Syracuse 5
Pawtucket 4 Scranton 11 (1re match)
Pawtucket 0 Scranton 3 (2e match)

Mercredi 18 août

Buffalo à Rochester
Durham à Charlotte
Columbus à Syracuse
Indianapolis à Toledo
Louisville à Norfolk
Ottawa à Richmond
Pawtucket à Scranton Wilkes-Barre

Ligue indépendante

Ligue de baseball professionnel Northern

(2e moitié de saison)

Section Nord

	G	P	Moy.	Diff
C-Adirondack	15	11	,577	—
Québec	**13**	**13**	**,500**	**2**
Albany-Colonie	12	15	,444	3 ½
Massachusetts	11	16	,407	4 ½

Section Sud

	G	P	Moy.	Diff
Allentown	18	10	,643	—
C-New Jersey	16	12	,571	2
Elmira	14	14	,500	4
Waterbury	10	18	,357	8

Section est

	G	P	Moy.	Diff
Madison	16	11	,593	—
C-Schaumburg	16	12	,571	½
St. Paul	12	15	,444	4
Duluth-Superior	11	16	,407	5

Section ouest

	G	P	Moy.	Diff
Sioux City	18	10	,643	—
Fargo-Moorhead	15	12	,556	2 ½
Sioux Falls	11	17	,393	7
C-Winnipeg	11	17	,393	7

C-Champion de la 1ère moitié du calendrier.

Lundi 16 août

Duluth-Superior 1 St. Paul 10
Sioux Falls 2 Sioux City 4
Fargo-Moorhead 9 Winnipeg 8
Schaumburg 11 Madison 4

Mardi 17 août

Winnipeg à St. Paul
Madison à Sioux Falls
Sioux City à Schaumburg
Duluth-Superior à Fargo-Moorhead
New Jersey à **Québec**
Adirondack à Elmira
Allentown à Albany-Colonie
Waterbury au Massachusetts

Rendement des Lynx

Au bâton

	Ab	Pc	Cs	Pp	C	Bv	Moy
43. Peter Bergeron	146	31	43	12	3	14	,295
45. Geoff Blum	268	43	71	37	10	6	,265
15. Terry Bradshaw	121	13	25	10	0	4	,207
2. Jhonny Carvajal	296	21	70	26	0	5	,236
29. Trace Coquillette	262	46	83	45	13	9	,317
17. Jose Fernandez	394	63	105	57	13	13	,266
14. Scott Hunter	395	35	87	59	14	7	,220
9. Terry Jones	269	43	66	16	0	23	,245
18. Robert Machado	129	10	28	10	2	0	,217
20. Ryan McGuire	183	23	46	27	4	1	,251
23. Francisco Morales	287	35	65	36	8	1	,226
25. Dave Post	322	43	84	31	9	11	,261
19. Fernando Seguignol	253	41	72	61	16	3	,285
41. Chris Snusz	39	3	11	6	2	0	,282
10. Chris Stowers	357	51	83	35	4	24	,232

Au monticule

	G	P	Vp	Ml	Pm	Bb	R	Mpm
33. Shayne Bennett	2	6	7	66,1	37	27	52	5,02
4. John DaSilva	3	1	0	76,2	28	35	64	3,29
38. Jayson Durocher	1	3	1	22,2	6	13	13	2,38
50. Keith Evans	2	13	0	105,2	61	20	61	5,20
xx. Field	0	0	0	3,0	1	4	4	3,00
16. Scott Forster	0	3	2	44,0	24	37	27	4,91
26. Mike Johnson	5	10	0	126,2	71	53	98	5,05
28. Ted Lilly	6	3	0	66,2	24	18	58	3,24
3. Robert Marquez	0	1	1	16,0	10	10	6	5,63
27. Scott Mitchell	3	3	0	46,2	30	21	18	5,79
xx. Guillermo Mota	2	0	3	13,0	1	3	10	0,69
31. Mark Small	4	4	2	59,2	37	30	38	5,58
21. J.D. Smart	0	1	0	20,2	6	6	9	2,61
37. Rodney Stevenson	2	1	2	18,1	8	7	12	3,93
6. Scott Strickland	2	0	4	20,2	5	6	24	2,17

Rendement des Expos

Au bâton

	Ab	Pc	Cs	Pp	C	Bv	Moy
11. Andrews Shane	234	25	45	33	11	2	,192
5. Barrett Mike	300	37	84	31	3	0	,280
50. Blum Geoff	35	8	9	6	2	0	,257
20. Fullmer Brad	230	27	68	34	8	2	,296
27. Guerrero Vladimir	456	74	137	89	28	8	,300
4. Guerrero Wilton	220	29	66	19	0	6	,300
38. Machado Robert	17	1	3	0	0	0	,176
31. Martinez Manny	301	44	79	21	2	17	,262
6. Ryan McGuire	121	14	27	15	2	1	,223
7. Merced Orlando	158	20	40	18	7	2	,253
12. Mordecai Mike	155	20	39	20	4	1	,252
24. Mouton James	101	15	27	8	2	6	,267
3. Vidro Jose	362	52	117	49	12	0	,323
22. White Rondell	364	55	114	45	15	7	,313
16. Widger Chris	284	36	81	48	12	1	,285

Au monticule

	G	P	Vp	Ml	Pm	Bb	R	Mpm
51. Armas Tony	0	1	0	6,0	1	2	2	1,50
36. Ayala Bobby	1	6	0	61,1	25	31	60	3,58
48. Batista Miguel	6	6	0	103,1	60	44	72	5,23
21. Bennett Shayne	0	1	0	11,1	18	3	4	14,34
30. Hermanson Dustin	5	11	0	152,0	83	53	103	4,91
47. Johnson Mike	0	0	0	4,1	6	3	4	12,56
44. Kline Steve	5	3	0	52,2	20	26	53	3,42
40. Mota Guillermo	1	3	0	40,1	15	19	19	3,35
45. Carl Pavano	6	8	0	103,0	64	33	69	5,59
49. Powell Jeremy	1	5	0	48,2	19	23	17	3,52
43. Smith Dan	4	6	0	62,1	36	22	47	5,20
32. Telford Anthony	3	2	2	69,2	28	29	44	3,62
35. Thurman Mike	5	8	0	115,2	53	44	63	4,13
41. Urbina Ugueth	6	4	28	57,0	23	28	76	3,63
23. Vazquez Javier	6	5	0	94,1	60	32	101	3,44

Sommaires de baseball

Ligue nationale

Expos 2 Giants 1

(12 manches)

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
RoWhite cc	6	0	2	0	Benard cc	4	1	2	0
WGrro cg	5	0	1	0	REMtz 2b	5	0	0	0
Vidro 2b	6	0	2	0	BaBnds cg	5	0	1	1
VGrero cd	6	0	1	0	Snow 1b	5	0	0	0
Barrett r	4	0	1	0	Sprdlin 1	0	0	0	0
Andrws 3b	5	0	1	0	Javier cd	3	0	0	0
Mrdcai ac	4	0	0	0	FPSglo cc	2	0	1	0
McGire 1b	2	0	0	0	Aurilia ac	5	0	2	0
Widger fs	1	1	1	0	Mueller 3b	5	0	1	0
Fllmer 1b	1	1	1	1	Mayne r	5	0	0	0
Hrmns l	2	0	0	0	Estes l	2	0	0	0
Mouton fs	1	0	0	0	Nen l	0	0	0	0
Kline l	0	0	0	0	Burks fs	1	0	0	0
Telford l	0	0	0	0	Jhnstne l	0	0	0	0
MMrtz fs	0	0	0	0	Embre l	0	0	0	0
Merced fs	1	0	0	0	Hayes 1b	1	0	0	0
DSmith l	0	0	0	0					
Blum fs	1	0	0	0					
Urbina l	0	0	0	0					
Totaux	**45**	**2**	**10**	**1**	**Totaux**	**43**	**1**	**7**	**1**

Montréal 000 000 001 001—2
San Francisco 100 000 000 000—1

E—RoWhite (8), Mordecai (5), Mueller (6). **LSB**—Montréal 11, San Francisco 8. **2B**—Widger (20), Benard (29), FPSantangelo (14). **C**—Fullmer (8). **BV**—Andrews (2). **RTV**—Aurilia (3), S—McGuire, Estes.

Montréal	Ml	Cs	P	Pm	Bb	Rb
Hermanson	6	6	1	1	1	3
Kline	1,2	1	0	0	0	6
Telford	0,1	0	0	0	0	0
DSmith (G, 4-6)	3	0	0	0	0	4
Urbina (VP, 28)	1	0	0	0	0	2
San Francisco						
Estes	8,1	8	1	1	2	9
Nen	0,2	0	0	0	0	0
Johnstone (P, 4-6)	2,2	1	1	1	1	4
Embree	0	1	0	0	0	0
Spradlin	0,1	0	0	0	0	1

Embree a lancé à un frappeur en 12e.
ML—Kline, Nen.
Arbitres—Marbre, Layne; 1er but, Dreckman; 2e but, Rieker; 3e but, Davis.
Durée—3 h 29. **Assistance**—13 865.

Lundi soir

Expos 4 Giants 7

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
RoWhite cc	5	1	2	0	Benard cc	4	1	2	1
Merced cg	4	0	1	1	REMtz 2b	4	1	1	1
Vidro 2b	5	1	1	1	BaBnds cg	5	2	2	2
VGrero cd	5	1	2	0	Burks cd	4	0	3	2
Fllmer 1b	3	1	1	1	Javier cd	0	0	0	0
Widger r	3	0	1	1	Snow 1b	3	0	0	0
Andrws 3b	3	0	0	0	Hayes 3b	4	0	0	0
Blum ac	3	0	0	0	Aurilia ac	3	1	0	0
Armas l	2	0	0	0	Mrbelli r	4	1	1	0
WGrro fs	1	0	0	0	Nthn l	3	1	2	0
MBatsa l	0	0	0	0	Jhnstne l	0	0	0	0
Mouton fs	1	0	0	0	FRdrgz l	0	0	0	0
Telford l	0	0	0	0	Mayne fs	1	0	1	1
					Nen l	0	0	0	0
Totaux	**35**	**4**	**8**	**4**	**Totaux**	**35**	**7**	**12**	**7**

Montréal 100 000 030—4
San Francisco 003 010 12x—7

E—Blum (2), REMartinez (6). **DJ**—Montréal 1, San Francisco 1. **LSB**—Montréal 9, San Francisco 8. **2B**—VGuerrero 2 (32), Widger (19), Benard (28), BaBonds (13), Burks 2 (18). **C**—Vidro (12), BaBonds (18). **BV**—RoWhite (7). **BS**—REMartinez.

Montréal	Ml	Cs	P	Pm	Bb	Rb
Armas (P, 0-1)	6	8	4	1	2	2
MBatista	1	1	1	1	0	0
Telford	1	3	2	2	1	1
San Francisco						
Nathan (G, 3-2)	6,1	3	1	1	4	3
Johnstone	1	4	3	3	0	1
FRodriguez	0,2	0	0	0	1	0
Nen (VP, 27)	1	1	0	0	0	1

ML—Armas 2, Johnstone.
Arbitres—Marbre, Davis; 1er but, Layne; 2e but, Dreckman; 3e but, Rieker.
Durée—3 h 05. **Assistance**—13 299.

Ligue américaine

Mariners 8 Blue Jays 5

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
BLHutr cg	5	0	1	0	Stewart cg	3	1	1	0
DaBell 2b	4	2	2	0	McRae cc	4	1	1	0
Grfy Jr cc	5	2	3	2	SGreen cd	4	0	0	0
ARdrgz ac	5	0	1	0	CDlgdo 1b	4	1	2	2
EMrtnz fd	4	3	2	4	TFrndz 3b	3	0	1	1
Lmpkin r	3	0	0	0	Fltcher r	3	0	0	0
Jekson 1b	4	1	2	1	TBatsa ac	4	0	0	0
Ibanez cd	3	0	1	1	WGren fd	4	1	1	1
Tmmns cd	1	0	0	0	Bush 2b	3	1	1	1
RDavis 3b	3	0	0	0					
Totaux	**37**	**8**	**12**	**8**	**Totaux**	**32**	**5**	**7**	**5**

Seattle 303 001 010—8
Toronto 102 000 110—5

E—CDelgado (11). **DJ**—Seattle 2, Toronto 2. **LSB**—Seattle 6, Toronto 6. **2B**—DaBell (23), Ibanez (5), Stewart (24), CDelgado 2 (35), TFernandez (33). **C**—Griffey Jr (37), EMartinez 2 (18), WGreene (10), Bush (4). **BV**—Jackson (1). **S**—Lampkin.

Seattle	Ml	Cs	P	Pm	Bb	Rb
PAbbott (G, 4-0)	6,1	5	4	4	2	9
TWilliams	0	0	0	0	2	0
Fassero	1	2	1	1	1	1
Paniagua	0,2	0	0	0	0	0
Mesa (VP, 27)	1	0	0	0	1	0
Toronto						
Hentgen (P, 7-10)	6	9	7	7	1	4
Munro	1	1	1	1	1	0
Spoljaric	2	2	0	0	0	1

TWilliams a lancé à 2 frappeurs en 7e.
Munro a lancé à un frappeur en 8e.
Atteint— par Spoljaric (RDavis).
Arbitres—Marbre, Hickox; 1er but, Foster, Marty; 2e but, Kosc; 3e but, Morrison.
Durée—2 h 54. **Assistance**—30 137.

Rangers 15 Indians 4

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Alicea 2b	6	1	1	3	Roberts cc	4	0	1	0
IRdrgz r	5	2	3	0	Vizquel ac	4	0	1	1
Zaun r	1

Les statistiques

Tennis

Classique Legg Mason

Disputée à Washington, DC. Tournoi doté d'une bourse globale de 725 000 $ US.

Simple, premier tour
Ivan Ljubicic, Croatie, bat Fernando Gonzalez, Chili, 1-6, 6-3, 6-4.
Mikael Tillstrom, Suède, bat Xavier Malisse, Belgique, 6-3, 3-6, 7-5.
John van Lottum, Pays-Bas, bat Vincenzo Santopadre, Italie, 6-1, 6-1.
Tomas Zib, Rép. tchèque, bat Jacobo Dias, Espagne, 7-6 (7-1), 7-6 (7-4).
Paul Orstein, É.-U., bat Cecil Mamiit, É.-U., 7-5, 6-4.
Deuxième tour
Yevgeny Kafelnikov **(1)**, Russie, bat Wayne Black, Zimbabwe, 0-6, 6-2, 6-4.
Todd Martin **(4)**, E.-U., bat Kristian Pless, Danemark, 6-4, 6-4.
Nicolas Kiefer **(6)**, Allemagne, bat Mashiska Washington, É.-U., 6-4, 6-2.
Marat Safin **(8)**, Russie, bat **Sébastien Lareau, Boucherville**, 7-5, 7-6 (7-2).
Martin Damm, Rép. tchèque, bat Byron Black **(12)**, Zimbabwe, 6-2, 6-2.
Jan Kroslak **(14)**, Slovaquie, bat Ben Ellwood, Autriche, 6-2, 6-4.
Peter Wessels, Pays-Bas, bat James Blake, É.-U., 6-4, 6-1.
Bjorn Phau, Allemagne, bat Roger Federer, Suisse, 6-2, 6-3.
Gianluca Pozzi, Italie, bat Scott Draper, Autriche, 6-2, 6-3.
Lorenzo Manta, Suisse, bat Takao Suzuki, Japon, 2-6, 6-4, 6-2.
Fabrice Santoro, France, bat Hernan Gumy, Argentine, 6-3, 3-6, 6-1.
Justin Gimelstob, E.-U., bat Wayne Arthurs, Autriche, 6-4, 6-1.
Ronald Agenor, Haïti, bat Kevin Ullyett, Zimbabwe, 6-7 (3-7), 7-6 (7-5), 6-3.
Double, deuxième tour
Nicklas Kulti et Mikael Tillstrom, Suède, battent Robbie Koenig, AFS, et Eric Taino, E.-U., 6-4, 7-5.
Andrew Painter, Australie, et Byron Talbot, AFS, battent Ali Hamadeh, E.-U., et **Bobby Kokavec, Tecumseh, Ont**. 6-3, 7-6 (7-4).

Championnats RCA

Disputés à Indianapolis.

Simple, premier tour
Wayne Ferreira, AFS, bat Nicolas Escude, France, 6-2, 6-4.
Jared Palmer, É.-U., bat Goran Ivanisevic, Croatie, 6-7 (6-8), 6-4, 6-3.
Alberto Martin, Espagne, bat Bob Bryan, É.-U., 7-6 (6-4), 6-3.
Nicolas Lapentti, Equateur, bat Grand Stafford, AFS, 6-3, 7-5.
Guillaume Raoux, France, bat Jason Stoltenberg, Australie, 7-6 (7-4), 6-3.
Daniel Vacek, Rép. tchèque, bat Martin Rodriguez, Argentine, 3-6, 6-2, 6-4.
Daniel Nestor, Toronto, bat Francisco Clavet **(15)**, Espagne, 7-6 (7-1), 6-1.
Magnus Larsson, Suède, bat Jonas Bjorkman, Suède, 6-4, 7-6 (6-4).
Andrei Pavel, Roumanie, bat Chris Woodruff, É.-U., 6-4, 6-2.
David Prinosil, Allemagne, bat Paul Haarhuis, Pays-Bas, 6-3, 6-2.
Axel Pretzsch, Allemagne, bat David Wheaton, É.-U., 6-2, 6-2.
Jan Siemerink, Pays-Bas, bat Markus Hipfl, Autriche, 4-6, 6-3, 6-4.
Anthony DuPuis, France, bat Andrew Ilie, Australie, 7-6 (7-3), 6-2.
Deuxième tour
Gustavo Kuerten **(3)**, Brésil, bat Sjeng Schalken, Pays-Bas, 6-4, 6-3.
Carlos Moya **(4)**, Espagne, bat Daniel Vacek, Rép. tchèque, 1-6, 6-4, 7-6 (8-6).
Arnaud Clément, France, bat Thomas Johansson (8), Suède, 6-3, 6-2.

Championnat canadien des 16 ans et moins

Disputé à Ottawa, Ontario.

Garçons

Simple, premier tour
George Wang, Toronto, bat Andrew Ling, Halifax, 6-1, 7-5.
Philippe Amireault, Repentigny, bat Marc Dickinson, Saskatoon, 6-2, 6-0.
Chris Sadek, Saskatoon bat Yves Losier, Campbellton, N.-B., 6-0, 6-2.
Nicolas Brotman, Scarborough, Ont. bat Rajan Saini, Victoria, C.-B., 6-4, 7-5.
Ash Misquith, Halifax bat **Michael Verney, Ottawa**, 7-5, 6-4;
Dejan Cvetkovic, New Westminster, C.-B. bat Marc-André Ladouceur, St-Hilaire, 6-4, 4-6, 7-5.
William Wang, Toronto, bat Tom Delarzac, Toronto, 2-6, 7-6, 6-3.
Vincent Cayouette, Rimouski, bat Alexandre Gagnon, St-Lambert, 7-5, 6-2.
Deuxième tour
Frank Dancevic, Thorold, Ont. **(1)**, bat Filip Koziell, Calgary, 6-4, 6-1.
Stephan Timu, Laval, **(2)** bat Vincent Cayouette, Rimouski, 6-2, 6-3.
Darius Craton, Waterloo, Ont. **(3)** bat Jonathan Harper, Halifax, 6-0, 6-0.
Matthew Baccarani, Toronto, **(4)** bat Chris Sadek, Saskatoon, 6-4, 6-4.
George Wang, Toronto, bat Jaimie Adelman, Winnipeg, 6-2, 6-0.
Kevin McLean, Vancouver **(5)** bat Nicolas Brotman, Scarborough, Ont., 6-4, 6-1.
Ash Misquith, Halifax bat **Tomas Grzyb, Nepean, Ont. (6)**, 6-4, 6-2;
Daniel Chu, Vancouver, **(7)** bat Patrick Flint, Victoria, C.-B., 6-3, 7-6 (7-5).
Adam Svoboda, Mississauga, Ont. **(8)** bat William Wang, North York, 6-1, 6-3.
Patrick Blouin, St-Augustin, **(9)** bat Hyacinthe Fallu, Edmonton, 6-0, 6-3.
Philippe Amireault, Repentigny, bat Brandon Chiu, Willowdale, **(10)**, 6-3, 6-3.
Philippe Zavallone, Deux-Montagnes, bat Thomas Knizat, Vineland, Ont., 2-6, 6-2, 6-4.
Antoine Boulard, Repentigny, bat Steven Werier, Winnipeg, 6-0, 6-0.
Hiroud Akhavan, Toronto bat Daniel Le Breton, Calgary, 6-4, 6-4.
Dejan Cvetkovic, New Westminster, C.-B. bat Louis Desmarteaux Jr., Thornhill, Ont., 6-3, 6-3.
Petr Pospisil, Vernon, C.-B. bat Jordie Kindervater, St. John's, T.-N., 6-4, 6-2.
Troisième tour
Frank Dancevic, Thorold, Ont. **(1)**, bat George Wang, Toronto, 7-5, 6-3.
Stephan Timu, Laval, **(2)** bat Petr Pospisil, Vernon, C.-B., 6-2, 6-4.
Dejan Cvetkovic, New Westminster, C.-B., bat Darius Craton, Waterloo, Ont. **(3)**, 6-4, 6-3.
Matthew Baccarani, Toronto, **(4)** bat Philippe Zavallone, Deux-Montagnes, 7-6 (7-3), 6-1.
Kevin McLean, Vancouver **(5)** bat Antoine Boulard, Repentigny, 6-3, 7-5.
Daniel Chu, Vancouver, **(7)** bat Philippe Amireault, Repentigny, 7-5, 6-4.
Patrick Blouin, St-Augustin, **(9)** bat Adam Svoboda, Mississauga, **(8)**, 6-3, 6-1.
Hiroud Akhavan, Toronto bat Ash Misquith, Halifax, 6-3, 7-6 (7-6).

Filles

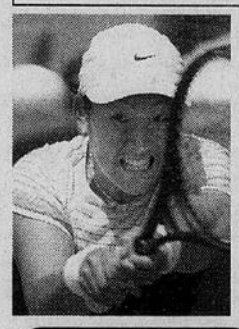
Simple, premier tour
Breanna Kray, Surrey, C.-B. bat Andrea Polasek, Winnipeg, 6-1, 6-1.
Amanda Devraj, Regina, bat Alison MacNamara, Calgary, 6-1, 6-1.
Katarina Zoricic, Toronto , bat Meghan McNicol, Winnipeg, 6-0, 6-0.
Pascale Sévigny, Montréal, bat Kathryn Waslen, Calgary, 6-0, 6-1.
Valérie Verrier-Diaconescu, Montréal, bat Marie-France Lord-Andrade, Montréal, 7-6 (7-5), 6-4.
Amy Toth, Mississauga, Ont. bat Mélanie Roy, Brossard, 6-7 (5), 6-2, 6-2.
Katarzyna Palider, Mississauga. bat Ghadihela Flores, Vancouver, 6-4, 6-1.
Martine Castonguay, Repentigny, bat Melanie Volpe , St. Jacques, N.-B., 6-0, 6-0.
Deuxième tour
Debbie Larocque, Longueuil, **(1)** bat Jessica McKeown, Etobicoke, Ont., 6-1, 6-0.
Cynthya Goulet, Longueuil, **(3)** bat Lindsay Risebrough, Calgary, 6-0, 6-0.
Marie-Pier Pouliot, St-Georges, **(4)** bat Amy Toth, Mississauga, 6-4, 7-6 (7-2).
Robin Stephenson, Kitchener, Ont **(5)** bat Pascale Sévigny, Montréal, 6-2, 6-2.
Leanne Rutherford, Calgary **(6)** bat Valérie Verrier-Diaconescu, Montréal, 6-1, 6-4.
Geneviève Charron, Boucherville, **(7)** bat Natalie Martin, Montréal, 6-1, 6-1.
Sarah Spence, Calgary **(8)** bat Amanda Devraj, Regina, 6-4, 6-4.
Breanna Kray, Surrey, C.-B. bat Brenda Leung, Scarborough, Ont., 6-2, 6-3.
Christine Skoda, Edmonton, bat Kaitlyn Barry, Rothesay, N.-B., 6-4, 6-4.
Katarina Zoricic, Toronto , bat Jennifer Cremieux, Pickering, Ont., 6-2, 6-1.
Sandra Simunic, Scarborough, bat Amelia Barry, Rothesay, N.-B., 6-2, 6-1.
Anna Leksinska, Pickering, Ont. bat Jaclyn Soltysik, White Rock, C.-B., 6-2, 7-5.
Annie-Soleil Boileau-Deschamps, Val-David, bat Daniela Covello, Thornhill, Ont., 3-6, 6-2, 6-2.
Leila Cehajic, Mississauga, bat Katarzyna Palider, Mississauga, 6-1, 6-1.
Marina Forester, Saskatoon bat Kelli Robinson, Sackville, N.-B., 6-4, 7-6 (7-6).
Mélanie Marois, Ste-Foy, bat Martine Castonguay, Repentigny, 6-0, 6-0.
Troisième tour
Debbie Larocque, Longueuil, **(1)** bat Breanna Kray, Surrey, C.-B., 6-2, 6-1.
Cynthya Goulet, Longueuil, **(3)** bat Katarina Zoricic, Toronto, 6-2, 7-5.
Marie-Pier Pouliot, St-Georges, **(4)** bat Annie-Soleil Boileau-Deschamps, Val-David, 6-1, 6-1.
Robin Stephenson, Kitchener, Ont **(5)** bat Sandra Simunic, Scarborough, Ont., 7-6 (7-2), 6-4.
Leanne Rutherford, Calgary **(6)** bat Anna Leksinska, Pickering, Ont., 7-5, 6-2.
Geneviève Charron, Boucherville, **(7)** bat Leila Cehajic, Mississauga, **(10)**, 6-4, 6-3.
Sarah Spence, Calgary **(8)** bat Christine Skoda, Edmonton **(9)**, 6-4, 6-0.
Mélanie Marois, Ste-Foy, bat Marina Forester, Saskatoon, 6-2, 6-0.

TENNIS

Internationaux du Canada

Disputés à Toronto. Dotés d'une bourse globale de 1,05 millions $ US.

Simple, premier tour
Magui Serna, Espagne, bat Emilie Loit, 6-3, 6-0.
Joannette Kruger, AFS, bat Cristina Torrens-Valero, 7-6 &7-3) 6-1.
Nicole Pratt, Australie, bat Kristina Brandi, E.-U., 7-6 (7-4) 2-6, 7-6 (7-4).
Jennifer Capriati, E.-U., bat Angeles Montolio, 6-1, 6-3.
Tatiana Panova, Russie, bat Fabiola Zuluaga, Colombie, 6-4, 6-3.
Conchita Martinez **(12)**, Espagne, bat Maria Antonia Sanchez Lorenzo, 6-3, 6-1.
Anne-Gaelle Sidot, France, bat Amy Frazier **(17)**, E.-U., 6-3, 3-6, 7-5.
Ai Sugiyama, Japon, bat **Sonya Jeyaseelan, Oakville, Ont**. 7-5, 6-2.
Anke Huber, Allemagne, bat Irina Spirlea, Roumanie, 6-2, 6-1.
Mijana Lucic, Croatie, bat Patty Schnyder, Suisse, 6-3, 6-7 (7-5), 6-3.
Gala Leon Garcia, Espagne, bat Alejandra Vento, Venezuela, 6-3, 6-0.
Jelena Dokik, Australie, bat Iva Majoli, Croatie, 6-3, 6-4.
Henrieta Nagyova, Slovaquie, bat Cara Black, Zimbabwe , 6-4, 6-1.
Silvia Talaja, Croatie, bat Elena Tatarkova, Ukraine, 4-6, 6-4, 6-1.
Deuxième tour
Martina Hingis **(1)**, Suisse, bat Corina Morariu, E.-U., 6-0, 6-3.
Mary Pierce **(3)**, France bat Ruxandra Dragomir, Roumanie, 7-6(7-2), 6-3.
Amanda Coetzer, **(6)**, AFS bat Joanette Kruger, AFS, 6-1, 6-2.
Chandra Rubin, **(16)**, E.-U. bat Nathalie Dechy, France, 6-2, 4-6, 6-4.
Monica Seles **(2)**, E.-U., bat Tatiana Panova, Russie, 6-7 (7-4), 6-1, 6-1.
Elena Likhovsteva **(15)**, Russie, bat **Maureen Drake, Toronto**, 6-0, 7-5.



La Japonaise Ai Sugiyama, 30e joueuse au monde a eu raison de la Canadienne Sonya Jeyaseelan, 121e joueuse mondiale lors de son match de premier tour aux Inernationaux du Canada hier. Sugiyam a éliminé l'Ontarienne au compte de 7-5 et 6-2.

Soccer

Ligue universitaire

Matches pré-saison des Gee-Gees de l'Université d'Ottawa

Mercredi 18 août
Université d'Ottawa vs Salisbury State (Maryland), 18h30
Jeudi 19 août
Université d'Ottawa vs Salisbury State (Maryland), 18h30

Note: ***Les matches auront lieux au Stade Terry-Fox à Mooney's Bay.***

Le camp d'entraînement officiel débutera le 28 août et la formation finale sera complétée le 5 septembre.

1ers matches de saison régulière

Samedi 11 septembre
Ottawa vs York, 13h (Terry-Fox)
Dimanche 12 septembre
Ottawa vs Toronto, 13h (Terry-Fox)

Baseball

Retraits au bâton

Meneurs pour les retraits au bâton en carrière.
(16 août)

1. Nolan Ryan	5714
2. Steve Carlton	4136
3. Bert Blyleven	3701
4. Tom Seaver	3640
5. Don Sutton	3574
6. Gaylord Perry	3534
7. Walter Johnson	3509
8. Phil Niekro	3342
9. **a**-Roger Clemens	3260
10. Ferguson Jenkins	3192
11. Bob Gibson	3117
12. Jim Bunning	2855
13. Mickey Lolich	2832
14. Cy Young	2819
15. Frank Tanana	2773
16. **a**-Randy Johnson	2613
17. Warren Spahn	2583
18. Bob Feller	2581
19. Jerry Koosman	2556
20. Tim Keefe	2538
21. Christy Mathewson	2505
22. Don Drysdale	2486

(a-actif)

Aujourd'hui

Tennis

WTA
Internationaux féminins du Canada, Toronto
13 h, RDS
19 h, RDS et TSN

à la télé

Golf

Boursiers de la SPGA

Bourses en $ US.

	Tournois	Gains
1. Bruce Fleisher	21	1 706 400
2. Hale Irwin	16	1 567 255
3. Allen Doyle	20	1 336 909
4. Larry Nelson	20	1 125 828
5. Dana Quigley	26	966 684
6. Vicente Fernandez	21	902 931
7. John Jacobs	24	877 469
8. J-Maria Canizares	22	845 680
9. Gil Morgan	19	816 882
10. Dave Eichelberger	25	815 354
11. Graham Marsh	20	803 746
12. John Mahaffey	22	729 691
13. Tom Jenkins	19	722 245
14. Bruce Summerhays	24	665 369
15. Jim Thorpe	24	612 334
16. Joe Inman	24	595 866
17. Walter Hall	24	543 306
18. Christy O'Connor	8	540 757
19. Bob Duval	22	522 343
20. Hugh Baiocchi	24	521 436

Boursiers du circuit Nike

Bourses en $ US.

	Tournois	Gains
1. Mathew Goggin	17	178 178
2. Matt Gogel	20	159 003
3. Ryan Howison	19	140 256
4. Edward Fryatt	20	138 782
5. Marco Dawson	13	117 735
6. Joel Edwards	19	112 484
7. Steve Gotsche	17	105 415
8. Kevin Johnson	19	104 834
9. Shaun Micheel	17	100 744
10. Glen Hnatiuk	**19**	**96 293**
11. Craig Kanada	20	95 566
12. Casey Martin	17	94 927
13. Fran Quinn	18	91 538
14. Brian Tennyson	17	89 837
15. Brad Elder	14	86 334
16. Bob Heintz	15	86 221
17. Jeff Gove	21	83 575
18. Darron Stiles	14	81 810
19. Carl Paulson	21	80 041
20. Richard Johnson	21	75 628

Hockey

Camp d'entraînement de l'Intrépide de Gatineau

Voici la liste des joueurs qui sont toujours présents au camp d'entraînement de l'Intrépide de Gatineau midget AAA avec l'équipe de la saison 1998-99.

Gardiens
Adam Russo, Lac St.-Louis Ouest bantam AA majeur
Mathieu Poitras, Intrépide de Gatineau midget AAA
Pascal Lapensée, Intrépide de Gatineau bantam AA majeur

Défenseurs
Mathieu Lalonde (15 ans), Lac St.-Louis Sud bantam AA mineur
Philippe Bastarache, Intrépide de Gatineau bantam AA majeur
Jean-François Maillé, Intrépide de Gatineau bantam AA majeur
Sébastien Beaudin, Beauval midget AA
Benoît Gauthier, Intrépide de Gatineau bantam AA majeur
Maxime Chevrier, Tigres bantam AA
Vincent Duriault, Lac St.-Louis ouest bantam AA majeur

Attaquants
Jimmy Cuddihy (15 ans), Intrépide de Gatineau bantam AA mineur
Mathieu Payette, Intrépide de Gatineau bantam AA majeur
Fabien Laniel (15 ans), Patriotes bantam AA mineur
Jean-Olivier Deling, Patriotes bantam AA majeur
Maxime Périard, Intrépide de Gatineau bantam AA
Jean-Philippe Brochu, Intrépide de Gatineau bantam AA majeur
Jonathan Mageau-David, Intrépide de Gatineau bantam AA majeur
Éric Lauriault, Intrépide de Gatineau bantam AA majeur
Stephen Atkinson (15 ans), Patriotes bantam AA
Pierre-Luc Franche (15 ans), Tigres bantam AA majeur
Pierre-Luc Chénier, Intrépide de Gatineau bantam AA majeur
Jean-Michel Daoust, Intrépide de Gatineau midget AAA
Gaëtan Lanthier, nouvel arrivée

À des camps de la LHJMQ et éligibles à revenir

Gardien
Jean-François Payant, Intrépide de Gatineau midget AA mineur

Défenseurs
Mathieu Wathier, Intrépide de Gatineau midget AAA
Sylvain Nault, Intrépide de Gatineau midget AA mineur

Attaquants
Pierre-Luc Émond, Intrépide de Gatineau midget AAA
Daniel Robert, Intrépide de Gatineau midget AAA
Benoît Beaudoin, Intrépide de Gatineau bantam AA majeur

Intrépide de Gatineau

(Ligue de hockey midget AAA)

Horaire des matches hors-concours

Samedi 14 août
Gatineau 1 Lac St-Louis 3
Dimanche 15 août
Lac St-Louis 1 **Gatineau 2**
Vendredi 20 août
Collège Charles-Lemoyne c. **Gatineau**, 20h ..... à Baribeau
Dimanche 22 août
Gatineau c. Collège Charles-Lemoyne, 13h30 ..... au Sportium
Vendredi 27 août
Gatineau c. Laval-Laurentides-Lanaudière, 19h30 ..... à St-Eustache
Dimanche 29 août
Amos c. **Gatineau**, 14h ..... à Baribeau
Mercredi 1er septembre
Gatineau c. Montréal-Bourassa, 19h30 ..... à St-Michel
Dimanche 5 septembre
Laval-Laurentides-Lanaudière c. **Gatineau**, 14h ..... à Baribeau

Football

Ligue canadienne

Section Est

	Pj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Montréal	**6**	**5**	**1**	**0**	**128**	**104**	**10**
Hamilton	6	3	3	0	210	104	6
Toronto	6	3	3	0	146	136	6
Winnipeg	6	2	4	0	137	210	4

Section Ouest

Calgary	6	4	2	0	180	144	8
C.-B.	6	4	2	0	151	128	8
Edmonton	6	2	4	0	166	172	4
Saskatchewan	6	1	5	0	104	214	2

Calendrier

Jeudi 12 août
Hamilton 7 **Montréal 24**
Toronto 28 B.C. 26
Vendredi 13 août
Edmonton 56 Winnipeg 26
Calgary 37 Saskatchewan 22
Jeudi 19 août
C.B. à Hamilton, 19h30, TSN
Winnipeg à Calgary, 21:30
Vendredi 20 août
Montréal à Toronto, 19h30
Edmonton à Saskatchewan, 22h, TSN

Meneurs

	Tou	Tr	Pl	Sim	Pts
Osbaldiston, Ham	0	23	13	2	64
McLoughlin, Cal	0	17	15	2	64
T.Baker, Mon	**0**	**11**	**15**	**7**	**63**
Giancola, Tor	0	10	15	4	59
Westwood, Win	0	13	12	2	51
Passaglia, C.-B	0	11	9	6	44
J.Baker, Edm	0	11	10	1	42
Vaughn, Edm	6	0	0	0	36
McCullough, Win	6	0	0	0	36
Williams, Ham	6	0	0	0	36
McCallum, Sask	0	9	7	0	30
Stegall, Win	5	0	0	0	30
Allen, C.-B	4	0	0	0	24

Ligue nationale

(Matches préparatoires)

Conférence américaine

Section Est

	G	P	N	Moy.	Pc	Pc
Buffalo	1	0	0	1,000	24	10
Indianapolis	1	1	0	,500	26	26
Miami	0	1	0	,000	14	26
Nouvelle-Angleterre	0	1	0	,000	14	20
N.Y. Jets	0	1	0	,000	16	27

Section Centrale

	G	P	N	Moy.	Pc	Pc
Baltimore	1	0	0	1,000	10	7
Jacksonville	1	0	0	1,000	35	10
Pittsburgh	1	0	0	1,000	30	23
Cleveland	1	1	0	,500	23	47
Cincinnati	0	1	0	,000	17	20
Tennessee	0	1	0	,000	20	22

Section Ouest

	G	P	N	Moy.	Pc	Pc
Denver	2	0	0	1,000	58	24
Oakland	2	0	0	1,000	28	20
Kansas City	1	0	0	1,000	22	20
Seattle	0	1	0	,000	10	24
San Diego	0	2	0	,000	41	51

Conférence nationale

Section Est

	G	P	N	Moy.	Pc	Pc
N.Y. Giants	1	0	0	1,000	36	21
Washington	1	0	0	1,000	20	14
Arizona	0	1	0	,000	7	38
Dallas	0	2	0	,000	20	30
Philadelphie	0	1	0	,000	7	10

Section Centrale

	G	P	N	Moy.	Pc	Pc
Green Bay	1	0	0	1,000	27	16
Tampa Bay	1	0	0	1,000	30	3
Chicago	1	1	0	,500	32	36
Detroit	0	1	0	,000	31	35
Minnesota	0	1	0	,000	21	36

Section Ouest

	G	P	N	Moy.	Pc	Pc
Atlanta	1	0	0	1,000	35	31
Nouvelle-Orléans	1	0	0	1,000	26	14
San Francisco	1	0	0	1,000	31	24
Caroline	0	1	0	,000	10	35
St. Louis	0	1	0	,000	17	18

Calendrier des matches préparatoires

Vendredi 13 août
Atlanta 35 Detroit 31
Jacksonville 35 Caroline 10
Nouvelle-Orleans 26 Miami 14
Washington 20 N.-Angleterre 14
Pittsburgh 30 Chicago 23
Giants N.Y. 36 Minnesota 21

Samedi 14 août
N.Y. Jets 16 Green Bay 27
Cincinnati 17 Indianapolis 20
Cleveland 3 Tampa Bay 30
Arizona 7 Denver 38
Buffalo 24 Seattle 10
Dimanche 15 août
Dallas 3 Oakland 10
Tennessee 20 Kansas City 22

Olympiques de Hull

Horaire des matches hors-concours

Mardi 17 août
Noirs 5 Blancs 5, 1re match inter-équipe
Mercredi 18 août
Rouyn-Noranda c. **Hull**, 20h ..... à Baribeau, Gatineau
Vendredi 20 août
Hull c. Rouyn-Noranda, 20h ..... à Rouyn-Noranda
Samedi 21 août
Hull c. Val d'Or, 19h30 ..... à Val d'Or
Lundi 23 août
Val d'Or c. **Hull**, 19h30 ..... à Robert-Guertin
Vendredi 27 août
Montréal c. **Hull**, 19h30 ..... à Robert-Guertin
Lundi 30 août
Victoriaville c. **Hull**, 19h30 ..... à Robert-Guertin
Mercredi 1er septembre
Hull c. Montréal ..... à Montréal
Vendredi 3 septembre
Hull c. Victoriaville, 20h ..... à Victoriaville

Jean-François Plante
Le Droit

Adrénaline

Le vélo de montagne, style duel

Un sport de descente qui grandira

Le vélo de montagne vient d'ajouter une nouvelle corde à son arc en Outaouais récemment. Les responsables des Camp Fortune viennent de compléter la construction d'une nouvelle piste de type «duel» du côté de la pente Pineault.

Tout nouveau, tout chaud, cette piste a été érigée principalement pour la tenue des Championnats canadiens de vélo de montagne qui avaient lieux en fin de semaine dernière dans la municipalité d'Old Chelsea.

Vendredi soir dernier, les amateurs de la région ont eu droit aux premières démonstrations de ce sport spectaculaire alors qu'une soixantaine d'adeptes se sont livré des duels épiques. Disputant la compétition sur une piste passablement détrempée, les cyclistes arrivaient au bas des pentes avec des barbes de boue!

Grosso modo, le duel, c'est comme une descente de slalom en ski alpin. Les deux cyclistes partent l'un à côté de l'autre au départ dans leurs couloirs respectifs mais après quelques portes, les deux voies ne deviennent qu'une.

Le premier virage devient alors un endroit de prédilection pour les accrochages. Certains tentent des dépassements vers l'intérieur, d'autres vers l'extérieur. Ensuite, les cyclistes doivent parcourir un sentier parsemé d'embûches et de sauts vertigineux. Plusieurs n'hésitent pas à épater la galarie, y allant d'accrobaties en sautant. La roue avant de travers, les jambes en extension, ils font le grand écart.

D'après ce qu'on a vu au Camp Fortune, vendredi soir dernier, alors que la crème de la crème des descendeurs canadiens y étaient, les spectateurs ont été comblés par l'action de ces courses folles.

À Fortune, le meilleur temps de descente a été de 53 secondes. Simon Cormier de Hull a obtenu le meilleur chrono de la région avec un temps de 57 secondes.

«C'est toute une sensation de lutter contre une autre personne. En partant, il faut se concentrer pour aller le plus vite possible. En plus, on a l'opportunité de gagner du temps en faisant des double sauts», raconte Cormier, un ancien champion canadien en trial.

Pour Éric Audette de Cycle Outaouais, un casse-cou par excellence qui a découvert ce type de parcours au Mont-Tremblant, il ne faut pas se fier aux allures simplistes de la piste.

«C'est une chose de descendre la piste en solitaire. C'en est une autre de la descendre rapidement avec un adversaire qui te pousse dans le derrière», dit-il.

Pour Olivier Markon de l'Île d'Orléans près de Québec, qui fait partie de l'équipe Ford-Davinci, le duel représente une forme d'entraînement pour la vraie descente du lendemain. «Le parcours de Fortune est plaisant. Il n'est pas trop difficile, ce qui permet de se concentrer sur notre adversaire.»

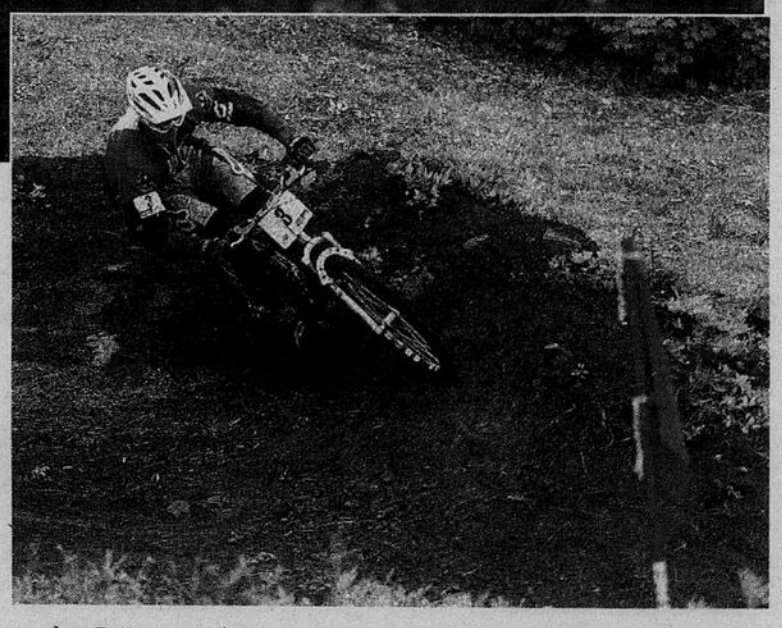
Son collègue Frédéric Bélanger de Québec aime participer à ce genre de compétition parce que la foule est très appréciative du spectacle. «La foule aime les fouilles et ils sont servis à souhait ici. En plus, les spectateurs ont la chance de nous voir en action sur presque tout le trajet contrairement à la descente où l'on passe la majorité de notre temps dans le bois. Nos chums sont sur les lignes de côtés et on s'amuse avec ça.»

Ce dernier ajoute que l'adrénaline est présente en lui du début jusqu'à la fin de la descente des duels. «Il y a pas mal plus de sauts à faire qu'en descente normale. Puis, ce n'est pas une course contre la montre. On cours contre quelqu'un d'autre.»

Devant le succès de la compétition de vendredi dernier, la direction à Camp Fortune a l'intention d'établir le parcours des duels en permanence. Une bien bonne nouvelle pour les casse-cou du vélo de montagne.

SYLVAIN MARIER, Le Droit

Et hop, après avoir acquis de la vitesse (ci-dessus), les descendeurs n'hésitent pas à prendre de la hauteur en effectuant leurs sauts. À droite: les courbes sont à pic sur le parcours de duel. À l'entraînement cette semaine, ce compétiteur calculait la vitesse avec laquelle il pouvait négocier la première courbe du circuit. En général, les compétiteurs tentent de prendre de la vitesse dans ces courbes à inclinaison.



Les experts livrent leurs secrets

Ouvert depuis trois semaines, le parcours de duel à Camp Fortune sera disponible en permanence à partir de maintenant.

«Même à l'hiver, ce parcours servira aux adeptes de la planche à neige qui font du boarder-cross. L'été prochain, la descente en duel fera peut-être partie de la Série du crépuscule pour nos courses du mercredi soir», a indiqué François Bernier, l'un des concepteurs de la piste.

Les cyclistes de duel portent le même équipement que les descendeurs habituels (casque, armure, jambières...) mais ils n'ont pas de pédales à cale-pieds. Ils doivent toucher au sol régulièrement pour conserver leur équilibre dans les courbes et lors des sauts.

Étant donné la nouvelle nature du sport ici en Outaouais, nous avons demandé à quelques experts de nous livrer leurs secrets pour avoir du succès dans cette discipline.

Frédéric Bélanger de Québec suggère que l'accélération dans les courbes est très importante. «Mais il faut d'abord bien se positionner en partant. De cette façon, vous pourrez décider de la meilleure ligne à emprunter. L'autre devra profiter d'une erreur pour vous dépasser à moins qu'il tente un dépassement à l'extérieur ou à l'intérieur de la ligne directrice.»

Même son de cloche pour la championne canadienne Tera Meade de Kamloops. «Il faut sortir de la première porte en tête. Choisir la trajectoire. À partir de là, il faut aller le plus vite possible, pédaler sans arrêt tout en demeurant en contrôle», assure l'athlète de 25 ans.

Le champion canadien, David Watson, de Vancouver, explique que la régularité demeure la clé du succès. «Il faut descendre sans tomber. À toutes les descentes, il faut éviter les accidents. Il faut établir le rythme et s'ajuster à notre adversaire. On peut gagner une course en 55 secondes comme on peut la gagner en 90 secondes. Le temps importe peu. L'important, c'est de s'adapter au style de l'autre.»

Cette discipline, qui a d'abord et avant tout servi à titre de spectacle de soutien aux Championnats canadiens de vélo de montagne, risque de prendre plus d'ampleur dans les années à venir. Je dirais même que les descentes en duel, côté spectacle, ont damé le pion aux autres disciplines en fin de semaine dernière... Sérieusement.

Ham prêt à affronter les Argonauts

PC – Montréal

Au jeu de la chaise musicale chez les quarts arrière des Alouettes de Montréal, c'est au tour de Tracy Ham de s'exécuter.

Le vétéran âgé de 35 ans, qui a reçu un coup de genou dans le dos en début de mois à Edmonton, devrait être en mesure d'affronter les Argonauts de Toronto, vendredi.

L'entraîneur Charlie Taaffe, qui n'a pu faire appel au même quart arrière pour commencer deux matches de suite qu'à deux reprises cette saison, commence à connaître le scénario.

«Je suis rendu au point où j'accepte presque la situation comme un fait incontournable, a affirmé Taaffe au quotidien *The Gazette* en parlant du système d'alternance qu'il doit, bien involontairement, utiliser au poste de quart entre Ham et son substitut Anthony Calvillo. Il n'y a pas lieu de s'en faire avec ça.»

Assurément pas quand votre équipe montre un dossier de 5-1, le meilleur de la LCF au tiers de la saison régulière. Même Taaffe est surpris des succès des Alouettes, compte tenu de l'instabilité à la position de quart.

Ham a été incommodé par plusieurs blessures depuis l'ouverture du camp. Il a raté les deux matches préparatoires de l'équipe parce qu'on lui a retiré du liquide dans un genou. Il a commencé les deux premiers matches de la saison, avant de tomber au combat à Hamilton lorsque blessé à une hanche.

Ham a repris son poste de partant à l'occasion de la cinquième semaine d'activités. Même s'il a complété le match, il a été blessé au dos par un coup de genou.

En son absence, Calvillo a effectué de l'excellent travail, à l'exception de la défaite contre les Stampeders de Calgary à Montréal.

Taaffe a expliqué que le plan de match est le même, peu importe qui est envoyé dans la mêlée. Les deux hommes possèdent pourtant des styles fort différents. Ham prend toutes les décisions dans le feu de l'action, contrairement à Calvillo. Il est plus mobile et protège mieux le ballon que Calvillo, qui a toutefois un bras plus puissant.

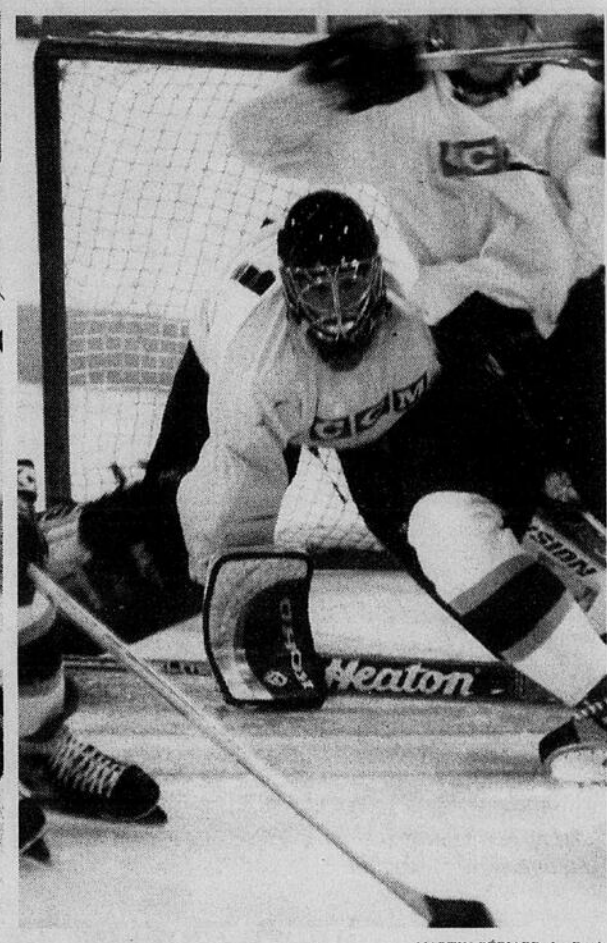
«Ça ne me complique pas la tâche pour autant, a assuré Taaffe. J'ai le sentiment de les connaître suffisamment bien pour savoir ce que chacun d'eux fait de mieux. Le plus dur, c'est de changer de quart pendant un match. Ca déstabilise quelque peu. Mais les joueurs s'habituent à la façon de faire et de communiquer des quarts-arrières, à leur rythme.»

Les jeunes espoirs se disputent le poste de substitut au camp des Olympiques

Une guerre de gardiens

Après trois jours de camp d'entraînement, il ne reste plus que trois gardiens de but qui aspirent au poste de substitut à Frédéric Malette avec les Olympiques de Hull.

MARC BRASSARD
Le Droit



MARTIN PÉRIARD, Le Droit

Daniel Dupuis, à gauche, et Éric Lafrance sont parmi les gardiens au camp d'entraînement des Olympiques de Hull qui se disputent le poste de substitut à Frédéric Malette.

Avec la blessure au genou subie lundi par Dave Leblanc, il ne reste plus que le Gatinois Éric Lafrance, choix de septième ronde au dernier repêchage midget, et les invités Daniel Dupuis, originaire de Cumberland, et Brux Hocking, en provenance de Lethbridge, en Alberta, dans cette course à finir.

Ce ménage à trois risque de se poursuivre encore quelque temps puisque les trois jeunes hommes, qui sont actuellement presque nez à nez, auront tous l'occasion de disputer des parties hors concours, à commencer par celle de ce soir (20 h) à l'aréna Baribeau de Gatineau alors que les Olympiques disputeront le premier de leurs neuf matches préparatoires en accueillant les Huskies de Rouyn-Noranda.

L'entraîneur-chef Claude Julien n'a pas voulu dévoiler ses plans en vue de la partie de ce soir, mais il y a fort à parier que Lafrance aura l'occasion de jouer la moitié de la rencontre présentée dans un amphithéâtre qui a été son domicile des deux dernières saisons passées avec l'Intrépide midget AAA de Gatineau.

Le principal intéressé souhaitait fermement que ce scénario se réalise.

«Je connais l'aréna, la glace, la foule. J'ai joué deux ans là, alors c'est certain que je ne me perdrais pas dans le filet, je sais comment jouer les angles sur cette patinoire-là», a raconté Lafrance après le traditionnel match entre les Noirs et les Blancs, qui s'est soldé par un verdict nul de 5-5.

Le cerbère de 17 ans était assez satisfait de son début de camp jusqu'à hier, alors qu'il a alloué trois buts en 30 minutes de jeu. «Je suis un peu déçu de ma performance, mais je ne peux que revenir plus fort demain», a-t-il dit.

Désirant ardemment se tailler un poste au sein d'une équipe qu'il admire depuis qu'il est tout petit, Lafrance ne cache pas qu'il se met de la pression sur les épaules.

«Mais je ne pense pas que je m'en mets trop, ajoute-t-il. La seule chose que je peux contrôler, c'est mes performances. Le reste, je ne peux pas m'en faire avec ça... La bataille va être féroce et que le meilleur gagne.»

Difficile jusqu'à maintenant de départager les trois aspirants.

Hier, Lafrance et Dupuis ont chacun permis trois buts, alors que Hocking en allouait deux tout comme Malette. Aucun d'entre eux n'a été spectaculaire, mais ils n'ont pas donné de mauvais buts non plus.

«La course est pas mal ouverte, ils font tous la 'job' jusqu'à maintenant, a indiqué Claude Julien. Ce sont les parties d'exhibition qui vont trancher dans leur cas. Avec le temps, ça va tomber en place.»

Dupuis et Hocking sont tous deux âgés de 18 ans, ce qui pourrait les désavantager face à Lafrance, qui n'en a que 17 et qui est un choix de repêchage. Mais on ne sait jamais, les Olympiques ont déjà eu du succès avec un gardien invité, soit Christian Bronsard, qui venait de Cumberland tout comme Dupuis.

Quant à Hocking, qui a été le gardien par excellence du dernier Tournoi midget Kiwanis de Hull, il se démarque jusqu'à maintenant par son style échevelé.

«Il n'a pas un style élégant comme les gardiens québécois, mais il arrête la rondelle», a cependant noté Julien.

Les Olympiques en bref

Un match nul

Le Droit

L'aréna Sabourin de Hull était plein à craquer hier après-midi, environ 500 spectateurs s'étant entassés dans les gradins pour voir les Noirs et les Blancs se livrer un match nul de 5-5.

Pour les fervents de statistiques, disons que Ryan Lauzon a dirigé l'attaque des Blancs avec deux buts et une passe, alors que son compagnon de trio Brock Boucher y allait d'un but et deux passes. Adam Rivet et Bruno Lemire, qui a cependant raté une chance de trancher le débat lorsque stoppé par son ami Frédéric Malette à la dernière minute de jeu, ont complété.

Du côté des Noirs, Philippe Lacasse, d'Aylmer, a continué à s'imposer avec un doublé, alors que Paul Spadafora, Michael Ryder et Sébastien Strozynski, avec le but égalisateur à une minute de la fin, ont aussi touché la cible.

Le match a été ponctué de quatre batailles sans grandes conséquences, sauf que le vétéran Erich Paroshy a fait savoir à la recrue Brent Dewey que ce n'était pas une bonne idée de donner des mises en échec dans le dos à une vedette du club comme Ryder.

Des retranchements

Avec l'arrivée hier soir du défenseur terre-neuvien Bobby Clarke, un choix de cinquième ronde qui s'est fait attendre, les Olympiques avaient encore 48 joueurs (incluant les blessés Benoît Beaudoin, qui commencera à patiner aujourd'hui, et Simon Nadeau) au camp, un chiffre que l'entraîneur-chef Claude Julien entendait réduire de quatre ou cinq ce matin.

D'autres recrues joueront leur avenir à Hull dès ce soir puisque le pilote entend utiliser à peine cinq ou six vétérans pour le match contre les Huskies de Rouyn-Noranda à l'aréna Baribeau.

Des départs volontaires?

Avec le début des parties hors concours, il pourrait y avoir des joueurs qui refusent d'endosser l'uniforme de peur de perdre leur admissibilité à une bourse d'études dans un collège américain.

«Il y en a toujours qui nous réservent des surprises, à la dernière minute ils refusent de jouer», a indiqué Julien, qui attendra donc de voir s'il y a de ces surprises après l'exercice matinal d'aujourd'hui avant d'arrêter son alignement pour la partie contre les Huskies.

Il devrait y avoir d'autres coupes assez faciles à effectuer au lendemain de cette partie, puis les choses sérieuses vont commencer: «Je pense que quand nous allons être rendus aux 30 derniers joueurs, il va y avoir des décisions difficiles à prendre», a indiqué le pilote.

Entre les lignes

Parmi les vétérans, seuls le défenseur Andrew Carver, qui a reçu un lancer frappé sur un pied lundi, et l'attaquant Roberto Bissonnette (mal de dos) n'ont pas pris part au match d'hier... Les frais d'entrée au match de ce soir seront de 5 $ pour les adultes, 4 $ pour les gens de l'âge d'or et 3 $ pour les enfants... Vendredi et samedi, les Olympiques s'en vont disputer deux autres matches préparatoires à Rouyn-Noranda et Val-d'Or, avant de revenir à l'aréna Robert-Guertin lundi pour accueillir les Foreurs.

PRESSE CANADIENNE

La Suisse Martina Hingis, à gauche, a battu l'Américaine Corina Marariu, 6-0 et 6-3, hier. Quant à la Canadienne Sonya Jeyaseelan, à droite, elle n'aura fait que passer puisqu'elle s'est inclinée par 7-5 et 6-2 contre la Japonaise Ai Sugiyama.

Internationaux de tennis du Canada

Hingis part du bon pied

PC – Toronto

Les nuages semblent vouloir se retirer au-dessus de la tête de Martina Hingis.

Après s'être effondrée lors de la cérémonie protocolaire des Internationaux de tennis de Framce et avoir subi l'élimination dès le premier tour de Wimbledon, Hingis s'est ressaisie et elle a récupéré une place familière au classement de la WTA:la première.

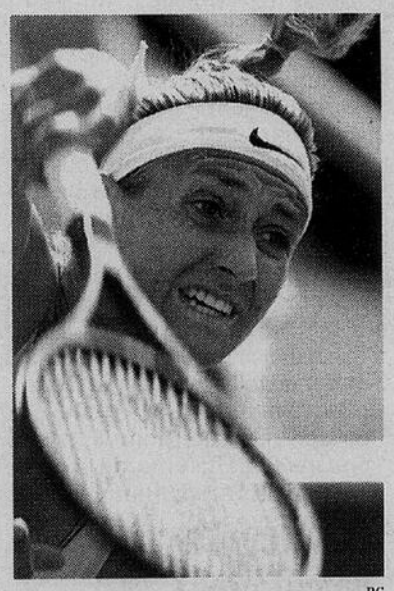
Hingis a bien entrepris son séjour canadien en inscrivant une rapide victoire de 6-0 et 6-3 contre l'Américaine Corina Marariu lors du deuxième tour des Internationaux de tennis du Canada. Hingis n'a pris que 54 minutes pour vaincre sa malheureuse adversaire.

«Je suis très motivée car je n'ai jamais gagné ce tournoi, a déclaré Hingis, qui avait été battue par Monica Seles en demi-finales, l'an dernier.

Elle se mesurera à l'Américaine Chandra Rubin (16e tête de série) à l'occasion du troisième tour.

Plus petite et moins puissante que ses rivales, Hingis compte sur sa rapidité pour imposer son rythme.

De son côté, Monica Seles (2e) s'est ressaisie après avoir disputé un quelconque premier set. Sa grande expérience a prévalu et elle a finalement enregistré une victoire de 6-7 (7-4), 6-1 et 6-1 contre la Russe Tatiana Panova, une joueuse issue des qualifications.



PC

La Française Mary Pierce

Seles a commis plusieurs fautes directes lors du premier set, tentant d'envoyer sa balle près des lignes. Elle est parvenue à trouver ses marques lors des deux sets suivants. Panova jouait comme une déchaînée mais Seles lui a donné une leçon de tennis.

«J'étais plus nerveuse que d'habitude, a reconnu Seles, les traits tirés. J'ai recommencé à frapper des balles il y a cinq jours à peine. À cause de cela, je ne suis pas si confiante.»

D'autres têtes de série sont passées au tour suivant au cours de l'après-midi. La Française Mary Pierce (3e) a défait la Roumaine Ruxandra Dragomir par 7-6 (7-2) et 6-3 tandis que la Sud-Africaine Amanda Coetzer (6e) s'est montrée impitoyable face à sa compatriote Joanette Kruger qu'elle a battue par 6-1, 6-2. Quant à Rubin, elle a trimé dur avant de vaincre la Française Nathalie Dechy par 6-2, 4-6 et 6-4.

L'Espagnole Conchita Martinez (12) a triomphé de sa compatriote Maria Antonia Sanchez Lorenzo par 6-3, 6-1.

Quelques surprises ont a été enregistrés. La Française Anne-Gaelle Sidot a éliminé l'Américaine Amy Frazier (17e) par 6-3, 3-6, et 7-5. La Suisse Patty Schnyder (13e) et la Roumaine Irina Sperlea (14e) ont également échoué dans leur tentative de franchir le premier tour.

La Torontoise Sonya Jeyaseelan s'est inclinée par 7-5 et 6-2 contre la Japonsaise Ai Sugiyama.

Affrontement au roller-hockey

Un ex-coéquipier aimerait bien se venger de Steve Vézina

Les chances sont assez minces, mais Kevin Kerr aimerait bien que les Bull Frogs d'Anaheim retrouvent Steve Vézina et les Wings de Buffalo en grande finale de roller hockey.

JIM MORRIS
Presse Canadienne

Si c'était le cas, Kerr pourrait tenter de se faire justice auprès de son ex-coéquipier qui l'a privé d'une médaille d'or aux Jeux panaméricains pour avoir été testé positif aux stéroïdes.

«Si je m'approchais de son demi-cercle ou si j'étais à la poursuite d'une rondelle, il n'est pas dit que je ferais un gros effort pour ralentir», a dit l'ex-coéquipier du gardien de l'équipe nationale canadienne.

ARCHIVES

Steve Vézina

Kerr a parlé à Vézina au téléphone. «La loi chrétienne est de pardonner, mais ça ne va rien changer à ce que je pense», a-t-il commenté.

Les éliminatoires débutent ce soir alors que les Wings affrontent les Blue Ox du Minnesota dans l'Est et que les Rhinos de San José s'en prennent aux Coyotes de Las Vegas dans l'Ouest.

Demain, Saint Louis et Anaheim vont recevoir les gagnants de ces deux matches, et la grande finale sera disputée dimanche.

Hugo Bélanger est un autre joueur des Bull Frogs qui a été privé de sa médaille d'or à cause de Vézina, mais il n'a pas l'intention de jouer dur avec son compatriote du Québec: «Ce n'est pas mon style», a-t-il déclaré, ajoutant cependant: «Je ne sais pas si je suis vraiment prêt à lui pardonner.»

Kerr, un Ontarien de North Bay, prétend que la plupart de ses coéquipiers canadiens à Anaheim «n'ont plus aucun respect» pour Vézina.

Mais la colère ne semble pas si prononcée partout.

Le Torontois Glenn Stewart est le meilleur compteur du Minnesota. «Je vais essayer de marquer le plus de buts possible contre lui, mais ce n'est pas pour cette raison, a-t-il dit. Je peux comprendre la frustration. S'il savait qu'il prenait de ces trucs-là, il aurait dû céder sa place à un autre.»

Selon Benny Gulakiw, vice-président des Wings et entraîneur par intérim, si Vézina a attiré l'attention des médias à son retour des Jeux, ce n'est plus du tout le cas.

Et il croit aussi que ses adversaires ne vont pas risquer de compromettre leurs chances dans les séries «uniquement pour des motifs personnels».

Hockey en bref

Olson et Briske sous contrat

PC et AP

Le Canadien a fait signer des contrats d'un an à deux joueurs des ligues mineures hier, l'attaquant Boyd Olson et le défenseur Byron Briske.

Âgé de 23 ans, Olson en est à sa cinquième saison dans l'organisation du Canadien, et il a eu une fiche de 10-16-26 en 61 matches avec les Canadiens de Fredericton la saison dernière.

Briske, lui aussi âgé de 23 ans, a joué pour les Mighty Ducks de Cincinnati, également dans la Ligue américaine.

Il a été repêché par les Mighty Ducks d'Anaheim en 1994.

Reichel à échanger

Les Coyotes de Phoenix ont fait leur deuil de leur attaquant récalcitrant Robert Reichel.

Le directeur général Bobby Smith a dit qu'il ne jouera pas pour son équipe la saison prochaine et qu'il était ouvert à «toute offre raisonnable».

Smith prévoit que Reichel va rester en République tchèque.

Reichel, qui a gagné 1,7million $ la saison dernière, recherche un contrat de longue durée à plus de trois millions $ par année.

Les Penguins peuvent encore survivre

Mario Lemieux n'a pas à conclure son achat des Penguins de Pittsburgh d'ici la fin de la semaine parce que l'équipe en faillite de la LNH a encore suffisamment d'argent pour survivre jusqu'à la fin du mois.

La marge de crédit des Penguins avec une banque française vient à échéance vendredi, mais ils peuvent encore emprunter suffisamment d'argent, selon James Walsh, un avocat spécialisé en faillite qui les représente.

Esposito dans les mineures

Phil Esposito est rendu dans les ligues mineures.

L'ancienne vedette de la Ligue nationale et ex-directeur général du Lightning de Tampa Bay s'est joint à un groupe qui a acheté le Blizzard d'Huntingdon, dans la East Coast League.

Esposito fera aussi partie du comité de direction de l'équipe.

Marc André Joanisse

Le Droit

Le dilemme Yashine

Alexeï Yashine a quitté la capitale et s'est envolé pour la Floride. À 14 h, hier, il a chaussé les patins avec une vingtaine de hockeyeurs russes.

Avant de partir, le capitaine des Sénateurs d'Ottawa a laissé un message à son directeur général, Marshall Johnston.

Loin de lui, l'intention de plier et de se présenter au camp, le 5 septembre. Il y sera à la condition *sine qua non* que l'équipe accepte de résilier la dernière année de son contrat de quatre ans et entame de nouveaux pourparlers avec son agent, Mark Gandler.

«Je ne veux pas nuire à mes coéquipiers avec toute cette histoire de contrat, a avoué Yashine, lundi. C'est pour ça que je me vois mal participer au camp d'entraînement et entamer la prochaine saison avant que tout ne soit réglé.»

Dans ce dossier, Yashine est convaincu qu'il a raison. Qu'il vaut plus que les 3,6 millions $ qu'il doit gagner cette saison. Qu'il n'y a que la grève qui puisse faire bouger ses patrons.

Dans ce dossier, les Sénateurs prétendent aussi avoir raison. Il reste un an à l'entente paraphée par leur employé. Qu'il l'honore et on verra au printemps prochain, lorsque Yashine deviendra joueur autonome.

Dans ce dossier, il est clair que Marshall Johnston a les mains liées.

Pour l'instant, tout est beau. Les partisans ont applaudi quand les Sénateurs ont décidé d'opter pour la ligne dure et de tenir tête à leur capitaine.

Le dg peut dormir. Et bien. En attendant que la vraie saison commence et que les Sénateurs aient quelques parties dans le corps.

Ottawa, la ville de hockey, n'est pas différente de Montréal. Elle adule ses joueurs lorsqu'ils gagnent.

Et elle grogne lorsqu'ils perdent.

C'est là que Marshall Johnston trouvera que son «job» est dur sur les nerfs. Qu'il est difficile de plaire à des milliers de fanatiques et à un millionnaire qui en veut toujours davantage.

Avez-vous songé un instant à quoi pourraient avoir l'air les Sénateurs sans Yashine.

Ici, les chiffres disent tout et deviennent le principal argument de l'agent, Mark Gandler. Un véritable coup de massue que cette fiche de Yashine dans les trois dernières saisons.

La dernière campagne, par exemple. Il a amassé 94 points, dont 44 buts, soit près de 40 % de la production en attaque de l'équipe.

Les Sénateurs ont marqué 59 buts en avantage numérique. Yashine a récolté 42 points dont 19 buts dans ces situations-là.

Ce même Yashine a connu deux séquences de plus de cinq parties avec au moins un but. Une entre autres, où il a réussi neuf buts. Il s'est aussi inscrit au pointage dans 11 parties de suite, 16 points, entre le 28 décembre et le 16 janvier.

Le capitaine a complété trois matches de plus de quatre points et 13 de plus de deux points. Il a également inscrit cinq buts gagnants en saison.

Yashine patine entre 20 et 25 minutes par rencontre. Qui va combler ce vide? Vaclav Prospal, Radek Bonk? On en doute.

Autant de raisons pourquoi Marshall Johnston a les mains liées.

Le dg est dans un cul-de-sac, même s'il a raison de s'entêter avec un joueur qui ne veut pas respecter son contrat.

Le public sera cinglant envers lui si les Sénateurs titubaient en début de saison sans Yashine.

Dans un tel cas, peu de solutions s'offriront à lui.

Il pourra verser à Yashine ce qu'il exige. Mais les Sénateurs, qui pourraient jouer aux États-Unis, dès octobre prochain, n'ont pas les reins suffisamment solides pour se taper un joueur à 8 ou 10 millions $US par saison.

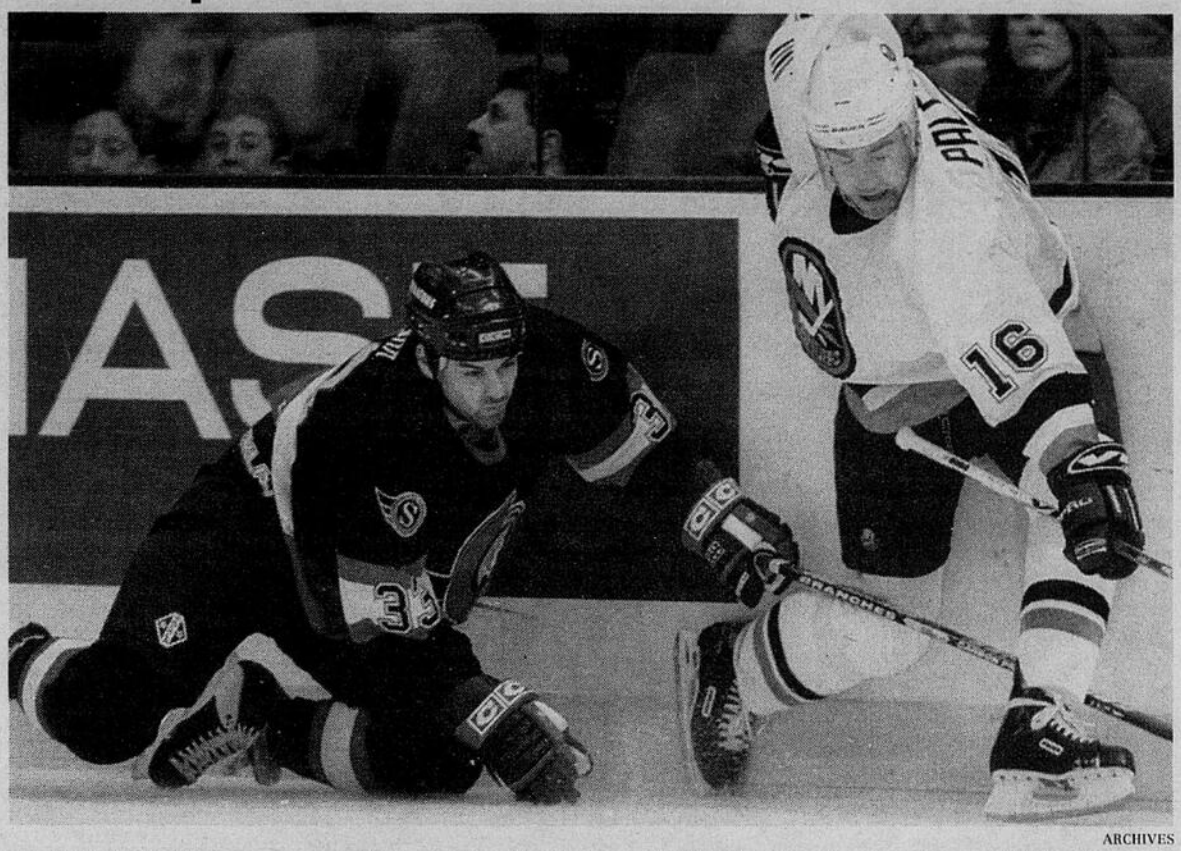
Restera une dernière porte de sortie, un échange. Les Sénateurs auront l'embarras du choix, même s'ils disent n'écouter aucune offre.

Des joueurs de la trempe de Yashine, ça ne coure pas les coins de rues.

Et il y a des équipes dans la Ligue nationale qui piaffent d'envie de voir les Sénateurs lever l'embargo sur une transaction impliquant Yashine.

Des noms?

En haut de liste, les Devils du New Jersey, les Kings de Los Angeles, qui vont emménager dans un nouvel amphithéâtre, en octobre, et les Rangers de New York. Ces derniers ont cependant peu à offrir en retour de Yashine.



ARCHIVES

Jason York des Sénateurs, à gauche, tente d'arrêter Zigmund Palffy des Islanders lors d'un match la saison dernière: «Je vais gagner 1,4 million $ cette année pour faire ce que j'aime le plus au monde», a dit York hier.

Les Sénateurs pourront-ils garder leur défenseur?

York gagne sa cause en arbitrage

Heureux ou déçu? Jason York est pour le moins satisfait de cette décision en arbitrage qui lui vaudra1,4 million $US, cette saison.

MARC ANDRÉ JOANISSE
Le Droit

Le défenseur des Sénateurs d'Ottawa a touché 750 000 $, l'an passé.

Reste maintenant à savoir si l'équipe peut se permettre un Jason York à 1,4 million $.

«On accepte la décision, a admis le directeur général des Sénateurs, Marshall Johnston. On devrait être capable de lui verser une telle somme et de respecter nos prévisions budgétaires. Si l'arbitre lui avait accordé plus d'argent, ç'aurait été différent. On aurait été forcé de poser un geste.»

Un geste qui se serait traduit par une transaction. Marshall Johnston a confirmé ce que plusieurs soupçonnaient, hier. Il s'est enquéri de la valeur de son défenseur auprès de plusieurs autres équipes de la ligue. Et même si le conflit est réglé, York est loin d'être à l'abri d'un déménagement. «Je ne m'en cacherai pas, l'intérêt était là. Il ne faut pas voir dans ce geste une certaine forme de vengeance parce que York a eu recours à l'arbitrage. Pas du tout. On va tout faire pour le garder, car on tient à York.»

Plus tôt dans la journée, le défenseur jubilait après avoir été mis au courant de la décision de l'arbitre.

«Qu'est-ce que je peux demander de plus, a-t-il insisté, hier, lors d'un entretien téléphonique. Je vais gagner 1,4 million $ cette année pour faire ce que j'aime le plus au monde: jouer au hockey.»

Le clan York était en demande. Les Sénateurs offraient près d'un million alors que le joueur réclamait environ 2 millions $. «L'important est que ce soit réglé. Je suis content et ma famille aussi.»

Autre raison de se réjouir pour le nouveau millionnaire du hockey, il patine dans sa cour. York est natif, a grandi et a joué tout son hockey mineur à Nepean.

«Il y a peu de joueurs qui peuvent se targuer de ça. J'en suis un et j'en suis reconnaissant. Ce montant est le reflet de ma dernière saison, ma meilleure dans la Ligue nationale.»

En 79 parties, la saison dernière, York a récolté 35 points, un sommet en carrière.

Jason York, son agent, Don Meehan et le directeur général des Sénateurs, Marshall Johnston, ont plaidé leur cause, vendredi, devant l'arbitre.

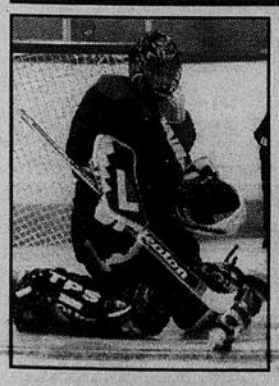
«On a parlé de statistiques et d'argent. Je les ai écoutés pendant quelques heures. J'avais entendu toutes sortes de choses à propos des séances d'arbitrage. Genre, des joueurs qui ont été démolis par les dirigeants des équipes. Ça n'a pas été mon cas. Les Sénateurs ont été très corrects.»

Le directeur général des Sénateurs a encore passablement de pain sur la planche.

Il attend des nouvelles des agents de Wade Redden, Magnus Arvedson, Radek Bonk et Bruce Gardiner.

«Je mentirais si je vous disais, aujourd'hui, que ces joueurs auront des ententes signées avant le début du camp, a précisé Marshall Johnston. Tout ce que je peux vous dire, c'est qu'il y a beaucoup plus d'action dans les 10 jours qu'il y en a eu durant tout le mois de juillet. Mais je ne veux rien présumer pour l'instant.»

Aujourd'hui



Les recrues s'affrontent au camp des Olympiques

Page 57

Les Expos remportent le duel des lanceurs

Page 53

Adrénaline: le duel des vélos de montagne

Page 56

Cyclisme: Julie Hutsebaut accumule les victoires

Page 51

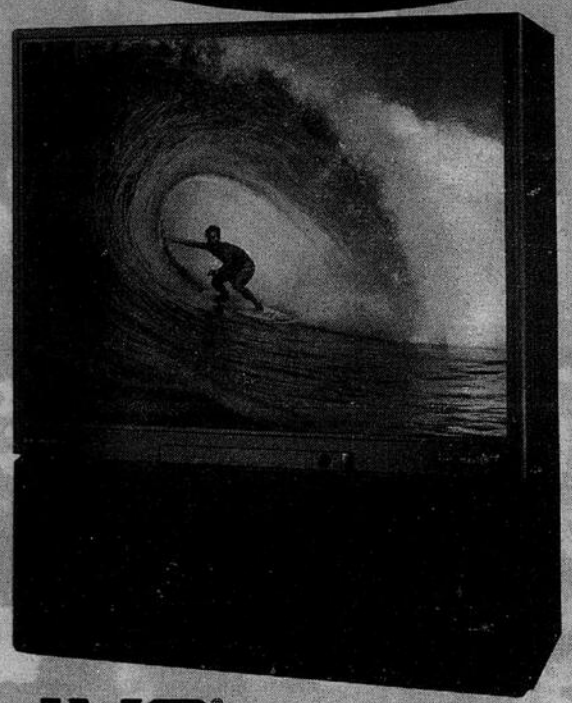
La parole est à vous.

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7547

60

ZONE DE PAIEMENTS SANS INTÉRÊT



TOSHIBA

Téléviseur couleur 50"
- entrées vidéo
- sorties audio
28 watts

20 PAIEMENTS SANS INTÉRÊT DE
125$/mois

Spécial
2 499$

JVC

Téléviseur 25"
- entrées vidéo
- 800 lignes de résolution
- définition audio de haute qualité

15 PAIEMENTS SANS INTÉRÊT DE
73.33$/mois

Spécial
1 099.99$

Technics®

Récepteur cinéma maison
- 100 watts X5
- prêt pour signal numérique
- sorties sous graves (AC3)

16 PAIEMENTS SANS INTÉRÊT DE
99.99$/mois

Spécial
1 599$

Technics®
Celestion

Ensemble ambiophonique «Cinéma style»
Gauche/droite 150 watts
Centre 100 watts
Ambiophonique 50 watts
Sous graves 75 watts

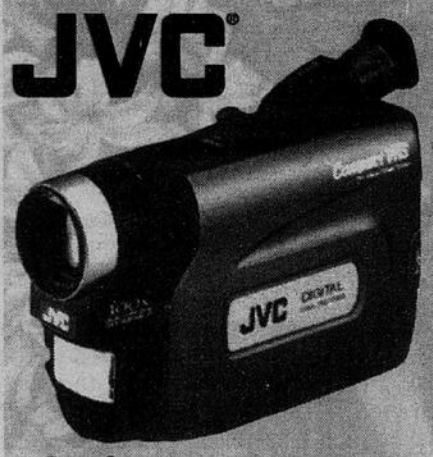
TOSHIBA

Lecteur vidéo-DVD
- système bizone double
- décodeur AC3 numérique
- sorties Dolby numérique et DTS compatibles

12 PAIEMENTS SANS INTÉRÊT DE
58.33$/mois

Spécial
699.99$

JVC



15 PAIEMENTS SANS INTÉRÊT DE
39.99$/mois

Spécial
599.99$

Caméra
- stabilisateur d'image
- viseur couleur
- lumière intégrée

Targa ENSEMBLE MULTIMÉDIA

GRATUIT
Logiciel Corel Suite V.8 inclus
Scanner inclus
Imprimante LEXMARK incluse

Ensemble informatique

Ensemble Multimédia AMD K6 III 400 MHZ
- Processeur AMD K6 400 MHZ
- Mémoire vive de 32 MO
- Carte maîtresse ATX,ASUS P5A
- Lecteur de disquette 1,44 MO, 3.5"
- Disque rigide de FUJITSU 6.4 GO
- Carte vidéo AGP 8 MO
- Lecteur CD ROM 44X
- Carte de son YAMAHA 64 bits
- Fax/modem 56K Technologie V 90
- Haut-parleurs de 120 Watts
- Clavier et souris 2 boutons
- Windows 98 (français ou anglais)
- Logiciel Corel suite version 8 Windows 98 (inclus)
- Imprimante LEXMARK à haute résolution (incluse)
- Scanner Dynotack (inclus)
- Moniteur 15" Imago inclus

20 PAIEMENTS SANS INTÉRÊT DE
99.99$/mois

Spécial
1 999.99$

LIVRAISON DISPONIBLE | ATELIER DE SERVICE | COMMANDE TÉLÉPHONIQUE | PLAN MISE DE CÔTÉ

VISA | MasterCard

* S.A.C., achat minimum requis, voir les détails sur place.
Photos à titre indicatif dans certains cas.
* Livraison et mise en place gratuites

Meubles **Achbar** INC.

Une tradition de bonnes valeurs, qualité et services

85, Promenade du Portage, Hull (Québec), Tél.: (819) 778•1231